

## Guide Arts et Spectacles

DERNIÈRE ÉDITION

« Le Monde »

à 5 francs

vente au numéro du Monde n'avait

pas augmenté depuis 1985. Celui des abonnements ne subit, pour

l'instant, aucune modification

Fausses factures :

Plusieurs hommes d'affaires

page - 10 section 5

page 6

page 6

page 4

renvoyés en correctionnelle

Seize islamistes extrêmistes

de mettre fin à sa « média-

dens l'affaire des otages

Manifestations

rebondissement

Sanglants

en Egypte

tués par la poliçe

La libération

L'Iran menace

tion »

de Frank Reed

affrontements

JEUDI 3 MAI 1990

FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MÉRY - DIRECTEUR : ANDRÉ FONTAINE

M. Gorbatchev hué sur la place Rouge

# Les manifestations de Moscou illustrent

il est des incidents qui peu-I vent merquer un tournant de l'Histoire. Ce qui s'est passé le 1" mai sur la place Rouge eût été tellement inimaginable il y a seulement un an que les faits contraignent à prendre la dimension à la fois de la révolution - le terme n'est pas excessif - qui s'accomplit en URSS... et de la fragilité du pouvoir qui y préside. Cet homme dépité qui tourne le dos et bat en retraite sous les huées et les siffiets des contestataires, c'est i'image sans précédent à Moscou d'un chef d'Etat que les événements prennent au dépourvu, et qui tenonce, au moins sur l'instant, à

Car les stogans lancés, les bannières brandies et cette croix dressée face au mausolée de Lénine montrent bien qu'il ne s'agit pas seulement d'un débordement de la crise lituanienne. mais d'une vague de protestation beaucoup plus profonde, nationaliste russe autant qu'anticommuniste pure, et qui s'en prend aux bases mêmes du régime.

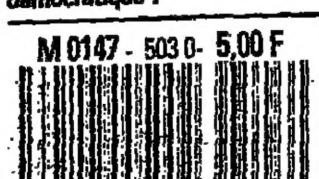
y faire face.

TROVOCATION? On pout au moins se poser la ques-tion devant la facilité avec iaquelle les manifestants ont pu emboîter le pas su défilé officiel, sans qu'aveux service d'ordre juge utile ou possible d'interve-nir. Respect du principe nouvess de la libre exprassion ou démonstration délibérée des excès auxquels peut conduire ce même principe? On ne peut en tout cas s'en féliciter, ni dans le camp des alliés de M. Gorbatchev ni dans celui des « modérés ».

Ce qui vient de se passer à Moscou évoque irrésistiblement les bouleversements survenus dans les autres pays d'Europe de l'Est et à travers lesquels se sont écroulés des pouvoirs auxquels il n'a pas suffi de proclamer leur volonté réformatrice pour garder le contrôle de l'Etat. Voir ce qui s'est passé en RDA et ce qui est en cours en Roumanie... Si l'on a pu parter d' « implosion » dans ces pays, le même risque se des-sine-t-il en URSS, au cœur d'un système qui entrerait dans un processus de désintégration incontrôlé?

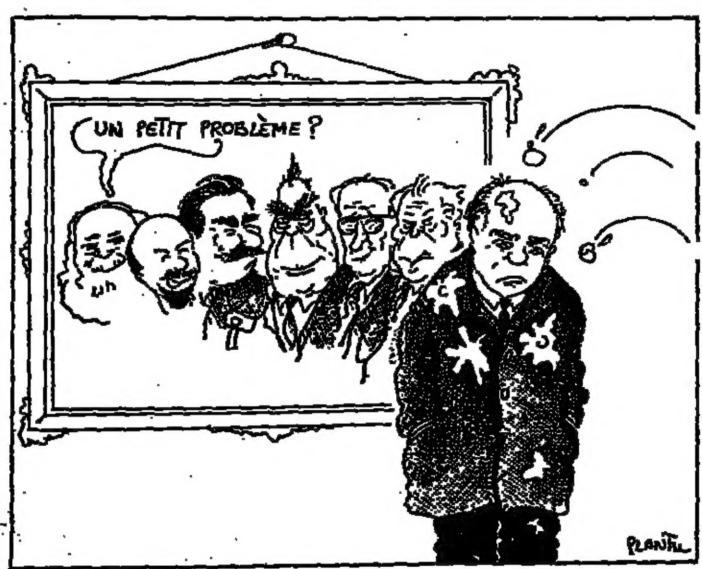
A faim est mauvaise Leonseillère, et l'échec total, à ce jour, de toutes les tentatives de réforme de l'économie explique sans doute pour une bonne part cette explosion. Les origines en sont cependant plus pro-fondes. A force de vouloir être à le fois, comme on l'a souvent dit. le pape et Luther, Mikhail Gorbatchev n'a gagné ni sur le terrain d'un parti engoncé dans ses habitudes, ni sur celui d'un radicalisme de rupture déclarée avec

le passé. Recourir à la répression par la force transformerait en caricature l'idee de « maison commune européenne » qui inspire le président soviétique dens ses relations avec l'Ouest. Si demain, au demeurant, le mouvement prend réellement consistance en Ukraine, comme au Caucase, quella force pourrait efficacement s'y opposer? Et l'armée, dernier recours, se serait-elle pas en situation d'avoir à choisir son camp - qui risquerait fort d'être celui de la contre-perestroika plutôt que la recherche d'un très difficile apaisement démocratique ?



# un tournant? le discrédit du PC soviétique

La célébration du 1ª mai a été cette année, à Moscou, l'occasion de manifestations sans précédent qui illustrent le discrédit du PC. Après les représentants des syndicats qui ont défilé en criant leur opposition aux projets de libéralisation de l'économie, la place Rouge a été envahie par des milliers de manifestants. Sous les huées et les sifflets, M. Gorbatchev a choisi de quitter la tribune officielle.



Lire nos informations page 3

## Examen à l'Assemblée d'une proposition du PC

## Les auteurs de délits racistes ne seraient plus éligibles

Réunis comme chaque 1º mai autour de la statue de Jeanne d'Arc à Paris, les dirigeants du Front national ont dénoncé la proposition de loi communiste dont les députés commençaient à discuter mercredi et qui vise, notamment, à rendre inéligibles les auteurs de certains délits racistes. Soutenues par les socialistes, ces dispositions ont été approuvées dans leur principe par M. Jacques Chirac.

« Nous voici donc saisis d'un texte qui pourrait - du moins, je le souhaite - faire l'unanimité de cette assemblée. Au sens de l'effort qu'il représente, il est d'une importance considérable (...). Pour qu'il joue véritablement son rôle, il doit, d'une part, s'insérer dans une politique systématique et générale de lutte contre le racisme sous toutes ses formes et, d'autre part, permettre une action directe aussi active que possible contre toutes les sormes du racisme. \* Ainsi s'exprimait M. Michel Rocard le ... 7 juin 1972, lors du débat sur la proposition de loi tendant à réprimer les actes de discrimination ou de ségrégation raciale ou religieuse.

Les vœux exprimés par M. Rocard avaient alors été largement exaucés : cette proposition issue de plusieurs textes

déposés par tous les groupes politiques représentés à l'Assemblée. devenue la loi du 1º juillet 1972. avait, en effet, été adoptée à l'unanimité par le Parlement. Surtout, elle a doté la justice d'un texte fondamental en permettant la dissolution des associations provoquant à la haine raciale et en autorisant les associations de lutte contre le racisme à se constituer partie civile pour les infractions racistes visées par le code pénal et la loi sur la presse.

Les raisons invoquées par les différents orateurs, en 1972, pour justifier l'urgence d'un tel texte sont toujours d'actualité.

**PASCALE ROBERT-DIARD** 

#### Lire la suite page 10 et l'article de Patrick Jarreau page 9 section B

en Roumanie Les protestations contre M. Iliescu prennent de l'ampleur

> Agitation dans les prisons

> > Le gouvernement

craint la contagion page 36 section C

Des défauts dans les codes barres M~ Neiertz lance un avertissement

aux commercants page 29 - section C

Le sommaire complet

se trouve page 36 - section C

FRÉDÉRIC FRITSCHER

# Afrique du Sud: la grande explication

Près de trois mois après la libération de M. Mandela le gouvernement et l'ANC engagent la négociation

LE CAP

de notre envoyé spécial

d'écoles et de lycées situés dans les centres-villes ont Pour la première sois cette année, été désertés par les familles l'Afrique du Sud a célébré la fête du blanches et font face à d'imtravail, le le mai, comme partout menses problèmes d'absentéisme, d'échec et de droailleurs dans le monde. L'hypocrisie gue. Mais certaines villes ont n'est plus de mise au moment où le réussi à maintenir l'équilibre président de la République, à la tête racial en favorisant des d'une délégation gouvernementale écoles situées dans les quarde huit membres, va siéger à la même table que le chef du Parti communiste sud africain (SACP), M. Joe Slovo, de retour d'exil avec phisieurs compagnons de lutte pour

à "Apostrophes" le 4 mai

300 pages

en vente

en librairie

90 F.

Lire page 11 - section B ie reportage de PHILIPPE BERNARD.

MARCHAIS

DEMOCRATIE

tiers noirs.

10.0

CAMPUS

L'école de la ségrégation en Caroline du Nord

Trente ans après son lance-

ment, la politique d'intégra-

tion raciale dans les établis-

sements scolaires américains

est un échec dans de nom-

breux Etats. Beaucoup

participer à ces « négociations sur burg, tuant au moins onze perles négociations » que l'Afrique du sonnes, le 26 mars. Le dialogue, Sud et la communauté internationale attendent depuis la libération de M. Nelson Mandela, le

La rencontre historique avait été initialement fixée au 11 avril. Mais le Congrès national africain (ANC) avait décidé le 31 mars de reporter sine die ses entretiens avec le gouvernement après que les forces de police curent ouvert le feu sur une foule de manifestants à Sebokeng, une township au sud de Johannes-

11 février dernier.

cependant, n'était pas rompu. Le chef de l'Etat, M. Frederic De Klerk et le vice-président de l'ANC. M. Nelson Mandela, s'entretenaient pendant plus de trois heures, le 5 avril, à Tuynhuys, le siège de la présidence de la République au Cap. Au terme de ces discussions, M. De Klerk considérait que « le processus de paix » était « de nouveau sur des rails ».

Lire la suite page 4

## La mort d'Antoine Vitez

Janséniste ironique et caustique il a rendu au théâtre ses sources immémoriales

Antoine Vitez, administrateur général de la Comédie-Française est mort le 30 avril à Paris, à l'hôpital Necker où il avait été transporté à la suite d'une rupture d'anévrisme. Il était âgé de cinquante-neuf

par Bertrand Poirot-Delpech de l'Académie française

Mercredi 2 mai, le comité de lecture du Français était convoqué pour admettre au répertoire une nouvelle adaptation du Revizor, de Gogoi, et pour échanger des vues générales sur l'avenir de la maison.

C'était la suite d'un vœu du comité et de l'administrateur : ne pas s'en tenir au vote sur l'entrée des pièces salle Richelieu, et veiller à la vocation de création de la Comédie. Car Vitez croyait à cette deuxième mission aussi fort qu'à celle de conservation du patri-

moine, évoquant volontiers l'appel au Cartel par Bourdet, avantguerre, le montage retentissant du Soulier de satin par Barrault, en 1942, et la commande de la Reine morte à Montherlant par Vau-

On imagine par quel exposé briklantissime Vitez aurait introduit le débat, La primauté du texte, il en ce sens. était convaincu, et en connaisseur.

Peu d'administrateurs ont allié tant

d'expérience de la scène à tant d'érudition et de sens littéraire. Ces deux savoirs, auxquels s'ajoutaient, comme en une synthèse des autres, un don rare des langues et de la traduction, on ne trouvait une origine commune dans une curiosité fascinée pour tout ce qui touche au sens des œuvres, aux flortements de

Lire la suite page 13 - section B

-Lire également—

« Un ton au-dessus du monde »,

par Bernard FAIVRE D'ARCIER

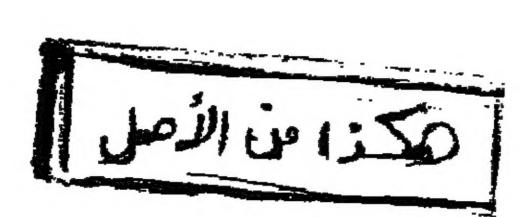
 « Toutes ces planches de salut », par Michel COURNOT

par Colette GODARD « Une vie sans repos »,

Les réactions

page 13 - section B

A L'ETRANGER: Aigdie, 4,50 DA; Merco, & DH; Tunisio, 560 m.; Alterragna, 2,20 DM; Autriche, 22 SCH; Belgique, 33 FB; Canada, 2,25 \$ CAN; Amittes/Réunion, 8 F; Côte-d'Ivoire, 426 F CFA; Denemark, 12 KRD; Espagne, 175 PTA; G-B., 70 p.; Gràce, 150 DR; Irlande, 90 p.; Italie, 2 000 L; Luxembourg, 33 FL; Norvège, 13 KRN; Pays-Bas, 2,50 FL; Portugel, 150 ESC; Sénégel, 375 F CFA; Suède, 14 KRS; Suisse, 1,70 FS; USA (NY), 1,75 \$; USA (others), 2 \$.



au risque

de surprendre



BEEF ELIP.

3 to ...

THE REAL PROPERTY.

## Pour l'américanologie

par Thomas Molnar

institutions soviétiques, de la lutte d'idées en URSS, de la repression qui s'y déroulait... - a presque tenu lieu de science politique en Occident. La vogue a commencé en France avec Boris Sonvarine, dès les années 30 ; elle s'est amplifiée avec la parution des ouvrages des réfugiés russes, de Kravtchenko à Maximov, de Soljenitsyne à Michel Heller, elle s'est enfin étendue aux États-Unis, où la kremlinologie s'est épanonie à l'abri des fondations, des séminaires et autres colloques : des revues conservatrices ont été lancées tout exprès pour disséquer les différents aspects du régime soviétique et de ses satellites.

Comme le « soviétisme » paraît aniourd'hui entre dans la voie du déclin, il semble que les soviétologues soient menacés d'un chômage imminent. Aussi serait-ce peut-être le moment pour les instituts de changer de thème et d'étudier l'idéologie américaine : on passerait ainsi de la soviétologie à l'américanologie. L'idée est-elle si saugrenue? Qu'offre de si spécifique l'idéologie américaine pour pouvoir devenir l'objet d'une étude systematique? Je reconnais qu'il faut une explication.

Au cours des siècles, grosso modo depuis la Renaissance, deux conceptions philosophico-politiques ont été élaborées sur le sol européen, visant l'une et l'autre l'abolition de la politique. La première procède au moyen de l'abolition de l'objet même de la politique, c'est-à-dire de la société civile, des transactions commerciales et d'une manière générale de tout ce qui rend complexe la vie communantaire, engendre des conflits d'intérêts, des inégalités, des injustices. Les porte-parole de cette première utopie sont les anabaptistes. Rousseau, Fourier, Mark...

La seconde conception vise à abolir l'Etat, l'accusant d'être le lieu de l'arbitraire et du despotisme (Kant, les anarchistes, et les libertarians américains). En réalité les deux conceptions sont parallèles. L'une a pour aboutissement l'Etat-parti marxiste dans lequel la société civile survit à l'état larvaire et contrôlé : l'autre débouche, aux Etats-Unis, sur la place exorbitante de la société civile, qui, au nom des droits de l'homme, réduit l'Etat et plus généralement les ins-titutions à une fonction de « veilleur de nuit », et qui contrôle les démarches de l'Etat au point de les

publique ou celui de la politique étrangère, par exemple. L'Etat en est réduit à assumer le rôle d'une agence de la société - une parmi d'autres, un groupe administratif au sein du pluralisme ambiant. Le moteur du progrès matériel et de l'idéologie collective n'est pas l'Etat, mais l'American way of life hri-même.

#### Balance inégale

Ces deux rêves. l'Europe occidentale n'a jamais pu ni voulu jusqu'ici les réaliser sur son sol. La structure héritée de Rome s'y est opposée, de même que l'Eglise qui l'incarnait aussi bien que l'Etat c'est le principe hiérarchique, le principe du bien commun. La notion du péché originel, enjoignant à la liberté humaine de trouver ses bornes dans le cadre des institutions, s'y opposait également. A ce sujet, Sartre répondit, lors de son premier séjour aux Etats-Unis, qu'il était incapable de s'entendre avec les Américains parce qu'ils ne croyaient pas au péché originel, cri du cœur qui va bien au-delà d'une simple boutade.

En bref. l'idée d'abolir la politique en vue d'établir un âge d'or a traversé steppes et Océan pour s'installer à Moscou et à New-York. Les idéaux dont l'Europe subit aujourd'hui le contrecoup sont nés chez elle, mais ils ont été réalisés ailleurs.

Ces perspectives ne représentaient pas dans le passé, c'est évident, une menace égale. Cependant, il est un fait que si certaines dérivations du marxisme se prolongent dans les régimes socialistes, dans les groupes trotskistes et autres mouvements d'ultragauche, le système soviétique a vécu, et avec lui le danger immédiat d'une nouvelle mainmise de sa part. En revanche, les Américains eux-mêmes déclarent officieusement qu'un éventuel retrait de leurs troupes hors du continent européen (on ne parle pour le moment que de réduction) ne significait pas le recul de leur influence « culturelle » dans · les médias, le mode de vie, voire les nouvelles mours politiques faites de publicité, d'images, de lobbies, etc. La balance est donc inégale.

Dans ces conditions, on se demande ce qui s'opposerait à l'étude de l'« américanisme ». comme on l'a fait jusqu'ici pour le

faut d'ailleurs voir dans ce projet aucune visée hostile. Il ne trouve sa justification que dans l'importance trop grande, disons même envahissante, des méthodes d'outre-Atlantique pour concevoir le monde, vivre l'Histoire, peser la place de la cité dans la vie des bommes, définir et limiter le réseau des lois, les modalités du commerce, le rôle de la technologie, de l'école, de la famille, de la culture. La liste n'est pas limitative, car l'idéologie américaine se manifeste dans toutes les démarches et tous les projets de existence. Il s'agirait donc tont simplement de voir clair dans les origines et la réalité de l'idéologie américaine, et de mesurer l'influence qu'elle exerce aujourd'hui sur l'Europe comme a pu le faire précédemment une autre idéologie. le marxisme, en s'appuyant sur une autre grande puissance étrangère.

Allons jusqu'à proposer le nom susceptible d'être donné à un institut d'américanologie : Institut Tocqueville. Car Alexis de Tocqueville fut le premier et, de loin, le meilleur scrutateur du phénomène américain. Son grand ouvrage - De la démocratie en Amérique - a antant de valeur aujourd'hui qu'il en avait au moment de sa rédaction dans les années 1830. D'autres ouvrages ont suivi, sous les plumes de Charles Dickens, de l'ambassadeur britannique James Bryce, du comte von Kayserling, de George Santayana, etc., tous témoins intrignés d'un modèle de société qui les frappait moins par sa nouveauté que par son idéologie. Tous en ont ait apparaître les mêmes ressorts : mécanisation intrinsèque de l'existence à tous les niveaux, pourtant compatible avec la frivolité la dictature non pas de l'Etat mais de la société sur chacun de ses membres: l'accaparement par le business de tous les aspects de la vie : la gêne devant tout ce qui n'est pas le w*ay of life* antochtone.

#### Le la de Tocqueville

Tocqueville avait donné le la de ces analyses, en ce sens qu'il avait compris qu'il s'agissait, dès 1776. d'une entreprise menée pour changer les données de la condition humaine, et d'une entreprise exportable parce qu'elle se présente comme l'idéologie du salut de l'homme obtenu par ses propres forces. Il conviendrait d'ailleurs de parler plutôt de croisade que d'ex-

URANT quatre décennies, la contrecarrer, voire de les interdire, système soviétique, et à l'ouverture portation, ce qui reste compatible soviétologie - l'étude des dans le domaine de la moralité de centres d'américanologie. Il ne avec l'isolationnisme, car le croyant cherche ici à garder sa pureté. Les États-Unis, persuadés qu'ils représentent l'idéal humainpour la planète, n'ont pas besoin de connaître les autres, ni de tirer de leur expérience d'utiles lecons. Ils veulent les faire entrer dans leur propre moule, par tous les moyens : la publicité, les pressions. la psychologie, le commerce, la propagande pacifiste, l'aide apportée aux peuples (aide cependant liée aux méthodes et aux objectifs conformes à l'idéal américain). L'échange est inégal, car l'Amérique n'a rien à apprendre, mais tont enseigner. Si le soldat est arrêté par le soldat de l'autre bord, le missionnaire quant à lui ne recule

Ma proposition se cantonne à un domaine purement scientifique, Un institut d'américanologie pourrait s'articuler selon un certain nombre de disciplines, publier des cahiers, organiser des colloques. Il refuserait d'avoir des visées politiques ou de se livrer à de la propagande. Il se consacrerait uniquement à l'analyse d'un phénomène de civilisation, au phénomène du « siècle américain ». le nôtre. Cependant, en dépit de sa stricte neutralité scientifique, je me doute que ce projet ne manquera pas de soulever des oppositions. Peut-êtreparce que tout nouveau champ d'études pris dans la riche réalité a toujours tendance à entrer en collision avec la routine et le manane d'imagination, les intérêts acquis, la pensée sur voie unique. Mais, de plus, parce qu'il y a des légions d'inconditionnels de l'américanisme comme il en a en du soviétisme. Le pouvoir attire, surtout, lorsqu'il a l'aura de l'utopie. Auparavant, l'aboutissement de l'histoire était marxiste. On sait maintenant, avec Francis Fukuyama, que le terme de l'Histoire est le modèle américain hri-même.

Jusqu'à présent, le simple emploi du mot idéologie suggérait immédiatement le marxisme. Il n'empêche que le fait de diagnostiquer une autre idéologie ne falsifie en rien la réalité. Il la fait seulement apparaître.

➤ Thomas Molnar est professeur





## En route... enfin

par Henri Ader

E Parlement est saisi des deux projets de loi que le conseil des ministres a adoptés le 4 avril. Le premier réforme les professions judiciaires et juridiques. Le second va régler l'exercice des professions libérales sous forme de sociétés à forme commerciale et à objet civil. Cette réforme est envisagée depuis 1971. Elle est rendue nécessaire par la signature de l'Acte unique européen en février 1986. Elle est urgente, car, le 1= janvier 1993, pour les professions juridiques et judiciaires comme pour les autres, les effets de cet Acte unique européen se feront pleinement sentir.

Sans pouvoir entrer ici dans le détail des textes, je fais trois constatations ou observations.

La première est de me réjouir que la concertation de l'an dernier, puis celle qui z suivi la communication de l'an dernier, au conseil des ministres du 28 novembre 1989, sient abouti à

un texte, et qu'il soit sommis au vote du Parlement. Ce texte suscite des critiques, ce n'est pas inattendu. Mais il est là. Il existe. C'est un bien. Il faut souhaiter que l'Assemblée nationale et le Sénat l'examinent sans tarder et que nous soyons, à temps, armés pour les années européennes qui commencent dans moins de trois

La seconde observation répond à l'accusation de corporatisme. Comment. dans un Etat de droit. à la fin du vingtième siècle, nier encore que le conseil donné en matière juridique peut avoir - et a souvent – des conséquences aussi importantes et décisives pour celui qui le demande, que la consultation en matière médicale? Comment donc refuser ce que nos voisins allemands ou espagnols, canadiens ou américains connaissent depuis longtemps?

Le conseil en matière juridique ne peut être donné que par celui dont la compétence est établie à la sortie de l'école de droit, dont la responsabilité est converte par une assurance au profit de ceux qui le consultent et, enfin, qui est soumis sux règles d'une déontologie qui l'oblige, entre autres, à respecter le secret professionnel et à éviter les conflits d'intérêts.

Ces conditions sont indispensables et indissociables. Le texte qui est proposé au Parlement contient ces éléments. Ils doivent être affirmés. Il ne s'agit pas de querelles de chapelles. Les puristes sont formés à la faculté pour consulter en droit. les experts-comptables apprennent la comptabilité dont la loi leur donne, d'ailleurs, le monopoie. Que chacun, pour le profit de tous ceux qui consultent, se limite à l'exercice de la profession pour laquelle il a été formé. L'expérience quotidienne et la sagesse des nations enseignent, que, ainsi sculement, on exerce bien sa pro-

J'ai dit plus haut (et c'est ma troisième et demière observation) que ces deux projets de loi suscitaient des critiques. Nous en avons formulé plusieurs. Elles out trait, entre autres, à la formation du futur avocat, aux problèmes du salariat dans notre profession et à celui qui y est lié, de notre caisse de retraite, à l'exclusion des capitanx extérieurs dans ces nouvelles sociétés qui vont être créées, au laxisme de la réglementation telle qu'exposée dans le projet, à la structure et à la mission de l'éventuel organisme national et consultatif de la profession, enfin aux conditions d'accès des étrangers à notre future profession.

Ces critiques sont justifiées. Nous sommes les citoyens d'une démocratie parlementaire. C'est au Parlement de les juger et, je l'espère, de les faire siennes. Espérons aussi qu'il sera rapidement saisi du projet de loi modifiant le régime juridique de l'aide légale afin d'améliorer, pour les plus démunis, les conditions d'acces au droit et à la justice. Et rejouissons-nous de cette promière étape de la rénovation nécessaire de notre système judiciaire et juridique.

Henri Ader est bétonnier de l'ordre des avocéts au burrenu

## Le Monde

Edité par la SARL le Monde

Gérant : André Fontaine, directeur de la publication Anciens directours: Hubert Beuve-Méry (1944-1969), Jacques Fauvet (1969-1982), André Laurens (1982-1985) Administrateur général : Bernard Wouts

Directeur de la rédaction : Daniel Vernet Rédacteurs en chef : Bruno Frappet, Jacques Ametric, Jean-Marie Colombani, Robert Solé

RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL : 15, RUE FALGUIÈRE, 75501 PARIS CEDEX 15

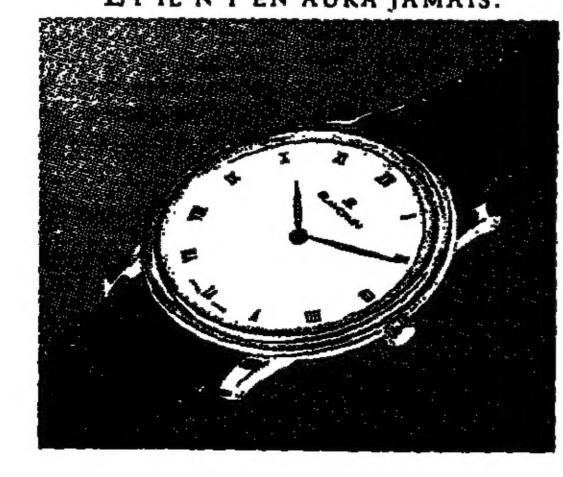
Tél.: (1) 40-65-25-26

Télécopieur : (1) 40-65-25-99 : Telex 206 806 F **ADMINISTRATION:** 

1. PLACE HUBERT-BEUVE-MÉRY, 94862 IVRY-SUR-SEINE CEDEX Tél.: (1) 49-60-30-00 Télécopieur : (1) 49-60-30-10 ; Telex 261311 F MONDSIR

#### .B. BLANCPAIN

DEPUIS 1735 IL N'EXISTE PAS DE MONTRE BLANCPAIN À QUARTZ. ET IL N'Y EN AURA JAMAIS.



16, rue Royale 75008 PARIS. Tel. 42 60 21 77

## Europe De la bruxellose à la bruxellomania

à l'université Yale.

par Claude Abraham

ORS d'une réunion copropriétaires de immeuble, alors que je m'inquiétais de certaines mauvaises volontés qui n'hésitaient pas à bloquer un projet d'aménagement d'une aire de jeux pour retraités, mon voisin de palier me demanda avec un air de grande surprise : « Pourquoi ne portez-vous pas plainte auprès de la Commission?

Je crus qu'il faisait allusion à la commission des espaces verts. au sein de laquelle les tentatives de conciliation entre points de vue opposés n'avaient pu encore aboutir? Mais mon voisin me détrompa vite et entreprit de me recycler d'urgence sur les vertus de l'article 85 du traité de Rome, du réglement 2085/91 pris pour son application, et du jugement de la Cour de Luxembourg qui en avait précisé la portée...

Je venais de découvrir les premières manifestations de la bruxellomania, version aiguë de la bruxellose.

#### **Plaintes** et récidives

Il serait évidemment fâcheux de confondre la bruxellose avec la brucellose, caractérisée par des poussées irrégulières de fièvre (fièvre ondulante ou fièvre de Maite), des douleurs musculaires et une grande fatigue. La bruxel-lose, on le sait aujourd'hni, frappe surtout le monde industriel, commercial on syndical, et en particulier ses dirigeants. Maladie douloureuse s'il en fut, elle se traduit par ce qui accompagne toute douleur intense. même auprès des individus les mieux trempés : la plainte.

Le gouvernement français envisage-t-il de réduire l'endettement insupportable de la Régie Renault? On voit aussitöt des

grands du monde économique ou politique, frappés du virus, se plaindre. Air France met-elle la main sur UTA, prenant du même coup le contrôle d'Air Inter? Le monopole de cette dernière, considéré jusqu'alors comme supportable - sauf peutêtre par ses passagers, mais là n'est pas la question,- le monopole, donc, auquel rien n'est changé, dépasse soudain les limites de l'acceptable : plaintes violentes! EDF passe-t-elle un contrat intelligent avec un grand fabricant d'aluminium : plaintes Les acheteurs européens de café, en tout petit nombre, parfaitement soudés et organisés, n'arrivent-ils plus à s'entendre sur les prix de transport avec les armateurs: plaintes à Bruxelles. Plaintes des Danois contre les Africains, des Anglais contre les Coréens, de tout le monde contre les Japonais: Plaintes, plaintes, plaintes...

Parfois, la maladie donne lieu à récidives : tel dirigeant d'une grande chaîne de distribution en est à sa quatrième ou cinquième attaque de fièvre. On parle alors de bruxellomania. Non seulement les plaintes de cessent de se multiplier; mais quiconque ne se plaint pas est regardé désormais avec suspicion: comment a-t-il pu échapper au virus ? Infravirus plutôt, car il s'agit d'une forme dégénérative du virus responsable d'une maladie causant de très vives initations épidermiques, l'« euro-gratte » (1), version dangereuse, mais curieusement localisée en Belgique, d'une affection très répandue, la bureaugratte, donnant lieu à des épidémies de

bureaugratie. Il n'est pas actuellement possible de savoir si la bruxellose et la bruxellomania pourront être contrôlées et éradiquées. En

dépit d'intenses recherches aucun vaccin n'est en vue, et le mode de transmission du virus n'est même pas connu, ce qui ne permet pas de mettre au point de modes de prévention efficaces. On avait cru, pendant un temps, au rôle de l'avocat comme agent de transmission, ou même d'aggravation de la maladie. Mais cela n'a pu être établi formellement : il n'est même pas excin que la consommation, à haute dose, d'avocats soit bénéfique... Autant dire qu'on ne sait rien !

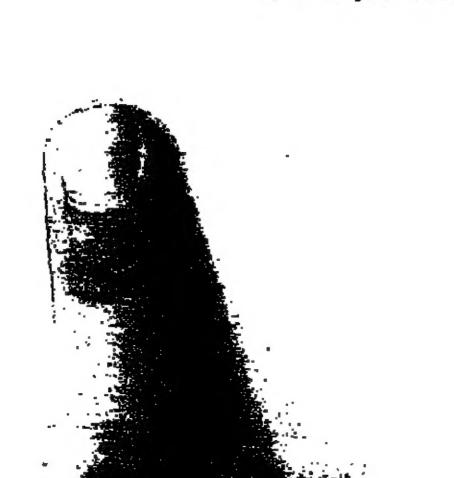
#### Le stress facteur aggravant

Certains chercheurs, par ailleurs, ont montré que le stress agissait comme facteur aggravant : là ou se jouaient d'apres batailles commerciales ou industrielles, certains acteurs ont compensé, par la plainte, leur échec sur le terrain : le virus n'agirait ainsi que sur un organisme affai-

Nous en sommes là. Il est donc grand temps que le monde civilisé se mobilise. L'épidémie ne cesse de s'étendre, menacant directement notre niveau, voire notre mode de vie. Certains craignent même qu'elle ne gagne les Etats-Unis, voire l'Europe de l'Est ou le Japon. Il faut stopper la bruxellose et la bruxellomania. Il faut mobiliser les hommes, les ressources, les entreprises,

 Claude Abraham est président de la Compagnie générale mari-

(I) La gratte est une affection des mors du Sud consmise par les poissons coralices. L'eurogratte est, elle, commune an voisinage de la mer du Nord.



All the reserve as · 大田 · 聖田市 · 南西 か マニし 温泉性で (本味) ニュイ THE RESERVE A. P. L.

ges dans de

The Thirty of the

distance of the

Transfer at his territory

Company in the same of

The second

THE PROPERTY OF ME

Title a sea seas

THE THE PERSON

3. All de Baltim 1 to

na!

The same of the sa

Water way ...

State - Electrical

the same of the same

A: 538 / 1- 1:

The same of the same of

Marine A

IN M

Condition and the The subsect of the The same of the sa

\*\*\* Tree : 44

A ANTON OF THE PROPERTY.

DINE MANAGE THE SE

PROPERTY PROPERTY PROPERTY

Partie Bank 3 1,9 (Mars. 1'12." "M The District of the Party

The best property of April 1 inches 

## A Berlin, fête de famille... et bagarres

de notre envoyé spécial

La fête avait un avant-goût de réunification. Les deux Berlin, Est et Ouest, ont célébré en famille le l'mai. Une nouvelle journée « portes ouvertes », la troisième depuis l'ouverture du mur le 9 novembre dernier, a permis aux syndicats de RFA et de RDA, pour la première fois depuis 1946, d'organiser une manifestation commune qui a réuni 60 000 personnes sur la place de la République, au pied de l'ancien Reichstag. À la porte de Brandebourg, à côté de l'ancien Parlement allemand, la clôture qui tient encore lieu de frontière avait été ouverte afin de permettre aux cortèges venus des deux côtés de la ville de se rejoindre et aux Berli-nois de profiter des nombreuses fêtes organisées dans les deux par-ties de la ville.

Il y a nn an encore, on célébrait e I mai sur l'avenue Unter der Linden comme au plus bean temps du communisme. Erich Honecker ct les dirigeants du régime y prési-daient une gigantesque parade des « masses laborieuses ». Dernier symbole d'une époque qui paraît maintenant si lointaine : la garde d'honneur, devant le monument à la futte antifasciste, dont la relève, au pas de l'oie, fait maintenant

presque sourire. C'est là que Mikhaïl Gorbatchev, le 7 octobre dernier, jour de la célébration du 40° anniversaire de la RDA communiste, glissait en aparté à des journalistes présents que l'immobihisme n'était plus de mise... Ce mardi, des milliers de badauds étaient venus participer à la gigan-tesque sête populaire organisée tout au long du week-end sous les tilleuls de la célèbre avenue berli-

On avait prédit des descentes de skinheads d'extrême droite sur Berlin-Est, de violentes bagarres à l'Ouest où les « alternatifs » enten-daient bien protester contre le spectre d'un nouveau nationalisme grand-allemand. Les polices de l'Est et de l'Onest s'y étaient preparées en commun. Après une journée calme, marquée par une manifestation de quelques milliers d'aiternatifs et une sête à la Woodstock sur le terrain vague de l'ancienne gare de Görlitz, le quartier Kreuzberg, à l'Ouest, a connu une de ces nuits chaudes dont il a le secret. La police a fait état d'un magasin pillé, d'un antre incendié de cent vingt-cinq interpellations et d'une vingtaine de blessés. On était loin cependant des scènes de vandalisme de l'année dernière.

HENRI DE BRESSO

## Dans les autres pays de l'Est

Dans les pays de l'ex-bloc sociahiste, les manifestants ont mis à profit leur premier le mai de liberté depuis quarante ans pour se substituer aux défilés officiels d'autrefois.

m A Prague, le Parti communiste tchécoslovaque a célébre la Fête du travail d'une manière bien moins fastueuse que par le passé, nous indique notre correspondant Peter Green, Renouant avec une tradition d'avant-guerre, des militants ant servi le « goulash electoral » et de la bière gratuite aux quelques milliers de fidèles venus soutenir le parti. Plus tard dans le centre-ville, des dizaines de milliers de personnes ont profité du beau temps pour flaner au soleil et plusieurs milliors d'antres ont assisté à un

The state of the state of

concert de rock pour le couronne ment du Kral Maiales (le roi de mai) une vicille tradition estudiantine interrompue pendant un quart de siècle. Le dernier souverain, le poète de la Beat Generation, Allan Ginsberg, couronné à Prague en 1965, était de retour pour remettre sa couronne de papier à son noble successeur.

A Sofia, 40 000 sympathisants de l'opposition ont participé à une manifestation organisée par le syndicat Podkrepa.

m A Budapest, pour la première fois depuis 1945, le drapeau tricolore remplaçait les traditionnelles

bannières rouges. n A Varsovie, quatre mille parti-sans de Solidarité ont assisté à une

messe snivie d'un meeting.

## Alger: un défilé moins impressionnant que celui des islamistes

**ALGER** 

de notre correspondant

Premier défilé depuis la manifestation du Front islamique du salut (FIS), le 20 avril, ce 1" mai 1990 était attendu avec curiosité. Ses organisateurs arriveraient-ils à mobiliser un nombre significatif de partisans alors que les islamistes paraissent de jour en jour plus puissants ?

Pour la première fois, l'Union générale des travailleurs algériens (UGTA), centrale syndicale unique qui pâtit dans le monde du travail du discrédit qui frappe le FLN. n'avait pas réussi à contrôler le cortège, où communistes, trotskistes et militants du FFS de M. Alt Ahmed étaient largement représentés.

Vivement contesté, M. Tayeb Belakhdar, secrétaire général de PUGTA, a eu d'ailleurs quelque mal à se faire entendre à l'issue

d'une manifestation où les mots d'ordre politiques voisinaient strictement salariales.

Autant, il y a dix jours, la manifestation du FIS avait été silencieuse et glacée, autant celle de ce ler mai fut bruyante, presque joyeuse malgré les trombes d'eau qui se sont abattues sur Alger alors que le cortège, emmené par le groupe coloré des associations féminines, se mettait en marche.

Bien que les deux cortèges ne soient pas de même nature, il était difficile de ne pas comparer les quelque cinq mille manifestants célébrant la fête du travail aux dizaines de milliers de « barbus » qui avaient fait une démonstration de force dans les rues de la capitale. Face aux gros bataillons des mosquées, l'Algérie laïque, industrielle et moderne semble pour le moment atone.

**GEORGES MARION** 

## D'une capitale à l'autre

A Maellle, cinquante mille personnes se sont rassemblées devant l'ambassade américaine à l'appel du Mouvement du le mai, de gauche, pour demander le démantèlement des bases et une « véritable » réforme agraire. Le matin, dix mille personnes, dont M= Aquino, avaient participe aux célébrations organisées par les syndicats modérés. Des incidents ont en lieu dans deux villes de pro-

D A Pékin, comme les années précédentes, aucun défilé n'a été organisé à Pékin, dont étaient absents, comme l'an dernier, les portraits des grands ancêtres du socialisme. Dans un éditorial, le Quotidien du peuple a appelé les Chinois à se « reposer en toute confiance sur la classe ouvrière (...). véritable colonne vertébrale permettant le maintien de la stabilité polltique et sociale. (...) Cette année, les fleurs sont plus rouges que l'année dernière », a ajouté l'organe du PC.

D A Tokyo, plus de quatre millions de personnes ont répondu à l'appel des syndicats et manifesté à travers l'archipel. L'une des principales manifestations, organisée par le plus grand syndicat du secteur privé, Rengo, a rassemblé deux cent mille personnes dans un parc de Tokyo, Le gouverneur conserva-teur de la capitale et le ministre du travail ont, pour la première fois, participé à ce meeting.

D A Tunis, le président Ben Ali a annoncé une augmentation des salaires dans la fonction publique. Elle variera selon les catégories et sera répartie sur trois ans.

a A Managua, les trois principaux syndicats nicaraguayens ont exposé publiquement leurs divergences en organisant, chacun de son côté, une manifestation dans la capitale, nous signale notre corres-pondant Bertrand de La Grange.

a A Istanbul, manifestants de gauche et forces de l'ordre étaient au rendez-vous mardi pour les affrontements annuels du is mai nous indique notre correspondante en Turquie Nicole Pope. Selon un bilan officiel, neuf personnes ont été blessées et plus de mille autres

## Le 1er mai dans le monde

## Moscou: M. Gorbatchev a dû quitter la tribune de la place Rouge sous les huées et les sifflets

La contestation - ouverte, franche - a envahi mardi 1- mai la place Rouge, et, pour la première fois depuis l'instauration du pouvoir soviétique, la direction du pays s'est retrouvée face à face avec une population qui exprimait haut et fort ses aspirations, ses angoisses, sa colère. M. Mikhail Gorbatchev se souviendra longtemps de ce 1= mai inédit. L'initiateur de la perestroïka et de la transparence ne s'imaginait sans doute pas à quel degré de discrédit en était arrivé le Parti communiste soviétique. MOSCOU

de notre correspondant

Ce le mai tout à fait particulier a commencé à 10 heures, heure locale. Plusieurs innovations avaient été introduites pour ce défilé, qui n'était auparavant que la répétitive manifestation de « travailleurs enthousiastes » organisée par le Parti. L'organisation de la première partie avait été confiée anx syndicats soviétiques, qui ne font pas mystère de leur profonde méfiance à l'égard des réformes de

M. Mikhail Gorbatchev et dont les analyses sont souvent proches de celles conservateurs du PC, désorientés par les bouleversements en cours depuis 1985. Le président soviétique et les autres représentants du bureau politique avaient été officiellement « invités » par les syndicats à assister à ce défilé.

C'est aux cris de « Non au chômage!», «Les prix sous

contrôle! », « Non au chaos! » que les quelque cinquante mille manifestants des syndicats ont exprimé leur inquiétude à l'égard des réformes économiques d'envergure que prépare la direction du pays.

Le nouveau responsable des syndicats soviétiques, M. Guennadi lanaïev, a d'ailleurs annoncé clairement la couleur : « Nous ne serions pas des syndicats si nous ne défen-dions pas le droit au travail. » Autresyndicats soviétiques qu'ils entérinent comme par le passé les décisions du pouvoir politique. Ils comptent faire entendre leur voix devant les conséquences sociales du vaste projet de libéralisation de l'économie, en particulier le développement considérable du chômage.

#### Ceux qu'on appelle les « informels »

Mais M. Gorbatchev a fait face mardí matin aux deux visages de l'opposition à sa politique : l'opposition, d'une part, des conservateurs représentés par les syndicats ; celle, d'autre part, des réformistes, dont les mouvements informels ont manifesté de façon spectaculaire sur la place Rouge. C'était la première fois qu'ils obtenzient une telle autorisation, et l'élection récente de M. Gavril Popov, une personnalité libérale, à la mairie de Moscou y était pour beaucoup.

Après qu'eurent défilé les derniers rangs des manifestants syndicalistes s'est engagée sur la place Rouge la foule de ceux que l'on appelle en URSS les « informels », une appellation qui désigne toute une nébuleuse politique allant des communistes décus aux sociaux-démocrates qui

s'ignorent ou aux croyants, sans parler des nationalistes de différentes Républiques.

Au-delà de ces différences d'aspirations, et sans doute de niveaux de culture politique, les manifestants se retrouvent unis pour condamner le Parti communiste, qui apparaît com-plètement déconsidéré. Les slogans les plus virulents lui sont destinés. On cherche en vain un mot d'ordre qui puisse lui être favorable. L'un des originale et grinçante pour expliquer que le PC n'a aucune influence sur sa vie quotidienne. Il a écrit sur son calicot : « L'hiver est passé, l'été est venu, merci au parti pour tout cela. »

La foule forme une véritable mosaique des sensibilités politiques en cours de formation en URSS et une opposition encore imprécise. Même si de nouveaux partis apparaissent dans a manifestation, comme le Parti libéral démocratique ou le Comité d'organisation du futur Parti socialiste russe, ils ne sont que quelques'uns des très nombreux groupes représentés. Aucune cristallisation ne se fait intom genx

Les manifestants sont venus là pour lancer leurs propres slogans et n'avancent à aucun moment le nom d'une personnalité ou l'appellation d'un parti. Particulièrement remarqués parmi les informels, un groupe de iennes anarchistes. Le drapeau noir barré d'un grand A flotte sur la place Rouge. Les héritiers de Bakounine concentrent leurs attaques contre Egor Ligatchev.

A côté des traditionnels slogans très prisés en URSS du type « A bas la mafia! », en figurent d'autres, plus élaborés, en faveur de la transforma-

tion de l'URSS en une confédération. La défense de la cause lituanienne constitue d'ailleurs un des principaux thèmes de la manifestation et de très nombreux drapeaux jauné vert et rouge de la République balte flottent au-dessus de la foule.

M. Gorbatchev contemple la scène depuis la tribune du mausolée de Lénine. Il ne s'attendait visiblement pas à un tel face-à-face avec une foule qui gronde son exaspération. Il pianote nerveusement sur le rebord de la tribune. Egor Ligatchev, les mains Alexandre lakovlev, bras droit du président soviétique, connu pour ses prises de position résolument réformistes, reste quant à lui impassible.

Au bout d'une demi-heure de cette manifestation des informels, M. Gorbatchev donne le signal du départ. Le délifé est sur le point de se terminer. Les membres du bureau politique, accompagnés de M. Gavril Popov, quittent la tribune sans un regard ou un geste pour la foule. Les manifestants sifflent et crient leur colère, d'abord de façon contenue, ensuite plus franchement, comme tout étonnés d'avoir pu épancher leur rancœur.

L'agence TASS publiait quelques minutes plus tard un commentaire très embarrassé sur la manifestation, accusant des « extrémistes » d'avoit perturbé l'ordonnance des cérémonies. Le journal télévisé présentait quant à lui dans la soirée une version édulcorée de la manifestation.

Le 1º mai a également été marqué par des manifestations dans les principales villes du pays, même si elles ont été beaucoup plus calmes et beaucoup moins pittoresques. - (Intérim.)

















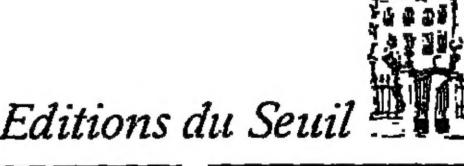


# Points Politique



Individu



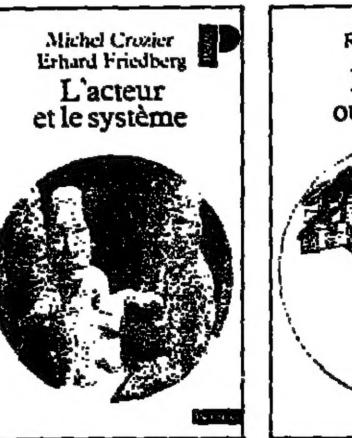




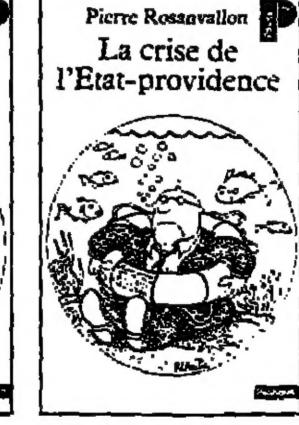


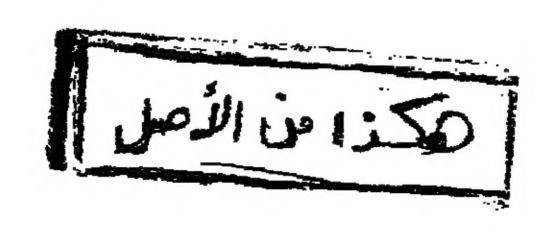












rales du 20 mai si le « climat de violence » continue à régner dans le pays. De son côté, le Front de salut national multiplie les meetings en province où se trouvent la plupart de ses partisans.

BUCAREST

de notre envoyé spécial

a Au cas où le gouvernement provisoire ne prendrait pas les mesures qui s'imposent en vue d'assurer un climat favorable au déroulement de la campagne électorale, nos partis seront mis dans la situation de ne pas participer à des élections viciées dès le départ par la violation des principes de la démocratie. »

En publiant ce communiqué, hındi 30 avril, les trois partis roumains « traditionnels » (national paysan, national libéral et social-démocrate) rejoints par deux autres formations de moindre importance ont franchi encore un degré dans leur opposition au Front de salut national (FSN), qui contrôle le Comité provisoire d'union nationale (CPUN) et le gouvernement de M. Petre Roman.

Candidat à la prochaine élection présidentielle, M. Radu Campeanu - le seul à paraître pouvoir inquiéter M. Ion Iliescu - a tenu à bien préciser, mardi la mai, que cette menace de boycottage ne serait mise à exécution qu'au cas où « le climat de violence continuerait ». mieux. »

Les partis d'opposition reprochent essentiellement au gouvernement les violences exercées contre leurs candidats par des militants du FSN, ainsi que l'attitude de la télévision roumaine encore que, là encore, beaucoup tiennent à nuancer leurs positions : « A la télévision, commente Calin Popescu-Tariecanu, secrétaire exécutif du Parti national libéral, il y a des journalistes qui sont vraiment leur métier et d'autres qui ont gardé leur ancienne mentalité et qui, inconsclemment peut-être, truquent la réalité ».

Quant aux a violences », il est très difficile ici, plus qu'ailleurs, de faire la part de l'intoxication réciproque. S'il est prouvé, par exemple, qu'un candidat national paysan aux élections, M. Nicolas Lupan, a été séquestré dans sa maison avec ses sympathisants et que ceux-ci ont été molestés par des militants du Front de salut national, il est en revanche impossible pour le moment de recueillir un minimum de preuves sur la mort à Bucarest d'un militant de ce même parti qui aurait été agressé alors ou'il distribuait des tracts.

Dans la capitale roumaine, la manifestation permanente commencée dimanche 22 avril sur la place de l'Université se poursuit. « Aux heures de pointe », c'est-àdire en début de soirée, elle rassemble plus de dix mille personnes. Les manifestants, qui souhaitent que la Roumanie, à l'instar des autres pays d'Europe de l'Est,

« Depuis quelques jours, a-t-il rompe radicalement avec le socia-ajouté, il semble que cela aille lisme, ont ovationné mardi l'ancienne dissidente de Cluj Dolna, Cornéa qui en a appelé à la solidarité internationale.

> Plusieurs députés français ont profité de leur mission d'« 'observateurs » en Roumanie pour féliciter les Roumains de « leur volonté inflexible de lutter contre le communisme ». M. Petre Roman a d'ailleurs fait savoir qu'il écrirait à M. Laurent Fabius, président de l'Assemblée nationale pour lui demander que ces « observateurs » fassent preuve de plus d'impartialité.

« Mieux vaut être hooligan que dictateur »

La foule, qui a scandé « Vive la France ! », après l'intervention de ces parlementaires, reprend périodiquement l'hymne mascotte de « la plus longue manifestation de l'histoire de la Roumanie» a Mieux vaut être vagabond que traître; mieux vaut être hooligan que dictateur : mieux vaut être voyou qu'activiste ; mieux vaut être mort que communiste ». Une vingtaine de personnes ont entamé, lundi 30 avril, une grève de la faim pour « obliger les autorités à dialo-

Les responsables du Front de saint national, et particulièrement M. Ion Iliescu, semblent avoir maintenant choisi d'ignorer les contestataires, « La preuve que la démocratie existe en Roumanie aujourd'hui, n'est-ce pas cette manifestation permanente »? Que diriez-vous si la place Vendôme

était occupée depuis dix jours? », répète ainsi M. Cristian Unteanu, porte-parole du gouvernement. Electoralement, cette tactique ponrrait s'avérer rentable. « Ils chahutent pendant que nous, nous travaillons à redresser le pays » disent les dirigeants, qui multiplient les meetings et réunions en province, sachant que c'est là que se trouvent la plupart de leurs par-

tisans. Pour des raisons sans doute ambiguës. M. Ion Iliescu, reste incontestablement l'homme le plus populaire du pays. De nombreux Roumains sont ainsi décidés à voter pour lui à l'élection présidentielle, tout en apportant, aux législatives, leurs voix à l'un des partis d'opposition.

M. Cristian Visiniea, ingénieur métallurgiste à Peris, une ville de huit mille habitants à 50 kilomètres de Bucarest, est de ceux-là « Pour passer d'un régime totalitaire à un régime démocratique, dit-il, il ne faut pas un seul parti au pouvoir mais une coalition. Ion lliescu est un homme ouvert et. même s'il a été communiste, il ne peut plus installer un régime totalitaire, ce serait impossible | >

Sa belle-sœur, Cristina Tudor, comptable à la mairie de Peris, a une idole - Petre Roman - et fait preuve de moins de nuances : elle votera pour le Front et pour Iliesco. Avec son mari, agent de police, elle ne semble pas loin de souhaiter que la place de l'Univer-sité soit « balayée ». Mais voilà : son fils vote libéral...

□ M. Andreotti et les menaces

contre M. Gorbatchev - Si M. Gor-

batchev devait quitter le pouvoir,

« alors viendrait un Pinochet qui

remettra tout en question ». &

estimé, lundi 30 avril, le président

du conseil italien, M. Giulio

étudiants à Rome, - (AFP.)

Andreotti, lors d'un débat avec des

O Soirée-débat à Paris avec Anna-

Larina Boukharina, veuve de Nico-

las Boukharine. - A l'initiative des

Nouvelles de Moscou, de la Quin-

zaine littéraire, des Temps

modernes, de Politis, de Rouge et

de la revue M, une soirée-débat

avec Anna Larina Boukharina

devait avoir lieu, mercredi 2 mai, à

20 h 30, à Paris, Maison de la

mutualité. Veuve de Nicolas Bou-

kharine, dirigeant bolchevik fusillé

en 1938 lors des procès de Moscou-

Anna Larina vient de publier ses

mémoires (Boukharine, ma pas-

D POLOGNE : réunion des nitra-

conservateurs. - Le premier

« Congrès de la droite » a rassem-

bié, mardi le mai, au Palais de la

culture de Varsovie, quelque 2 000

délégués de partis ultra-conserva-

teurs, exaltant « l'identité polo-

naise », « l'Etat fort » ou « la

famille », avec des accents anti-al-

lemands et parfois pro-soviétiques.

Des tracts dénoncant l'origine

juive de dirigeants polonais et une

brochure sur « les crimes des juifs

communistes » étaient distribués

dans les couloirs. Des heurts ont

opposé quelque dizaines de contre-manifestants au service d'ordre du

Congrès composé de « skin-

YÉMEN DU SUD : rétablisse-

ment des relations diplomatiques

entre Adea et Washington. - Le Yémen du Sud et les Etats-Unis

ont rétabli leurs relations diploma-

tiques après une rupture de plus de vingt ans. Les relations entre Aden

et Washington avaient été rompues

en octobre 1969, peu après l'indé-

pendance du Yémen du Sud. -

LIVRES

POLONAIS

et livres français

sur la Pologne

l'Europe de l'Est

Catalogues sur demande

LIBELLA

12, rue Seint-Louis-en-l'its, PARES-4"

Tél.: 43-26-51-09

beads \*. - (AFP)

(AFP.)

sion, Editions Gallimard).

et réhabilité en URSS en 1988,

EN BREF

JOSÉ-ALAIN FRALON

## Afrique du Sud: la grande explication

secrétaire général de l'AN M. Alfred Nzo, le secrétaire général du Parti communiste, M. Joe Slovo, le responsable des affaires étrangères de l'ANC, M. Thabo Mbeki, le chef d'Unichonto we sizwe (la lance de la Nation), la branche armée de l'ANC. M. Joe Modise et M= Ruth Montpati, membre du Comité exécutif national (NEC, la plus haute instance exécutive de l'ANC), ont retrouvé

1948). Il est vilipendé par l'extrême droite pariementaire, le Parti conserorganisation pronazie « AWB > d'Eugène Terre - Bianche qui appelle la minorité blanche à prendre les armes pour défendre ses privilèges M. Mandela n'est pas mieux loti sur sa gauche que M. De Klerk ne l'est sur sa droite. Les dirigeants du Congres panafricaniste (PAC) multiplient les déclarations agressives à l'encontre de l'ANC « rendu ». Prenant la parole devant quelque trois mille personnes, lors des funérailles d'un militant du PAC: M. Jachta



leurs compagnons de « l'intérieur » MM. Nelson Mandela, Walter Sisulu et Ahmed Kathrada, trois dirigeants historiques de l'ANC et les trois responsables du Front démocratique uni (UDF), Me Cheryl Carolus, et MM. Archie Gamede, coprésident de l'UDF et Beyers Naudé, un afrikaner militant contre l'apartheid, ancien secrétaire général du Conseil des églises sud-africaines.

Au cours d'un meeting politique dimanche 29 avril, à Mitchell's plain au Cap, M. Mandela a souligné la composition non raciale de la délégation de l'ANC au sein de laquelle deux blancs (MM. Naudé et Slovo), une métis (Mª Carolus) et un indien ( M. Kathrada) côtoient sept noirs. par opposition à la représentation gouvernementale strictement afrikaner. M. Mandela a révélé qu'un membre du gouvernement, qu'il n'a pas nommé, avait fait pression pour que le secrétaire général du Parti communiste soit exclu des entretiens. M. Mandels a répondu devant quel-que vingt mille personnes que M. Slovo était « un vrai fils de l'Afrique du Sud » et que tant que tel, il était légitime qu' « il aide à résoudre les problèmes de son pays ». En s'adressant, à son tour, à la foule, M. Slovo a déclaré ou'il n'existait qu « une sorte de démocratie ».

« Nous allons gagner un homeland sud-africain uni », a annoncé le resnonsable communiste, précisant que « ce homeland » ne serait pas « dans les bantoustans », mais « dans chaque mètre carré d'Afrique du sud, du Cap au Limpopo et de l'embauchure du fleuve Orange à l'océan Indien ». M. Slovo, après vingt-sept années d'exil, a dit avoir entendu M. De Klerk dans son discours historique du 2 sévrier parler « des peuples de l'Eu-rope de l'Est qui irrémédiablement allaient de l'avant ». « Ces mots sonnent bien », a remarqué M. Slovo, « mais M. De Klerk doit savoir que cette marée ne déferte pas seulement . 10 000 kilomètres d'ici » car « elle arrive jusqu'au seudl de sa maison ». M. Slovo a rappelé que l'ANC venait s'entretenir avec le gouvernement dans un espeit de conciliation, mais i a quand même fermement souligne que « M. De Klerk a dit que sa porte était ouverte, c'est pourquoi nous n'au-

Les deux parties, mais surtout MM. Mandela et De Klerk prennent d'énormes risques avec leurs bases politiques respectives. M. De Klerk est contré, critiqué, su sein même du Parti national (au pouvoir depuis

rons pas à l'enfoncer » .

Masemola, décédé des suites d'un accident de la circulation peu après sa libération de Robben Island le 15 octobre dernier, le vice-président du PAC, M. Makwetu a annoncé que son organisation n'avait « pas besoin de réformes mais d'une révision complète de tous les systèmes politiques et économiques », ce qui signifie, a-t-il précisé : « rendre la terre à ses véritables propriétaires ».

M. Makwetu a indiqué que le PAC ne pourrait envisager de négocier one lorsque « la question de la terre, le principe « un homme-une voix » et l'assemblée constituante seraient à l'ordre du jour ». Cette première rencontre formelle entre le parti au pouvoir et l'ANC devrait permettre, comme l'ont répété à maintes reprises MM. Mandela et De Klerk « *d'arase*r les obstacles aux névociations ». Soulement les obstacles ne sont pas les mêmes pour les uns et pour les autres L'ANC exige la levée de l'état d'urgence, la libération de tous les prisonniers politiques y compris les membres d'Umkhonto we sizwe condamnés pour terrorisme, le retour de tous les exilés et la fin des procès politiques. Le gouvernement, de son côté, considère que l'ANC ne peut à la fois appeler à la lutte armée et vouloir négocier. Il attend donc que l'ANC, d'une manière ou d'une sutre renonce à sa « lutte armée ». Autant dire que l'accord n'est pas pour

Les deux délégations réunies à Groote Schiller pour trois jours, dans une ancienne ferme coloniale, d'architecture typiquement néerlandaise, qui a longtemps servi de résidence aux premiers ministres avant d'être transformée en musée, s'attelleront à défricher le terrain. Peut-être arriverontelles à progresser vers une « amnistie générale » grosse d'une libération des prisonniers politiques et d'un retour

Pour le reste, une déclaration d'intention commune satisferait globalement les deux parties. Chacune des deux délégations a réaffirmé, mardi sa totale disponibilité et ses souhaits de voir déboucher favorablement ce premier round d'entretiens, préalable indispensable à de vrais négociations sur le devenir de l'Afrique du Sed. Le parti de M. De Klerk et l'organisation de M. Mandela sont condamnés à s'entendre, au moins pour sauver la face, afin de prouver que l'avenir du pays et de ses communantés passe désormais par le dialogue.

FRÉDÉRIC FRITSCHER

## **ANGOLA**

## M. Jonas Savimbi veut rencontrer le président Dos Santos

LISBONNE

de notre correspondant

La délégation de l'UNITA à Lisbonne a diffusé, le 1ª mai, un communiqué annoncant la volonté du lesder du mouvement. M. Jonas Savimbi, de rencontrer, le plus tôt possible, le président de la république angolaise, M. Eduardo Dos Santos. Selon le communiqué de l'UNITA, cette réunion au plus haut niveau pourrait avoir lieu dans la capitale portugaise.

Le mardi 24 avril des délégations de l'UNITA et du gouvernement angolais se sont rencontrés secrètement à Evora . Deux jours après, s'ouvrait à Lisbonne le premier

congrès des cadres angolais résidant à l'étranger, qui permettait de réunir dans la même salle des représentants du MPLA et de l'UNITA ainsi que les responsables d'une douzaine d' « associations civiques » qui entendent avoir leur mot à dire elorsque le processus démocratique sera définitivement engagé » .

Tirant les conclusions de toutes ces visites et de tous ces contacts. M. Mario Sourès pouvait s'exclamer, le 25 avril dernier, lors du seizième anniversaire de la « Révolution des ocillets » : « L'heure du retour en Afrique est arrivée ».

· ....

JOSE REBELO

Sec.

#### La situation dans les pays baltes

## Lituanie: M<sup>me</sup> Prunskiene veut obtenir des « garanties internationales »

M- Kazimera Prunskiene, premier ministre lituanien, devait être reçue, jeudi 3 mai à Washington, par le président George Bush, en tant que « représentante librement élue du peuple lituanien », à défaut de l'être en tant que chef de gouvernament.

MONTRÉAL

de notre correspondente

En visite *a privée »* à Ottawa le 5 avril dernier, un des trois nouveaux vice-présidents de la Lituanie n'avait eu droit qu'à une furtive poignée de main du secrétaire d'Etat canadien aux affaires extérieures, M. Joe Clark, Il ne fallait pas que le Canada paraisse soutenir l'indépendance lituanienne, bien qu'il n'ait jamais reconnu l'annexion des pays baltes par PURSS en 1940. Vingt-cinq jours plus tard, M. Clark a recu M≈ Pranskiene pendant une heure, « à titre de député » .

Entre-temps, la République balte a favorablement accueilli l'initiative du président Mitterrand et du chancelier Kohl demandant aux dirigeants lituaniens de a suspendre temporairement les effets » de la déclaration d'indépendance Ces bonnes dispositions ont ouvert la porte à un dialogue, qui a principalement porté sur la proposition franco-allemande, a précisé Clark. Pas question, pour Mª Prunskiene, de « suspendre ou de révoquer » la déclaration du Il mars. Mais la Lituanie peut envisager d'en « ralentir » les effets, à condition d'obtenir « des garanties internationales » de la France, de la RFA ou d'autres

d'autres pays, a-cile précisé. Une fois ces garanties obtenues, Vilnius serait davantage disposé à différer la rupture de certains liens avec Moscou. Aux yeux de M™ Prunskiene, la question des bases militaires soviétiques en Lituanie sera sans doute un des sujets « les plus délicats et compliqués » des futures négociations. Les explications du premier ministre lituanien n'ont apparemment pas entièrement éclairé M. Clark. **MARTINE JACOT** 

Attentat contre le mausolée de Lénige. - Un Moscovite originaire de Lituanie a jeté deux cocktails Molotoy contre le mausolée de Lénine sur la place Rouge. Un début d'incendie a été rapidement éteint, écrivaient mardi le mai les Izvestia. Aussitôt interpellé, Kasimir Almazov, quarante-huit ans, s'est borné à déclarer aux enquêteurs qu'il avait e tout dit par son acte w. - (AFP, UPI.)

#### Le « Congrès des citoyens » de Lettonie demande le retrait des forces soviétiques

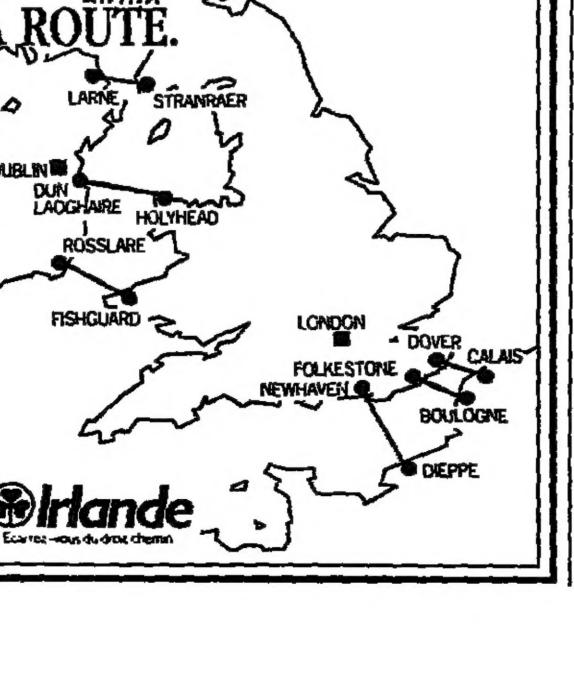
Le « Congrès des citoyens », de Lettonie - un Parlement parallèle En par quelque 700 000 Lettons de cette république de 2,7 millions d'habitants, dont 54 % seulement de Lettons - a adopté mardi 1 mai une résolution demandant l'ouverture de négociations pour le retrait des forces armées soviéti-

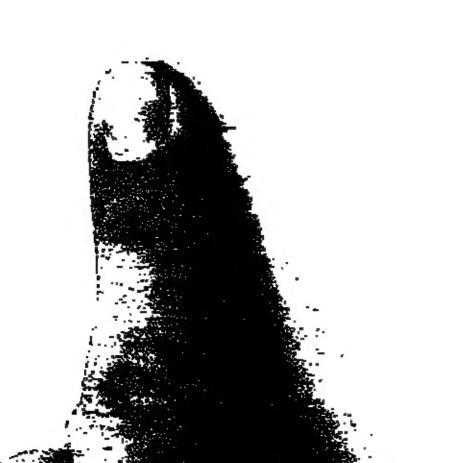
ques de cette république balte. Ce congrès s'est tenu à la veille de la réunion du Parlement officiel, où les indépendantistes du Front populaire ont frôlé de peu la majorité simple, comptant sur les voix de groupes alliés pour faire voter ses résolutions.

Seion un sondage publié lundi par les Izvestia, 45 % des habitants non lettons de cette république seraient aussi partisans de l'indépendance. Mardi cependant, des milliers d'ouvriers russes ont manifesté contre celle-ci à Risa à l'occasion du la Mai, alors que le Front populaire annulait sa propre manifestation a de crainte de provocations ».

Le Monde TÉLÉMATIQUE Composez 36-,15 - Tapez LEMONDE









The state of the s

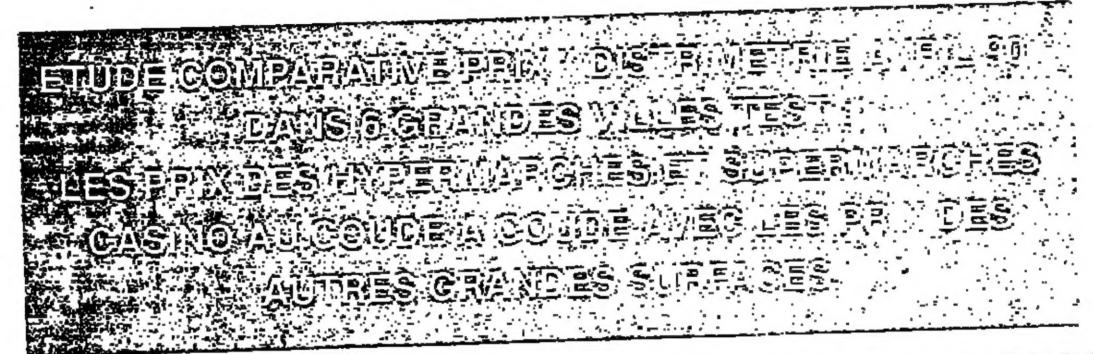
THE PART OF THE PA

the state of





# POUR LES PRIX! LAISSONS PARLER LES CHIFFRES



Etude publiée dans Cash Marketing les 12 et 19 Avril 1990

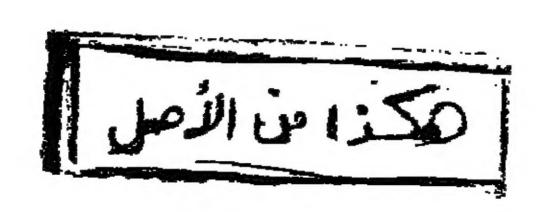
C'est vrai, lorsque l'on parle de prix, on doit tout d'abord vérifier les chiffres et leur vérité. Or, dans une étude récente, il apparaît qu'à Lyon comme à Bordeaux, à Nice comme à Marseille, ou encore à Besançon et Toulouse les hypermarchés et supermarchés Casino s'inscrivent tout à fait dans la moyenne des prix pratiqués par les



autres grandes surfaces performantes en matière de prix. Les chiffres ne mentent pas, mais certaines vérités ne sont pas toujours bonnes à dire. Chez Casino, la lutte contre la vie chère a rejoint le combat pour la qualité, le consommateur

a le droit d'être informé. Source étude Distrimètrie Avril 1990 sur 110 grandes surfaces

LE BON N'EST PAS PLUS CHER.



# L'Iran menace de mettre fin à sa « médiation »

Libéré lundi 30 avril au Liban, après une détention de trois ans et demi et après une brève ascale à Damas où il a été remis par les Syriens aux autorités américaines, M. Frank Reed a été conduit mardi à l'hôpital militaire américain de Wiesbaden, en RFA, où il doit subir des examens médicaux pendant queiques jours avant de regagner les Etats-Unis. « Faible et fatigué par ce qu'il a vécu », selon les médecins qui l'ont examiné, Frank Reed a été rejoint par sa femme, Fahima, d'origine syrienne, et par son fils Tarek. Il s'est en outre entretenu, à l'hôpital, avec des représentants du département d'Etat. Peu prolixe sur son épreuve - pour ne pas nuire à le vie de ses compagnons de captivité - il a simplement indiqué avoir été privé d'informations pendant sa détention.

> DAMAS de notre envoyée spéciale

« J'espère que ce second geste de bonne volonté rencontrera un geste similaire dans le processus de libération des otages ». Cette déclara-

#### Frank Reed: un homme épris de voyages

 Le monde est mon univers », avait déclaré Frank Reed à un journal du New-Hampshire dix ans avant d'être enlevé, le 9 septembre 1986, alors qu'il se rendait à son club de golf à Beyrouth. Avant de s'installer dans la capitale libanaise, il y a neuf ans, et de se convertir à l'islam pour l'amour d'une Syrienne qu'il a épousée, Frank Reed, 57 ans, dirigeait un établissement scolaire aux Etats-Unis, où il avait déjà une réputation d'aventurier.

Fondateur d'un club qui devait parrainer des expéditions dans l'Antarctique, il a voyagé au pôle Nord, dans les jungles brésiliennes et au cœur de l'Australie. Il avait effectué deux voyages au Liban avant de décider de s'y installer. Au moment de son enlèvement, Frank Reed dirigeait un établissement privé, la Lebanese International School, à Beyrouth-Ouest (musulman) et avait, selon son neveu, décidé de rentrer aux Etats-Unis.

Peu après sa libération, Frank Reed a déclaré à sa fille qu'il avait été détenu un temps avec deux autres otages américains, Terry Anderson et Thomas Sutherland, dont il a été séparé il y a environ un an. Il pensait que ceux-ci avaient été libérés. - (AP, AFP.)

tion du ministre syrien des affaires étrangères, M. Farouk Charah, lors de la très brève conférence de presse organisée, lundi 30 avril, à Damas après la remise de M. Frank Reed à l'ambassadeur américain en Syrie, traduit le sentiment général qui prévaut ici, à savoir qu'après deux libérations inconditionnelles en un peu plus d'une semaine, de vraies négociations doivent s'engager pour clore ce dossier.

Proche du président iranien, M. Hachémi Rafsandjani, le Tehran Times qui, le premier, avait évoqué en février la nécessité de mettre fin à cette affaire qui obère relations entre Téhéran et Washington, ne pouvait être plus clair en écrivant mardi : « La balle est maintenant dans le camp américain. La libération de deux otages sans aucune pré-condition était un très grand geste de bonne volonté de la part des groupes musulmans libanais. Naturellement, sans une réponse appropriée des Occidentaux, il n'y a pas de chance pour la poursuite de la médiation iranienne ». La bonne volonté, le président Bush l'avait évoquée luimême en déclarant récemment qu'elle entraîne la bonne volonté; à lui aujourd'hui d'en faire la preuve, lui disent la Syrie et l'Iran.

Fruit d'une étroite coopération syro-iranienne sur le terrain -Damas jouant, en plus, le rôle d'intermédiaire entre Washington et Les Etats-Unis espèrent un geste d'Israël

WASHINGTON

de notre correspondant

A présent que faire ? Un second

otage américain a été libéré,

comme on le prévoyait plus ou

moins à Washington, et, comme on

le prévoyait aussi, l'Iran a très net-

tement indiqué qu'il ne pousserait

pas plus avant ses efforts s'ils

continuaient à ne pas être récom-

pensés. La réponse publique des

Etats-Unis est qu'ils ne feront rien

tant que tous leurs otages - il en

Téhéran -, ces libérations ne sauraient se poursnivre sans que l'une des revendications du Hezbollah libanais soit satisfaite. En insistant sur l'aspect humanitaire de ce dossier, on fait valoir à Damas que l'humanitaire peut et doit aussi être avancé dans le cas des nombreux prisonniers palestiniens ou libanais détenus en Israël. C'est sans doute dans cette direction que, dans un premier temps, peut s'engager un dialogue.

#### Le rôle d'Israël

Une fois des pressions exercées sur le Hezbollah libanais, Washington, estime-t-on ici, peut en faire autant sur Israël qui a montré, dans le passé, qu'il pouvait libérer plusieurs milliers de détenus pour récupérer quelques-uns de ses soldats. La difficulté réside, toutefois, dans le fait que l'Etat hébreu qui, au mois d'août dernier, ne s'était pas déclaré hostile à des négociations à ce sujet, exige, dans ce cas, de voir inclus dans un éventuel accord ses trois soldats détenus au Liban. Or, il sera sans aucun doute difficile d'obtenir du Hezbollah un « cadeau » à Israel avec lequel il est quotidiennement en lutte sur le

Si la volonté syro-iranienne de clore ce dossier est réelle, la Syrie, dit-on de source diplomatique occidentale, ayant joué dans cette

affaire un rôle beaucoup plus important que dans le passé – notamment vis-à-vis du Hezboliah sur lequel ses moyens de pression ou d'action sont grands - c'est maintenant un dialogue quadripartite américano-israélo-syro-iranien (au centre duquel demeure le Hezbollah dont les groupes détiennent toujours quinze otages occidentaux dont six américains) qui doit s'engager et dont le processus pourrait prendre d'autant plus de temps que

Libéré lundi soir à Beyrouth et remis immédiatement aux services de sécurité syriens, qui l'ont conduit à Damas, M. Frank Reed, très pâle, très ému, et visiblement encore sous le choc de ses trois ans de détention pendant lesquels il avait, a-t-il dit, les yeux bandés la plupart du temps, s'est refusé à donner beaucoup de précisions sur celle-ci et ses ravisseurs, eu égard, a-t-il précisé, à ses compagnons qui

la crise politique israélienne n'est

pas de nature à faire accélérer les

Après ce nouveau succès de sa diplomatie, qui lui a valu les remerciements d'usage de M. Bush et de M. James Baker, qui s'est entretenu lundi soir par téléphone avec son homologue syrien, Damas pavoise, mercredi 2 mai, pour accueillir M. Hosni Moubarak, la première depuis treize ans d'un chef d'Etat égyptien.

FRANCOISE CHIPAUX

## ASIE

CHINE: la situation au Tibet

## La loi martiale a été levée à Lhassa

de notre correspondant

En annonçant la levée de la loi martiale à Lhassa pour le 1" mai, les autorités chinoises ont pris soin de souligner que ce geste ne constituait en rien un début de relâchement du contrôle que Pékin entend continuer reer sur le Tibet. L'agence Chine nouvelle a fait sui-

vre l'annonce de cette décision -imposée le 8 mars 1989 aprés une série d'émeutes sangiantes - d'un commentaire exhortant la population à « ne jamais relacher sa vigilance » face aux « activités séparatistes et de sabotage des forces séparatistes et hostiles de l'intérieur et de l'étranger ». La mesure est dictée, selon l'ordre signé par le premier ministre Li Peng, par le fait que « la situation dans la ville de Lhassa est redevenue stable et l'ordre social normal ».

Cet assouplissement de façade, décrété par surprise, est de toute évidence destiné à donner le change à l'opinion américaine au moment où le président Bush doit décider de priver ou non la Chine du statut de « nation la plus favorisée ». Perdre les bénéfices de ce statut représenterait pour Pékin une difficulté économique supplémentaire. Washington s'est félicité de la levée de la loi mar-

tiale au Tibet en émettant le voeu -pieux pour le moment- que les autorités chinoises rouvrent la région aux journalistes, diplomates et autres « observateurs intéressés ».

L'instauration de la loi martiale à Lhassa avait servi de répétition générale au scénario qui devait être appli-qué à Pékin, par la suite, face à la contestation. Les quatorze mois durant lesquels l'armée a assuré l'ordre socialiste chinois dans la capitale du Toit du monde n'ont en rien modifié les problèmes qui ont été à l'origine des émeutes anti-chinoises de 1987-89.

□ TAIWAN : Taïpeh dément soutenir l'opération du bateau « Déesse de la démocratie » . - Un porte-parole officiel a démenti, lundi 30 avril, que le gouvernement de Taiwan soutenait l'opération du bateau Déesse de la démocratie qui doit émettre prochainement en direction de la Chine populaire, comme Pékin l'en avait accusé (le Monde du 2 mai). \* Notre gouvernement n'a jamais pris part aux activités de ce bateau », a-t-il affirmé. Taïwan n'a toujours pas décidé s'il autoriserait le bateau à faire escale dans l'île. -(AFP.)

## AMERIQUES

ETATS-UNIS

## Mise en garde de Washington aux autorités salvadoriennes

L'aide américaine au Salvador dépendra de la façon dont les responsables du meurtre de six pères jésuites en novembre dernier seront poursuivis, a déclaré mardi le mai le secrétaire d'Etat James Baker. M. Baker s'est cependant opposé à l'arrêt de toute aide militaire au Salvador, envisagé par certains membres du Congrès, lors d'une déposition devant une sous-commission du Sénat pour les appropriations bud-

« Notre aide sera affectée par la façon dont cette affaire est traitée », a déclaré le secrétaire d'Etat. « Ce meurtre étalt une abomination. Cette affaire doit devenir un tournant dans l'histoire du Salvador et nous avons une véritable occasion de mettre fin à la guerre ». a-t-il ajouté en mentionnant les négociations entre le gouvernement salvadorien et le Front Farabundo Marti de

Libération Nationale menées sous l'égide des Nations Unies.

Un rapport d'un groupe de travail des Représentants démocrates, publié lundi, estime que l'enquête sur le meurtre des six Jésuites et de deux femmes est a pratiquement au point mort ». Neuf militaires, dont un colonel, ont été arrêtés dans cette affaire mais le rapport reproche aux autorités de ne pas avoir recherché si des officiers de plus haut rang n'avaient pas donné l'ordre de l'as-

M. Baker n'a pas contredit les conclusions de ce rapport, dont il a annoncé qu'il enverrait une copie au président salvadorien Alfredo Cristiani. Le Salvador doit recevoir 85 millions de dollars d'aide militaire au cours de cette année budgétaire, en plus de quelque 200 millions d'aide économique. - (AFP.)

ANGOLA

gétaires.

Quatre Français retenus en otages dans

l'enclave de Cabinda

Le porte-parole du Front de Libération de l'enclave de Cabinda (FLEC) au Zaire, M. Emmanuel N'zita, a précisé, mardi 1« mai, qu'il était dans l'impossibilité de fournir une quelconque indication sur les intentions des ravisseurs des quatre otages francais enlevés vendredi dernier sur la frontière entre le Cabinda et le Congo. M. Antonio Vaz, un membre du FLEC, a affirmé que des gens se réclamant de sonorganisation avaient envahi, le 27 avril, un camp d'Elf-Congo situé à la frontière, à une quarantaine de kilomètres de Pointe Noire au Gabon.

Les ravisseurs avaient rapidement libéré neuf prospecteurs français et les employés congolais mais retenu en otages quatre Français, trois employés de la CGG (compagnie générale de géophysique) et un de Elf-Congo. Il s'agit de MM. Jean Claude Sum, Eric Grasset, Hubert Verdier et Didier Diris. - (AFP.)

YÉMEN DU NORD

Agitation tribale, attentats et montée du radicalisme religieux

Des troubles d'origine tribale ont éciaté dans la région de Saada, au Yémen du Nord, opposant des troupes gouvernementales aux tribus de cette région. Selon des sources concordantes à Sanaa et à Aden, le président nord-yéménite, le colonel Ali Abdallah Saleh, a entrepris mardi matin ler mai une visite éclair pour obtenir une aide

militaire du Yémen du Sud afin d'arrêter ces troubles. Aden aurait accepté d'envoyer dix mille soldats sur les lieux où les combats se poursuivaient mardi, selon ces sources. D'autres troubles sont signalés dans la région de Maareb (est du Yémen du Nord)

Ces troubles surviennent après une série d'attentats qui, il y a moins d'un mois, ont visé tout à tour la salle des ablutions de la Grande Mosquée de Sanaa, la faculté de médecine et un commissariat. Le nombre des victimes n'est pas connu. Trois personnes auraient capendant été exécutées après l'attentat de la Grande Mosquée. Les adversaires de l'unité des deux Yémen, en particulier certains groupes religieux radicaux pour qui la fusion avec le « régime d'athée » est inacceptable seraient à l'origine des attentats. - (AFP.)

D ETATS-UNIS: un Panaméen nommé à la tête de la commission du Canai. - Le président George Bush a annoncé lundi 30 avril la nomination, pour la première fois, d'un Panaméen au poste d'administrateur de la Commission du Canal de Panama. M. Gilberto Guardia, un ingénieur agé de soixante ans, devra encore être confirmé par le Sénat américain, avant de prendre ses fonctions conformément aux traités sur le Canal signés par les Etats-Unis et le Panama en 1977. - (AFP.)

□ PEROU : découverte d'un charnier de 170 cadavres dans les Andes- Les autorités péruviennes out révélé lundi 30 avril la découverte, samedi, d'un charnier recelant quelque 170 cadavres sur les hauteurs du district de Huamanguilla (à 40 kilomètres au nord-est d'Ayacucho, dans les Andes). Les forces de l'ordre soupconnent le Sentier Lumineux - qui avait établi plusieurs campements dans cette région - d'être responsable du massacre. - (AFP.)

# Bull ave Nous no mis à de Vous pu Mieuxn

#### l'Iran), a déclaré mardi le mai, le porte-parole de la Maison Blanche, M. Marlin Fitzwater . « Elle y sera tant qu'il y aura des otages à libé-

Reprise des pourparlers financiers avec Téhéran Comme pour prouver qu'ils refusaient la moindre complaisance dans cette affaire, les responsables américains n'ont même pas jugé utile de différer la publication d'un rapport du département d'Etat qui cite l'Iran et la Syrie parmi les six Etats qui encouragent le terrorisme (aux côtés de Cuba, la Corée du Nord, la Libye et le Yémen du Sud), l'Iran étant même désigné comme le plus coupable des six. En fait, l'exécutif pouvait difficilement se dérober, sans outrepasser la date limite sixée par le Congrès pour la remise de ce rapport annuel, qui a donc été rendu public le jour même - lundi 30 avril - où Frank Reed était

remerciait les autorités de Damas et de Téhéran pour leur rôle dans cette libération. Il n'est pourtant pas difficile de

deviner que, sans renoncer aux principes qu'ils ont tant de fois réaffirmés, les Etats-Unis souhaitent encourager discrètement les efforts des Iraniens. Un premier signe est la manière dont ont été exprimés ces « remerciements ». Après la libération du premier otage, le président Bush avait évoqué en termes très restrictifs et avec de visibles réticences la possireste six - n'auront pas été libérés ble contribution de l'Iran à ce sans conditions ni marchandage dénouement heureux. Cette fois, d'aucune sorte. « La baile a tou-M. Bush s'est abstenu de toute jours été dans leur camp » (celui de réserve et a remercié Téhéran, sans chaleur excessive, mais, aussi, sans ostensibles réserves. La reprise, mardi à La Haye, des

pourparlers américano-iraniens consacrés au contentieux financier entre les deux pays pourrait aussi être interprétée comme un geste de bonne volonté; mais, en fait, il s'agit de la huitième rencontre à ce sujet depuis 1988, et la date de cette nouvelle séance avait été prévue avant les libérations d'otages. Plus significative pourrait être la manière dont les délégués américains se comporteront pendant la négociation : seront-ils plus enclins à tenir compte du point de vue ira-

En tout état de cause, ce n'est pas ce genre de gestes de bonne volonté qui pourrait suffire à satisfaire ceux qui détiennent les otages restants et qui réclament tout autre chose : la libération de prisonniers détenus par Israël, en particulier le cheikh Obeid, un dignitaire religieux enlevé au Liban en 1989 par un commando israélien.

leur tour des prisonniers. Israël est « un état souverain », a souligné le porte-parole de la Maison Blanche. Mais, dans le même temps, les porte-parole américains ont indiqué à plusieurs reprises qu'ils n'approuvaient pas la détention des personnes en question par Israel, et, lundi, le président Bush luimême a remarqué que les Etats-Unis n'auraient « aucune objection » à leur libération. L' understatement ressemble fort à une invite, mais il n'est pas du

Bien entendu. Washington se

garde bien de demander ouverte-

ment aux Israéliens de libérer à

tout certain que les dirigeants de Jérusalem soient disposés à rendre ce petit service à leur protecteur américain. Outre que l'absence de gouvernement en Israël rend plus difficile ce type de décisions, les relations entre les Etats-Unis et l'Etat hébreu traversent une phase particulièrement délicate, Washington allant de déception en déception quant au comportement des responsables israéliens en général et de M. Shamir en particulier. JAN KRAUZE

Des heurts

EGYPTE

entre forces de l'ordre et extrémistes musulmans ont fait seize morts

> LE CAIRE de notre correspondant

Seize militants extrémistes ont été tués et cinq autres blessés par les forces de l'ordre, lundi 30 avril, dans le village de Kahk, dans la province du Fayoum, à cent kilomètres au sud du Caire. Huit policiers ont, de leur côté, été blessés dans la bataille rangée qui a opposé forces de l'ordre et extrêmistes musulmans aux abords du village qui compte douze mille

habitants.

Dans une conférence de presse, mardi le mai, l'adjoint du ministre de l'intérieur pour la Moyenne-Egypte a indiqué que les incidents avaient pour origine le refus de trois membres de l'organisation Nouveau Djihad, responsables d'une série d'attentats qui ont fait deux morts et une vingtaine de blessés au Fayoum, de se rendre à

DEMAIN NOTRE SUPPLEMENT

Le Monde **DES LIVRES** 





# Bull avec Zenith Data Systems. Nous nous sommes mis à deux pour que vous puissiez mieux respirer.

de Washington

alvadoriennes

Add .

- Market 1

A Section Sec.

Le 28 décembre 1989, Bull acquiert Zenith Data Systems: un nouvel espace est né. Un espace où les entreprises respirent mieux. Un souffle nouveau pour les systèmes d'information, du portable aux plus puissants ordinateurs. Cette union s'inscrit dans la même vocation : faire tomber les barrières qui font obstacle à la circulation de l'information, à la communication et aux échanges entre les cultures. Construire un monde sans cloisons. qui permette à nos clients de développer toutes leurs dimensions. Avoir l'esprit ouvert à leurs différences de valeurs, d'expériences, d'idées pour leur offrir des solutions adaptées à leurs ambitions... Avec Zenith Data Systems. Bull a trouvé le complément idéal pour partager sa conception du monde. Certains vont avoir du mal à reprendre leur souffie.

Réseaux et systèmes d'information

Bull. Nous ouvrons le monde.



ا حكذا من الأصل

DB NEEDHAM

8 Le Monde e Jeudi 3 mai 1990 eee

#### COOPÉRATION

FRANCO-TURISIEMME

De nombreux postes d'enseignement du français seront à pourvoir
à la prochaine rentrée scolaire, en
septembre 1990, dans les établisse-

Les jeunes gens et jeunes filles désireux d'effectuer leur service national en Tunisie au titre de la coopération sont invités à adresser dès maintenant leur candidature au Bureau commun du service national en coopération, 57, boulevard des luvalides 75700 Paris en spécifiant

"Tunisie » sur leur envoi.

Les postulants devront justifier à la rentrée scolaire 1990 d'un diplôme de l'enseignement supérieur (licance, maîtrise) et/ou d'un concours (CAPES, agrégation) dans les disciplines suivantes : lettres cissiques, lettres modernes, français langue étrangère.

#### le journel mensuel de documentation politique anrès-damain

des droits de l'homme (non vendu dans les kiosques)

Fondé par la Ligue

offre un dossier complet sur :

L'OUTRE-MER PROBLÈMES ACTUELS

Envoyer 40 F (timbres à 2 F ou chique) à APRÈS-DEMAIN, 27, rue Jean-Dolent, 75014 Paris, en spécifient le dossier demendé ou 150 F pour l'abonnement annuel (60 % d'économie), qui donne droit à l'envol gratuit de ce numéro.

# LES PHARMACIENS INSPECTEURS FONCTIONNAIRES D'ÉTAT

Au service de la santé publique Garants de la qualité de vos médicaments

Garants de la renommée des médicaments français sur le marché international

Des missions passionnantes... et pourtant de nombreuses démissions.

# SANS REVALORISATION STATUTAIRE OU'EN SERA-T-IL DEMAIN?

SYNDICAT DES PHARMACIENS INSPECTEURS

## POLITIQUE

L'application des accords de Matignon en Nouvelle-Calédonie

## M. Rocard confirme à M. Jorédié l'appui du gouvernement pour le rachat des intérêts miniers de M. Lafleur

Le premier ministre sera « tout son possible », dans l'esprit des accords de Matignon sur l'avenir de la Nouvelle-Calédonie (1), pour apporter l'appui sinancier de l'Etat aux dirigeants indépendantistes du territoire qui sollicitent son concours afin de réunir les 99 millions de francs nécessaires au rachat des actions de la Société minière du Sud Pacifique mises à leur disposition par le président du Rassemblement pour la Calédonie dans la République (RPCR), M. Jacques Lasseur.

M. Michel Rocard en a personnellement donné l'assurance à M. Léopold Jorédié, le président de la province nord de la Grande Terre, qu'il a reçu pendant une vingtaine de minutes, à l'Hôtel Matignon, jeudi après-midi 30 avril. Le chef du gou-

vernement aidera notamment M. Jorédié à obtenir la participation de banques françaises ou euro-péennes au montage financier de l'opération, à laquelle pourraient aussi participer des investisseurs japonais, le Japon étant le principal acheteur du nickel calédonien. Le président de la province nord espère que ce montage sera achevé pour la mi-juillet.

M. Jorédié est apperu sans états d'âme sur les motivations de M. Lasseur qui s'était présenté, le 29 avril, dans le Journal du dimanche, comme un généreux « saint-bernard » des Calédoniens, incapable de résister « au malheur des gens » (2), alors que certains de ses adversaires locaux préséraient souligner que le président du RPCR réalisait surtout, en la circonstance,

une « bonne affaire » sous couvert d'une « bonne action » (le Monde du 24 avril). « On a l'impression. quelquefois, que M. Lafleur est sincère, avec nous », a affirmé en souriant M. Jorédié, avant d'ajouter « Quand il nous a fait sa proposi tion, nous avons hésité parce que nous n'étions pas sûrs de nous. Puis, au fil de la discussion, nous avons pensé que M. Lafleur était sincère. » Le président de la province nord s'est déclaré très satisfait, en vérité, de la décision prise par M. Lafleur d'aider techniquement les éins FLNKS à assurer la gestion de son domaine minier en mettant à leur service certains de ses collabora-

Evoquant, d'une façon générale, l'application des accords de Matignon, un an après l'assassinat de

Jenn-Marie Tjibaou et Yeiwene Yeiwene, M. Jotédie à affirmé : « Audépart, les gens n'ont pas compris la signification des accords. Aufourd'hid, ils comprennent qu'on ne peut pas tout le temps se battre sur le terrain et avoir des morts. Il y a aussi une autre stratégie : créer les structures économiques pour assurer l'indépendance en 1998. »

M. Lasleur doit être à son tour reçu par M. Rocard vendredi 4 mai.

(i) Les accords de Matiguen out été signés le 26 juin 1988.

(2) M. Lafleur indiquait notamment, dans cette interview: e Je ne résiste pas au malheur des genz. L'al beau me dire: tu ne peux pas aider tout le monde, ça ne résoudra pas tout, etc. L'ai un côté saim-bernard inconscient.

#### **EN BREF**

D Poursuite de l'Association professionneile des magistrats contre Christian Nucci. - L'Association professionnelle des magistrats (APM, droite) a décidé d'engager des poursuites, par voie de citation directe, contre M. Christian Nucci, pour « outrage à la justice » en faisant référence aux propos tenus par l'ancien ministre de la coopération à l'encontre des magistrats de la commission d'instruction de la Haute Cour (le Monde du 13 avril). Se fondant sur l'article 226 du code pénal, qui vise « quiconque aura publiquement (...) cherché à jeter le discrédit sur un acte ou une décision juridictionnelle ». l'APM a fait savoir dans un communiqué publié mardi I'mai qu'elle avait décidé d'engager cette procédure « devant la carence du garde des sceaux, qui préfère trouver des excuses à un ancien ministre qui triche avec la loi (...) plutôt que d'assurer la

#### En gestation depuis le congrès de Rennes

## Socialistes et anciens communistes commencent à préparer les « états généraux de la gauche »

Les dirigeants du Parti socialiste ont fait un pas vers la préparation des « états généraux de la gauche », dont ils avaient adopté le principe après le congrès de Rennes, en convenant d'une démarche commune avec le Forum progressiste, mouvement qui réunit d'anciens communistes « rénovateurs ». MM. Jean-Jack Queyranne, porte-parole du PS, et 'Claude Llabres, animateur du Forum, ont annoncé ensemble. jeudi 26 avril, des initiatives destinées à favoriser le dialogue entre socialistes et militants venus de la mouvance communiste.

Entouré notamment de M. Lucien Vassal, maire du huitième secteur de Marseille, et M. Claude Rossi, maire de Fossur-Mer, M. Llabres avait rencon-

tré, le 24 avril, M. Pierre Mauroy et plusieurs membres du secrétariat national du PS. Un communiqué commun affirme la nécessité de mettre « au centre » des « priorités » le « combat pour une société plus juste et plus solidaire », en soulignant « l'effondrement du système communiste et l'épuisement d'un modèle libéral qui approfondi les inégalités » et en observant que « compétitivité économique et justice sociale » sont « plus que jamais étroitement liées ». « Progrès économique, justice sociale, défense des équilibres naturels et de l'environnement, droits de l'homme et liberté, c'est autour de ces thèmes que nous appelons à redéfinir un projet socialiste à l'aube du vingt et

unième siècle », ajoutent le PS et le

Les « états généraux de la gauche » sont conçus pour permettre le rapprochement entre le PS et des courants venus du PCF, de l'extrême gauche ou du mouvement écologiste. Ils devraient prendre forme après le prochain congrès du PCF, qui, à la fin de cette année, pourrait amener d'autres élus et militants à se détacher de ce parti. En attendant, le PS et le Forum progressiste prévoient des rencontres locales et nationales, notamment lors d'un colloque organisé le 12 mai par le Centre d'études contemporaines de M. Jean-Christophe Cambadélis sur le thème « Après les événements de l'Est, être de gauche

# LE RACISME SERA-T-IL LE MUR DES FRANÇAIS?



d while The billion

But of the same of

A 201 1/2 14-2 140

· 57

लेके का <del>का</del>र : , , , , , ,

THE MANAGEMENT AS THE PARTY AS

In

## myernement Laueur

THE RESERVE OF THE PARTY OF THE 

## gauche "

a that stiere in THE PART STREET TO THE THE PERSON NAMED IN THE PERSON NAMED IN E MENTE PRESENT LE POR and factories States and the trans-CONTRACT CONTRACT The state of the later Stanfager betreit bei beite fer THE RESERVE AND LIES. THE RESERVE OF THE PARTY OF THE The state of the state of # 1970 · ... Marie de 11 a

And don't here a see the M. Rockett Techters & St.

commencent

10 La fin du congrès de SOS Racisme La chasse aux tourterelles

mençait, mercredi après-midi

2 mai, l'examen de la proposi-

tion de loi des députés commu-

nistes tendant à aggraver la

répression du racisme. Le texte

adopté par la commission des

lois prévoit d'assortir certaines

peines de la privation des droits

civiques, entraînant une inéligi-

bilité temporaire pour les per-

M. Le Pen s'est insurgé, à

nouveau, contre une telle éven-

tualité en menaçant d'appeier

les militants de son parti à la

« résistance nationale » contre

ce qu'il dénonce comme une

« menace de totalitarisme

Les réactions

dans les partis politiques

Le PS appelle à la mobilisation

contre le racisme. - Le Parti socia-

liste a appelé, mardi 1" mai, « à la

plus grande mobilisation pour lutter

contre le mur de la haine et de la

honte v que constitue le raciame.

« L'extrême droite, porteuse d'in-

justices sociales et d'une volonté

d'exclusion, tente de détourner le

I= mai en défilant dans la rue », a

ajouté le PS, qui a souhaité que ce

jour soit « le point de départ du

a « Le FN profite de la crise poli-

tique comme jadis les nazis out

bénéficié de la crise économique ».

estime le MRG. - M. Jean-Fran-

cois Danriec, chargé des problèmes

de l'immigration au sein du MRG.

a déclaré, mardi le mai, que le

« Front national profite de la crise

politique comme jadis les nazis ont

bénéficié de la crise économique ».

M. Dauriac, qui est également pré-

sident de l'Observatoire de la

démocratie, a ajouté que le 1" mai

1990 offrait a l'image d'une France

malade de ses syndicats et des par-

tis politiques, et dangereusement

menacée par une extrême droite

☐ Le PCF : « propos insupporta-

bles à caractère fascisant » - Réa-

gissant, Gayssot, membre du

bureau politique du PCF, a estimé

que M. Le Pen avait tenu a des

propos tout à fait insupportables à

caractère fascisant. » Evoquant la

proposition de loi déposée par son

groupe, M. Gayssot a ajouté : « Si

cette loi est votée, elle est valable

pour tout le monde, et déjà, ce

sinistre personnage commence à

dire qu'il va la contester. Il faudra

d'autres actions, d'autres mobilisa-

tions, s'attaquer aux racines qui

nourrissent le racisme. Mais si cette

loi peut favoriser le combat contre

le racisme, si elle peut contribuer à

être plus sévère vis- à- vis des actes,

des délits, des provocations à l'in-

jure raciale, je dis que c'est une

□ M. Briant : « L'indépendance

proclamée de SOS-Racisme n'est

qu'un piège à gogos ».- M. Yvon

Briant, président du CNI, a

déclaré, mardi 1ª mai, que « l'In-

dépendance proclamée de SOS-Ra-

cisme n'est qu'un piège à gogos ».

« Création de l'Elysée, courroie de

transmission du PS à partir de

1986, association de soutien à la

candidature de François Mitter-

rand », a-t-il précisé, ce mouve-

ment tente ven proclamant son

indépendance, de retrouver son cré-

dit perdu ». « Pourtant, en

Essonne, sur les terres de

MM. Julien Dray et Jean-Luc

Mélenchon, SOS-Racisme a simple-

ment consenti à l'OPA réalisée par

le courant gauchiste du PS », a conclu M. Briant.

bonne loi ».

omniprésente » .

sursaut contre le racisme ».

sonnes condamnées.

larvé ».

10 Les suites de l'affaire Mecili - Le congrès de l'Action catholique ouvrière 11-12 « Le Monde-Campus »

- La mort d'Antoine Vitez

## La lutte contre le racisme et les menaces du Front national

## « Tous nos militants, si besoin était, recevraient des ordres... »

déclare le président du FN

A l'issue de son défilé du 1e mai, M. Le Pen, entouré des membres de la direction du Front national, a prononce un discours, place du Palais-Royal, du hant d'une tri-bune monumentale drapée de blanc. Citant Jaurès, pour qui « la patrie, c'est le bien de ceux qui n'ont rien », le chef de file de l'extrême droite a stigmatisé la propo-sition de loi communiste tendant à aggraver les condamnations pour propos racistes (dont l'examen devait débuter mercredi après-midi 2 mai à l'Assemblée nationale) en prétendant que le racisme visé par les auteurs de ce texte, « c'est le patriotisme français ».

« Ils voudraient nous retirer nos droits civiques pendant qu'ils donneraient le droit de vote aux étrangers », s'est exclamé M. Le Pen à l'adresse des partis politiques qui, en s'engageant dans « une telle discussion, montreraient que la loi démocratique [est] un cul-de-sac ». Par avance, il a affirmé que ce texte législatif conduirait à écarter de « la légalité un certain nombre de gens exaspérés par cette injus-

« J'appelle à la vigilance et l'action ; j'appelle à la discipline nationale tous nos militants qui, si besoin était, recevraient les ordres que leurs dirigeants leur donneraient », a poursuivi le président du Front national, qui « entend que les intérêts de la France et de ses électeurs soient respectés » e qui prendra, « s'il le faut, en temps utile, toutes dispositions » à cet

Dénoncant le « totalitarisme larré » du pouvoir qui, selon lui, est prêt à « violer les principes de la République », M. Le Pen s'est élevé contre « les partis prébendiers qui prétendent nous imposer la loi de la non-violence », et il s'est déclaré résolu à « organiser, à la base, la défense des libertes avec les républi cains, les patriotes et les demo-

« En vertu de quel principe MM. Rocard et Mitterrand peuvent-ils pratiquer une exclusion dont ils nous accusent? », s'est demandé le dirigeant d'extrême droite, qui a critiqué le socialisme accusé de « mener la France à la ruine sociales et d'être a le créateur des séodalités technocratiques, bureaucratiques et syndicratiques » Il a également pris à partie l'ensemble des partis politiques, définis par lui comme « un syndicat de préhendiers qui va du vrai-faux Pasqua au faux-vrai Marchais ».

## Un défilé dynastique

Une douzaine de milliers de personnes (quarante mille sejon les organisateurs et huit mille selon la police) ont défilé, mardi 1- mai à Paris, à l'appel du Front national pour fêter Jeanne d'Arc. M. Jean-Marie Le Pen a violemment critiqué le socialisme, ·les partis politiques et la proposition de loi communiste tendant à renforcer la répression des propos racistes.

En tête, marche le service d'ordre officiel du Front qui s'efforce essentialiement d'empêcher les photographes d'approcher de trop près le cheval.

Puis viennent les photographes, qui s'efforcent, eux, d'immortaliser le cheval sous tous les angles tout en se gardant des ruades toujours possibies. La bête fait preuve d'une rare patience, de même que sa cavalière, coiffée d'une perruque cà la Jeanne d'Arca. Elle égrène poliment la biographie de l'équidé à quelques journa-listes friands de détails. Elle est vêtue d'un gilat à grosses côtes censé rappeler une cotte de mailles et de chausses qui doivent bien tailler du 58 selon la mode de l'époque. Vu le temps, l'ensemble n'est pas dépourvu d'héroïsme.

Juste derrière le chevai merche la dynastie. Jesn-Marie bien sûr, escorté de ses trois filles, elles-mêmes accompagnées de Quentin, deux ans, fils de Marie-Caroline, et de Marion, cinq mois, fille de Yanne, le tout dans un grand déploiement de poussettes, biberons et bavoirs. La famille précède de quelques pas le Bureau politique, sans que l'on discerne bien si cette préséance traduit une sournoise dérive à la monégasque du mouvement ou le souci d'offrir aux caméras une image sympathique.

Tout le monde est d'ailleurs d'excellente humeur. Quand les photographes en ont assez d'immortaliser le cheval, ils viennent mitrailler Quentin qui ne boude pas son plaisir, pas plus que son grand-père : «elles ne sont pas très bonnes. comme ca, mais je sais bien qu'il en faut pour Libé ou Globes soupire Jean-Merie Le Pen compatissant pour les photographes qui tentent d'audacieuses contre-plongées.

#### Trois quarts d'heure de provinces

Derrière les stars donc, marche le bureau politique dans la plus parfaite indifférence médiatique. Et encore derrière, trois bons quarts d'heure de provinces françaises. Pas des départements qui doivent encore sentir le soufre révolutionnaire. Des provinces. Du

Bourbonnais à la Bretagne, en passant évidemment par la Lorraine. On crie «Le Pen présidenti » ou «Nucci en prison i » en passant place Vendôme devant le ministère de la jus-

Puis, Jean-Marie, sa descendance, le Bureau politique et le cheval, s'arrêtent et regardent d'une estrade défiler les trois quarts d'heure de provinces. Tout le Bureau politique, sauf le cheval, s'est affublé de baillons rouges pour protester contre une proposition de loi communiste actuellement en discussion au Parlement et qui vise à priver de leurs droits civiques les auteurs de propos racistes. Jean-Marie Le Pen remercie quand des manifestants viennent lui offrir du muguet, du vin, ou lui faire toucher leur

L'étendard fleurdelisé de la cavalière claque au vent. Au fond de la place on a installé des oriflammes portant les deux lettres «FN» dans un curieux graphisme en patte d'araignée, qui pourraient vaguement reppeler d'autres oriflammes si on avait vraiment mauvais esprit.

Après les provinces, arrivent les leunes du FN de la Jeunesse qui sont enthousiastes, généralement élégants, corrects de propos et étonnamment nombreux. Et encore derrière, fermant le cortège, les innommables, les immontrables. Une centaine de nervis au chaveu ras et en blouson de cuir qui gratifient d'une démonstration de karaté et de copieux coups de poing les photographes qui sa risquent devant eux. ell feut les comprendres explique justement un membre du service d'ordre officiel à un photographe ainsi boxé. «Le chomege étant ce qu'il est, s'ils sont reconnus par leur patron dans une manifestation du Front, ils peuvent perdre leur emploi. C'est pourquoi nous vous demandons en général de ne pas photographier le service d'ordres. Il est vrai que la fête est finie et au'on démonte délà

les oriflammes. DANIEL SCHNEIDERMANN

## M. Le Pen et les autres

par Patrick Jarreau

tique qui soit aussi exploité que le lepénisme. Il l'est, d'abord, par M. Jean-Marie Le Pen luimême, qui se délecte périodique-ment d'être, comme il le dissit il v immonde qui monte. monte... » et d'avoir enfin trouvé là un rôle dans la vie publique. sinon dans la République. Utilisé comme repoussoir ou comme piège à voix par la gauche, il pourrait l'être, à présent, par la droite. Le lepénisme, tout le monde s'en sert, s'en est servi ou... s'en servira. Tel est le sort d'un courant qui, prospérant sur le rejet - de l'autre, des autres, de « l'établissement », etc., - s'interdit par là même de définir une politique et n'abuse que ses partisans les plus ingénus lorsqu'il prétend avoir une

stratégie de conquête du pouvoir. La demière offense en date lui a été infligée par l'inénarrable M. Jacques Médecin, lequel n'a rien trouvé de mieux, pour consolider une position fiscalement instable, que de faire planer la menace de l'accession d'un élu du Front national à la mairie de Nice s'il devait lui-même l'abandonner. L'extrême droite maîtresse de la cinquième ville de France, voilà une hypothèse de nature à faire réfléchir les « inquisiteurs » qui passent au peigne fin les comptes de M. Médecin et l'hôtel Matignon, où l'on se demande comment sottir de ce guêpier. M. Le Pen, lui, a sans doute trouvé son compte à être recu officiellement par le maire de Nice, à entendre celui-ci déclarer qu'il partage les thèses du Front national « à 99,9 % » et à constater que les juifs, insultés au passage, font les frais de la manœuvre. Il n'en risque pas moins d'être, une fois de plus, le dindon de la farce.

Lassé de se voir toujours traité comme un symptôme ou un épouvantail, le président du Front national a entrepris de faire peur. Déjà, au congrès de Nice, le mois dernier, il avait enflé la voix jusqu'à un ton de quasi-guerre civile et évoqué la Vendée afin de préparer son « armée » à la « résistance » contre ceux qu'il accuse de vouloir lui ôter la parole. Mardi 1º mai, devant ses troupes mobilisées pour fêter Jeanne d'Arc. M. Le Pen a adopté un langage phalangiste pour evertir qu'il pourrait, le moment venu, donner des consignes s et qu'il dispose d'une organisation prête à les exécuter. Cela fait bien sept ans que M. Le Pen cherche le chemin de la rue, voie naturelle des mouvements d'extrême droite, et que, faute de le trouver, il doit se contenter des urnes, où it collectionne des succès dont ses concurrents a, comme il dit, tirent profit.

#### Le consensus à l'envers

M. Valéry Giscard d'Estaing s'y essaie après d'autres, en employant un langage proche de celui du Front national afin de (convaincre les électeurs de ce dernier qu'il pourreit représenter pour eux le vote utile. Le résultat de ce genre de manège se lit dans les sondages, qui montrent que les sympathisants de la droite finissent par croire que sur l'immigration c'est Le Pen qui est dans le vrai. D'où, à gauche, les critiques contre la méthode suivie par M. Michel Rocard, qui cherche à faire apparaître un consensus avec la droite sur le racisme et, le 16 mai, sur l'immigration. Les fabiusiens reprochent au premier ministre de faire l'inverse de ce qu'il faudrait. Aujourd'hui, expliquent-ils, il ne peut y avoir de démarche consensuelle sur l'immigration - ou sur le racisme, cela revient au même, - car la droite est contaminée par le lepénisme : c'est, au contraire, sur l'intégration qu'il conviendrait, selon eux, de tenter de prendre la droite au piège du consensus. On admet d'ailleurs à l'Elysée que l'action du premier ministre sur l'intégration,

quoique réelle, reste insuffisante. Au congrès de Rennes, à la mimars, M. Laurent Fabius avait

expliqué que la persistance du

Front national et la progression de ses idées dans l'opinion commandaient une vigoureuse campagne de la part de la gauche. Il y a cinq ans, disait le président de l'Assemblée nationale, il fallait répondre en termes de politique de l'immigration et de l'intégration : aujourd'hui, il faut, au contraire, une réponse idéologique. L'argument avait l'avantage, pour M. Fabius, de justifier élégamment le parti qu'il avait pris, en tant que premier ministre, lorsqu'il avait jugé que M. Le Pen apportait « de mauvaises réponses à de bonnes questions », mais il mettait en évidence un fait : parler immigration, aujourd'hui, c'est se placer sur le terrain de l'extrême droite.

C'est ce que ne cesse de répéter SOS-Racisme, qui se voit détrôné par la gauche elle-même depuis que le discours prétendument « réaliste » est en vogue. Le raisonnement de ceux qui le tiennent est, en substance, le suivant : M. Harlem Désir et ses amis ont rendu de grands services face à l'extrême droite, mais leur succès a masqué les faits dont le recisme, qu'on le veuille ou non, se nourfit, L'antiracisme, selon cette analyse, aurait des effets pernicieux, en ce qu'il justifierait, au nom du € droit à la différence », les griefs des racistes. La preuve en aurait été apportée, à l'automne dernier, par l'affaire des voiles islamiques.

Disqualifié au bénéfice de l'option « intégratrice », SOS-Racisme oppose à ses détracteurs, elle aussi, des réalités : les conséquences, sur le terrain, de la légitimité dont se prévaut le racisme, le climat qui se crée ou s'aggrave. dans la société, pour tous ceux qui ne bénéficient pas de la croissance retrouvée. La proposition de loi rédigée par les communistes pour aggraver la sanction du racisme n'est pas de taille, selon M. Désir et ses amis, à remédier au « malvivre > des exclus.

## POUR RETROUVER VOTRE FORME PHYSIQUE ET INTELLECTUELLE: CORTEXYL®



SOEKAMI-LEFRANCQ laboratoires 94, rue Edouard-Vaillant 92300 Levallois-Perret

## L'éligibilité des auteurs de délits racistes

Le rapporteur de l'époque, M. Alain Terrenoire (UDR), s'indignait déjà de lire « à la « une » de certains journaux, ou peints sur nos murs, ou, tout simplement, colportés dans les conversations courantes » des slogans comme « Dehors les Algériens ! » ou « La France aux Français ». Parce que, aujourd'hui comme en 1972, « le racisme continue à sévir », c'est cette même loi que la proposition du groupe communiste,

adoptée par la commission des lois de l'Assemblée le 26 avril, doit parache-

Le texte soumis, mercredi 2 mai, à l'Assemblée nationale comporte deux innovations essentielles, modifiant à la fois le code pénal et la loi de 1881 sur la liberté de la presse. Il renforce, d'une part, l'exemplarité des sanctions en matière de délits racistes, en introduisant dans le code pénal des peines complémentaires d'interdiction des droits civiques - entraînant l'inégibilité -, d'affichage et de publication de la décision dans quatre cas : le refus du bénéfice d'un droit par une autorité publique (un élu ou toute personne chargée d'un ministère public) : le refus de fournir un bien ou un service ; le refus d'embauche ou le licenciement et le boycottage à caractère raciste; la provocation à la discrimination, à la haine on à la vio-

Laissée à la libre appréciation du juge, la peine complémentaire de suppression des droits civiques peut aller jusqu'à une durée de cinq ans. Cette durée maximale, précise M. Asensi dans son rapport, a été retenue afin

lence raciales.

La fin du congrès de « SOS Racisme » M. Harlem Désir confirme ses désaccords avec le gouvernement

Le congrès national Racisme s'est achevé, lundi 30 avril, à Longiumeau (Essonne), sur un constat de rupture avec la politique gouvernementale en matière d'immigration.

Reconduit à la présidence de l'association avec l'ensemble du bureau sortant, Harlem Désir est revenu, lors de son discours de clôture, sur les désaccords opposant son mouvement et les socialistes. « Nous constatons que les choses n'ont pas change sur le terrain et nous proposons des solutions, a-t-il déclaré. S'ils prennent des mesures pour casser les ghettos dans les villes et dans les écoles, ils retrouveront notre confiance ».

Les mesures préconisées sont contenues dans un « manifeste pour l'intégration » (le Monde du 2 mai). Décidé à faire porter son action sur le plan local, SOS Racisme va faire des propositions concrètes aux maires et publier chaque année un « palmarès des villes » en fonction de leur politique pour l'immigration et l'intégration.

M. Noir veut combattre les «révisionnistes»

de notre bureau régional

·S'adressant, dimanche 29 avril, aux représentants des associations de résistants et de déportés de Lyon, M. Michel Noir a réassirmé son intention de acombattre les orphelins de Vichy, pour ne pas laisser s'édifier le mur de l'antisémitisme et du racisme».

En dénonçant eles propos de certains hommes politiques qui ont repris des mots utilisés à l'époque du national-socialisme», le maire de Lyon s'est également indigné de la présence, à l'université Lyon III, de propagateurs des thèses «révisionnistes». «Aurais-je imaginė, dans une université Jean-Moulin, symbole de la Résistance, qu'un quarteron de prétendus universitaires aurait consacré ses travaux à la falsification de l'histoire?».

Et, faisant allusion à la future extension de cette université dans les anciens locaux de la manufacture des tabacs de Lyon, M. Noir a prévenu: «Il est hors de question que nous donnions de nouveaux locaux à l'université Jean-Moulin si des Notin (1) et consorts continuent d'y sévir».

(1) M. Bernard Notin, maître de conférences à Lyon III, est l'auteur d'un article, largement dénoncé comme eraciste antisémite et révisionnistes, publié dans la revue «Economies et sociétèm (le Monde du 19 février).

« d'éviter qu'une autorité publique puisse, en quelque sorte, « se préva-YOU'S H'AURES PWS LE loir s d'une condamnation pour racisme pour se faire réélire ». Le tibunal garde aussi la possibilité de prononcer cette peine à titre principal : dans cette hypothèse, l'interdiction des droits civiques peut être déclarée immédiatement exécutoire, nonobstant l'appel. La commission, en revanche, n'a pas suivi le rapporteur dans sa proposition d'étendre l'interdiction des droits civiques aux délits de diffamation et d'injure raciales.

Deuxième disposition fondamentale, la proposition institue un nouveau délit réprimant la contestation et l'existence des crimes contre l'humanité sanctionnés par une juridiction française ou internationale. Cette mesure, qui vise essentiellement la condamnation des thèses « révisionistes » tendant à nier le génocide des mis pendant la Seconde guerre monliale, permettra aux tribunaux de prononcer des peines d'emprisonnement d'un mois à un an et/ou une umende de deux mille francs à trois cents mille francs. Le juge pourra, comme pour les condamnations précédentes, ordonner l'affichage et la publication de la décision. Afin de renforcer le rôle des asso-

ciations de lutte contre le racisme et l'antisémitisme, la proposition élargit les possibilités de se constituer partie civile prévues par la loi de 1972. Selon le texte adopté par la commission, ce droit sera ouvert à toutes les associations se proposant, dans leurs statuts, de « combattre le racisme » ou d'« assister les victimes de discrimination fondée sur leur origine nationale, ethnique, raciale ou religieuse ». La commission a adopté un amendement de M. Jean-Pierre Michel (PS) permettant aux associations chargées « de défendre les intérêts moraux et l'honneur de la Résistance ou des déportés » de se constituer partie civile en ce qui concerne « l'apologie des crimes de guerre, des crimes contre l'humanité ou des crimes et délits de collaboration avec l'ennemi » Les associations de lutte contre le

racisme se voient reconnaître, en cutre, par la proposition de loi, un droit de réponse « lorsqu'une personne ou un groupe de personne. auront été mis en cause en raison de leur origine, de leur appartenance ou de leur non-appartenance à une ethnie, une nation, une race ou une religion déterminée » dans un journa un écrit périodique ou dans le secteur

Mme Stirbois...

La proposition prévoit aussi une La proposition prévoit aussi une nouvelle rédaction de l'article premier de la loi du 2 août 1989, relative à l'entrée et au séjour des étrangers en France, afin de réaffirmer le principe de l'interdiction de toute discrimination. Dans cette même loi, la proposition introduit un article additionnel, disposant qu'une journée d'information et d'action antiraciste est organisée, chaque année, en liaison avec les organisations concernées, les services



DROIT DE HE TRAITER

Nul doute que le premier ministre d'aujourd'hui pourrait renouveler ses voeux de député de 1972 quant à l'adoption de cette proposition de loi à l'unanimité. Ce souhait est partagé par le groupe communiste, qui n'entend pas faire de surenchère sur ce texte. « La lutte contre le racisme est une grande cause nationale, elle doit

être consensuelle », explique M. Fran-

çois Asensi (PC, Seine-Saint-Denis), rapporteur de la proposition. L'absence de tout représentant de la droite lors de l'adoption du texte par la commission des lois ne permet pas de préjuger du sort qu'elle réservera à la proposition, mais plusieurs déclarations témoignent de la voionté de l'opposition de voir aboutir ce texte. Le 6 avril dernier, M. Alain Juppé, secrétaire général du RPR, avait déclaré qu'il ne voyait pas « d'objection de principe » à ce que les

sion des droits civiques. Quant à M. Charles Pasqua, président du groupe RPR du Sénat, et à M. André Santini, député UDF, lors de la rencontre entre les dirigeants de la majorité et de l'opposition, le avril dernier à l'hôtel Matignon, consacrée à la présentation du plan national de lutte contre le racisme, ils s'étaient déclarés favorables à la création d'un délit spécifique sanctionnant la négation des crimes contre l'humanité.

condamnations pour propos ou acte

raciste soient assorties d'une suppres-

Qualqu'un, en revanche, est bien fermement décidé à rompre le consensus qui semble se dessiner sur ce texte. Marie-France Stirbois, élue du Front national, qui siège parmi les non-inscrits, a déposé une exception d'irrecevabilité (tendant à déclarer la proposition anticonstitutionnelle) et une question préalable (selon laquelle il n'y aurait pas lien ; Cela fait an moins une différence avec 1972.

PASCALE ROBERT-DIARD

### Les patrons de presse demandent le retrait de la proposition de loi président du Syndicat de la presse

La Fédération nationale de la presse française demande « solennellement » le retrait de la proposition de loi contre le racisme et l'antisémitisme. Tout en reconnaissant le bien-fondé de la lutte contre toute discrimination pour des motifs raciaux ou ethniques, les éditeurs estiment qu'on ne peut pas modifier la loi de 1881 sur la liberté de la presse sans concertation préalable avec les patrons de presse, les journalistes et les associations de lutte contre le racisme. « Il y a une méconnaissance grave des exigences de notre vie démocratique », affirme le communiqué de la FNPF.

La diffamation en hausse

« Nous sommes toujours inquiets lorsqu'il s'agit de toucher à la loi de 1881 sur la liberté de la presse, explique M. Claude Puhl, directeur général du Républicain lorrain et président de la Fédération nationale de la presse française (FNPF). En matière de lutte contre le racisme, on se réfère surtout à la loi de 1972. Il suffit de la faire appliquer. Chaque fois qu'on restreint la liberté de la presse, c'est à la presse écrite qu'on s'en prend, car il est plus difficile de poursuivre un média audiovisuel. »

Pour M. Jacques Saint-Cricq, président du directoire de la Nouvelle République du Centre-Ouest et

quotidienne régionale (SPQR), le débat actuel s'inscrit dans le cadre plus large du « droit de suite », permettant aux particuliers d'exercer un droit de réponse, voire de déposer une plainte pour dissamation à l'encontre d'un titre. « On peut déjà agir contre la presse grâce aux outils offerts par la loi, notet-il. Depuis que je suis directeur de publication, le rythme des actions en diffamation était de deux ou trois par an. Mais le dispositif existant a légitimé une recrudescence des attaques contre la presse : en 1989, j'en étais à quinze plaintes par an. Cela prouve que la loi actuelle permet beaucoup si on l'applique. » « Lorsqu'on touche à deux impé-

ratifs fondamentaux tels que la liberté d'expression et le respect des garanties individuelles, affirme de son côté, le Syndicat de la presse parisienne (SPP), cela nécessite une consultation v. « Nous n'avons pas pris position sur le fond, nous demandons auparavant d'en parler s. conclut-il. C'est d'ailleurs cette absence de concertation préalable que critiquent vivement les éditeurs. S'étonnant également de la « précipitation » que met le gouvernement à faire débattre le Parlement d'une modification de la loi de 1881, ils attirent l'attention sur l'« extrême prudence » avec laquelle celle-ci doit être abordée.

RELIGIONS

## L'Action catholique ouvrière entend se démarquer à la fois du système communiste et du système capitaliste ouvrière, personne d'autre ne le fera ».

La quinzième rencontre natioeu lieu les 28, 29 et 30 avril à Mulhouse (Haut-Rhin). De nombreux évêques, comme Mgr Deroubaix, évêque de Saint-Denis, président de la Commission épiscopale du monde ouvrier (CEMO), Mgr Brand et Mgr Hégelé (Strasbourg). Mgr Le Crosnier (Belfort-Montbéliard), Mgr Herriot (Verdun), Mgr Lacrampe (Mission de France) ont participé à ce congrès. MULHOUSE

de notre correspondant

Pour un mouvement comme l'Action catholique ouvrière (ACO), dont le tiers des 17 000 militants est inscrit au PC et à la CGT, on attendait de ce congrès qu'il définisse une attitude après la déconfiture du système communiste dans les pays de l'Est. En fait, il n'y pas en à proprement parler de débat sur cette question. « Ce qui s'est passé nous a bousculés, mais l'ACO n'est inféodée àqueun parti. Le Royaume de Dieu n'est ni dans le système communiste, ni dans le système capitaliste... », ont répété les militants à la tribune.

Mgr Guy Deroubaix a été également clair : « Nous voulons saluer le courage de ces peuples et la ténacité de ses militants. Le peuple et les militants sont nécessaires pour remettre l'histoire en marche, apprendre aux hommes à vivre solidaires, libres et responsables. Ensemble, ils ont brisé la fatalité... Aujourd'hui, ils bousculent

**EN BREF** 

D L'éruption du volcan Kilanea dans l'archipel d'Hawal. - La petite ville de Kalapana-Gardens, sur l'île principale de l'archipei d'Hawaï, était, le la mai, sur le point de disparaître sous la coulée de lave crachée par le voican Kilauea. L'éruption a détruit deux maisons le 30 avril et un troisième le 1" mai, portant le nombre des habitations dévastées à cent vingtdeux. Les maisons, construites en bois, s'embrasent dès qu'elles sont touchées par la lave, dont la température atteint 1 000 degrés. Dimanche 29 avril, les habitants de Kalapana-Gardens, qui ont été évacués, sont venus assister à l'agonie de leur bourgade et pour la dernière fois à la messe dans la petite église du lieu. Le lendemain, une compagnie de déménagement ja démonté l'édifice pour le transporter ailleurs. - (AFP.)

Dix morts dans un accident d'avion militaire en Ecosse. - Un avion Shackleton de reconnaissance de la RAF s'est écrasé, lundi 30 avril, sur une colline de l'île de Harris, au nord-ouest de l'Ecosse. Les dix occupants ont péri. L'accideut a eu lieu alors que l'avion, construit dans les années 50, effectuait une mission de routine à partir de la base de Lossiemouth, où sont stationnés les six Shackleton encore en service dans la RAF aux côtés des Nimrod, transformés en avions-radars. - (AFP.)

Armes uncléaires : remise en service des installations américaines. - La production de matières nucléaires destinés à fabrication d'armes reprendra prochaînement aux Etats-Unis. Selon le secrétaire d'Etat à lénergie, M. James Watkins, les nombreux problèmes de sûreté nucléaire qui affectaient ces unités de production de vétustés seraient en passe d'être résolus. Ainsi, deux des steliers de fabrication des « allumettes » nécessaires aux bombes a hydrogène, situées à Rocky Flats (Colorado), drevraient reprendre leurs activités en juin. De même l'un des trois réacteurs producteurs de tritium, élément indispensable de ces armes atomiques, redémarrerait fin décembre et les deux autres entre mars et septembre 1991. Ces trois réacteurs étaient arrêtés depuis 1988. - (AFP.)

C L'UNEF-SE appelle à une journée d'action le 16 mai. - Le congrès de l'Union nationale des étudiants de France-Solidarité étudiante, proche du Parti communiste, qui s'est tenu à Toulonse du 28 avril au le mai, a lancé un appel à une journée d'action nationale des étudiants le 16 mai. Devant plus de trois cents délégués rasesmblés à l'université Paul-Sabatier, les responsables du syndicat ont rappelé leur opposition au projet du ministère de l'éducation nationale concernant l'université. Y .- M. L.

nos schémas, ils changent notre regard. ». En fait, l'ACO a surtout voulu préparer l'avenir, continuer et intensifier l'ouverture, qui s'était faite il y a quatre ans, lors de la Rencontre nationale du Mans, aux travailleurs des autres familles et organisations ouvrières. Un mot est revenu : réciprocité.

Malgré les critiques qu'elle a connues dans le passé et récemment dans la bouche du cardinal Decourtray, l'ACO se veut « boulonnée » à l'Eglise. Non pas d'une façon rigide et passive, mais comme partenaire qui ose interroger les hommes d'Eglise, exprimer leur accord ou leur désac-A quarante ans, l'ACO entrerait

dans sa phase « adulte ». Elle serait « signe » d'une nouvelle Eglise qui naît. « Le travail que nous faisons pour rapprocher l'Eglise de la classe

disent ses militants. Un aumônier ajoute même : « On permet l'inculturation de la foi dans des pays du tiersmonde, conscients que l'expression occidentale ne correspond pas à leur approche du religieux. Pourquoi le monde ouvrier n'aurait pas, lui aussi, la possibilité d'exprimer sa foi dans son langage et ses rites ? » (Interim.) □ La mort de sœur Courage su

Tchad. - Sœur Annie Courage, religieuse française de quarantecinq ans, qui était l'assistante de Mgr Charles Vandamme, archevêque de N'Djamena, et la directrice du réseau de chaînes de radio-télévision catholiques au Tchad, a trouvé la mort, hundi 30 avril, dans un accident de la route, près de Mongo, à 450 kilomètres de la capitale. - (A.P.).

ENVIRONNEMENT

#### Avis aux tourterelles étaient descendus de leur

1 mai rituel, dans la Médoc aussi : pour protester contre la chasse de printemps aux tourtsrelies, interdite par la loi française et confirmée par une directive européenne de 1979, le président de la Lique pour la protection des olseaux (LPO), Allain Bougrain-Dubourg, a conduit dans le Médoc un commando antichasse, comme chaque année. Escorté par une troupe de photographes, cameramen, un détachement de gendarmes et quatre députés européens (Brigitte Ernst, de Belgique ; Birgit Bjornvig, du Denemark ; Jean-Luc Feliceti, d'Italie : Jean-Pierre Raffin, ancien président de la Fédération française des sociétés de protection de la nature), la président de la LPO s'est engagé des l'aube dans le maquis des petites routes du Médoc pour surprendre les chasseurs dans leurs « pylônes » - les tours qui servent de postes de tir. Mais le présentateur des

émissions animalières d'Antenne 2 était attendu par les chasseurs. Les plus malins

pylônes et jouaient aux boules comme si de rien n'était. Avec ceux-là pas de problème, malgré la tenue de camouflage qui trahissait le tireur de tourterelies retour d'Afrique. Mais d'autres avaient la tête plus près de la casquette, et ils s'en sont pris comme chaque année au président de la LPO : coup de poing, œuf dans les cheveux et chemise déchirée pour le ≰ provocateur », qui ose défier les Médocains chez eux avec des € étrangers ».

ils ont aussi crevé un pneu de la voiture d'Allain Bougrain-Dubourg, obligeant le présentateur-vedette à réparer lui-mame, sous les quolibets et la protection de la police. Pour le protecteur des tourterelles, mission accomplie : toute l'Europe sait re les chasseurs du Médoc refusent d'appliquer la loi, au nom de leurs traditions locales.

JUSTICE

Selon le Canard Enchaîné Le meurtrier présumé d'Ali Mecili aurait bénéficié d'un « sauf-conduit » du ministère de l'intérieur Selou le Canard Enchaîne du

2 mai, le meurtrier présumé de l'opposant algérien Ali Mecili, naturalisé français, assassiné le avril 1987 à Paris, « n'a pas quitté la France comme un vulgaire malfrat expulsé » et « il lui a été fourni un « sauf-conduit » établi par le ministère de l'intérieur ».

Schon l'hebdomadaire, la réservation par les services M. Robert Pandraud, alors ministre charge de la sécurité, du billet d'avion Paris-Alger d'Abdelmalek Amelleu sur Air France porte la date du 12 juin 1987, soit deux jours avant la fin de sa garde à vue, du 10 au 14 juin, dans les locaux de la police judiciaire. « L'enquête n'était pas encore terminée et le juge d'instruction n'avait pas pris la décision de relacher le suspect » écrit le Canara Enchaînė.

🗆 Jugement en appel dans l'affaire de l'incendie du Tanneron en 1985. - M. Maurice Combi, responsable d'une entreprise de débrousaillage de Fréjus (Var) qui était chargé par EDF de nettoyer la zone du massif du Tanneron où s'était déclenché un incendie en 1985, a été condamné, hundi 30 avril, à un an de prison avec sursis par la cour d'appel d'Aix-en-Provence. Il devra verser 100 00 francs de dommages et intérêts au père et à la mère de Jean-Jacques Morei ainsi que 10 000 francs à chacun des deux frères de ce jeune pompier volontaire mort avec quatre de ses compagnons. Cinq pompiers qui étaient également poursuivis ont été relaxés.

Non-lieu et amnistie pour les élus locaux

Neuf inculpés renvoyés en correctionnelle dans l'affaire des fausses factures de la SAE La chambre d'accusation de la

cour d'appel de Paris a rendu, mercredi 2 mai, sa décision dans l'affaire des fausses factures de la Société auxiliaire d'entreprises (SAE) concernant le financement des partis politiques. Le parquet général avait requis, le 28 mars (le Monde du 30 mars) des non-lieux ou l'application de la loi d'amnistie pour les trente-six incuipés. Présidée par M. Pierre Culié, la chambre d'accusation a suivi ces réquisitions mais en respectant à la lettre la loi d'amnistie qui exclut de son champ d'application le délit de corruption. C'est pourquoi elle a décidé de renvoyer en correctionnelle neuf personnes qui avaient été inculpées pour ce délit. Il s'agit des dirigeants des bureaux d'études Urba-Technic, 'lié au PS (MM. Gérard Monate, Bruno Desjobert et Joseph Delcroix), et Sud-Est Equipement, lié an PCF (MM. Luc Bieret, Maurice Pierrat), ainsi que de quatre responsables de la SAE ou de ses filiales (MM. Paul Peltier, Claude Popis, Pierre Bentata et Jean-Pierre Adam). En revanche, tous les élus locanx bénéficient de l'amnistie ou DEMAIN NOTEE SUPPLEMENT

> Le Monde **DES LIVRES**

ou blanc.



111111 THE PERSON NAMED IN The section of the section

A 1 7 3 3 5 5

and the first of the late of t

Charles and have

The 1997 of the

韓國國際 医阿特朗氏线 一二二

200 C 3000 1 1 1 1 1 1 1

Stage of the Control

T 4 T 10 TO.

T. 15 - ...

709

Barrier gan bereit.

The state of the s

\* W ...

The Part of the Part of the Part

aclasse des jeunes r The source seems

AND THE PERSON NAMED IN POST OF The first of the second The same in the same of the The state of the same and the The die 'e ... e. The state of th the Tarrain Burg trains W. C. THAMES S. LAS. T. LAS. Service to a Carried San Services The state of the same of the s

## CAMPUS

## Du blanc au noir en Caroline du Nord

Le 2 septembre 1959, huit élèves noirs entraient, pour la première fois, dans un lycée blanc à Durham (Caroline du Nord). Aujourd'hui, les Blancs ont déserté le centre-ville, dont les écoles sont livrées à la misère et à la violence

DURHAM (Caroline du Nord)

de notre envoyé spécial YCY MAE JONES n'a jamais oublié ce matin du 2 septembre 1959. Elle portait une robe bleu mit nauté noire de Durham avait spécialement loné aux pompes funébres locales une limousine, pour donner plus de solennité à l'événement, et la protéger contre des manifestations de violence toujours possibles. A seize ans, elle était la première élève noire de la ville à entrer dans un lycée blanc.

perior will the

Telephone :

10 hours and

PROPERTY OF THE PARTY OF THE PARTY.

CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE

Billion Contract of the

performed at a new room

Continue & . a . a . Ca.

COMPANY THE ACCOUNTS OF THE PARTY.

The state of the state of

Simporture and and the

affigien -manner . T. Carl

The state of the state of the

wie fing it and griegere erg

BOY DON DON'T CHARLE

AND REPORT OF A GOVERN

the factoring control of the same and

THE STATE OF THE SEC.

" Berneiten ber bei ber beite bei beite ber

The Education and helper.

The spirit grand of the area.

Marian Charles South

Side of the state of the

Think with the a total green

Bertell Has Ballater an eine

wife de la feine bill ber

THE SECTION STATE OF

Application of the last

die ber berichte big

Application of the state Land

Mart St. M. Co. Co. Co. Co. Co.

6 . . .

CHECK THE STATE OF THE STATE OF

AND E SATERILIERS 1

Cette rentrée scolaire couronnait dix ans de bataille judiciaire menée par la moitié noire de la ville. D'abord pour obtenir la simple égalité financière entre écoles blanches et noires officiellement séparées peus pour conquérir le droit pour les enfants noits de s'in-scrire dans nne école blanche, après que la Cour suprême des Etats-Unis eut ordonné la déségrégation scolaire, en 1954. Pendant quatre ans, la réalité avait résisté au droit. Les demandes des élèves noirs avaient continué d'être rejetées. L'Etat de Caroline du Nord s'était, en effet, doté d'une nouvelle ioi autorisant les écoles à stopper les inscriptions si elles juggaient a intolérables » les conséquences de la

Lycy Mae Jones avait persisté à demander son inscription à Durham High School, le prestigieux lycée blanc du centre-ville, contre l'avis de sa mère, qui redoutait les conséquences de son andace. En août 1959, elle fat I'm des mit élèves noirs admis à l'école des Blancs... sur les deux cent vingt-cinq qui avaient osé en faire la demande. Elle se souvient des pancartes hostiles brandies, des injures, du pesant silence qui avait accompagné son entrée dans la salle de classe, mais aussi du jour où une élève blanche avait osé s'asseoir à côté d'elle à la

cantine\_ Trente ans out passé et la ville ne reconnaît plus ses écoles. Le lycée de Lycy Jones, où se pressait l'élite blanche de Durham fait la une des iomnaux dans les rubriques « échec scolaire », et « faits divers ». Plus de 90 % de ses élèves sont à présent noirs et Durham High collectionne les mauvaises notes. Certains jours, la moitié de ses élèves manquent à l'appel et à peine un tiers de ses effectifs terminent le cycle de trois ans, qui achève les études secondaires, soit deux fois moins que la movenne observée en Caroline du Nord, pourtant lanterne rouge aux Etats-Unis.

L'opinion publique assimile volontiers Durham High School, Pun des six lycées publics de la ville, à un repère de brigands porteurs d'armes à feu, de crans d'arrêt et pourvoyeurs de drogne, un endroit plus dangereux pour les adolescents



que le pire lyoée de Harlem. La salle d'étude, sans fenêtre, porte le nom évocateur de « Detention room » : les élèves qui ont enfreint le règlement intérieur y sont enfermés durant une à sept heures et sont censés y travailler. La précédente directrice avait demandé aux professeurs d'accepter les retardataires. Echec total : les enseignants refusaient de déverrouiller leur porte par crainte d'être attaqués, jusqu'à ce qu'un nouveau proviseur soit nommé, en anvier dernier.

> **Deux policiers** dans le lycée

La silhouette hante et baraquée de Mr Emmett Gill, talkie-walkie à la main, sillonne les larges couloirs on'il a fait reneindre en bordean et turquoise, pour masquer les graffitis. En quelques semaines, une apparence de sérénité est revenue. Le proviseur a congédié les deux policiers qui patronillaient en permanence dans l'établissement : ils ont désormais la tâche de ramener au bercail les élèves qui traînent dans les rues à l'heure des cours. « Si nous parvenons à faire rentrer les élèves en classe, tout peut arriver, explique-t-il. Mon principal problème consiste à leur redonner l'habitude d'être là où ils doivent être. ponetuels et en état de travailler. » L'administration tente de reprendre contact avec les parents pour les

mobiliser. Tâche ardue, car la majorité des familles ne comptent qu'une mère, souvent jeune, qui court de job en job pour faire bouillir la mar-

Terry, seize ans, vit ainsi avec son frère et sa mère, fille de salle à l'hôpital. An lycée, ses matières préférées sont les maths, l'anglais et la dactylo: il aime aussi le football américain, les filles et la télé, surtout Black entertainment, la chaîne câblée qui s'adresse aux Noirs. Comme la plupart de ses camarades. il ne garde qu'une casquette de cheveux ras sur le sommet du crâne et s'habille d'un jogging et de baskets.

Terry a besoin de gagner sa vie et a trouvé un emploi dans un fastfood, grace an programme a stay in school » de son lycée, qui permet aux élèves de concilier travail et études. Il gagnera dix-sept dollars (environ 100 F) pour trois heures de travail quotidien après les cours, « Je veux réussir mes études, parce que je suis décidé à trouver plus tard un travail où je serai respecté, précise Terry. Mais beaucoup de copains dépensent tout leur argent pour la drogue. » Marijuana, cocaine, crack alourdissent encore le climat. Et même si à Durham High School, on n'en est pas encore à fouiller systématiquement les élèves ou à installer des portiques magnétiques, comme dans certains établissements new-yorkais, le lycée concentre trop de handicaps sociaux pour

espérer sortir seul de l'ornière. Imperceptiblement, il est devenu le symbole - extrême - de l'échec de la déségrégation scolaire à Durham.

dans le caur » de Durham. Cette

situation agite et divise autant les

Noirs que les Blancs et bouscule les

Se faisant l'écho de la population

divisions politiques traditionnelles.

qui les a élus, les notables blancs.

qui gèrent les établissements sco-

laires du county, refusent en bloc

toute forme de mélange, qui com-

promettrait, selon eux, la qualité de

obligerait certains enfants à prendre

le bus. Les notables noirs qui

contrôlent les écoles de la city sont.

quant à eux, très divisés. Si quel-

ques-uns reconnaissent en privé que

la justice exige le mélange des

élèves, la plupart refusent simple-

ment d'admettre l'état de santé alar-

mant de leur système. Réaction

bureaucratique sans doute, car la

fusion des administrations

entraînerait des suppressions de

postes, mais surtout réflexe de

défense d'une communauté noire

privée de tout pouvoir sur les

affaires publiques jusqu'à la fin des

années 70. « La crainte légitime de

perdre un pouvoir qu'ils ont mis tant

de temps à conquérir les empêche de

voir les réalités », commente Barry

de l'identité noire et le fait que les

élèves se sentiraient plus à l'aise

dans leur milieu. « Tenir les rènes

d'un système en faillite ne constitue

pas un grand pouvoir et se révèle

désastreux pour l'image de la com-

Certains évoquent aussi la défense

Yeoman, journaliste.

enseignement dans leur zone et

La photo en noir et blanc de 1959 s'est muée en négatif. Les Noirs ont pris progressivement le pouvoir dans les écoles du centre-ville, tout simplement parce que les Blancs ont fui vers la périphérie ou ont créé des écoles privées pour éviter les effets de l'« intégration » scolaire. Ce phénomène, classique aux Etats-Unis, atteint son paroxysme à Durham, où deux systèmes scolaires autonomes coexistent, l'un dans l'ancien, et populaire, centre-ville (« city »), 'autre dans le « county » périphénque, cette zone autrefois rurale, anjourd'hui parsemée de centre commercianx et de belles demeures noyées dans les magnolias et les lau-

> Record de médiocrité

Deux sytèmes dirigés par deux conseils élus différents. l'un entièrement noir à l'exception de l'un de ses cinq membres, l'autre 100 % blanc. Tandis que la city assistait à l'agonie de ses industries de maind'œuvre traditionnelles, cigarettes et textile, basées sur l'agriculture du vieux Sud (tabac et coton), le county se dotait, en pleine campagne, d'une imposante technopole, où sont concentrées les plus grandes firmes spécialisées dans la recherche en chimie, biologie et médecine, à proxi-mité immédiate de trois universités. Les systèmes fiscaux étant eux aussi séparés, les paradoxes s'accumulent : les habitants aisés du county. où sont concentrées les nouvelles entreprises prospères, paient presque deux fois moins d'impôts que leurs voisins modestes du centreville, pour des écoles de meilleure qualité, et très majoritairement blanches. Tandis que les classes préfabriquées poussent, tels des champignons, dans les écoles du county. pour accueillir les nouveaux arrivants, on ferme des salles et des gymnases au centre de la ciry.

Durham, cent trente mille habitants, première ville des Etats-Unis par la densité de « PhDs » (docteurs d'université), détient aussi un record de médiocrité scolaire, de ségrégation raciale et d'absurdité de gestion. « Durham s'enorgueillit d'être la « capitale de la médecine » alors que notre système scolaire dual répand sur notre communauté un linceul désespérant de division raciale », pent-on lire dans le rapport de la commission de réflexion constituée par la municipalité pour énudier la possibilité de fusionner les deux systèmes.

L'affaire est, sans conteste, la plus brûlante du moment dans la vie politique locale. Les trois quotidiens locaux y ont consacré des dizaines d'articles et l'un d'eux, d'inspiration démocrate, a récemment publié quatre pages entières d'analyse et de reportage très favorables à la fusion. comparant les écoles à une « tumeur

écoles fonctionnent mal », rétorque le pasteur noir, Paul Jackson, qui vient de prendre la tête d'un groupe fusion des écoles par voie judiciaire « Le vrai problème est qu'un élève noir peut aller à l'école de cinq à dix-sept ans sans voir un seul Blanc », renchérit Julia Borbely-Brown, l'une des dernières mères d'élève blanches à avoir maintenn son fils à Durham High School antant par conviction antiraciste que parce qu'il y est heureux et bril-

> L'attrait des « magnet schools »

Sociale et raciale, la crise scolaire a aussi les conséquences économiques imprévues. Elle décourage l'installation de nouveaux ménages dans l'ensemble de l'agglomération de Durham et fait stanner les prix de l'immobilier, qui flambent dans les villes toutes proches où les écoles sont déségréguées. Le président de la chambre de commerce de Durham et les agents immobiliers l'ont bien compris, qui comptent, depuis peu, parmi les plus chauds partisans de l'intégration scolaire. Leur modèle n'est pas loin. A quelque trente kilomètres de Durham, la ville de Raleigh, capitale de la Caroline du Nord a su prendre le taureau par les cornes et imposer dès 1976 la déségrégation en dépit de référendums populaires négatifs. En transformant certaines écoles du centre-ville majoritairement noir, en « magnet schools » dotés d'équipements (vidéo, informatique) de professeurs et d'enseignements supplémentaires (langues vivantes, musique, arts plastiques, danse, etc.), Raleigh a réussi à y faire revenir les familles blanches qui les avaient désertées, à redonner confiance aux professeurs. et à rétablir l'équilibre racial. La définition de la carte scolaire et l'affectation dans ces écoles publiques privilégiées donnent lien, chaque année, à de vastes controverses publiques. Mais la politique des magnet schools a permis de faire accepter aux parents les longs trajets les enfants dans une ville où la ségrégation par l'habitat demeure.

Reste aux élus de Durham à trouver le courage politique de forcer, à leur tour, le destin et d'imposer me fusion des écoles qui apparaît inéinctable par bien des aspects. Tâche ardue, comme le suggère amèrement M. William Clément, un pionnier de la lutte des Noirs pour l'intégration scolaire dans l'après-guerre : « La reségrégation est aussi diabolique que la vieille ségrégation. Nous sommes revenus à 1949. Tout est à recommencer. \*

PHILIPPE BERNARD

## La classe des jeunes filles enceintes

« Après mon bébé, je continuerai mes études, assura Branda, l'air bravache. Ca n'était pas prévu, mais ma mère s'en occupera. Elle adore les enfants. Moi, je veux être cosmétologiste. > Brenda est l'une des quatorza élèvas de classe spéciale pour élèves enceintes, qui fonctionne, depuis plus de vingt ans, en marge des établissements scolaires de la ville. Elle fêtera ses dix-huit ans juste avant d'accoucher, et se présente comme l'aînée de cette classe très spéciale.

La cadette, Johanna, a douze ans. Sa tête d'enfant repose dans ses bras croisés, sur son pupitre. Elle ne dit rien.

Ces adolescentes noires font partie du million et demi de jeunes Américaines de moins de dix-neuf ans qui se trouvent enceintes chaque année. Un record pour un pays développé. A Durham comme dans maintes autres villes, on a ouvert une section spéciale, « pour qu'elles ne quittent pas l'école et qu'elles ne subissent pas la violence des

classes normales », explique Linda Hubbard, la directrice. Quatre professeurs et une infirmière terrent de les aider à conserver le fil de leur scolarité. à envisager un avenir professionnel, tout en les préparant à l'accouchement, qui ne les autorisera en principe qu'à quatre semaines d'absence. On veut aussi les déculpabiliser, leur apprendre à « être dignes ».

Aucune n'a vraiment désiré

cette grossesse et rares sont celles qui évoquent l'existence du père de leur enfam. La plupart de ces jeunes filles ne connaissent que leur propre mère, qui n'a souvent guère plus que le double de leur âge. « Avoir un enfant, c'est se donner un avenir et montrer qu'on peut réussir, c'est aussi, dans les familles noires, faire comme maman », commente une enseignante. Certains évoquent aussi l'attrait des allocations familiales, pourtant bien maigres.

L'éducation sexuelle ? « Je ne pensais pas que ce pouvait m'arriver si rapidement », répond une

élève, qui assure ne pas savoir comment se procurer et utiliser un moven contraceptif. Certains professeurs n'en croient pas un mot et assurent qu'une information précise est donnée au début de l'enseignement sacondaire. Selon d'autres enseignants, on décrit seulement, dans les classes, la naissance d'un enfant. On incite les élèves à remettre à plus tard les relations sexuelles, mais on évoque peu la contraception, car le sujet déclenche les foudres de certains parents.

Quant à l'avortement, jamais gratuit, il ne fait guère partie des mœurs des familles noires et pauvres. « Les enfants voient du sexe partout, sur les affiches, à la télévision et ils pensent que c'est la vie, conclut M- Hubbard. Mais dans leur famille, on ne leur parle de rien. Ou alors quand c'est trop tard. . Toujours affalée sur son bureau, Johanna s'est endonnie.

Ph. Be

#### DES ENTREPHENICULA

des Entrepreneurs et avec le soutien du Ministère de l'Industrie

Animes par les membres de la Fondation Internationale

3° CYCLE DE MANAGEMENT

FORMATION: Un réseau international de professionnels

de haut niveau et de nouvelles méthodes pédagogiques pour un programme de 9 mois basé sur la confrontation à des missions réelles de : CREATION, DEVELOPPEMENT, REDRESSEMENT REPRISE CONSEIL ET COMMUNICATION D'ENTREPRISE.

ADMISSIONS: • INGENIEURS, Diplômes de l'Université Diplômés ECOLES DE COMMERCE, Niveau Bac + 4 exigé CADRES D'ENTREPRISE, 2 ans d'expérience, 23 ans minimum

10 VILLES VOUS ACCUEILLENT ANGERS • ANGOULEME • BEAUVAIS • GRENOBLE LIMOGES . MONTPELLIER . MULHOUSE NANCY • ROUEN • RENNES

Clôture des Inscriptions le 31 Mai 1990



127, rue de la Tour 75116 PARIS

Tél. (1) 40.72.60.60

Renseignements et inscriptions,

## «Les Plaideurs» à Sciences Po

Un étudiant, fanatique de procédure, poursuit de son zèle l'Institut d'études politiques de Paris. Résultat : les élections du conseil de direction devront être refaites

ques (IEP) de Paris va devoir procéder à une seconde élection de son conseil de direction. Saisi par deux étudiants et par leur syndicat, le tribunal administratif de Paris a annulé les élections qui s'étaient tennes, à la fin de janvier. L'AGE-UNEF Sciences Po. syndicat rattaché à l'UNEF-Solidarité étudiante (proche du Parti communiste), protestait contre une décision l'obligeant à changer sa tête de liste, deux jours avant le scrutin. Les nonvelles élections deviaient avoir lieu en mai, bien que la direction de l'IEP ait décidé de faire ancel du insement du tribunal admi-

L'affaire commence comme une soine des Plaideurs. En octobre 1989. Alain Bayle, étudiant en DEA de sciences politiques à l'IEP, découvre dans un couloir un carton rempli de documents qui l'intriguent. Les papiers en question sont de vieux questionnaires remplis par des étudiants pour obtenir des cartes de bibliothèque. Rien de très compromettant dans ces listes de noms et d'adresses. Mais assez tout de même pour provoquer l'indignation d'Alain Bayle, qui envoie une lettre à la direction de l'Institut pour protester contre l'abandon de ces documents dans un lieu public.

Il faut dire que cet étudiant de vingt-neuf ans, postant moustache et innettes d'écaille, est un virtuose du redressement de torts administratifs. Ne s'est-il pas spécialisé, à l'université Laval de Onébec où il a passé sa maîtrise, dans l'accès aux documents administratifs et la protection des renseignements recucillis par l'Etat sur les citoyens? Sur sa lancée, Alain Bayle faveur du « devoir d'information préalable » de l'Institut vis-à-vis des étadiants. S'appuyant sur l'article 27 de la loi Informatique et libertés, il affirme que tous les questionnaires d'identification remplis par les élèves doivent porter une mention indiquant que les renseignements recoeillis penvent être informatisés, mais demeurent accessibles à ceux qui les ont fournis.

#### Tête de liste aux élections

La direction de l'IEP, ébahie, puis exaspérée, répond que cette mention figure sur les documents principaux, à savoir les dossiers d'inscription. Infatigable, Alain Bayle poursuit son labeur procedurier, bombarde l'administration de demandes d'accès à différents documents et multiplie les échanges de courriers, parfois pimentés, avec la direction. L'accuse-t-on de chercher inutilement quetelle à l'Institut? Il se défend en expliquant, le plus simplement du monde : « Il s'asit seulement de faire respecter des principes. Je suis frappé de constater que l'administration pense forcement qu'on lui veut du mal lorsqu'on cherche à savoir comment elle fonctionne. » La surpose des secrétaires n'a nes été mince lorsqu'elles ont vu, dès octobre, cet étudiant particulièrement attentif à ses droits, leur demander de consulter « le règlement sur les libertés politiques, syndicales et culturelles des étu-

La question de l'a information préalable » suit son cours, lorsque, en janvier, l'AGE-UNEF décide de présenter Alain Bayle comme tête de liste aux élections du conseil de direction. Cet

Sciences Po. od la cogestion est de règle, doit être élu à la fin du mois. mais Alain Bayle n'y siégeta pas. Deux jours avant la consultation des 24 et 25 ianvier, la commission de contrôle des opérations électorales de Sciences Po, réunie en séance ordinaire, a décidé qu'Alain Bayle n'était pas éligible. Composée notamment de remésentants des étudiants, du directeur de l'IEP et du président du conseil d'administration, la commission a fait valoir que le « tête de liste » de l'AGE-UNEF n'était pas inscrit résulièrement à l'institut

Phus précisément, Alain Bayle n'a pas produit, lors de son inscription, le diplôme québécais qui lui donnait scoès au troisième cycle universitaire. L'université Laval ne pouvait en effet hui délivrer matériellement ce document avant le mois de juin, tout en attestant qu'il l'avait bien obtenu. L'étudiant jure ses grands dieux qu'il s'était mis d'accord avec l'administration de Sciences Po, qu'il possède une carte d'étudiant en bonne et due forme et qu'il n'aurait pu suivre une scolarité normale si tel n'avait pas été le cas. Selon hii, la direction de PIEP hi cherche noise pour le punir de son foretage administratif. « C'était un crime de lèse-majesté », explique-t-il. A l'AGE-UNEF, on penche plutôt vers des raisons de politique intérieure.
« La direction a considéré que le choix d'Alain Bayle était une déclaration de guerre de notre part », affirme un membre du syndicat.

Si une « hostilité » de fait s'est bien établie entre l'IEP et l'AGE-UNEF par le trachement de ce Zocro de la procédure qu'est Alain Bayle, l'Institut réfute la thèse de la vengeance person-

dicte à l'égard de M. Bayle, souligne Richard Descoings, directeur adjoint de Sciences Po. La preuse en est qu'il a été recruté comme vacataire par la Fondation nationale des sciences politiques en avril, ce que nous n'aurions pas fait si nous avians une haine tenace contre hei. » On pense à l'IEP, que le syndicat tente, en fait, de s'opposer par des moyens détoumés à la réforme des conditions d'accès et des droits d'inscriptions en cours à l'IEP.

#### Vengeance ou manceuvre ?

En tout état de cause, le tribunal administratif a décidé que M. Bayle avait « régulièrement déposé un dossier d'inscription » et que sa radiation des listes deux jours avant le vote était a de nature à altèrer la sincérité du

Des elections seront donc réorganisées, probablement en mai, pour que le conseil de direction puisse se réunir normalement avant la fin de l'année universitaire. « Toutes les décisions concernant la scolarité sont prises par ce conseil, sur avis de la commission paritaire, rappelle M. Descoings. Or il reste à décider du règlement des examens dans le cadre de la réforme en cours » En attendant, l'IEP a décidé de faire appel d'un jugement considéré comme injuste. Cet appel ne devant pas, toutefois, empêcher le déroulement des élections. De son côté, Alain Bayle continue de traquer l'exteur administrative : ITEP fera l'objet d'une étude de cas dans sa thèse de doctorat.

RAPHAËLLE RÉROLLE

## INTERCOURS

## Les « enfants de la République »

de goût. Jacques Kluger choisi, lui, d'en faire faire à ses contemporains et s'y emploie avec enthousissme. A ceux qui pensent que le civisme est une marotte de moraliste attardé, ce joune homme de vingt-deux ans démentre le contraire. Etudiant en deuxième année de droit à l'université Paris-I, il milite pour que ses camarades ne se détoument pas de la vie publique. L'association Les enfants de la République-Le front républicain, dont il est l'un des fondateurs, a été créée en mars pour provoquer « un électro-choc républicain dans l'opinion publique ». Rien de moins.

Cette grande secousse, ce e réveil de la citoyenneté », doit passer par une participation accrue sux consultations electorales de toutes sortes. « Nous avons constaté qu'il axiste une dépolitisation inquiétante dans les universités, remarque Jacques Kluger, Beaucoup de gens n'osent pas parter de politique ou considérent que cela fait ringard. » Prenant acte de cette inertie, les membres de l'association cherchent à pousser ieurs camarades vers les umes. Parmi leurs objectifs: l'organisation, des la rentrée 1990, de débats entre les étudiants et les dus locaux.

Loin de blamer ses camerades de leur passivité, Jacques Kluger estime qu'elle découle en partie de l'attitude des responsables de la vie publique. Souvent expatriés vers des campus éloianés du centre-ville, les

timent d'exclusion, observe-t-il. lls ont l'impression que les hommes politiques ne s'intéressent plus à leurs problèmes ». Cette situation l'inquiete, hi qui se passionne pour le droit constitutionnel, l'histoire politique de la France et les valeurs de la République. Issu d'une tamille où l'on parle beaucoup de politique, il ne milite que pour le débat d'idées, sans être affilié à aucun parti. S'il n'exclut pas de mettre un jour ses compétences au service de l'Etat. son rêve serait plutôt de devenir avocat de pénal « pour être proche des hommes ».

Comme lui, les c Enfants de la République » se veulent sans étiquette, mais pas sans opinion... « Les gens qui ne votent pas laissent la place au Front national, regrette Jacques Kiuger, et c'est ce que nous voulons éviter.» C'est en cultivant les idéaux de la République que cas enfants-là comptent lutter contre la progression du parti de M. Jean-Marie Le Pen, considéré comme la « négation du système républicain et démocratique ». Contrairement à ce qu'ils craignaient, les « Enfants de la République » ont rencontré « une grande volonté d'agir » dans leur entourage étudiant, séduit sans doute par ces républicains sans désillu-

RAPHAÈLLE RÉROLLE

➤ Les Enfants de la République, 193, rue de l'Université, 75007 Paris. Tél.:

## Les étudiants québécois protestent contre les hausses

La décision du gouvernement d'augmenter de 130 % en deux ans les droits d'inscription dans les universités a mis les étudiants en colère. Mais il est peu probable que les autorités reviennent sur leur décision.

MONTRÉAL

de notre correspondante

'ANNONCE par le gouvernement québécois d'une hausse brutale - de 130 % en deux ans - des droits d'inscription dans les universités pour faine face aux difficultés de financement de l'enseignement supérieur, a provoque la colère des étudiants, qui ont multiplié les grèves et les manifestations pendant l'hiver. Cenx-ci bénélicient en effet d'un net avantage par rapport à leurs camarades nord-américains ; les droits annuels, qui étaient pelés depuis vingtdeux aus à bauteur de 540 dollars canadiens (2 700 F), sout deux à trois fois moins élevés qu'aux Prats-Unis.

Soutenus du bout des lèvres par leurs professeurs et les syndicats, les étudiants auront fort à faire pour convaincre le gouvernement fibéral de M. Robert Bourassa de revenir sur sa décision. Le milieu des affaires, dont l'influence ne cesse de grandir au Québec. la majorité des recteurs et une bonne partie de l'opinion publique partagent son point de vue : étudier ear d'abord un investissement personnel particulièrement rentable. S'endetter temporairement vis-à-vis de l'Etat. qui offre des prets avantageux aux étudiants issus de milieux modestes, n'a rien de scandaleux lorsqu'il s'agit d'assurer son avenue.

« Il existe une disproportion entre ce qu'un étudiant reçoit de la société et ce qu'il doit hi rendre. Pour quelque 500 dollars de droits annuels investis pendant quelques années, un étudian peut espérer gagner de 500 000 à I million de dollars de plus dans sa vie octive. Il est donc important que les étudiants prennent leurs responsabilités. et qu'ils participent à la solution du sous-financement des universités ». résume Serge Saucier, dirigeant d'une importante finne de courtiers et président du conseil d'administration de l'École des hautes études commer-

Au cours de sa « révolution tranquille » dans les années 60, le Québec s'est employé à démocratiser l'accès mux universités - auperavant réservées à une élite - sans toutefois aller jusqu'à appliquer le principe de la gratuité. Le gel des frais de scolarité décrété en 1968 et le système des prêts ou des bourses, instauré quelques années plus tôt, visaient un double objectif : ouvrir l'université un plus grand nombre et atteindre les unix de fréquentation de l'Ontario, la riche province voisine et concurrente du Québec. De fair, les effectifs universitaires ont plus que décuplé en moins de trente ans, passant de 23 000 en

1961 à 245 000 en 1989. Le Québec. dont 11.4 % des jeunes de dix-huit à vingt-new and frequentent l'université. a pratiquement raturapé son retard sur

Entre-temps toutefois, l'Etat est devenu moins généreux, les compressions imposées aux universités, dont 90 % des ressources proviennent des subventions gouvernementales, ont commencé au moment de la récession de 1981, mais n'ont pos cessé lorsque l'économie a repris vigueur. Entre 1980 et 1986, les sept universités du Québec (1) ont accueilli quarante mille étudiants de plus, avec des ressources constantes, ce qui s'est traduit, en termes réels, par une baisse de 30 % de leurs subventions. Les conséquences de ce manque à

gagner, globalement évalué à près de l milliard de francs, out vite été ressenties. « Avec un coût par étudiant parmi les plus bas en Amérique et un ratio de près de vingt étudiants par professeur, avec des équipements insuffi sants ou désuets et des bibliothèques incapables de renouveler leurs collections, il est certain que les universités traversent une crise maieure », disait dès 1987 la conférence des recteurs et principaux des universités du Québec (CRPUQ). Imitant leurs voisines ontariennes ou américaines, les universités québécoises ont créé des fonds ou fait appel au secteur privé pour financer leurs recherches, mais les sommes versées par les entreprises ne couvrent encore que 2,5 % de l'ensemble des dépenses de recherche.

#### Up fort endettement

Le gouvernement de M. Bourassa avait promis, avant son arrivée au pouvoir en 1985, le maintien du sel aux étudiants qui se sont bien charges de le kui rappeler tout au long de son premier mandat. Il s'est libéré de son engagement au moment de sa réélection, en septembre dernier. Pour mieux faire passer la hansse prévue de 130 % en deux ans, il a annoncé une augmentation de 13% de l'enveloppe des prêts et des bourses.

La majorité des étudiants - qu'ils soient inscrits à temps plein ou à temps partiel (cours du soir) - ont un emploi durant l'année universitaire. pour subvenir à leurs besoins. Moins du quan des effectifs totaux et 43 % des étudiants à temps complet reçuvent une aide financière de l'Etat, sous forme de bourse ou, le plus souvent, de prêts sans intérêts remboursables dès la fin des études. Conséquence l'endettement moven de chaque diplôme frais emoulu est d'environ 30 000 francs.

La bansse des frais de scolarité entraînera « peut-être une réduction de quelques milliers d'Inscriptions mais les gens devraient s'y faire rapidement », estime le ministre de l'éducation Claude Ryan, L'Association nationale des étudiants du Québec affirme de son côté qu'une personne sur vingt, issue des milieux les plus défavorisés esta dissuadée d'entamer ou de poursuivre ses études. Selon elle, l'université se pliera aux lois du marché : les inscriptions devraient principalement baisser dans les facultés de lettres. d'ans et de sciences famaines, filières qui ne débouchent pas sur des emplois assurés et bien rémunérés. De là à fermer ces départements, au sein des universités les moins performantes, comme certains le demandent déjà, i n'y aurait qu'un pes.

#### Acciontre la compétivité

A plus long terme, les étudiants ouébécois voient se profiler un système s l'américaine, avec d'un côté des universités publiques abordables mais mal cotées et de l'autre des universités privées (2) et chères, réservées à l'élite on aux meilleurs élèves, aidés par des bourses privées. Nombreux sout ceux qui pensent que la « démocratisation effrénée » des demières décennies n'a abouti qu'à un « nivellement par le bas » et que le Québec ne peut plus se permettre de se différencier du reste du costinent, sous peine de perdre ses

medicus cherebens. Pendant que les étudiants manifestaient contre ces hausses. l'université (francophone) de Montréal annoncair one ses criteres d'admission seraient plus rigoureux, dès la rentrée prochaine, de manière à freiner la croissance d'effectifs devenus trop importants pour les ressources dont elle discose. Soucieuse de passer du rang de « bonne université de recherche » à ceini de « grande université nord-américaine », elle compte bien « donner à ses professeurs et à ses chercheurs les movens d'accroître leur compétitivité ».

MARTINE JACOT

(I) Opera d'entre elles sors fisocorbones l'enversité de Montréal l'université Lavel de Quebes, l'aniversité du Quebes et l'aniversité de Shathrooks) et trois sont anglophones (les maivenités McGill, Coccoctis et Bishop's) tottles trois à Mentriel.

(2) Senie l'université du Oncher a un stanet public. Les six autres out me stant semipublic prive, hien qu'elles spient largement entremponness per l'Etre.

## LIVRES

#### Les sociétés européennes et la guerre de 1914-1918

par Arlette Lofficier sous la direction de Jean-Jacques Becker et Stéphone Audouin-Rouzsou

Actes d'un colloque qui s'est tenu à l'université de Paris-X Nanterre et à Amiens à l'occasion du soixantedizième anniversaire de la fin de la première guerre mondiale. Préfactes par Jean-Baptiste Duroselle, les études et monographies réalisées par une trentaine d'historiens permettent de comparer l'attitude des populations, dans les pays belligérants, face à l'entrée en guerre, l'évo-lution du comportement des soldats an front et des civils - intellectuels on paysans - dans les villes, les campagnes, les régions occupées, et les différentes formes du sentiment

DELICORE. Publications de l'aniversité de

#### introduction aux grandes théories du théâtre

par Jean-Jacques Roubine Cet ouvrage, destiné aux étudiants en lettres et aux enseignants, dresse un panorama des principales théo-ries du théâtre - du texte et de la représentation - depuis le dix-septième siècle. Avec une chronologie et me bibliographie en annexes. ► Bordes, collection « Lettres superioures », 216 p., 85 F.

#### L'école et l'espace local ies enjeux des zones d'éducation prioritaires

par Agnès Henriot-von Zaten Une thèse de doctorat en sociolo gie de l'éducation, qui s'intéresse aux rapports entre l'école et son environnement local, et s'appuie notamment sur l'étude ethnologique d'un cautou rural de l'ille-et-Vilaine. et de deux quartiers urbains de Dijon. L'interprétation des discours et des postiques des parents d'élèves, des enseignants, des éducateurs sociana et autres groupes locaux débouche sur une analyse sociologique des effets de la politique de Zone d'éducation prioritaire (ZEP) et de l'influence exercée par ces différents acteurs de la « acène locale ». Presses universitaires de Lyon, 270 p., 150 F.

#### Le dictie Amusins do l'entrepriza

par François Bus Ce guide qui combine dictionnaire et annuaire, met en relation les problèmes rencontrés dans les entreprises, et les sources de documentation adaptées. Disposant de 1 000 entrées, il donne pour chaque thème, classé par ordre alphabétique (absentéisme, achats...), les défini-tions essentielles et la liste des organismes professionnels, administrations, syndicats, livres, revues ou salons ponvant apporter des éléments d'information.

Dused, 294 p., 260 F.

## Les stages de la semaine

« Le Monde Campus » publie chaque semaine des offres de stages en entreprise pour les étudiants. Les personnes intéressées doivent contacter directement le CDTE. association responsable de ce service, lancé en collaboration avec la MNEF, en téléphonant au (1) 47-35-43-43 ou en s'inscrivant sur minitel 3615 JOBS TAGE. Les frais annuels d'inscription sont de 149 F.

Les entreprises désireuses de pas ser des offres sont priées de consulter directement cette association au: (1) 47-35-43-43.

#### GESTION

Lieu : Paris. Date : immédiat. Durée : 6 mais, Ind : 4 000 à 5 000 F/mais. Profil : Ecole supérieure de commerce. Mission: détection de PME innovantes et rédaction de dossiers pour les partenaires financiers. 11 630.

Lieu: Paris la Désense. Date immédiat, Durée : 2 mais. Ind. : à définir. Profil: bac + 4. Mission: suivi de la gestion d'entreprises franchisées.

Lieu: Grigny. Date: juillet, Durée : 6 mois. Ind : 9 000 10 000 F/mois. Profil : bac + 4. Mission: préparation des budgets chantiens/services, suivi et contrôle prix de revient chantiers, tableaux de bord. suivi des dossiers assurances et litiges. 11 618.

#### COMPTABILITÉ Lien: Montreuil, Date: immédiat

Durée : indéterminée. Ind. : à définir. Profil: bac. Mission: comptabilité 12 590.

Liet: Paris. Date: immédiat Durée : possibilité de préembauche, Ind: a convenir. Profil: bac + 5, DECS comptabilité. Mission : travail sur logiciel de gestion appliquée à l'informatique, installation et mise en place de logiciels chez les clients, suivi clients.

PERSONNEL

#### Lieu : Compiègne, Date : immédiat Durée: 5 mois, Ind: 1 460 F/mois. Profil: bac + 5. Mission: étude sur la politique de qualification, la formation

et l'ampici, 13 569. MARKETING Lieu: Pantin. Date: immédiat.

Danie: 3 à 6 mais. Incl. : 5 000 F/mais. Profil: bac. Mission: étude de marché dans le domaine de la télématique : définir la plaquette de la société, faire l'étude des produits et des paix. 14 816.

Lieu: Boulogne. Date: immédiat. Durée : 2 mois ou +. Ind : 1 convenir. Profil: bac + 2, action commerciale. Mission: contacts teléphoniques pour prise rendez-vous avec collectivités publiques et entrencises ogivées, 14 711.

#### COMMERCE INTERNATIONAL

Lien : Paris. Dete : immédiat. Durée : 2 mois. Ind : à définir. Profil : bac + 3. Mission: prise de rendez-vous apprès des responsables d'achats et services après-vente. 15 652.

#### VENTE

Lieu: Paris, Date: immédiat. Durée: mois. Ind: 2 500 F + interescement aux résultats. Profil : bac + 2. Mission : vente et prospection clientèle existante à

#### développer, 16 656.

INFORMATIQUE Lieu: Paris. Date: immédiat. Darée 4 mois minimum + embanche possible. lad: 8 000 à 10 000 F/mois, Profil: bac + 4. Mission : partitiper dans une SSII à un atelier logiciel. Connaissance

#### impérative du système Pick. 17 742. COMMUNICATION

Lien : Paris. Date : immédiat. Dunée : mois + embauche éventuelle. Ind. :. 1 500 F/mois. Profil: bac + 3. Mission : assistance relations presse, organisation de conférences. 18 695.

Lien : Paris, Date : inillet, Durée : 2 mois, Ind: 4 SOO F/mois, Profil: bac + 2. Mission: seconder les documentalistes dans leurs fonctions. 18 699.

#### Lien : la Défense, Date : immédiat.

DROIT -

Durée: 2 mois, Ind.: a définir, Profil: bac + 4. Mission: montage et soivi juritique d'un réseau de franchises. 23 558.

#### SECRÉTARIAT Lieu : Paris. Date : immediat. Durée :

1 à 2 mois + embanche possible. Ind. : à definit. Profil: bac + 2. Miesion : sperétariat, Connaissance Macintonia, Anglais cziec. 24 640.

Et de membreme nutres stages 36 15 JOBSTAGE 95 ME 47-35-43-43.



The state of the s

المعملية المعالمة ال

ion au-dessus du ma

CONTRACTOR SCHOOL STATE STATE OF PERSONS A ್ವಾ ಸಮಾನ್ ಎಂ. ಎಂ. ಎ

ge um Santieren Silvery Billiage Supply and property and the

First Miller Zar teres

and from the same of the same " British to the second · 黄芩 网络 10 克。 الم سهوم الدينة A STATE OF THE STA the property of Company of the same 1 Con. 1 .- 1 .- 1 .- 1 .- 1 .- 1 .- 1 ALL MILE WAY The same of the same

the state of the s

The state of the state of the

and the state of t

ing themes to

State of the state of

The second second

de lieu a laire du Uni The second

A state of the The same of the same of - THE PERSON NAMED IN THE PERSON NAMED IN The state of the state of 20 4 一种 44 新城 100

THE REAL PROPERTY. was the many of the last of th The same of the same The same in Mariania of Man to the Manual of the State of the The second was in the second transfer the the transfer the transfer

IN FINDS THE THE The state of the second The state of the s

and the management of the same THE REAL PROPERTY. The state of the s

Se se se se se se se se 

of Street States and 

N W WE WANTED AL PLESTANTE MAN

La mort d'Antoine Vitez

Auffert, wede ' er's course

And the second second second

CERTIFIC NE. IGE & THEY

The state of the state of the state of

laisse un vide ressenti par tous. Parce qu'il a donné au théâtre sa dimension civique, les hommes politiques de tous les bords ont reçu le choc, comme les autres spectateurs, comme ceux qui ont travaillé avec cet homme rare, commo ceux qui l'ont

Né le 20 décembre 1930 à Paris, Antoine Vitez commence sa carrière d'acteur au Théâtre quotidien de Marseille, en 1962; puis il « monte » à Caen, où, sous la direc-tion de Jo Trehard, il travaille dans l'équipe d'animation de la Maison de la culture. C'est là qu'il signe sa pre-mière mise en scène, Electre, en 1966. Suivent le Procès d'Emile Henry, un montage dont il est l'auteur, et les Bains, de Malakovski. Antoine Vitez, qui a fait des études aux Langues orientales, connaît par-faitement la littérature russe. Déjà, à cette époque, il a traduit plusieurs textes, et notamment, le Don paisible, de Cholokhov, ce qui lui vant l'amitié de Louis Aragon, dont il a été le secrétaire et à qui il est resté

Antoine Vitez reste à Caen jusqu'en 1967, puis travaille avec Pierre Debauche à Nanterre. Il met en

fidèle jusqu'au dernier jour.

## Un ton au-dessus du monde

par Bernard Faivre d'Arcier

NTOINE VITEZ est une pensée. Et une postérité. Bien sur, il pensait le théâtre pour le faire exister sur scène. Il ne lui serait pas venu à l'idée, me semble-t-il, de mettre en forme une œuvre qui n'ait pas un sens, une raison d'exister, un écho, une resonance. Sa propre complexité lui venait de la complexité du monde. Ses contradictions, ou plus exactement ses interrogations successives, lui venaient de celles que notre société, nos arts, nos manières de vivre, manifestent, cachent ou ignorent,

Homme de fond, il avait une vision large de notre société. Si vaste, qu'il en maîtrisait toutes les dimensions. Ce n'était pas un raisonneur ni un esprit systématique comme certains critiques vouisient en donner l'image, car il savait aimer. Jusqu'à la violence, l'injustice ou la ruse. Mais avec tant d'abandon parfois et de vulnérabi-

C'est sans doute l'homme de théâtre dont l'analyse du théâtre est la pius rigourense, la pius exigeante. Il fut et reste un grand patron, an sens de respect et d'affection mêlés, que les élèves de Jouvet donnaient à ce mot Homme de forme, il conjuguait talent, expérience, culture, pour redonner clarté à la confusion. exactitude à l'incertain, grandeur à la banalité, car il était tombé depuis longtemps amoureux des mots qui le servaient et qui, sous sa diction, avaient toujours de l'allure. Avec lui, la langue se déployait sans réticence, offrant

tous les horizons de l'histoire et des civilisations. De n'importe quel lieu, il fabriquait le grand théâtre du monde. D'une table. d'une chaise, et avec quelques livres ouverts, il faisait une scène immense. D'un vaste plateau sous le ciel d'Avignon, il conduisait la destinée, la nuit durant.

Tout avec hi était d'un ton audessus du monde, car avant d'être un traducteur, un acteur, un metteur en scène, un professeur, un directeur de théâtre, on de troupe, je crois qu'il était d'abord poète. Il portait la poésie en lui. De tous les conflits, des irrésolutions, des fatigues de sa vie on de sa profession, il ne savait sortir que par le hant par l'ardeur, l'éthique, la visée ambitieuse, la liberté de pensée.

Mais ce n'était pas un homme solitaire, une sorte de génie isolé, non. Il a transmis son art, son métier ou sa pensée tout autour de hui, avec générosité et fidélité. Par un travail inlassable, il transformait, transmuait son métier : du petit Théâtre des Quartiers d'Ivry à la Comédie-Française, en passant par le Conservatoire de Paris, il n'a cessé d'enseigner, de révéler, de convaincre. Tont le théâtre est plein de sa postérité. Pour l'art, le théâtre d'art, comme il aimait à l'appeler, il a payé de sa personne. Sans ménagement, sans compromission, sans arrangement. En commandeur de l'esprit.

▶ Bernard Faivre d'Arcier est directeur du théâtre au ministère de la culture.

Les réactions en France

## «Antoine Vitez a su faire du théâtre une invention tactique et stratégique»

écrit M. François Mitterrand

De très nombreuses réactions sont venues, du monde politique et culturel national, saluer la mémoire d'Antoine Vitez. M. François Mitterrand, président de la République, a adressé le mardi 1er mai un message à Mme Elisabeth Leonetti, secrétaire général de la Comédie-Française, dans lequel il écrit : « J'apprends avec tristesse la mort d'Antoine Vitez. Il a exploré avec une rigueur exemplaire toutes les possibilités de l'art du théatre en faisant se rejoindre l'éthique et l'esthétique. Le théâtre a toujours été pour lui un champ de force où se jouait l'histoire de la société. La Comédie-Française perd avec lui un de ses plus grands administrateurs ». Dans un second message adressé, à

Mme Vitez et les siens, le chef de l'Etat déclare : « En un temps où elle se trouvait contestée dans son principe, il a toujours défendu la fonction, l'existence même de la mise en scène. Il a su faire du théâtre une invention tactique et stratégique. Nous lui devons des découveries et des redécouvertes dont nous nous souviendrons avec emotion ».

« Le théâtre français perd l'une de ses plus fortes figures, a déclaré le premier ministre, M. Michel Rocard. Antoine Vitez qui disparaît alors qu'il dirigeait le plus prestigieux théâtre français ne fut pas seulement un

D Intérim à la direction du Francais. - Mme Catherine Samie. doyen de la Société des comédiens français, assurera l'intérim à la tête de la Comédie-Française dans l'attente de la nomination en conseil des ministres du successeur d'Antoine Vitez.

pedagogue exceptionnel mais aussi un grand acteur, un grand metteur en scène, un remarquable animateur, un inlassable éveilleur de vocation ». Dans un communiqué publié le Jundi 30 avril, M. Jack Lang, ministre de la culture, écrit : « Un maître du théâtre nous quitte. Son oeuvre de création est puissante, originale et dense. Lorque le président François Mitterrand le choisit voici deux ans pour gouverner la Maison de Molière, la communauté théâtrale en ressent fierté et bonheur. Il accomplit alors cette charge nouvelle avec rigueur, exigence et amour, et donne à notre premier théâtre national prestige et Les principaux leaders des partis

politiques ont réagi à la disparition de l'administrateur général de la Comédie-Française, Dans un message adressé à l'épouse d'Antoine Vitez, M. Georges Marchais, secrétaire général du Parti communiste, écrit : « La mort d'Antoine Vitez me touche aussi personnellement, quelles que soient les divergences que la vie fit naître entre nous, car chacun sait quels furent les rapports de cet homme de forte culture avec le PCF et avec Aragon dont il fut l'ami. La France perd un grand homme de théâtre, un intellectuel qui ne voulut jamais renoncer à ses engagements de

M. Jacques Chirac, président du RPR, a estimé dans un communiqué que « c'est un maître, un inventeur de langage et de gestes, un lecteur exceptionnel d'oeuvres classiques qu'il faisait redécouvrir, qui a disparu dans la force de l'âge. Tout ce qui est vie, pensée, création, ressent profondément

marche ce qu'il appelle un « théâtre des quartiers » ; des spectacles qui des quartiers » : des spectacles qui peuvent se donner dans les préaux d'école, les salles des fêtes, les chapiteaux. Les mises en scène se succèdent, depuis la Grande Enquête de François Felix Kulpa, de Xavier Pommeret, en forme de romanphoto, jusqu'à une seconde version d'Electre, sur un plancher en forme de croix, avec pour seule décoration des fleurs de cimetière, et Faust, dans une scénographie éclatée, une Mère Courage iconoclaste.

Une vie sans repos

En 1972, Jack Lang, nommé à la tête du Théâtre national de Chaillot - censé se consacrer aux enfants, demande à Antoine Vitez, déjà directeur des Ouartiers d'Ivry, et de l'Atelier theatral d'Ivry, d'être son codirecteur artistique. Vitez monte Vendredi ou la vie sauvage, d'après Tournier, les Miracles, « d'un poète nommé Jean », dit-il. Et puis il y a Phèdre, Catherine, d'après les Cloches de Bâle d'Aragon, sans doute ie spectacle le plus important des années 70, par sa dramaturgie, son écosomie aussi. Un exemple trop de fois mal snivi.

Ce ne sont que quelques aspects de l'activité d'Antoine Vitez, qui, appelé scène », disait Nada Strancar.

pour imiter les voix, les accents.

En 1980, Antoine Vitez quitte le

En 1988, Antoine Vitez est nommé administrateur général de la Comédie-Française, qu'il connaît bien pour y avoir monté à la demande de Pierre Dux le Partage de midi, de Claudel, et à l'Odéon, Dave au bord de la mer, de René Kalisky un auteur qu'il avait découvert. Il prend la succession de Jean Le Pou-lain. Pour Avignon et l'Odéon, il met en scène la Célestine de Rojas, avec Comédie-Française même, le

pour le théâtre tout entier.

par Jacques Rosner en 1968 au Conservatoire national d'art dramatique de Paris, forme une génération d'acteurs essentiels. Il déclare que la mise en scène est une mise en pratique de ses cours. Il ne « dirige » pas au sens habituel du terme, il raconte, il fait flamber les imaginations. « Il m'a appris à lire, et à me mettre en En 1978, pour le Festival d'Avi-

gnon et le Théâtre des quartiers d'Ivry, il monte avec les mêmes acteurs et dans un même décor quatre pièces de Molière : l'Ecole des femmes, le Tartuffe, Dom Juan, le Misanthrope, et, l'année suivante, son premier opéra, les Noces de Figuro à Florence. Il possède ce que l'on appelle une oreille musicale comme le prouve son drôle de talent

Parti communiste auquei il appartenait depuis sa jeunesse. En 1981, il est nommé à la tête du Théâtre national de Chaillot. Il fait redécores la grande salle par son scénographe Yannis Kokkos, et y monte dans un même décor Faust – une version très différente de celle d'Ivry, et dans laquelle il joue, - Britannicus de Racine, Tombeau pour cing cent mille soldats. Puis le texte intégral de Hamlet, avec Richard Fontana. Deux pièces de Hugo (dont il avait présenté à Ivry une version abrégée des Burgraves) : Hernani et Lucrèce

Mais l'événement, sans doute, c'est le Soulier de satin, de Claudel, douze heures d'un spectacle qui triomphe au Festival d'Avignon, avant de venir à Chaillot, et qui lui vaut le Grand Prix national du théâtre en Jeanne Moreau, Lambert Wilson et les comédiens-français. Puis à la Mariage de Figaro et la Vie de Gali-Depuis 1966, Antoine Vitez a

monté soucante-six spectacles, il s'apprêtait à mettre en scène Phèdre en russe et en français avec Alla Demidova. A cause de son intelligence si aigue, on l'a parfois taxé de sécheresse, et, pourtant, dans chacune de ses mises en scène, il y a l'histoire d'une brisure, d'une sensibilité vulnérable. Antoine Vitez n'a jamais cessé de travailler, de penser, d'inventer, d'écrire, de séduire, de souffrir, de vivre. Toute most est irréparable, sa mort est un dommage irréparable COLETTE GODARD

## Un janséniste ironique et caustique

Suite de la première page

C'est auréolé de ce prestige, et illuminé par ce plaisir profond, que je l'ai croisé, en décembre dernier, à Moscou. Il commençait les répétitions d'une Phèdre en russe, dont il avait supervisé la traduction. Il était intarissable sur les écarts, révélateurs comme des lapsus, que produisaient ces transpositions de langage et de jeu. L'homme de théâtre le plus évidemment agile de sa génération trouvait, dans l'exercice le plus évidemment agile de sa génération trouvait, dans l'exercice de son esprit, une jubilation proche de l'ébriété.

Le cœur an-delà de l'intelligence

Il en venait à souffrir d'un vieux préjugé français : trop d'intelligence assécherait les sentiments. De fait, l'interiocuteur se sentait parfois, devant lui, le prétexte à des jeux presque solitaires, en voyant ce regard suivre le cours agité de ses pensées, les mots fuser avec éclat. Les lèvres fines articulaient des raisonnements qu'on eut dit désincamés. Comme comédien, son apparence était celle d'un libertin retenu, d'Alceste, de Robespierre, des maniaques d'Inquisition. On se souvient du raisonneur froid de Ma nuit chez Moud

Mais après tout, Vilar, à qui l'apparentaient son idéal janséniste du théâtre et jusqu'à sa démarche sans poids, pieds glissants, regards jetés de côté, Vilar lui aussi semblait exempt de générosité; or il n'en était rien, comme on sait.

Le comédien le plus souple n'échappe pas à son emploi. La vérité de Vitez démentait les schémas. Au-delà de l'intelligence touiours en alerte, et des pudeurs infinies, le cœur était là, sous contrôle tendu de la raison. C'était ce cœur qui avait décidé des engagements politiques de naguère, aux côtés des humiliés, systématiquement.

L'effondrement des modèles auxquels il avait longtemps cru le trouvait ironique sur lui-même,

( ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) caustique, mais non désemparé. Il

rêvait que d'autres sens, toujours eux, surgissent des rêves abolis et des appareils discrédités. La reprise de Galilée répondait à ce besoin de renouer les fils de la raison et de la justice. Dans les rues glacées de Moscou, seutre brechtien sur l'œil, je l'entends encore ironiser sur les catachysmes intimes des militants communistes, dont i fut, qu'il restait.

Ce champion des sens qui bougent était le contraire d'un infidèle. Il avait aimé passionnément le génie canaille d'Aragon; il n'en disconvenait pas et défendait la mémoire du poète, bec et ongles, Homme du mouvement, il savait que les espoirs sont trop rares pour en changer à chaque raté de l'histoire. Avec lui, le théâtre a retrouvé ses sources immémoriales, plus qu'il n'a bazardé l'héritage. A lvry, à Chaillot, l'acteur, par lui, reconvrait son rôle moteur dans la quête indéfinie des significations.

Il reste à méditer ses fulgurances sa leçon de fraternité sans effusion. Longtemps, en son honneur, à l'image du théâtre suprêmement intelligent qu'il incarnait, le sens de ce qu'il dit et fut continuera de

> BERTRAND POIROT-DELPECH

## Toutes ces planches de salut

Lundi 30 avril la sonnerie, la voix au bout du fil : « Antoine Vitez

Non. Pas Antoine Vitez. Pas hi. Pour la première fois de cette vie, à l'annonce d'une séparation, réflexe de seul refus. De révolte. Combien sont-ils morts, vite, âgés, jeunes, parents, proches. Et le noir

dans les yeux, la douleur... Mais Antoine Vitez, non. Ne pas même oser penser que l'on pense : « tous sauf lui ». Ne pas oser penser cela. Essayer de se ressaisir, de trouver pourquoi ce refus, cette révolte... Sa voix calme, sa voix d'esprit, son regard d'avant, toutes ses nuits de théâtre, seuls soirs qui soient les mains et le cœur des jours, de nos vies entières appelées « les jours ». Savions-nous comment et pourquoi

La voix dans l'écouteur : « Mais si... anévrisme... rupture... » Antoine Vitez écrit : « L'irrigation de la tête, le sang... le sommeil, prolongé. Prolongé jusqu'à nous comme

le théâtre d'Antoine Vitez était si

la mer jusqu'à nos maisons ». Comme dans toute séparation, instinct de mémoire: la dernière fois ou'il était là. Galilée. Le corridor rouge du Théâtre-Français. Vitez longiligne, délié dans son costume noir. Ses lèvres droites, sa main forte, le Vitez des soirs de première, comme un peu absent de son propre corps, et ne reculant pas. Ce soir, les traits fatigués, Sourire.

Et, comme dans toute séparation, s'accuser d'être resté trop loin de celui qui ne sera plus. De ne pas l'avoir rappelé, assez souvent, mais anssi comment oser, lui un dieu. « A mon retour... n'oublie pas... Quinze jours peut-être... Mascou. Phèdre. La traduction de Pasternak?...»

Ou n'avoir pas eu le geste de s'arrêter : une rue étroite d'Avignon, des pans obliques noirs d'ombre,

mais il est dans le soleil à droite d'un arbre, plus loin, il fait un signe du bras, mais avec cette retenue sobre qu'il a toujours, quelque chose comme inachevé, par réserve. Et l'on va : dix minutes peut-être de lui que l'on aurait eues pour soi... Aujour-

d'hui, plutôt le suivre à la trace... Lni: « Mettre ses pas dans les pas d'un autre... la trace des pas... Electre posant ses pieds dans les empreintes d'Oreste... Qui est mort? qui est vivant? quel est le sens du temps? »

C'était la dernière d'Electre, à Chaillot. Après, il avait dit, seni sur le théâtre mais comme dans une chambre, le poème de Ritsos, Oreste. La voix de Vitez, sa voix quand il iouait, cette brise vive de sel et d'iode qui prenait les fibres du-dedans à revers, ce bouche-à-bouche qui était âme à âme, ce révulsif fraternel... Chaque fois les témoins se disaient : le jour du Jugement, c'est hi qu'ils iront chercher pour réveiller les astres morts.

Lni: « Il y a toujours dans les pièces de Tchekhov des gens qui voudraient bien que le couvercle ne se referme pas trop vite, ils voudraient gagner du temps, gagner le temps... Il ne s'agit que de la mort, dans Tche-

Un soir de *la Mouette*, à Chaillot. Antoine Vitez visionnaire, dans son délire sûr et calme, dans se solitude si prête à accueillir. L'impulsion presque épileptique de Nina scandant le poème de Trepley, la villa qui s'abime dans l'horizon comme le soleil, pour une fois le prolongement des ondes du suicide manqué, cette présence d'esprit civique responsable de Vitez qui seconde après seconde traversait la scène, ce qui lui faisait dire : « Et spectacles, et journaux, et les gens que nous avions vus... Nous avions en nous ce que nous cherchions ailleurs, comme la scène du théatre : on la cherchait, elle était

sous nos pieds », et voilà pourquoi sa mort ne provoque qu'un refus : il posait chaque soir, sous les pieds d'autrui, une planche de salut, et cela sans bruit, sans discours. L'invisible intervention. « Et si, comme nous le croyons », disait-il, a la mise en scène est poésie... \*

Avignon, la plus infinie, la plus éternelle des nuits d'Avignon, le Soulier de satin, trois heures de la nuit, Rodrigue ivre de soleil veut couper l'Amérique en deux, Claudel et Vitez, ouvriers d'un rève, retiennent les acteurs et le public sur la crête de la falaise. Vitez dit : « Sommeil ou somnambulisme, et le théatre était fait de la nuit comme une peinture est faite de la toile qui la porte... »

Huit heures trente du matin, le jour est levé depuis un grand moment déjà, la cour du palais ne dort pas debont, le Soulier n'est pas achevé, la religieuse des Baléares, montée sur des patins, enjambe difficilement les rambardes dansantes d'une embarcation puis de l'autre, elle va acheter Rodrigue pour deux

Une heure plus tard, Antoine Vitez traverse la place du Palais, la nuit blanche, la tension du jeu, ce n'est pas croyable, rien : la jeunesse d'un écolier. L'imaginer enfant courant vers la porte de l'école. Revoir ces photos qu'il prend si souvent de sa mère...

Il écrit : « Il faisait beau... Je m'étais habillé de blanc... et j'allais ainsi, j'avais acheté un chapeau... Au petit garçon du coin de la rue j'avais donné mes crayons de couleur et mes feuilles de papier, et ce n'est rien, disais-je, rien... »

Pas aujourd'hui, plus tard peutêtre, aurons-nous retrouvé l'esprit, il y aura tant de choses, de souvenirs. le grand chien noir et les villageois de Faust, et Hamlet tenant par les mains sa mère et l'ombre de son

père, et Vitez au Conservatoire, comment il y fut le créateur d'une incitation neuve, d'une humanité neuve d'acteurs solidaires, délivrés. Et Antoine à Ivry, l'écurie de chevaux métamorphosée en retable des merveilles, les incantations surhumaines de Phèdre, le cri sauvage d'Œnone : « Moures donc! ». Ce studio d'Ivry : dans les nuits d'hiver la crèche des miracles. Tant d'illuminations et de courages d'Antoine à dire, mais aujourd'hui au bout du fil les « non, pas Antoine Vitez, pas lui », ces sanglots de colère. Il disait : « La séparation, c'est cela : le même sens... le même sens... et pourtant nous ne nous rencontretons plus... »

Il disait, il croyait encore : « Et le temps devant nous comme un repas immense \*. Mais laissez-nous croire encore que, de ce repas, tant de pains ne passeront plus.

Antoine Vitez : le théâtre, ses enfants, les planches et la lumière, la toile peinte, ses poèmes, ses dessins et sa voix d'équinoxe à lui. Par tous ces présents qu'il savait nous donner il faisait de sa vie, de ses actes, une opération de rigueur, de secours, d'espérance, une dignité de vivre.

Il écrit : « Souffle, voix, chair, entendre, naître, nu, cri, pieds, poitrine, manger. Grace à toi je comprends que notre corps est le monde lui-même. Et c'est pourquoi je ne montrerai jamais rien d'autre que les corps et leurs jeux entre eux et avec leurs voix, dans le lit du théâtre, »

Vitez cesse de vivre. Injustice irréalisable. Seul recours : vivre en lui, en son absence. Mais tout est perdu. Voix inétouffable d'Antoine. il écrit, accompagnant un peu en retrait la Parque jusqu'au bout du quai : « Et tu te couches, tu emplis de sable ta bouche, au dernier moment tu penses au baiser de la femme pour couper avec ses dents le fil cousu... » MICHEL COURNOT

## CARNET DU Monde

#### Décès

- Le chef du corps de l'inspection générale de l'industrie et du commerce, Les membres Et le personnel de l'inspection,

Ainsi que ses amis du ministère de l'industric et de l'aménagement du teront le regret de faire part du décès de

Gérard BARBE. inspecteur général, officier de l'ordre national du Mérite.

Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité à Bordeaux, le vendredi 27 avril

- A la suite du rappel à Dieu de Mª Jeanne BENOIT-GUYOD

de SISTRIÈRES née Labouret, poète lauréat de l'Académie française et de l'Académie des jeux floraux

de Toulouse. présidente d'honneur perpétuelle de l'Académie du Haut-Midi. ancien membre du jury poétique de Rambouillet et des Yvelines.

une grand-messe solennelle a été concélébrée en l'église paroissiale Saint-Lubin de Rambouillet, le dimanche 22 avril 1990, à 11 heures, à l'autel de la Célébration dominicale.

La famille remercie de tous les témoignages de sympathie si chaleureusement manifestés à l'occasion de l'ultime envoi d'un éminent poète de haute spiritualité, comme le résume, lu au terme de l'office, le testament lyrique publié dans le prochain tome de l'Encyclopédie poétique et se terminant

« Le sommeil est douce chose Aussi, quand la chair déclose. Contre la mort se défend... Et que l'ame s'endormant, Au céleste amour dispose, Sur le cœur de Dieu se pose. Et s'éveille au firmament.

Poète de forme classique et d'inspiration civetienne, Jeanne Beneit-Guyod de Sistrières, née Labouret - Jeanne Benoit-Guyod dans les intires - a été dix fois couronnée par l'Académie trançaise. l'Académie des jeux floraux de Toulouse, la Société des poètes français, l'Académia internationale de Lutèce. l'Académia de la ballade française, etc. Elle laisse une œuvre importante, publiée de 1944 à 1990, notamment Fleurs d'épines, Amoroso Doloroso, J'ai des jardins, le Chant des places, Rivages étoliés, Toute la via, Tout l'or du monde. Native de Bergerac en 1896, cette Occitane, deux fois « Viciette » des fameux Jeux toulousains en 1977 et 1978, puis médaille d'or de ceux-ci en 1980, venzit d'être être à quevingt-treize ans. on 1989, presidente d'honneur perpétuelle de l'Académie du Haut-Mid. Sociétaire de la Société des poètes français, mambre de la SACEM, en tant que compositeur, elle a mis en musique plusieurs de ses poésies.)

- Les familles Bonzon et Cazenove, ont la tristesse de faire part du décès de

#### M= Robert BONZON, née Gabrielle de Cazenove.

1" mai, au temple de Sainte-Croix de Caderie par Lasalle (Gard).

 M™ Evelyne Hugon et son époux, sa fille, son gendre, Me Danièle Bouchet et ses filles,

Les obsèques ont eu lieu le mardi

Muriel et Sandra,

sa fille, ses petits-filles, Erick Hugon

ct sa fille, son petit-fils, son arrière-petite-fille, Christophe Hugon,

son petit-fils, Me veuve Marcel Bouchet,

Mª Simone Letisse et son époux,

52 sœur et son beau-frère, M∞ Solange Cordonnier (†).

M. Jacques Cordonnier,

son beau-frère. M= Eliane Rosa et son époux,

sa sœur, son beau-frère,

M. Gérard Letisse (T)

et ses enfants. M. et M= Bruno Letisse et leurs enfants.

M. et Ma Didier Letisse et leurs enfants,

ses neveux et petits-neveux, Fabienne et Sabine Cordonnier,

Ariane, Sandrine et Delphine Rosa,

Janine Piton, son amie, Toute la famille,

ont la tristesse d'annoncer le décès de

M= Lucien BOUCHET. née Geneviève Dubois,

le 27 avril 1990, dans sa soixantedixième année.

La cérémonie religieuse aura lieu le vendredi 4 mai, en l'église Saint-Dominique, 20, rue de la Tombe-Issoire, Paris-14, (métro Denfert-Rochereau ou Saint-Jacques), suivie de l'inhuma-tion au cimetière de Montrouge (Hauts-de-Seine), dans le caveau de famille ou repose son mari et son fils.

Remerciements à l'équipe de réani-mation de l'hôpital Saint-Michel.

Cet avis tient lieu de saire-part.

Danièle Bouchet, 2, route de Saint-Leu, 95600 Eaubonne.

Nos abonnes, beneficiant d'une réduction sur les insertions du - Cornet du Monde -, sont priés de Joindre à leur envoi de texte une des dernières bandes pour justifier de cette qualité.

- Le professeur Jean-François Chary

et son épouse, M. Frédéric Chary et son épouse, M- Robert Chary. MM. Guillaume et Edouard Chary, M. Robert Delagarde, ses petits-fils, sa belle-fille, ses arrièreont la tristesse de faire part du décès de

M. Marcel CHARY, officier de la Légion d'honne survenu le mercredi 25 avril 1990,

dans sa quatre-vingt-dix-septième année. La cérémonie funéraire aura lieu le jeudi 3 mai, à 16 heures, à l'église Saint-François-d'Assise, 9, rue de la

Mouzaïa, à Paris-19. Ni fleurs ni couronnes.

Cet avis tient lieu de faire-part. - M™ Etienne Deloro,

née Fortunée Babany. Mireille et Henri Quéré, Marcel et Marianne Deloro, Vincent et Mathieu Quéré,

Cyrille, Adrien, Noemie Deloro,

Les familles Deloro et Cohen-Deloro, Besnainou, Harwell, Ancona, Sasson, Tubiana, Hauteville, Babany, Honen,

Quere et Doury, ont la douleur de faire part du décès de Etienne C. DELORO. ancien directeur et rédacteur en chef

> ancien directeur de publicité du groupe Centre presse à Publiprint et Régie presse,

du Progrès egyptien

au Caire

dans sa quatre-vingt-unième année. Les obsèques auront lieu le jeudi 3 mai 1990, à 10 h 45, cimetière du Montparnasse.

Réunion à l'entrée principale.

Ni seurs ni couronnes. Des dons peuvent être adressés à : Association de recherche pour les maladies de l'appareil locomoteur (ARAL). service du professeur Amor (hôpital Cochin).

37, rue Pierre-Nicole, 75005 Paris.

- La famille Et les proches de

M. Camille DESMAS, chevalier de la Légion d'honneur, officier de l'ordre national du Mérite,

ont la grande douleur de faire part de son décès, survenu le 29 avril 1990, à Neuilly-sur-Seine, dans sa quatre-vingthuitième année.

Les obsèques auront lieu le vendredi 4 mai, à 9 heures, en l'église Saint-Pierre de Neuilly. Il reposera avec son épouse,

Mª Louise DESMAS. née Rideller,

décédée le 12 décembre 1983, au cimetière de Saint-Pol-de-Léon (Finistere).

Ni fleurs ni couronnes. Des offrandes pour la recherche médicale.

a Aimez-vous les uns, les autres,

comme je vous ai aimės. » 5, avenue Philippe-Le-Boucher,

92200 Neuilly-sur-Seine.

Letizia FERRACCI

- Le poète et médecin

est décédée le 24 mars 1990, à Bastia

(Corse). Comme la mer, elle était tour à Vague déferiante et puis étale et

Voix grave du vent dans les pins, Yeux dorés comme sable,

Cheveux comme nuit de haute mer. Elle était les orages de l'île, Elle était l'urgence de vivre.

Elle portait la jarre des souffrances, des peines, qu'elle savait apaiser.

Révait d'aider, révait d'aimer la terre

La terre qui a perdu cet éclat de son iorsque - à sire d'aile elle est venue retrouver son rivage elle est venue - revenue pour mourir sur « son ile » comme la vague qu'elle était, qu'elle fut

qu'elle est! Lactitia! Muriel Jack.

- Ma Jean Guiard, néc Marie-Thérèse Chailley, ses enfants, petits-enfants, parents ont la douleur de faire part du décès

docteur Jean GULARD. ancien interne de l'hôpital Pasteur, directeur honoraire du laboratoire de la CRAMIF, survenu en son domicile dans sa soixante-dix-septième année.

Les obsèques ont eu lieu à l'ancienne église Saint-François-de-Sales, rue Brémontier, mercredi 2 mai, à 8 h 30.

L'inhumation se fera à Nantes le même jour. Une cérémonie à sa mémoire sera chiébrée ultérieurement à Paris.

Cet avis tient lien de faire-part.

- Raphælle et Judith Kipen, ses filles.

Michèle Sarcey, sa compagne, Francis Kipen,

son père, Dany-Yvette Baillet, Sylvie Kipen et François Rivenc, sa sœur et son beau-frère, Sa familic

Et ses amis, ont la douleur de faire part du décès

#### Bernard KIPEN. psychiatre-psychanalyste,

le 25 avril 1990, à l'âge de quarantetrois ans.

On se réunira au cimetière du Montparnasse, 3, boulevard Edgar-Quinet, le jeudi 3 mai, à 16 heures.

- Le personnel du service de psychiatrie d'Evry-Ris-Orangis a la douleur d'annoncer le décès de leur collègue, le

docteur Bernard KIPEN.

survenu le 25 avril 1990,

C'est aussi un ami de longue date que nous perdons aujourd'hui.

ses neveux et nièces. 9, rue Baudein,

## - On nous prie d'ammoncer le décès

M. François MEJANES, survenu à Paris, le 24 avril 1990, dans sa quatre-vingtième année.

Les obsèques et l'inhumation ont eu lieu le sumedi 28 avril, en l'église de Gailhan (Gard).

M. et Mos Jean-François Méjanès, Baltis et Anati Méjanès. M. et Me Jean-Pierre Amoux, Emmanuelle et Ludovic Arnoux, ses enfants et petits-enfants, M. et Me Hubert Barrois, ieurs enfants et petits-enfants, M. et M= Pierre Mejanes, curs enfants et petite-fille.

## Domaine de Soulages, 30260 Sardan par Quissac.

-Lyon, 1, rue Thimonnier. Orange. M= Jean Partensky.

Le docteur et Marc Megard. M. et Me Pierre Partensky, M. et M= Michel Ducaroy, M. c. M. André Partensky, Mª Jean-Pierre Roux,

Le professeur et M= Alain Gou-M. Jean-Paul Partensky et Dominique Lalo, Maurizia Binda,

leurs enfants et petits-enfants, Les familles Benoît, Bertin, Payet, Lucien Partensky. Parents et alliés, ont la douleur de faire part du décès

JEAN PARTENSKY, chevalier dans l'ordre national du Mérite,

conseiller honoraire - Le 2 mai 1984, queiques jours du commerce extérieur. avant d'avoir vingt aus dans sa quatre quatre-vingt-neuvième année, entouré de l'affection Bruse HUBERT des siens.

« N'aimons pas en paroles et nous quittail. avec la langue, mais en actions et Nicole et Etienne-Alain Hubert, avec vérité. » Agnès et Denis, I Jean III, 18. demandent à tous ceux qui l'ont connu

et aimé de se souvenir de lui. Les obsèques ont lieu ce jour, mercredi 2 mai, à 9 heures, en l'église - Le 2 mai 1981, décédait réformée des Terreaux, 10, rue Lanterne, à Lyon-2, et l'inhumation ce Paulette MALET même jour à 17 heures, dans le caveau née Deucet

nous quittait

- Ma Clément Vialatel.

M. et Mer Jacques Vincens.

M. Jean-Beptiste Lacoudre,

M. ct Ma Paul Vinhick

ses frère, belie-sœur et sœur.

ont la douleur de faire part du décès :

docteur Clémetet VIALATEL

professeur à l'université Paris-VII.

(faculté de chirurgie dentaire).

oto-rhino-laryngologiste,

pharmacien.

docteur en chirurgie dentaire.

docteur de troisième cycle

de sciences odontologiques.

ancien président

de l'Académie nationale

de chirurgie dentaire.

membre de l'Académie nationale

commandeur de la Légion d'honneur.

de l'ordre national du Mérite.

commandeur dans l'ordre

des Paimes académiques,

médaille de vermell

de la Ville de Paris.

survenu brutalement le 20 avril 1990.

Selon le désir du défunt. l'inhumation

dans le caveau de famille a cu lieu dans

la plus stricte intimité, le 24 avril, à

Le présent avis tient lieu de faire-

Anniversaires

Tourbes (Hérault).

69, rue de Maubeuge.

75010 Paris.

Ses nièces, ses cousins,

Mrs Jeanne Vialatel

Et toute in familie.

Ses amis proches,

son épouse. M. Henri Vinlatel.

Thibault et Iris.

ses petits-enfants,

ses enlants.

familial o'Orange (Vauciuse). l'épouse du poète surréaliste et roman-- Il a pin au Seigneur de rappeler à cier Léo Malet,

#### Lui M. Pierre VERNIER,

ie 5 avril 1990, dans se quatre-vingt-« Quand le soir fut venu, Jésus dit. Passons sur l'autre rive. » Marc IV. 35.

Le service religieux et l'inhumation au cimetière ancien d'Asnières-sur-Seine ont eu lieu dans l'intimité, le

lundi 9 avril. De la part de

Mª Viviane Vernier. M. et M= Raoul Dufau,

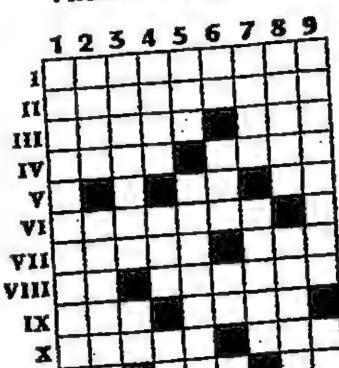
ses enfants. M. et Mª Elie Vernier. Mr Helène Vernier, Mª Geneviève Vernier, M= Fernand Rouvenre, Mª Marguerite Grammond,

Mrs Marcel Pinaud, M= Emile Havet, ses frères, sœurs, belles-sœurs, Des familles Vernier, Pintet, Lines, Bascoud, Rouveure, Havet, Billebaut,

92600 Asnières-sur-Seine. 63, avenue de la Plage, 60260 Lamorlaye.

## MOTS CROISÉS

## PROBLÈME N- 5251



#### HORIZONTALEMENT

i. Reçoit des pelures. - II. Prenrient souvent la mouche. - III. Ont des trous. On peut dire que sa vie fut faite de pièces et de morceaux. - IV. Qui ne permettent plus de faire du bon travail. Abîma la récoite. - V. « Amené » per des transports. Préposition. - VI. Sont ià quand il y a du pain sur la planche. - VII. Est bon pour la croissance. Nul autre. - VIII. Réfléchi. Vit dans la noir. - IX. Source de changement. Faisait voler la poussière. - X. Adresser une plainte. Sujet de philosophie. -XI. Adverba. Sont très vastes. Sur la plus haute merche du podium.

#### VERTICALEMENT

1. Facteur de division. - 2. Faisait des jaloux. A souvent la tête dans les nuegas. 3. On en ramasse à la pelle. Pronom. - 4. Sont placés sur des bobines. Se règle avec très peu de moyens. Bien fait. -5. inspecte des inspecteurs. Pour ceiui qui monte sur ses grands chevaux. - 8. Est dans l'ère. Se fait repidement éliminer. Va à la scène. - 7. Connut la guerre. Est au bord de la tombe. - 8. Etait sur l'eau. Lettre grecque. - 9. A de nombreuses têtes. Cause de mécontenternent.

#### Sciution du problème nº 5250 Horizontalement

I. Mercière. - II. Apion. Ans. -III. Rossée. As. - IV. In. Tser. -V. Ogre. Uélé. - VI. Né. Se. Vin. -VII. Cousc. - VIII. Eve. Alane. - IX. Tartre .- X. Tiret. Set .- XI. Ende.

#### **Verticalement**

Marionnette. - 2. Eponge Vain. - 3. Ris. Verra. - 4. Costes. Tee. - 5. Inès. Ecert. - 6. Eau. Olé 1 - 7. Rs. Revue. Sa. - 8. E.N.A. Liantes. - 9. Essence. Té.: GUY BROUTY.

- A l'occasion du huitième anniversaire de la mort de Roman WINICKL

#### une cérémonie aura lieu au cimetière de Bagneux, le vendredi 4 mai, à 11 houres. Remerciement

- M. et Mes Di Giandomenico Cresscenzo ct lears enfants, M. et Me Cyril Tchouber ca leurs cufants,

qui demande à ses amis de penser à

Merci à tous ceux qui en gardent

clie en ces jours anniversaires.

vivant l'affectueux souvenir.

Il y a quatre ans,

Et toute le famille, très touchés des marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès de

M. Bierice TCHOUBAR. expriment leurs sincères remercie-Messes anniversaires

## - De la part de

Mer Guiberteau, recteur de l'Institut catholique de Paris. M. l'abbé André Lalier, directeur de l'Année de formation

aux ministères. Ses anciens collègues Et étudiants. une messe sera célébrée à la mémoire

M. Cabbé Paul BARRAU, fondateur de l'Année de formation permanente du clergé et directeur de l'Année de formation

aux ministères, jusqu'en 1982,

le jeudi 10 mai, à 18 h 10, en l'église

Saint-Joseph des Carmes, 70, rue de Vaugirard, Paris-6 (métro Rennes, Saint-Placide). La messe traditionnelle à la

l'empereur NAPOLÉON I et des soldats morts pour la France sera célébrée en la chapelle du Dôme des invalides le samedi 5 mai 1990, s 18 heures, en présence de LL.AA.IL le

Entrée libre. Des piaces seront réservées aux membres des associations.

prince et la princesse Napoléon.

PARIS EN VISITES **JEUDI 3 MAI** 

« La Merais sud, hôtels, jardins intérieurs », 10 h, sortie métro Seint-Paul (E. Bourdais). « L'hôtel de Lauzun », 14 h 20 metro Pont-Marie (M.-C. Lasnier Exposition a La corps en morcesux à au Musée d'Orsay s, 13 h 30, 1, rue de Bellechasse, au pied de l'éléphant. (Paris et son histoire). « Claude Monet et ses amis ac Musée Marmottan », 14 h, 2, rus

Louis-Bolly (Paris-Passion). « Russ. maisons du Moyen Age autour de Maubert », 14 h 30, façade église Saint-Nicolas-du-Chardonnet Paris pittoresque et insolite). « Visite et étude de la Grande Pyramide. De la conception moderne sux mathématiques symboliques, Grands

axes of perspectives. « La nouvelle crypte et le donjon ». 14 h 30, sortie métro Palais-Royal. terre-plain central fi. Hauller). « Le Louvre, du château médiével la Pyramide. Nouveaux aménage: ments », 14 h 30, grilles du Consei d'Etat, piace du Palais-Royal (Arts at

A KING

STATE OF THE

There was a series

J. Mar. 18 . 15 . 121. 121. 121.

« L'Opéra de la Bastille », 14 h 30, piece de la Bastille, devant La Tour d'Argent (Connaissance de Paris). « De Jules Vallès au mur des Fédérés, souvenirs de la Commune su Père- Lachaise », 14 h 30, métro Père-Lachuise, sortie escalator (V. de

e Les salons de réception de l'Hôtel de Ville x, 14 h 30, sortie metro Hôtel-de-Ville, devant le posse (Connaissance d'ici et d'ailleurs). Louis », 14 h 30, sortie métro Saint-Paul (Résurrection du passé). « Misisons et cours inconsues de le rue Mouffetard », 14 h 45, mátro Censier-Daubenton (M. Benassat).

Le château de la Reine Blanche et l'hâtel Scipion Serdini », 15 h, angle rue des Gobelins-rue G.-Geffroy. Tél. pour confirmation au 45-55-87-93. D. Bouchard). «Le polyptyque, du Moyen Age al 20° siècle », 15 h at 19 h, Niusée du Louvre, hall Napoléon, accueil des groupes (G. Marbeau-Caneri).

> En raison de l'abondance de l'actualité, la rubrique automobile est reportée à une date ultérieure.

## LES ADIEUX DE RÉGINE CRESPIN

ÉMOUVANT. Régine Crespin dit adieu à la scène. Après quarante années de triomphes, la dernière des divas françaises de légende part sereine : « Je ne regrette rien...

mais je m'en vais sans regret. . PRÉVOYANT. Les vacances approchent ; les festivals se préparent. Pour vous permettre de réserver vos places à temps, nous avons sélectionné les points forts de votre été. A vos agendas!

IRRÉSISTIBLE. Qui ose dire encore que l'alto est le parent pauvre des instruments à cordes ? Youri Bashmet, Gérard Caussé, Nobuko Imai et quelques jeunes loups ont rendu son lustre à ce « beau ténébreux ». Un dossier de 16 pages. PÉREMPTOIRE « Au lieu d'adoucir les mœurs, la musique est victime du pouvoir ! » Jeffrey Tate, Premier Chef du National et de l'English Chamber Orchestra, ne mâche pas ses mots. Une interview-choc. Et aussi les Espagnols à Paris, par Jean-François Heisser; une randonnée à travers la France musicale ; la Rouma-



de journaux.

UNE PUBLICATION LOFT

les petites annonces, etc.

nie 1990; jazz: Aldo Romano; les compacts du mois; Le Monde de la Musique

28 F chez votre marchand

Les portes seront fermées à 17 h 45

mémoire de

The state of the s The same of the sa The state of the s The state of the s

There is not been a second The same of the sa

METHICAN TE ---

Service:

The state of the s CHOICE LE DE TO We date to the . STATE OF THE STATE OF Spinstring - 1 11/17 Compariso Cart Carrie Com

After the San Is the STATE TO THE THE THE

. T. Factor of Livery

THE STREET STREET, I STREET,

AND HE TURNET ! IT IT!

& to pain From - 1

with the tier to device the

HOLE PART OR WALLES

S. Mindellie der Calence

WELL IN THE PARTY OF THE PARTY OF

200 - E 12" (E'S 81)

The state of the s

The second of the second of

🎥 a tarbe 📑 fa -

EMERICA CHARLES . E . .

Breiter beite auch ben

Bertine 2. probary

to Barry Ser - 1 ager

The Market of the Control

क्षे क्षेत्रक प्रकार का कि है।

THE PARTY OF THE PARTY OF

יות דמת דת נ

Total and the

The way have the

1.54 Fig. 11 1

● 製 着 可选付 22 (上京)

PARSE

41 C. Y.

e le legation 125

medical product

March of the west

THE REPORT OF THE

● 本心上下 : 30 ...

Medical Committee to the

Edga-Stone . To a self-

the Rolling Street in the St.

4 (132) 6 Julian 11 de

Property of the man war.

Charles State St. 1 Pr.

BACKET HE LOWER !

Spane to . Tac see

Se State of the party of the

A SECTION OF THE PROPERTY OF A SEC.

to be a proper to the property of the party of the party

THE CASE OF STREET

The state of the state of

E of respective to the 14 7 N 9 1 4 4 2

Approx Continue 1 to 11 H 1 Tal

The State of the state of the state of

MANAGER BY THE PARTY OF THE PAR

KER ME TODA AT

# 2 Dec and a land

Maria siz a limbilità dia

A State of the sta

Alfas to a first to

fings made and

STREET, TO

5. com 21 4 5

Marie P.

Park Trans. P. V.

रे<sub>ल्ल</sub>स क्यो करें

+ Harris 1

mgi (pd.

- 4:4:4" ·

C SER COL

with the second of the second

Figure 1 por 1 por of 1 por 10

\* E-0 1+ 1 - 11

· 医· 中产 王 ( ) 2 · \*\*\*

Tage of the fact that

The second of the second

THE REAL PROPERTY.

WERT CALENS

#### RAPPORT ANNUEL D'EUROTUNNEL **EXERCICE 1989**

#### LETTRE AUX ACTIONNAIRES

#### Cher Actionnaire.

Nous avons le plaisir de vous informer de la publication du Rapport Annuel d'Eurotunnel qui est présenté en deux parties comme l'année demière.

L'un des évènements marquants de cette année mouvementée a été le communique du 2 octobre 1989, qui vous a informé des différences d'opinion entre Eurotunnel, Transmanche-Link (TML) et nos banquiers sur les coûts probables d'achèvement, et sur le financement du Projet. Peu après la fin de l'année, le 11 janvier, nous vous avons à nouveau informé du résultat de nos négociations. Plus tard, en février, un amendement au Contrat de Construction a été signé, ce qui a permis de reprendre les tirages sur les prêts bancaires à long terme de 50 milliards de francs, en attendant la mise en place d'un financement complémentaire rendu nécessaire par l'accroissement des coûts du Prolet

Dans notre communique du 11 janvier, nous vous informions également qu'il serait nécessaire de conclure un accord avec les Banques sur une augmentation des crédits bancaires. L'entrée en vigueur de cet accord sera liee à la réalisation par Eurotunnel d'ici la fin de l'année, d'une nouvelle augmentation de capital ou de guasi-capital.

Ce schéma est toulours valable, et nous tenons à vous informer aufourd'hui des principaux aspects de l'avancement du Projet depuis la fin de l'année 1989, et à vous présenter les étapes envisagées de la mise en place cette année de fonds suffisants pour l'achèvement du Projet le 15 Juin 1993 - Date Objectif sur laquelle TML et Eurotunnel ont confirmé leur engagement à la suite d'un réexamen récent.

#### L'avancement en 1990

Les quinze semaines précédant Pâques 1990 ont été marquées par les faits sulvants:

-. Une amélioration substantielle de l'avancement du forage côté anglais par rapport à 1989, et une progression encore meilleure côté français, comme indiqué dans le document ci-joint; - Une progression continue des travaux sur les deux terminaux.

compatible avec un démarrage de l'exploitation mi-93;

 Des progrès significatifs dans la mise au point des spécifications pour l'équipement des tunnels, des terminaux, du matériel roulent, ont abouti au choix de fournisseurs et à la passation de nombreuses commandes, même s'il reste encore d'importantes commandes à traiter :

#### et bien sûr,

- La nomination à Eurotunnel d'une nouvelle équipe très solide de Direction de Projet, présentée dans notre Rapport d'Activité.

Nous avons été particulièrement satisfaits de l'arrivée de cette nouvelle équipe qui s'est rapidement mise en place. Simultanément, l'amélioration des cadences des tunnellers anglais a été très encourageante. Nous avions à diverses occasions insisté sur la nécessité pour eux de réaliser un aussi bon rythme qu'en France et nous sommes heureux de pouvoir faire état de la bonne progression actuelle. Comme nous vous le rappellons dans notre communique du 11 janvier, le programme de forage des Tunnels Ferroviaires est d'une importance décisive; il est très intéressant de comparer les avancements suivants:

Tunnels anglais, kilométres forès et revêtus	15 semaines avant le 31 décembre 89	15 semaines après le 1" janvier 90
Ferroviaire Nord sous-mer	989	2635
Ferroviaire Sud sous-mer	769	2580
Ferroviaire Nord sous-terre	1210	3265
Ferroviaire Sud sous-terre		1712

\*Les travaux dans le Tunnel Ferroviaire Sud sous-terre n'ont débuté qu'en novembre 1989. Plus de 50 % de la progression de 1990 réalisés au cours des 5 dernières semaines.

Quant à l'avancement dans le Tunnel de Service sous-mer côté anglais - moins spectaculaire mais non moins important -, it a maintenu son rythme maigré les problèmes très lourds de logistique créés par les travaux des Galeries de liaison vers les Tunnels Ferroviaires et de l'enorme ouvrage de jonction à près de 8 kilomètres de la côte.

Le forage dans les tunnels trançais a poursuivi sa bonne progression. A noter en particulier le retournement rapide du tunneller qui a achevé de percer le Tunnel Ferroviaire Sud à l'entrée du terminal de Coquelles en décembre 1989, et a démarré le 8 mars 1990 le forage des 3,2 kilomètres du Tunnel Ferroviaire Nord jusqu'aux puits de Sangatta

A ce stade, trois sections sont maintenant echevées (deux en France, une en Angleterre), et les neuf autres sections progressent bien. Le tunnelier anglais qui fore sous la Manche le Tunnel Ferroviaire Nord, devrait déboucher sur l'ouvrage de jonction souterrain cet été. En Angleterre, les deux Tunnels Ferroviaires sous-terre devraient aboutir au terminal angials à la fin de l'été et cet automne.

La jonction historique des Tunnels de Service français et anglais. maintenant prévue fin novembre, doit être le grand événement de l'année 1990.

#### Programme de mise en place du financement

Commentant "les développements à venir" dans la Note d'Information jointe au communiqué du 11 janvier 1990, nous vous annoncions que nous avions demandé au Syndicat Bancaire la dérogation à certaines conditions de la Convention de Crédit jusqu'en mai 1990 (dérogation acceptée en février). Nous annoncions également que nous rechercherions "au cours des prochains mois" un accord sur l'augmentation de nos prêts bancaires, subordonnée à une augmentation de capital ou de quasi-capital.

Avec l'aide des Banques-Agents, nous avons progressé et nous pouvons présenter le programme qui devrait, pensons-nous, se dérouler à partir de maintenant.

- 1) Les modalités des amendements à apporter à la Convention de Crédit et celles de l'augmentation des prêts bancaires, accordés par un Syndicat de plus de 200 Banques, font actuellement l'objet de discussions avec les Banques-Agents : ces modalités seront présentées au Syndicat dans les toutes prochaines semaines et la syndication des prêts supplémentaires devrait avoir lieu en juin et iuillet. Le montant, les modalités et les conditions préalables éventuelles seront déterminés en mai.
- Paralièlement, le Syndicat est invité à présent comme indiqué en janvier -- à prolonger la dérogation sous certaines conditions, pour autoriser Eurotunnel à continuer les tirages sur les prêts existants. en juin et au cours des mois sulvants jusqu'à la mise en place du financement
- Ces dérogations pour juin et les mois ultérieurs seront probablement subordonnées à un avancement satisfaisant du Projet au cours de l'été, et aussi aux progrès de la syndication des prêts, ainsi qu'à l'essurance qu'Eurotunnel peut et entend réaliser, conquasi-capital "avant la fin de l'année 1990", comme nous l'annoncions en ianvier.
- Toute augmentation de capital dépendra de l'achévement préalable de la syndication des prêts bancaires complémentaires. Elle ne devrait donc être annoncée qu'après l'été, la date exacte dépendant de l'avancement des travaux, de la forme de l'opération et des conditions du marché boursier.

Les Assemblées Générales Ordinaires (AGO) d'Eurotunnel S.A. et d'Eurotunnel PLC se tiendront cette année le 27 juin à Paris. A cette occasion, des Assemblées Générales Extraordinaires d'actionnaires pourraient avoir lieu pour statuer sur les résolutions dont Eurotunnel a besoin avant de mettre en place une augmentation de capital. Bien entendu, nous vous tiendrons informé, des que possible, des progrès de nos négociations avec le Syndical ainsi que des autres aspects du financement.

Le financement disponible pour le Projet devrait passer de 60 mitfiards de francs (équivalent) à une somme comprise entre 80 et 85 milliards de francs (équivalent), après l'accroissement des prêts bancaires et l'augmentation de capital, ce qui dépasse de manière substantielle les prévisions des coûts d'achèvement du Projet. Cette estimation suppose que le nouveau financement comprendra entre 4 et 5 milliards de francs (équivalent) sous forme d'augmentation de capital ou de quasi-capital. De plus, par son importance et ses conditions de disponibilité, ce financement doit assurer aux prêteurs et aux investisseurs que la totalité des fonds nécessaires sera disponible pour achever le Projet et demarrer l'exploitation du système, à condition que le constructeur, TML, réussisse à soutenir une progression autisfaisante dans la réalisation du contrat d'ici à 1993, sous la supervision et le contrôle d'Eurotunnel, maître d'ouvrage, et du Maître d'Œuvre agissant pour le compte des deux Gouvernements et des Banques.

#### Le financement doit couvrir :

 Les montants dus au Constructeur qui font l'objet de réestimations périodiques; ils prennent en compte l'inflation sur la durée de la construction, et une provision pour imprévus;

 Les trais généraux d'Eurotunnel jusqu'à la mise en service incluse : ils représentent le coût de la supervision de TML et celui du recrutement et de la formation d'une équipe complète qui exploitera, commercialisera et dirigera un service de transport Transmanche à par-

 La charge des intérêts cumulés, à des taux plus élevés, et des intérêts qu'ils induisent, jusqu'à ce que les revenus nets d'exploitation couvrent le paiement des intérêts quelque temps après la mise en service.

Dans notre communique du 2 octobre 1989, nous présentions notre dernière estimation des coûts d'achèvement qui se montaient approximativement à 70 milliards de francs. Elle s'appuyait sur une analyse affectuée entre juiffet et septembre 1989. Le 11 janvier, nous vous annoncions qu'une l'éévaluation détailles de l'estimation des coûts d'achévement du Projet allait être faite au cours des premiers

mois de 1990. Etle a été récemment achevée mais continuera à être révisée. Il apparaît qu'Eurotunnel devra consacrer environ 75 à 76 milliards de francs à la couverture des coûts détaillés ci-dessus, coûts de construction, frais généraux et charges d'intérêts au cours de la construction et du lancement.

L'augmentation de 70 à 75 milliards de francs au cours des 7 derniers mois nécessite des explications. Nous donnerons olus de détails sur l'avancement du Projet et les coûts estimés début juin, cependant nous pouvons indiquer dès maintenant que :

- 1) L'élément le plus important de l'augmentation provient des coûts de forage (travaux en dépenses contrôlées). L'estimation courante de ces coûts a augmenté de plus de 5 milliards de francs en coût final, y compris l'inflation et les intèrêts financiers, principalement à la suite de l'augmentation du nombre des personnels d'exécution que TML juge nécessaires pour les opérations de
- 2) L'augmentation potentielle des marges sur les prêts bancaires, les commissions substantielles qui sont prévues pour la levée de plus de 20 milliards de francs de tonds supplémentaires en 1990, ainsi que les intérêts cumulés, ont ajouté depuis septembre dernier, plus de 1,5 milliard de francs à l'estimation du coût final d'achèvement en 1993.

Ces deux principales catégories de coûts supplémentaires sont compensées par des économies qui pourront dépasser 2 milliards de francs. Ces économies sont apparues à la suite d'un examen des réductions possibles des coûts mené conjointement et en coopération entre Eurotunnel et TML au cours des six derniers mois. Certains autres coûts à la charge d'Eurotunnei ont évolué dans une plus faible mesure depuis l'automne dernier, en hausse, ou en baisse et les provisions pour aléas ont été augmentées en conséquence. La recevabilité des coûts pour palement par Eurotunnel continue à être examinée avec la plus grande attention.

Avant que la syndication n'ait fieu en juin, nous devons achever, dans le détail, les estimations des coûts et des revenus. Ceux-ci tont actuellement l'objet de réexamens périodiques menés par les consultants indépendants. Une mise à jour des estimations sera à nouveau faite avant l'augmentation de capital. En attendant, il faut souligner que:

- 1) La productivité des tunnellers continue de s'améliorer. Les coûts par mètre de torage ont diminué régulièrement en 1990 ce qui peut se traduire par des coûts plus faibles que prévu.
- 2) Notre estimation courante du coût final prend en compte à la fois les aléas lies aux incertitudes concernant le Projet et ceux qui portent sur l'accroissement de l'inflation et des taux d'intèrêt. Les événements extraordinaires ou catastrophiques, liés à la conjoncture économique ou au Projet, y compris un report de la date d'achèvement ne sont pas couverts.
- 3) TML continue d'affirmer son droit à de substantiels paiements supplémentaires pour les travaux à tortait (terminaux et équipements fixes). Nous n'avons pour l'instant reçu aucune justification de ces réclamations. Les indications fragmentaires que nous avons reçues sur les réclamations de TML nous conduisent à penser que les suppléments par rapport aux estimations d'Eurotunnel fondées sur le contenu et le coût des travaux à forfait dépassent ? milliards de francs 1985. Nos estimations dans ce domaine sont étavées cette fois par l'expertise du Maître d'Œuvre sur les travaux à forfait réalisée en décembre et actualisée depuis lors. Ce sont ces estimations que nous avons incluses dans la prévision de coût ci-dessus.
- L'estimation présentée est celle d'Eurotunnel, maître d'ouvrage. Les coûts du Projet ont tait l'objet de discussions avec le Maître d'Œuvre et le Conseiller Technique des Banques. Il n'apparait pas entre nous et eux de désaccord significatif sauf sur la date d'ouverture. Celle-ci est prévue par le Conseiller des Banques au 4 trimestre 1993, Les budgets de travail relatifs aux travaux de forage et nécessaires à la gestion du Contrat ont fait l'objet d'accords avec TML.

#### Conclusion

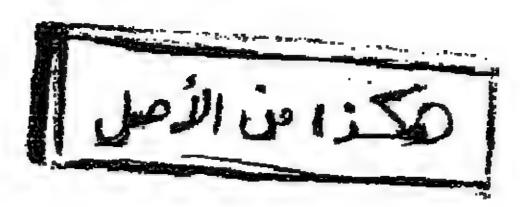
Nous pensons que cette lettre vous aura clairement informe des enieux très importants liès aux événements des sept derniers mois. Ce qui était en cause était le maintien du Projet en votre possession. La solution de ces problèmes a progressé à la fois sur le plan des travaux, en coopération avec TML et avec les Banques-Agents et le Maître d'Œuvre. Nous ne pourrons dire que nous avons atteint notre objectif qu'après achèvement de la syndication et de l'augmentation de capital, sans doute dans plus de 6 mois. Il est possible que l'annonce correspondante coïncide avec celle de la ionction entre la France et la Grande-Bretagne, dans le Tunnel de Service.

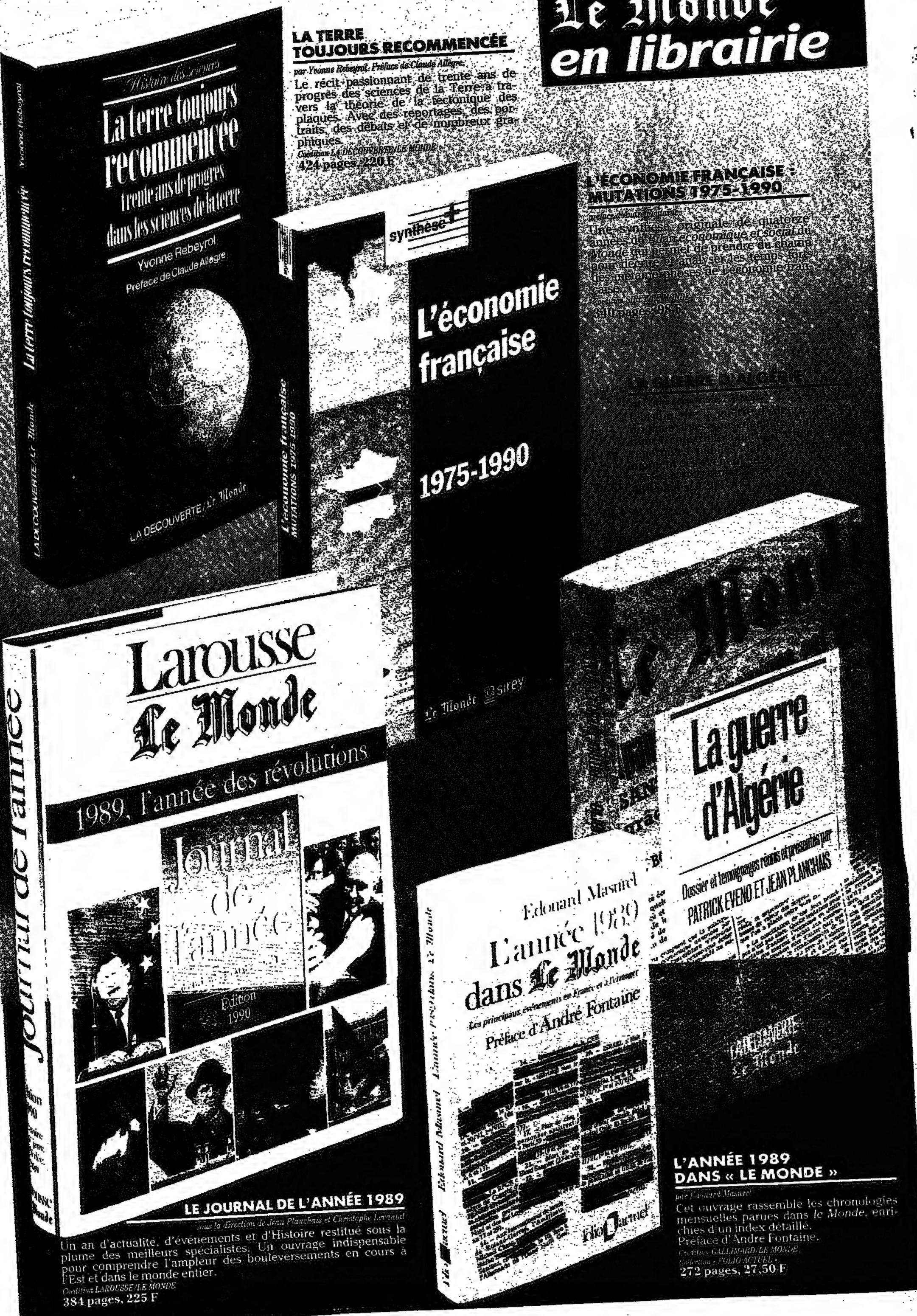
Votre attention est attirée sur le Rapport d'Activité et les Comptes du Groupe tenus à votre disposition.

Nous continuerons à vous tenir informé.

André Bénard

Alastair Morton





lies their Lagreet TOTAL .

A hear of hear and have the the second second September 1 dente et blater

A Latter than the latter of the second A STREET SECTION

figuro de por

CATALOGUE PY

druit économie, per et langues des miles in the same of the same of 

AISE: 900

(September)

600 Sec.

C 2342

BEST OF THE

BERIE

A STATE OF STREET

THE STATE OF THE STATE OF

**国** 

RADIO-TÉLÉVISION

20.45 Variétés : Secrée soirée. Avec Anthony Quinn, Florent Pagny, Gilbert Bécaud, Début de soirés, Sylvis Maréchal, Anne, New Kids on the Block...

22.35 Sport: Football. Quarte de finale de la Coupe de France : Cannes-Merseille, en différé de Cannes.

En cas de prolongations, les émissions sui-vantes seront retardées d'autent. 0.15 Journal, Météo et Bourse. 0.35 Série : Intrigues. 0.55 TF 1 muit.

A 2 20.45 Téléffim : Un coup fumant (1º partie). De Sauro Scavolini. 22.25 Magazine : Fruits de la passion. Sommaire : La football en Colombie : Vol-tige adrienne ; Femme de boxeur : La retour de Mark Spitz.

23.25 Informations: 24 heures sur la 2. 23.40 Météo. 23.45 Magazine : Du côté de chez Fred. Les musiciens sud-sfriçains en exil.

20.35 Spectacle : La piste des clowns. Les meilleurs numéros de clowns de tous 21.50 Magazine : Milie Bravo. Présenté par Christine Bravo. Avec Dick Anngam, Archy Sax, l'Ensemble Orchestral de Paris, Sweet Mama, les Haricots

15.55 Variétés : La chance aux chansons.

19.55 Divertissement : Pas folies, les

Film américain de Joseph Sargent (1974).

Avec Walter Matthau, Robert Shaw, Martin

Les enquêtes du commissaire Mai-

Liberty bar, de Jean-Paul Sassy, avec Jean

Emission présentée par Thierry Beccaro.

D'Armand Jammot, présenté par Laurent

Sommaire : Portrait de Fernando Botero

Les camionneuses ; Les prisons soviéti-

Film américain de Nicholes Ray (1955). Avec James Dean, Natalie Wood, Jim

22.15 Journal et et Météo. 22.40 Mille Bravo (suita). 23.20 Magazine : 52 Rue.

15.15 Série : Tribunal.

15.45 Quarté à Auteuil.

18.15 Série : Vivement lundi.

16.40 Club Dorothée, Carolina.

18.50 Avis de recherche.

22.30

Magazina : Ex libris

0.30 Journal.

14.05 Série :

17.05 Série : 21 Jump Street.

17.55 Série : Hawaii, police d'Etat.

18.55 Fauillaton : Santa-Barbara.

19.25 Jeu : La roue de la fortune.

bātes l

20.40 Cinéma : Les pirates du métro. s

20.00 Journal, Météo et Tapis vert.

23.30 Série : L'heure Simenon.

Richard, Ginette Leclarc.

18.30 Série : Drôles de dames.

20.00 Journal et Météo.

Magazine: Envoyé spécial.

21.40 La caméra cachée.

FR 3

15.03 Feuilleton : Colorado.

16,05 Magazine : Télé-Caroline.

20.35 INC.

22.00

Cinéma :

19.25 Jeu : Dessinez; c'est gagné !

19.52 Divertissement : Heu-reux !

La furaur de vivre. EER

23.50 Informations: 24 houres sur la 2.

14.03 Magazine : Carré vert. Le bois et le vin.

14.30 Documentaire : La roman de France.

Présenté par Patrice Laffont.

Avec Florent Pagny.

17.00 Jeu : Des chiffres et des lettres.

17.25 Magazine : Giga. Les années collège ; Reportage ; Série : Les deux font la loi ; Reportage.

15.35 Apres-mics snow.

Mercredi 2 mai

CANAL PLUS 20.00 Sport : Football. Quarts de finele de la Coupe de France : Racing Penis 1-Bordeaux ; Mulhouse-Saint-Etienne : Avignon-Montpellier, en direct et

on Multiplex. 22.10 Flash d'informations. 22.15 Cinéma : Lui et moi. D Film américain de Doris Dörris (1988)

23.40 Cinéma : Les guerriers de l'enfer. BB Film américain de Karel Reisz (1978).

LA 5 20.40 Histoires vraies. Le crime de la loi. 22.20 Débat : Les mineurs face au système iudiciaire actuel. Animé par Gilles Schneider 23.25 Magazine : Nomadea. 23.57 Sport : Football, Résultans

M 6

0.00 Journal de minuit.

20.35 Téléfilm : Le prix de l'amour. De John Herzfeld. 22.10 Série : Le Saint, 23.00 Documentaire : Le glaive et la balance.

De Charles Villeneuve. L'affaire du gendre de Laonid Breinev debut d'une perestrolka judiciaire. 0.00 Six minutes d'informations. 0.05 Informations : Dazibao.

LA SEPT

20.05 Documentaire : Le regard ébloui. De Jacques Deschamps.

21.00 Téléffim : Berthe. De Denis Liorca. 22.35 Documentaire : L'âge d'or du cinéma (5).

De John Edwards (v.o.). 23.05 Documentaire : Bill Brandt. De Stephen Dwoskin (v.o.).

FRANCE-CULTURE

20.30 Tire ta langue. Les variations du français en Afrique noire. 21.30 Correspondances. Des nouvelles de la Belgique, de la Suisse et du Canada. 22.00 Communauté des radios publiques

22.40 Nuits magnétiques. Des arbres à la capceira. 0.05 Du jour au lendemain. 0.50 Musique : Code. Le rock en RDA.

de langue française.

FRANCE-MUSIQUE

20.30 Concert (donné le 22 novembre 1989 à Cracovie). Chants de chérubin pour chœur a capella, de Penderecki ; Concerto pour violon et orchestre, de Hartmann ; Symphonie nº 9 en mi mineur op. 95, de Dvorak, par le Chœur et l'Orchestre de la Redio-Télévision polonaise, dir. Krzysztof Penderecki ; sol. Christine Edinger, violon.

22.20 Concert du GRM. 23.07 Jazz club. En direct du Sunset à Paris. Le trio du pianiste Horace Parlan, avec Pierre Boussaguet, contrebasse, Al Levitt, batte-

17.55 Dessin animé. Denver, le demier dino-

18.30 Jau: Questions pour un champion.

De 19.10 à 19.30, le journal de la région.

17.30 Dessin anime. Petit ours brun.

18.03 Magazine : C'est pas juste.

19.00 Le 19-20 de l'information.

Violette Nozière. □ ■ ■

23.10 Soirée spéciale cinéma français.
Quel evenir pour le cinéma français ?

Débat anime par Paul Amar.

20.05 Jeux : La ciasse.

Jean Carmet.

Cinéma : Les mistens. ##

17.20 Cabou cadin.

18.30 Top album.

CANAL PLUS

15.05 Cinéma : Le grand bleu.

Jean Reno (version courte).

Charlotte, Fléo et Benjamin.

Présentés par Philippe Dena.

Prásanté par Marc Toesca.

19.20 Magazine : Nulle part ailleurs.

20.30 Cinéma : Le merdier.

22.20 Flash d'informations.

vey Keitel (v.o.).

our une passion, an

22.30 Cinéma : Enquête

LA5

13.35 Série : Baretta.

14.30 Série : Le renard.

15.35 Série : Bergerac.

16.40 Dessins animés.

18.50 Journal images

invités: Les garçons bouchers.

18.15 Dessins animés : Ca cartoon.

Croc-note show; Le comte Mordicus.

Super Mario Bros et princesse Zelda ;

Présenté par Philippe Gildas et Antoine de

Film américain de Ted Post (1977). Avec

Burt Lancester, Marc Singer, Craig Was-

Film britannique de Nicholas Roeg (1980).

Avec Art Garfunkel, Theresa Russel, Har-

Les triplés ; Magie bleus ; Les aventures de

Claire et Tipoune ; Pollyanna ; Olive et

Tom, champions de foot ; L'académie des

En clair jusqu'à 20.30 ---

22.45 Journal et Météo.

20.30 INC.

20.35

Cinéma

17,32 Feuillaton: Tom Sawyer.

19.00 Magazine: Reporters. De Patrick de Carolis.

19.45 Journal. 20.30 Drôles d'histoires. 20.40 Cinéma : Le déclic. a Film français de Jean-Louis Richard (1984). Avec Jean-Pierre Kalfon, Florence Guérin.

22.00 Série : Deux flics à Miami. 23.35 Magazine : Désir. 0.00 Journal de minuit.

M6

Film français de Claude Chabrol (1978). Avec Isabelle Huppert, Stéphane Audran, 13.25 Série : Cosby show (rediff.).

13.55 Feuilleton: Dynastie. 14.45 Série : Maîtres et valets. 17.15 Informations: M6 info.

17.25 Série : L'homme de fer. Court métrage français de François Truffaut (1957). Avec Gérard Blain, Bernadette Lafont. 18.15 Série : L'ami des bêtes.

18.55 Série : Cathy et Aline. 19.25 Série : La fête è la maison.

19.54 Six minutes d'informations. 20.00 Série : Cosby show. Film français de Luc Besson (1987-1988). 20.35 Cinéma : Avec Jean-Marc Barr, Rosanna Arquetta, Dis boniour à la dame, 🗆

> Avec Pierre Tornade, Micheline Luccioni, Rámi Laurent, 21.55 Série : Brigade de nuit.

22.45 Série : Destination danger. 0.00 - Six minutes d'Informations.

LA SEPT

14.30 Cours d'italien. 15.00 Cinéma : Sans l'ombre d'un péché. Da Film portugais de José Fon-

Film français de Michael Gérard (1976).

seca e Costa (1983). 16.40 Court métrage : La pain. De Mancel de Oliveira.

17,05 Documentaire : L'enfant aveugle. De

Johan van der Keuken (v.o.). 17,30 Documentaire : Herman Stobbe, l'enfant aveugle. De Johan van der Keuken (v.o.).

18.00 Documentaire : La mort d'une étoile. De Robin Bates.

19.00 Série : Palettes (Le repas chez Lévi, de Véronèse). D'Alain Jaubert.

19.30 Magazine : Imagine. 19.55 Documentaire : Histoire parallèle.

20.40 Jazz soundies collection. 20,45 Documentaire : Kaltex en Chine.

1.00 Magazine : Mégamix.

FRANCE-CULTURE 20.30 Nouvelle. Bons et loyaux services, de

Julio Cortazar. 21.30 Profils pardus.

Milena Jesenska. 22.40 Nuits magnétiques.

Des arbres à la Capolira. 0.05 Du jour au lendemain. 0.50 Musique : Coda. rock en RDA.

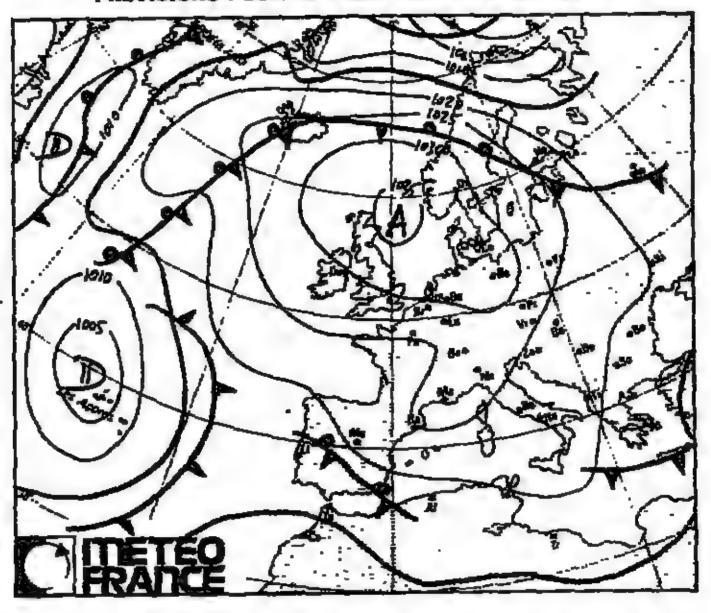
FRANCE-MUSIQUE

20.30 Concert (donné le 28 avril en l'église de Sarresbourg Hoff : Kyrie pour chœur et orchestre, Gloria pour solistes, chœur et orchestre en mi bémol majeur, de Mendelssohn ; Messe pour solistes, chœur et orchestre en mi bémol majeur D. 950, de Schubert, par l'orchestre Klassiche Philharmonie Kammerchor de Stuttgart, dir. Frieder Bernius : soi. : Ellen van Lier, soprano. Isolda Anneheimer, mezzo-soprano, Dantes Diwiak, ténor, Adolph Seidel, DBSS8.

23.07 L'invité du soir, Rané Jacoba (radiffusion). MÉTÉOROLOGIE

SITUATION LE 2 MAI 1990 A 0 HEURE TU

PRÉVISIONS POUR LE 4 MAI 1990 A 12 HEURES TU



Evolution probable du temps en France entre la mercredi 2 mai à O hours at le joudi 3 mai à 24 heures :

Le temps chaud et ensoleillé va persister encore jusqu'à au moins jeudi. Les températures resteront estivales, dépassant encore en de nombreuses régions les 25 degrés.

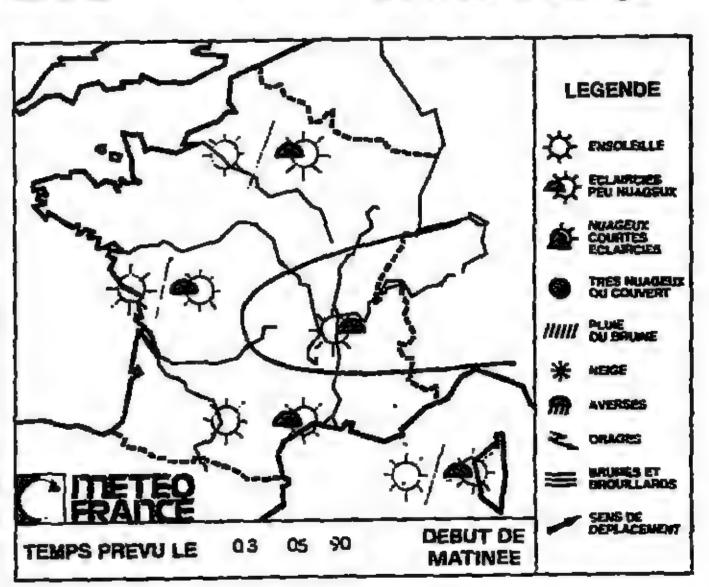
Jeudi : soleil sur tout le pays. Le soleil sera présent sur tout le paya des le déut de matinée. Le ciel sera bien dégagé en toute région. Toutefois, sur les Alpes et jusqu'au Massif Central, quelques nuages

pourront dès le matin agrémenter le

En cours de journée, il y auta peu de changement. Le temps restera très ensoleillé sur tout le pays Cependant, en fin d'après-midi, quel-ques orages isolés pourront éclater, surtout le relief et en particulier sur les Alpes et le Massit Central, mais aussi jusqu'en Corse.

Les températures matinales seront encore très élevées puisqu'elles seront supérieures à 10 degrés sur tout le pays.

Les maximales, quant à elles, seront estivales sur presque tout le pays saut près de la Méditerranée où le vent marin se tera ressentir. Elles sa situeront entre 25 et 28 degrés sur l'ensemble du pays, sauf de la Méditerranée à la région Rhône-Alpes où il fera entre 22 et 26 degrés.



TEMPÉRATURES maxima - mínima et temps observé Valeurs extrêmes relevées entre le 01-05-1990 à 6 heures TU et le 02-05-1990 à 8 heures TU le 02-05-1990 LUXEMBOURG\_ TOURS FRANCE POINTE-A-PITRE 31 ÉTRANGER MONTREAL CHERBOURG.... CLERMONT-FER MOSCOU\_ NAIROBI BARCELONE\_ NEW-YORK ... RELGRADE GRENOBLESSM-H PALMA-DE-MAJ\_ BRUXELLES. LIMOGES. RIO-DE-JANEIRO MARSEILLE-MAR. SINGAPOUR\_\_\_ STOCKHOLK. PARIS-MONTS\_ PERPIGNAN\_ VARSOVIE. C ciel tempète plume **AVEISC** 

\* = temps universel, c'est-à-dire pour la France : heure légale moins 2 heures en été ; heure légale moins 1 heure en hiver. (Document établi avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)

## Vente par correspondance franco de port

#### CATALOGUE PRATIQUE DE L'ETUDIANT

droit, économie, gestion et langues des affaires matières, années d'édition et prix

demander ce catalogue gratuit par écrit à: MEDILIS S.A.

Librairie Universitaire 9 rue Séguier 75006 PARIS Tél: 46.34.07.70

PROMO-UVAE La Librairie de l'Université 9-16 rue Bonald 69007 LYON Tel: 78.61.26.61

## JURISTE

## pour le montage d'opérations immobilières complexes

Filiale d'un grand groupe financier, notre Société est l'un des leaders de la Au sein de l'équipe de Direction des Programmes, vous serez responsable de promotion immobilière. tous les aspects juridiques et fiscaux relatifs au montage et à la mise en œuvre des

Pour parvenir à la réalisation de montages juridiques et fiscaux astucieux, vous devrez arbitrer entre diverses solutions (acquisition, bail à construire, concession...). choisir le statut des sociétés ad hoc (SNC, SCL.) et rédiger les différents actes (promesses ou compromis de vente, baux, conventions diverses...). Yous participerez à toutes les conventions signées avec les maîtres d'ouvrages,

Ce poste s'edresse à un candidat possédant un DESS en droit de la construction et de l'urbanisme, conforté par une expérience de 3 à 4 ans dans l'immobilier, la promotion ou la construction. Il devra se distinguer par son esprit critique, son sens de la négociation, sa capacité à travailler en équipe et son potentiel d'évolution.

Merci d'adresser votre candidature, en précisant sur l'enveloppe la référence 454 à UNANIME - 110, boulevard de Sébastopol - 75003 PARIS, qui transmettra.

## ASSISTANTE JURIDIQUE

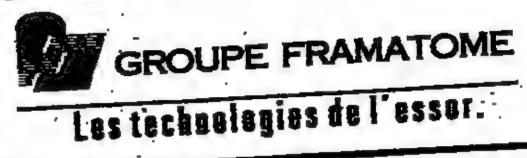
maitrisant le Droit des Sociétés et possédant de bonnes connaissances en Droit des Affaires.

• l'organisation, la tenue des conseils et assemblées et la rédaction des procès verbaux, • la participation aux opérations de constitution, modification et dissolution des structures sociales

e et, plus généralement, le suivi de toutes les opérations liées à la vie sociale des entreprises. Vous avez déjà acquis, au cours d'une expérience similaire, de sérieuses qualités d'organisation, de rigueur et développé votre sens relationnel.

Vous pratiquez parfaitement la micro-informatique et parlez anglais.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre et C.V.) au Groupe Framatome, Laurent François-Martin (réf. AJ01), Service Gestion Previsionnelle, Tour Fiat, Cedex 16, 92084 Paris-La Défense.





L'AEROSPATIALE recherche

décembre 1990.

## JURISTE DROIT DES AFFAIRES **DESS ou DEA**

Vous aurez pour mission l'analyse de contrats et accords divers, la rédaction de notes, de clauses contractuelles, d'accords et la réponse pour son établissement des MUREAUX (78) pour un à des questions ponctuelles d'ordres divers se rapportant au Droit des Affaires français et C.D.D. du 1" mai au 15

Des notions en Droit des Sociétés et propriété intellectuelle sont nécessaires. Anglais indispensable. Esprit critique, sens du travail en équipe, calme et pragmatisme sont des qualités également indispensables.

Merci d'adresser votre dossier sous réf. JDA/LM au Service du Recrutement - AEROSPATIALE BP 2 - Route de Verneuil - 78133 LES MUREAUX Codex



AEROSPATIALE L'ENTREPRISE QUI DEPASSE L'IMAGINATION

## GROUPE FINANCIER

recherche

## JURISTE DROIT DES AFFAIRES

Directement rattaché au responsable juridique, il sera en charge des questions juridiques liées aux filiales, vie sociale (secrétariat juridique), création de sociétés, contrats entre les filiales.

Le (la) candidat(e) est titulaire d'une maîtrise en droit des affaires, a 3 à 5 ans d'expérience au sein d'un cabinet ou d'un groupe et s'intéresse à la micro-informatique.

Merci d'adresser votre dossier de candidature, lettre manuscrite, C.V. + photo et prétentions à :

SOCIÉTÉ AUXILIAIRE D'INVESTISSEMENTS Département Juridique

148, boulevard Haussmann - 75008 PARIS

## Adjoint au Responsable Juridique

Nous sommes un important Groupe de Presse et notre constant développement nous conduit à renforcer noire structure juridique. Vous seconderez très directement notre Responsable Juridique dans tous les domaines du droit, et notamment, en matière de tenues d'assemblées. d'opérations de fusions, acquisitions, cessions, de gestion des marques, de problèmes immobiliers, de contentieux.

Vous aurez également à répondre aux consultations des opérationnels dans tous les domaines.

Vous avez une solide formation juridique, type maîtrise, DEA, DESS..., et une expérience d'environ 3 à 5 ans acquise en cabinet, en entreprise ou

Dans un contexte très dynamique et en constante évolution, vous pourrez donner la mesure de votre potentiel. Nous comptons sur votre sens du contact et votre disponibilité auprès d'interiocuteurs variés, en France et à

En vue d'une prochaine rencontre pour envisager notre future collaboration, merci d'envoyer vos CV, lettre manuscrite et rémunération actuelle sous la référence M/90138 à notre conseil :

Garnier Demoinet & Associés 17, rue Tronchet 75008 PARIS





rganisme Financier Régional des Caisses d'Epargne Ecurenil, en pleine expansion, recherche pour sa Direction de l'Organisation et des Systèmes d'Information à POITIERS, un CHARGE D'ETUDES.

Vous avez entre 25 et 30 ans. une solide formation économique et scientifique (ENSAE, Université...) ainsi qu'une première expérience bancaire.

Vous souhaitez poursuivre votre évolution au sein d'un réseau bancaire fortement impliqué dans la vie économique locale et régionale.

Votre mission sera de concevoir puis de réaliser des modèles de prévision et d'aide à la décision, notamment dans les domaines financier et marketing. Vous veillerez également à la

cohérence des systèmes d'information concernant les activités de pilotage de l'établissement. Vous avez une bonne connaissance des techniques d'analyse statistique et économétrique. Vous bénéficierez d'un environnement technologique de pointe

(outils de type infocentre, logiciels SAS et NOMAD...). Vous avez le goût des études, la capacité à développer des projets en équipe. l'esprit d'analyse et de synthèse lié à une vision prospective.

Vous voulez nous rencontrer, un premier contact aura lieu sur Paris.

Merci de nous adresser lettre. C.V., photo et prétentions sous référence 6710/LM à MEDIAPA 50/54 rue de SILLANCOURT CEDEX.

## BaByliss

Leuder sur le marché des appareils de coiffiare et de beauté, BABYLESS connaît un fort développement provenant du lancement de produits novaleurs et créateurs de marché, de son implicatation internationale. Pour accompagner noire expansion et pour la maîtriser, poss recherchons noire

## Contrôleur de gestion

Rattaché au Directeur Général, vons - élaborez un contrôle de gestion complet (production, stock, approvisionnements),
 - assurez la mise en place de tableaux de bord, de clignotants, - développez les statistiques consinerciales, - éles en contact permanent avec les filiales, nos deux sites de production et nos

 èles responsable des commundes passées aux aous-iradanis, assurez le hon fonctionnement du système informatique (IBM 36).

À 30 aus environ, de formation supérieure plus DECS si possible, vous avez une première expérience réussie dans un poste similaire. Your recherchez initiative et élargimement de vos compéténces au sein a une société en plein développement. Vous avez une bonne compaissance de l'anglais.

Poste sime à Hontrouge. Merci de nous écrire sons réf. 1638/i.M. BERNARD KRIEF CONSULTANTS

115, rue de Bac - 75007 Paris



DIRECTION DE SAINT QUENTIN EN YVELINES

## DIRECTEUR FINANCIER adjoint

 Diplômé d'une École de Commerce ou équivalent
 Expérience exigée de 2 ans minimum Adresser lettre de candidature + C.V.

à Nicole TRAN Département Ressources Humaines FRANCE TELECOM - BP 441
78055 ST QUENTIN EN YVELINES CEDEX



DIRECTION RÉGIONALE ILE DE FRANCE recherche pour son département PLAN, PRÉVISIONS, PROGRAMMES ET BUDGET

ECONOMISTE H/F

Formation souhaitée : DEA ou DESS ECONOMIE option Econométrie au Sciences Po option Eco-Fi

 qualités relationnelles indispensables (contacts organismes extérieurs et Directions de France Télécom · Expérience appréciée · Débutant accepté.

Envoyer condidatures à FRANCE TELECOM.
PPBU pièce 313 E 8/10 Bd de Vaugirard - 75746 PARIS CEDEX 15

Audite Interm



2 milliords

Eligible of the light of the

TO CONTROL OF SIGN OF SIGN OF MALL OF THE PARTY AND ADDRESS.

The second of the second 25.5° 200 America 3

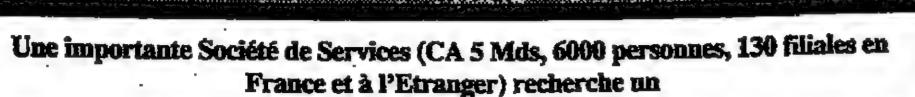
WHALES I THE COMMANDER

diplômes Grandi HILL FROM FINE

Ce Cycle in landing on the

Consultant #

240 KF+



## Auditeur International

**Paris** 

FRAMATONE

ponsable

The margin "

Au sein d'une équipe d'audit performante, rattachée à la Direction Générale et que nous souhaitous élargir, vous serez chargé de missions d'audit financier opérationnel, d'audit d'acquisition; d'analyses de procédures et de missions ponctuelles pour la Direction. Ce poste constitue un excellent tremplin pour évoluer vers une responsabilité opérationnelle

en France où à l'Etranger au sein du groupe.

Une formation supérieure (Grande Ecole et/ ou DESCF), 2 saisons en cabinet d'audit et une excellente maîtrise de l'anglais sont nécessaires pour réussir à ce poste. Contacter Charles-Henri Dumon, au (1)

45.53.26.26 ou adresser CV + photo + no tél +. rémmération actuelle à Michael Page Finance, 30 bis, rue Spontini, 75116 PARIS, sous réf.CHD1002 MO.

Michael Page Finance



9000 Personnes dans le monde, parmi les leaders du matériel de régulation pneumatique et électronique recherche, pour accompagner son développement,

## Fisher Controls Contrôleur de Gestion

Vichy

Produits de luxe-

Rattaché au Directeur Financier, vous avez la responsabilité du contrôle budgétaire de l'ensemble de la division P.I. 150 personnes (élaboration du budget, analyse des performances, et des écarts). En collaboration étroite avec le département Opération, vous effectuez le reporting France et Europe (optimisation de la circulation d'informations et des

Agé de 28/30 ans, de formation Ecole de Commerce, avec un niveau DESCF, vous avez une expérience LYON, sous réf.HB405MO.

réussie de 3/5 ans en cabinet d'audit et/ou en milieu industriel. Vous maîtrisez l'anglais ainsi que la micro-informatique. Votre dynamisme et votre rigueur vous permettront d'évoluer vers des fonctions élargies au sein du groupe.

Contacter Hervé Barkatz au 78.28.16.04 ou adresser CV + photo + n°tél + rémunération actuelle à Michael Page Rhône-Alpes, 19 rue de l'Arbre Sec 69001

Michael Page Rhône-Alpes

## 2 milliards à placer et à gérer

Prendre la tête de la trésorerie d'une société industrielle (560 personnes, 1,3 milliard de CA) qui réalise un CA quotidien de 5 millions de francs, qui travaille sur 10 devises et en flux lissés.

C'est la mission que nous confions à notre

#### Trésorier

Directement rattaché au directeur financier, vous êtes responsable de la gestion quotidienne de notre trésorerie francs et devises, établissez notre gestion prévisionnelle, assurez le suivi des flux, contrôlez nos besoins de financement, êtes chargé des relations quotidiennes avec les banques.

A 30 ans caviron, de formation supérieure complétée d'un DECS, vous avez une première expérience réussie à un poste similaire au sein d'un groupe industriel. Vous paries couramment anglais.

Poste évolutif basé à ROUER.

BERNARD KRIEF CONSULTANTS

- RP 186-87 - 75326 Paris Cedex 87.

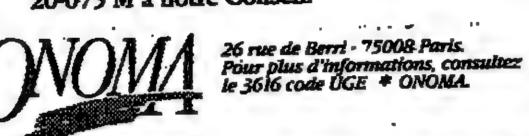
Contrôle de gestion opérationnel: créer le poste

> Rattaché au Directeur Général, vous mettez en place les outils nécessaires à une gestion

dynamique de cette filiale. Diplômé de l'enseignement supérieur, vous justifiez de 4 à 6 ans d'expérience en audit et/ou en contrôle de gestion. Vous avez une très bonne

connaissance des mécanismes comptables. Avec 500 MF de CA, 250 personnes, des lignes de produits bénéficiant d'une très bonne image, notre société a une progression annuelle supérieure à 20 %.

Si vous souhaitez participer à ce recrutement, merci d'envoyer votre CV sous la référence 20-075 M à notre Conseil.



## Financiers/Comptables Consultant

(H/F)

Lyon Diplômé(e) de l'enseignement supérieur, vous avez 2 à 5 ans d'expérience dans une fonction financière ou comptable en cabinet ou en entreprise. Vous souhaitez élargir vos compétences : commercial.

marketing, management, gestion... Le Groupe Michael Page coté à la bourse de Londres, l'un des leaders européens en matière de recrutement, vous propose d'intégrer son équipe spécialisée dans le recrutement de financiers et de

Notre forte expansion en France et en Europe permet d'envisager de fortes possibilités d'évolution à Paris, dans d'importantes villes de province ou à l'étranger pour des candidats à fort potentiel.

Adresser CV + photo + n° tél + rémunération actuelle à Dorick de Brosses, 19 rue de l'Arbre Sec., 69001 LYON, sous réf.DDB 100MO.

Michael Page

## Diplômés Grandes Ecoles

HEC, ESSEC, ESCP, ENSAE, ISUP

3ème Cycle ou Doctorat en Economie Monétaire

La Direction des Etudes du CREDIT LYONNAIS recherche pour

renforcer ses équipes : **Economiste Monétaire** 

ALBERTVILLE 92 666 OFFICIBLE

Consultant domaine bancaire et financier Pour ces postes, une bonne connaissance des techniques quantitatives et de l'informatique, la maîtrise de l'anglais, sont des atouts indispensables. L'allemand: un plus apprécié.

Merci d'adresser vos CV, lettre manuscrite et sélection de travaux sous réf. MON en précisant le poste choisi au CREDIT LYONNAIS

- Direction des Études Économiques et Financières 
5, avenue du Coq - 75009 PARIS. Filiale (450 personnes et 400 millions de CA) d'un groupe industriel leader sur nos marchés français et européens, nous concevons, fabriquons et commercialisons des biens d'équipements professionnels. Notre recherchons notre :

ONTROLEUR DE GESTION 350 KF et +

Membre du comité de direction, avec votre équipe vous assurerez l'intégralité de la fonction : suivi des performances industrielles et commerciales, responsabilité de l'élaboration du budget, assistance à la direction et des opérationnels pour leur contrôle et leurs suivis budgétaires, gestion de la trésorerie et relations bancaires ; supervision des comptabilités générales et analytiques.

Responsable du reporting auprès du groupe, vous participez à l'amélioration des procédures et garantissez la fiabilité des informations de gestion de notre société.

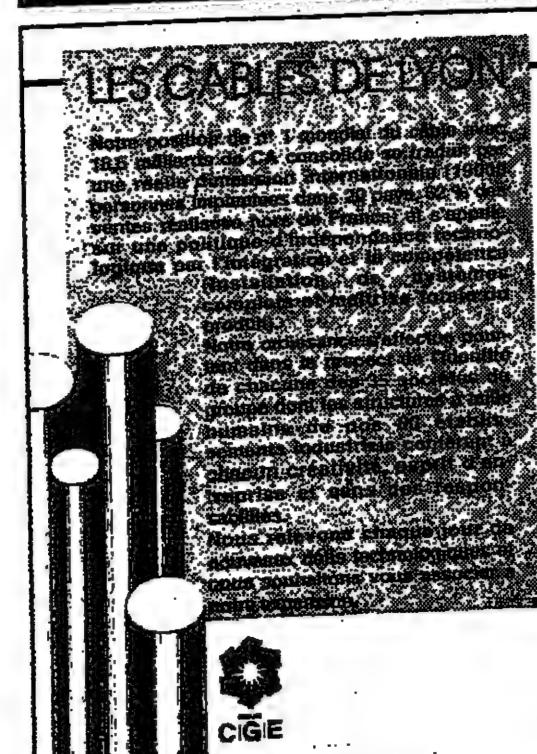
Diplômé de l'enseignement supérieur (Sup de Co + DECS), après un passage en société d'audit, votre expérience au sein d'une société industrielle et commerciale a développé vos qualités personnelles d'animateur d'équipe, votre goût pour la communication et vous a préparé à prendre en charge l'ensemble des fonctions financières d'une société industrielle de dimension européenne.

Votre dossier adressé sous réf. LRA/203/115 M sera traité par notre conseil Joël BERNARD en toute confidentialité.

PARIS LYON D MULHOUSE

17, rue Louis Guéria 69626 VILLEURBANNE CEDEX

## 盎 CREDIT LYONNAIS. LE POUVOIR DE DIRE OUI.



RELIER LES CONTINENTS ET LES HOMMES

## **ASSISTANT TRESORERIE**

Diplômé d'une école de commerce ou titulaire d'une maîtrise de gestion, possédant une première expérience en trésorerie, vous assurez au sein de notre service Trésorerie la gestion du risque de change de la

gestion des flux en devises et des opérations de - suivi du back-office, · mise à jour des tableaux de bord (éléments du

Vous prenez également en charge la gestion complète des comptes bancaires des chantiers à l'étranger et participez à l'amélioration de nos systèmes d'information

(outils informatiques...). La maîtrise de l'anglais et de la micro-informatique est

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) sous le réf. 5
FMS.02 à M. SISSUNG, Direction des Relations
Sociales, CABLES DE LYON, 30 rue des Chasses, BP 309 - 92111 CLICHY Cedex.

ALCATE CABLES



GROUPE INDUSTRIEL DE HAUTE TECHNOLOGIE A FORTE

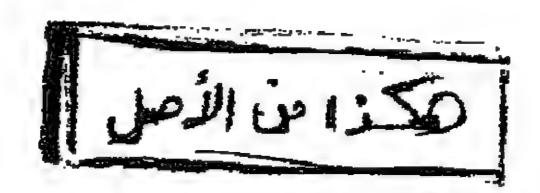
IMPLANTATION INTERNATIONALE (44 SOCIETES DANS 30 PAYS)

RECHERCHE AU SEIN DE SA

## consolidation gestion

- Vous participerez à la consolidation du Groupe à l'aide d'un outil informa-tique très performant et vous serez directement responsable du suivi d'un groupe de filiales étrangères pour la Consolidation et le Reporting.
- Ce poste évolutif et formateur constitue une opportunité pour un candidat diplômé d'études supérieures (ESC, DESCF, ...) souhaitant valoriser dans un cadre très international (Anglais obligatoire, Allemand souhaitable) une première expérience réussie en gestion - comptabilité, si possible en consolidation.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions s/réf. 7961 à PUBLICITES REUNIES - 112, 8d Voltaire - 75544 PARIS Cedex 11 qui transmettra



la recherche de l'excellence, la volonté de leadership, le culte du client, l'internationalisation et la reconnaissance du caractère central du fait humain

Steelcase Strafor recherche son:

## Responsable reporting

Au sein d'une équipe chargée des systèmes d'informations financières, le candidat est responsable de l'élaboration des tableaux de bord mensuels, à partir des informations communiquées par les diverses divisions on filiales françaises ou étrangères. Il assure la consolidation mensuelle des données comptables et réalise les analyses financières destinées aux opérationnels et à la direction du groupe.

De nationalité européenne, âgé d'au moins 25, aus, diplômé d'Ecole Supérieure de Commerce + DECS (ou équiva-lent), vous possédez une première expérience de la consolidation d'informations financières et avez déjà si possible uni-mé une équipe, en cabinet d'audit ou en entreprise ; vous maitrisez impérativement la pratique de l'anglais et si possible celle d'une seconde langue européenne.

Basé à Strasbourg, au sein d'une fonction très internationale, vous bénéficieres des méthodes et de l'ambiance d'un groupe en forte expansion qui saura vous ménager d'intéressantes perspectives de carrière. Merci d'adresser lettre de candidature. CV complet, photo et rémunération actuelle, sous la référence M 30/1329 AH à : EGOR GESTION FINANCE, 8 rue de Berri, 75008 Paris.

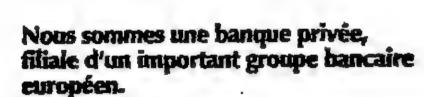
Steelcase Strafor

MIEUX QU'UN PARTENAIRE

La filiale française d'un important groupe européen, spécialisé dans la fabrication et la vente de produits cosmétiques à la grande distribution, jouissant d'une très forte notoriété et reconnu pour son dynamisme commercial et son marketing élaboré, recherche son chef du personnel. Il aura la responsabilité de la gestion des ressources humaines d'un ensemble de près de 500 personnes, très diversifié entre les fonctions commerciale (plus de 200 personnes en vente et marketing), industrielle (200 personnes en production et laboratoire) et administrative, et comportant une forte

proportion de cadres. Ce poste s'adresse à un candidat diplôme de l'enseignement supérieur, disposant d'au moins 4 - 5 ans d'expérience dans la fonction ressources humaines. De grandes qualités de contact et d'ouverture sont indispensables. La rémunération, essentiellement liée à l'expérience, sera de l'ordre de 250.000 francs par an. Ce poste est situé en banlieue sud, Ecrire à M. GALOPIN en précisant la référence A/S8477M - PA Consulting Group -3, rue des Graviers - 92521 NEUILLY Cedex - Tel. 40.88.79.38. (PA Minitel 36.15 code PA)

PA Consulting Group PRESTANCHENDERGES Creating Business advantage



Nous créons le poste de

## SPECIALISTE INGENIERIE **FINANCIERE**

A 35 ans, environ, vous avez une formation supérieure (Economie, Droit, Sciences Po, Expertise Comptable) complétée d'une expérience de 8 ans, acquise au sein d'un cabinet d'audit et d'une banque.

Vous maîtrisez parfaitement l'analyse financière et ses dérivés. Bien sûr, vous parlez couramment anglais.

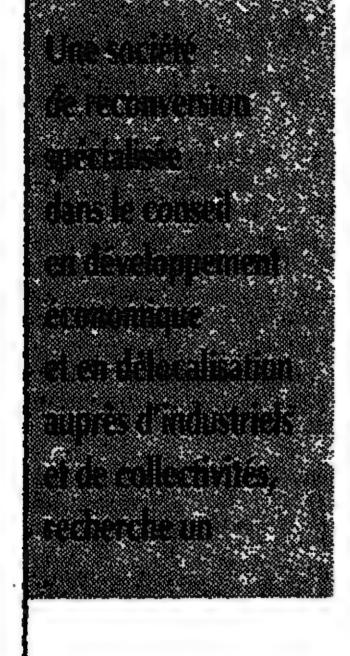
Yous prendrez en charge les missions d'Ingénierie Financière au

sein de notre département Fusions & Acquisitions : · évaluation des besoins de financement,

- · structuration, négociation et syndication des concours financiers dans le cadre des montages.
- · analyse stratégique des flux, montage juridique et financier (LBO, holdings, mezzanines...),
- · appréciation des risques économiques et financiers.

Vous interviendrez également en tant que conseil auprès de nos chargés d'affaires dans le cadre de nouvelles missions.

Merci d'adresser lettre manuscrite + CV + photo sous référence 6736 à 50/54, rue de Silly - 92513 BOULOGNE MEDIAPA BILLANCOURT CEDEX.



## COLLABORATEUR (TRICE)

Nous lui confions:

- la prospection auprès d'entreprises ayant des projets d'implantations en province (extension, délocalisation, création d'unités)
- le montage des dossier d'implantation
- la présentation de ces dossiers aux partenaires locaux : collectivités locales, industriels...

Titulaire d'un diplôme d'études supérieures en économie de type DESS d'Aménagement et de Développement Local, vous avez acquis si possible une première expérience professionnelle dans ce domaine. La connaissance des comptes prévisionnels à trois ans sera un plus apprécié.

Poste basé en région parisienne.

Merci d'adresser votre candidature sous référence 9442 à HCA 1 place du Palais Royal - 75001 Paris.

Banque privée Paris 8° recherche

SNUME EXPLOITANT DI BANQUI

classe IV / V Pour suivi et développement de clientèle PME/PMI après une période

de 6 mois environ consacrée à l'analyse de dossiers. Adresser C.V., photo et prétentions à : Direction du Personnel BAHOUE FRANÇAISE INTERCONTINENTALE 30, avenue George-V, 75008 PARIS

Centre International de l'Enfance (C.I.E.) fondation développant ses activités médico-sociales au service de l'enfance dans le monde

recharche son : Chip du service

ADMINISTRATIF IT FINANCIER (H/F)

Responsabilités : gestion du personnel (85 pers.) ; comptabilité ; contrôle de gestion ; services généraux (bureautique, imprimerie, cafétéria, achata, entretien...) Formation ESC, maîtrise de gestion + appérience 10 ans minimum Compétence, rigueur, dynamisme et souplesse

Euroyer candidature écrite et prétentions à : C.L.E. - Bureau du personnel - Châteeu de Longchamp, 75016 Paris

Le Monde



Au CCF, professionnalisme et compétence s'allient à un espeit d'innovation pour offrir un service global et de qualité, destiné à une clientèle à haut potentiel.

Dans cet esprit et sace à l'évolution constante des techniques sinancières, nous renforçous notre structure mornatime.

An sein de notre Direction des Marchés et intégré à une équipe d'environ 15 personnes, vous participerez à l'étude et au développement d'une application obligataire dans un environnement décentralisé : VAX 6410 en chaster, 300 micros connectés, réseau Ethernet.

De formation ingénieur on Miage, à 25/27 ans, débutant ou bénéficiant d'une première et courte expérience de

# Informaticiens

Rejoignez notre Direction des Marchés l'informatique, vous manifestez un intérêt tout particulier pour la finance.

Dans une structure qui favorise les opportunités d'évolution, votre saroir-faire et votre compétence vons permetiront rapidement de mener de à 2 d'antres applications financières puis de devenir chef de projet. Votre materité et votre ouverture d'espeit seront également les garants de votre réussité. La connaissance de l'anglais est un atout pour ce POSTE.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV et photo) som reference A/DM à:

Françoise DOMENGET
Crédit Commercial de France
Direction des Carrières 103, Champs Elysées 75008 Paris.

Leader en Francs du Congell en Développement des Ressources Humaines de l'Informatique, ORDIS a le plaisir de vous annoncer l'ouverture de sa première Agence Régionale ORDIS ORDIS LYON Dès aujourd'hui, Joan-Chorica GERARD, Directour d'Agence. se tient à votre disposition pour yous consulter avec les garanties de sérieux et de professionnalisme qui ont placé notre Cabinet au 1\* rang. ORDIS Lyon 51, avenus Jean Jaurès - 69007 LYON

Tél : (16) 78.69.38.34.



POMSON RECRUITION HIGH TECH CAE

EMMIT LAGICIELS

## Le Monde

# nformatique



do Triangle

HIGH TECH GRENOBLOISE, UNE VALEUR SURE THOMSON COMPOSANTS MILITAIRES ET SPATIAUX, leader européen en composants microélectroniques baute fiabilité, est spécialisé dans l'étude et la fabrication de semi-conducteurs destinés à de prestigieux programmes tels que MIRAGE, RITA, CROTALE, RAFALE, ARIANE, SPOT... Nous recherchons pour notre unité de Grenoble (600 personnes) des :

INCEMIEURS SENIOR DEVELOPPEMENT LOGICIELS Au sein des équipes de développement, vous participez et animez des équipes projet.

Agé d'au moins 30 ans, vous justifiez d'une connaissance opérationnelle de UNIX, C, (PASCAL, VMS)..., garantissez d'une expérience de gestion de base de données et/ou d'atelier de génie logiciel, et maitrisez les techniques d'assurance qualité

SUPPORT APPLICATIONS CAG

Vous assurez le support des outils CAO d'édition et de vérification graphique. Nous vous proposons de vous investir Vous avez une connaissance approfondie des logiciels de CAO de circuits intégrés dans au moins un des domaines suivants : éditeurs graphiques, logiciels de vérification, simulateurs électriques. Vous justifiez de 4 à 5 ans d'expérience.

Vous avez une connaissance minimale d'outils de conception ASIC'S (VALID, MENTOR...). Une expérience de développement de bibliothèques sur ces outils sera un plus apprécié. La maitrise de UNIX est impérative pour réussir, celle du langage C est souhaitée.

CONCEPTEUR DEVELOPPEMENT DE BIBLIOTHEQUES

Expérimenté dans le développement de bibliothèques de fonctions en environnement ASIC'S, vous connaissez les techniques de compilation de silicium. Vous êtes familiarisé avec l'environnement UNIX et la programmation en langage C.

Merci d'adresser votre candidature en précisant la référence choisie à : THOMSON TMS Noël COMMUNOD - Avenue de Rocheplaine - BP 123 - 38521 Saint Egrève Cedex.



## "Préparez avec nous le bureau du futur".

Notre Direction du Système d'Information et des Télécommunications (SIT) est responsable de missions opérationnelles pour l'ensemble de la Compagnie : gestion des réseaux données et voix, évolution des matériels des Centres de Production, support aux Directions Commerciales. Elle assiste 20.000 utilisateurs répartis sur l'ensemble du territoire. La diminution du papier comme support de communication est devenue une réalité. Nous préparons le "bureau du futur" pour un poste de travail plus efficace et plus convivial. C'est pourquoi nous recherchons des

## INGENIEURS PROJETS, INGENIEURS SYSTEMES, INGENIEURS D'ETUDES.

Diplômé(e)s de l'Enseignement Supérieur Long (Sciences et Techniques), Bac + 4 minimum, débutants ou forts d'une première expérience de 2 à 5 ans, ayant de bonnes connaissances de la langue anglaise. Vous développerez nos produits dans le cadre de nos stratégies technologiques SAA, UNIX, postes de travail, réseaux, gestion de centres, relationnel. Vous évoluerez au sein des différents métiers de la Compagnie, notre Direction constituant de plus une S véritable vitrine technologique pour nos clients. Les postes sont basés en Région Parisienne et à ORLEANS.



Nous vous remercions d'adresser votre candidature (lettre, CV détaillé et photo) sous référence SIT01 à : IBM France - Département Recrutement

5, place Vendôme - 75001 PARIS. Nous vous garantissons la plus grande discrétion. Nous vous rembourserons vos éventuels frais de déplacement.



Pour être encore plus au service de ses adhérents, le Centre Technique Régional des Caisses d'Epargue Aquitaine Poitou-Charentes recherche un

## DIRECTEUR DU

Notre Centre Informatique (150 personnes, 65 millions d'opérations, système IBM ESA, DB2, CICS) s'inscrit résolument dans une politique de développement innovante, permettant d'offrir une gamme complète de produits et services à sa clientèle (3,2 millions de comptes gérés).

IBM. LE PLUS COURT CHEWIN

JE VEUX DEVENIR.

ENTRE MOMET CE QUE

Membre du Comité de Direction, le Directeur du Département Etudes et Développement aura pour mission, outre l'animation d'une équipe de plus de 50 personnes, d'assurer la cohérence des développements tant au niveau régional que national, tout en optimisant l'existant.

Pour ce poste, nous recherchons un professionnel de l'informatique bancaire ayant une pratique du développement et une réelle maîtrise méthodologique (MERISE SDM/S).

Diplômé de l'enseignement supérieur, avec une expérience de 5 ans dans ce type de fonction, votre goût d'entreprendre et votre dynamisme seront pour nous des critères déterminants.

Poste basé à BORDEAUX, Merci de nous adresser votre dossier sous réf. 2353 C/M ou transmettez-le à CVCADRE en composant le 36-15 code JCM sur votre minitel, où vous trouverez des renseignements complémentaires sur l'entreprise.



JEAN-CLAUDE MAURICE CONSEIL - 12, RUE DE PONTHIEU - 75008 PARIS

PARIS - LYON - NANTES - RENNES - TOULOUSE - VOIRON - BARCELONE

THOMSON RECRUTE LES MEILLEURS POUR LES METIERS D'AVENIR

Société de plats cuisinés surgelés, en pleine expansion (+30% par an - C.A 800MF prévu en 90) filiale du groupe St Louis recherche un



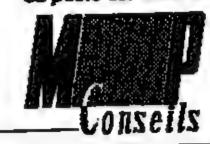
## Vesponsable du service informatique

Pour conduire à bien la réalisation d'un plan informatique ambitieux. Cette mission comprend la planification de grands projets, la determination des orientations quant au choix des équipements et logiciels, jusqu'au contrôle du respect des standards, normes et méthodes de

Dans ce cadre, vous constituerez, formerez l'équipe informatique et assurerez la gestion totale des

De formation Grandes Ecoles d'Ingénieurs, Commerciales ou équivalent, vous êtes aujourd'hui riche d'une expérience conséquente, 8 ans environ, en tant que responsable informatique ou chef de projet, dans une entreprise agro-alimentaire.

Avec de parfaites connaissances en organisation et télecommunications, vous pratiquez la méthodologie MERISE et pouvez aisément diriger une équipe de bon niveau. Ce poste est basé dans la région de POITIERS (86).



Merci d'adresser votre CV + photo + lettre manuscrite sous réf. RI à

6, rue Jean Goujon 75008 Paris



Société commune GENERAL ELECTRIC (USA) et SNECMA (FRANCE) + 500 personnes, nous produisons des ensembles mécaniques et mécano-soudés pour moteurs d'avions, en utilisant des techniques de pointe : CAO-DNC, celtule fexible, etc. INGÉNIEUR MÉTHODES SPÉCIALISTE SOUDURE Ingénieur généraliste, puis diplômé de l'ESSA, vous avez au moins 3 ans d'expérience en soudage automatique TIG et plasma, en soudage par FE et en métalisation plasma, acquise soit en service MÉTHODES, soit en FABRICATION. Vous participerez e à la mise au point des procèdés de

résultats et de la qualité. Vous préparerez les audits périodiresultats et de la qualification des équipements et des opérateurs.

ques sur la qualification des équipements et des opérateurs.

Possibilités d'évolution dans l'un des deux groupes. Adressez lettre manuscrite et C.V., sous réf. LM à FAMAT Direction du Personnel - B.P. 218
44614 SAINT NAZAIRE CEDEX.

## Ingénieur CND

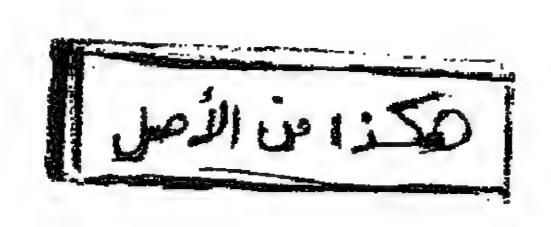
Cette société leader en Europe développe des procédés très élaborés de contrôle non destructif pour les secteurs nucléaire, aéronautique, pétrolier...

Pour répondre à son fort développement, elle renforce son équipe Procédés d'un jeune ingénieur qui sera chargé de : - rechercher et proposer des solutions de contrôle (méthodes et matériel) adaptées aux problèmes à traiter,

définir les systèmes et conduire les essais, former les utilisateurs et les aider par la qualité de ses expertises. Ingénieur INSA, UTC, Universitaire électronicien ou physicien... débutant ou première expérience, vous possédez également des bases solides en physique des matériaux. Vous vous intéressez à ces techniques du contrôle ou à des techniques proches et transposables. Créatif et réalisateur, vous aimez travailler avec autonomie.



Patrick de Bejarry vous remercie de lui adresser votre candidature qu'il traite confidentiellement sous ref. 338 à Eite Conseil, 15 rue Maison-Dieu, 75014 Paris.



# Le Monde



L'energie, c'est notre dynamique de succès. Anjourd'hui, l'entreprise est puissante. Elle impose sa lechnologie, elle capitalise ses ressources. Nous, nous avons l'énergie en plus. L'énergie pour accroître nos performances, l'énergie pour développer nos services, l'énergie pour accèlérer notre évolution. Ensemble, en confiance. nous partageous l'énergie.

 1250 collaborateurs - c'est tout un savoir-faire pour maîtriser des domaines variés: gestion des énergies, environnement, Télé-services... Au quotidien, nous concevons et mettons en cauvre toutes les solutions qui permettent d'optimiser le montage d'un projet et sa gestion tuture (ingenierie globale des solutions de traitement des déchets, contrats multiservices, optimisation télémetique de process industriel\_}

éguipes, que vous dynamiserez notre chiffre d'affaires. Vous mênerez en autonomie des contacts au plus haut niveau dans le cadre de négociations de contrats (de l'ordre de 500 à 20000 KF). Le succès de cette mission commerciale et technique vous permettra d'accèder à des responsabilités plus importantes.

De formation Grande Ecole d'Ingénieurs, ESC..., vous avez une expérience commerciale réussie dans le domaine de

en priorité dans l'Ouest et le Sud de la France et la région Rhône-Aipes.

N'hésitez pas à nous contacter au (1)42.27A0.27 du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 10h à 13h ou adressez votre candidature à Streichenberger Energies Services, B. Parmantier, Direction des Relations Humaines, 23 rue Renan, BP 7211, 69354 Lyon Codex 07.



## Directeur informatique

Société de bourse, filiale d'un important groupe bancaire europeen, recherche son Directeur Informatique.

A 35 ans environ, vous avez une formation ingénieur complétée par 5 années d'expérience minimum.

Vous maîtrisez parfaitement l'informatique des salles de marché, des sociétés de bourse ou de banque.

Vous connaissez les langages VAX et DIGITAL et l'environnement multi-projets.

Vous prendrez en charge l'informatique de notre société de bourse, vous participerez à la mise en œuvre, à la définition et au suivi des plans informatique et de leurs budgets. Vous assurerez la cohérence du développement

en matériels et logiciels. Vous serez le garant de l'exploitation des systèmes et de la sécurité des informations.

Merci d'adresser lettre manuscrite + Curriculum Vitæ + photo sous référence 6737 à

50-54, rue de Silly - 92513 BOULOGNE BILLANCOURT CEDEX.

# Une technologie somoone qui va vous surprendre



- 5000 personnes
- 15 unités de production - CA 2 milliards de F
- Leader européen du
- marché du collant - Filiale de SARA LEE
- CORPORATION 1st groupe mondial dans son secteur

#### 1 HOMME PRODUIT CHAUSSETTE

Vous faites évoluer la production et son outil en fonction des besoins du marché grâce à vos analyses et négociations.

#### 1 INGENIEUR "SERVICE APRES VENTE"

Intégré au sein d'un service développant des machines d'une technologie évoluée, vous assurez avec une équipe l'implantation et le suivi de celles-ci chez nos clients (USA). Vous fournissez des éléments d'analyse importants pour la conception. Homme de terrain (50% de déplacements de courte durée), vous avez une formation ingénieur mécanicien débutant.

#### 1 INGENIEUR INFORMATIQUE INDUSTRIELLE

#### 2 INGENIEURS MECANIQUE FINE

Vous prenez en charge un projet de mise en route des métiers à tricoter automatiques.

#### RESPONSABLES DUNITE

Vous dirigez une unité de production sur les plans humain, économique, production et qualité. Ingénieur mécanicien ou textile, vous avez le sens du

#### 2 INGENIEURS ETUDE

De formation textile, vous prenez en charge des études d'amélioration des process de fabrication.

Derrière nos produits connus de tous se cache une technologie de pointe. Débutant ou première expérience, intégrez nos équipes et vivez la performance. La maîtrise de l'anglais est un atout supplémentaire. Tous ces postes sont assurés d'une évolution intéressante au sein du Groupe. Ils sont à pourvoir principalement dans les régions Bourgogne et Vosges.

Merci d'adresser votre candidature sous référence SC/ING/MO en précisant le poste choisi à notre Conseil CDPA, 52 bd Carnot, 21000 Dijon qui vous garantit toute discrétion sur votre dossier.

DIJON - PARIS



LYON - BESANCON

#### La Société KODAK-PATHÉ recherche pour son DÉPARTEMENT BREVETS situé à CHALON-sur-SAONE

**BREVETS d'INVENTION** Spécialité : CHIMIE

débutant ou ayant quelques années d'expérience. une bonne connaissance de l'angleis lu, écrit;
 parlé est nécessaire dans cette fonction.

• la possession du diplôme du GEIPI serait très appréciée.

Vous exercerez votre fonction sur un site très moderne dans une région procurant une qualité de vie appréciable.

Ecrire avec C.V., photo (retournée) et prétentions en indiquant la réf. GC2 à :



KODAK-PATHÉ Direction GESTION des CADRES 26, rue Villiot 75594 PARIS CEDEX 12

#### INFORMATIQUE ET ELECTRONIQUE INDUSTRIELLES. RESEAUX. TEMPS REEL.

Ces secteurs vous intéressent et vous êtes ambitieux, dynamique et compétent.

Rejoignez un groupe performant qui connaît depuis 1978, un développement rapide et continu (1000 collaborateurs) au sein de sa société.

#### Automatismes et Systèmes.

Vous êtes ingénieur ou universitaire et vous maîtrisez l'une des techniques suivantes: - VMS, UNIX, MS/DOS, VRTX, IRMX, MOPTR, OS9 - ADA, C, PASCAL, FORTRAN, PLM, LTR3, ASM 680X0, 80XXX - X25, TCP/IP, ETHERNET, MAP, RNIS

-VAX, PDP, HP, Q400, calculateurs parallèles - WINDOWS, DEC WINDOWS, ORACLE, RDB, INFORMIX - Études et développements électroniques numériques et analogiques - MENTOR, VALID, outils de CAO

Adressez votre condidature à : IBSI Automatismes et Systèmes 10, rue des Acacias, BP94-92134 ISSY-LES-MOULINEAUX CEDEX ou contactez Marie-Thérèse TALAR TéL(1) 46 44 29 29





**USINE DE 800 PERSONNES** 

à Fontenay-sous-Bois (94) spécialisée dans la production de substances actives entrant dans la fabrication de spécialités phamaceutiques et de mélanges polyvitaminés. Nous recherchons :

## adjoint au directeur technique responsable du bureau d'études

Vous aurez la responsabilité complète des études et participerez à la conception, ainsi qu'à la réalisation de nos projets de développement de nos moyens de production jusqu'à leur mise en route.

Vous êtes INGENIEUR et avez acquis une première expérience industrielle (énergies, génie chimique, automatismes...) que vous valoriserez dans un poste évolutif.

Filiale d'un important groupe international, une bonne connaissance de l'anglais serait un atout supplémentaire.

Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions à la Division du Personnel - PRODUITS ROCHE 52, Bld du Parc - 92521 NEUILLY SUR SEINE Cedex.

THUMSON REC



THE LEASE SHEET THE PARTY NAME AND ADDRESS OF THE PARTY O

THE STREET STREET STREET STREET STREET

The state of the s

THE REAL PROPERTY OF THE PARTY OF THE PARTY

The state of the s

- 1-100 - 10 - 100 - 100 - 100 - 100 - 100 - 100 - 100 - 100 - 100 - 100 - 100 - 100 - 100 - 100 - 100 - 100 -

A TOWNS THE PARTY OF THE PARTY

The second second

A PRINCIPLE AND AND ADDRESS OF THE PARTY OF

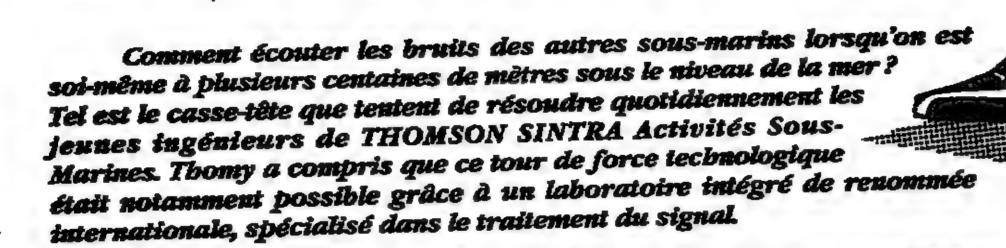
## THOMSON RECRUTE LES MEILLEURS POUR LES METIERS D'AVENIR

RECHERCHE





LES SOUS-MARINS N'EN GROIENT PAS LEURS OREILLES!



A plusieurs centaines de mêtres de profondeur, les sous-marins qui sillonnent le fond des océans s'écoutent dans ce qui apparait comme le plus profond silence. Pourtant, à plusieurs centaines de miles de distance, ceux-ci sont aujourd'hui capables de reconnaître les bruits d'un moteur, d'une hélice, d'un bruit d'écoulement, mais aussi de banes de poissons ou de crevettes, ce qui permet une identification quasi immédiate de l'engin ennemi. Si les "oreilles d'or" (surnom donné aux militaires chargés de l'écoute) peuvent maintenant détecter avec précision les sous-marins adverses et isoler chaque bruit, c'est grâce à la technologie mise en oeuvre par THOMSON SINTRA Activités Sous-Marines. Dans l'un de ses sites très protégés de Sophia-Antipolis, les ingénieurs mettent au point des capteurs acoustiques ultra-sophistiqués.

L'un des derniers projets en date, concerne SCYLLA, un système de détection acoustique destiné à sept sous-marins australiens de la Royal Australian Navy qui sera livré à partir de 1991. Dés lors, les sept bâtiments non nucléaires seront les mieux équipés de la planète avec le matériel le plus performant. "Thomson a développé sur ce projet des concepts originaux", indique Alain Carof, qui dirige le service projets de la division. "Notamment, nous avons conçu les "flanks arrays", des antennes collées sur la coque du sous-marin dont la technologie est très en pointe. Certains clients ont d'ailleurs du mal à appréhender cette technologie révolutionnaire". Si Thomson garde une longueur d'avance, c'est sans conteste grâce à son laboratoire de recherche intégré dans le domaine du traitement du signal. Dirigé par Laurent Kopp, un expert reconnu, ce laboratoire de réputation mondiale, emploie une quarantaine de chercheurs qui travaillent exclusivement sur le traitement du signal. "Notre finalité n'est pas qu'industrielle et, outre des participations à des congrès et des conférences internationales, nous réalisons aussi des études pour l'extérieur", précise Laurent Kopp. Thomson est la seule entreprise française à consentir un tel effort dans cette discipline scientifique où les applications dans les télécommunications sont immenses et encore loin d'être totalement découvertes". Au sein de l'équipe de Laurent Kopp, travaille Pierre Comon, 31 ans, titulaire d'un doctorat en théorie du signal. "Nous concevons des procédés mathématiques

avancés", souligne Pierre, "ensuite nous adaptons les algorithmes trouvés aux machines, ce qui constitue une contrainte non négligeable. Nous utilisons des techniques de pointe dans le domaine du traitement du signal qui ne seraient pas adaptées pour des produits plus



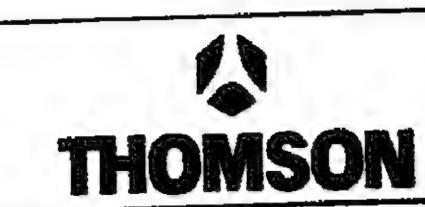
standards, de grande série", ajoute-t-il. "C'est presque du sur mesure à chaque fois". Autrefois chercheur au sein d'un laboratoire du CNRS, Pierre a intégré le laboratoire Thomson à la faveur d'une rencontre avec Laurent Kopp lors d'une conférence internationale à Dallas. "Je fais ce métier par passion", précise Pierre, "je sais qu'il est maintenant possible de suivre une carrière scientifique dans l'industrie". Dans un tout autre domaine, mais mobilisé également sur le projet SCYLLA, Philippe Robert, 32 ans, diplômé de l'Université Technologique de Compiègne. Il fait partie de l'équipe de

recherche et développement des antennes acoustiques qui a mis au point les fameuses "Flank Array". "Nous travaillons dans le concret" dit-il en riant. En fait, la mission a constitué à concevoir et réaliser les éléments d'antenne et leur intégration à bord. "C'est une technologie bien particulière qui couvre des aspects très divers", indique Philippe. \* Nous devons créer nos propres matériaux, nos procédés d'assemblage, intégrer l'électronique, les capteurs spécifiques, bref, tout ce qui va dans l'eau. Avec une contrainte colossale : comment rendre ce matériel résistant aux grandes profondeurs, et totalement imperméable à l'action de l'eau de mer durant des années. Depuis deux ans et demi au sein du groupe, Philippe qui travaillait par le passé dans le secteur de l'ingénierie sous marine, suit l'évolution des produits de leur conception jusqu'à leur livraison finale. "Il y a très peu d'entreprises qui font de l'acoustique avec une telle puissance de travail et avec autant de nouveaux matériaux", conclut Philippe. Des raisons qui ont amené Thomson au rang de leader.

> THOMSON Direction des Ressources Humaines Cedex 67 92045 Paris la Défense

Vous avez rendez-vous avec la Recherche chez Thomson dans le Monde du 9 mai et du 12 juin







A MINERAL CONTRACTOR

THE STATE OF THE S CHIMIT.

BERLEE STATE

24 Le Monde o Jeudi 3 mai 1990 oco

Le Monde ecteurs de l'ointe

Au carrefour de l'innovation et de l'industrie.



#### Jeune Ingénieur Grandes Ecoles ou Universitaires

Débutant ou bénéficiant d'une première expérience, rejoignez un Service de recherche dynamique de 130 personnes environ, situé dans la région attrayante de Fontainebleau, à proximité de Paris.

Notre activité: développer, en liaison avec différents partenaires, des nouvelles technologies utilisant l'électricité dans le domaine domestique ou industriel. Dans ce cadre large, vous aurez une mission de définition et de suivi d'études dans l'un des domaines suivants : • système de gestion-régulation des appareils de climatisation.

· domotique ; produits liés à la gestion d'énergie dans l'habitat,

• techniques industrielles de chauffage par infra-rouge, haute fréquence, ou micro-onde. Ces activités, se déroulant au Département "Applications de l'Electricité" de la Direction des Etudes et Recherches, vous permettront d'exercer votre créativité et votre capacité d'innovation, tout en bénéficiant de moyens de travail exceptionnels. Dans un deuxième temps, vous pourrez évoluer au sein des différentes Directions d'EDF-GDF.

Merci d'adresser lettre de motivation et CV, sous référence M25PR à Philippe Rabut, Département Recrutement EDF-GDF, 16 rue de Monceau, 75383 Paris Cedex 08.



INNOVER POUR EVOLUER

et la distribution d'une gamme de produits pour l'industrie ou bauriern Souplesse d'une structure à taille humaine, capable de s'adapter aux besoins du marché et soutien d'un groupe solide et reconnu, sont les atouts sur lesquels nous fondons notre réussite. Nous recherchons un

#### INGENIEUR RECHERCHE ET DEVELOPPEMENT

Près du Directeur de Laboratoire vous prenez en charge d'une part le développement de la gamme produits adhésits (amélioration formulation, nouvelles applications, assistance technique clientèle) et d'autre part la création des produits nouveaux.

A 25-30 ans, de formation Ingénieur Chimiste ou thésard, vous justifiez d'une première expérience en développement ou recherche appliquée acquise de préférence dans les industries des peintures, vemis, adhésifs ou encres.

Vous évoluerez à court terme vers la responsabilité d'Adjoint au Directeur du laboratoire.

Poste basé à Vernon (27). Merci d'adresser lettre manuscrite et CV détaillé avec photo et salaire actuel sous réf. 3095/SEAM

à notre Conseil :

34, rue du Colisée - 75008 PARIS 17, rue Courmeaux - 51100 REIMS

Télécommunications

Electronique

Courants Forts

Informatique/Automatismes



Au sein du premier bureau d'ingénierie européen sur son marché - plus de 1.000 personnes dont 400 Ingénieurs -, l'activité de notre département touche aux techniques de pointe appliquées à l'équipement

Notre fort développement nous conduit à étoffer notre équipe : ce sont plus de 30 ingénieurs qui nous rejoindront cette année. Nous recherchons dès à présent pour PARIS Ouest (78), LYON, TOULOUSE et MARSEILLE plusieurs ingénieurs, débutants ou confirmés, qui prendront en charge les études et le management de projets dans les domaines des télécommunications, de l'électronique, de l'électricité

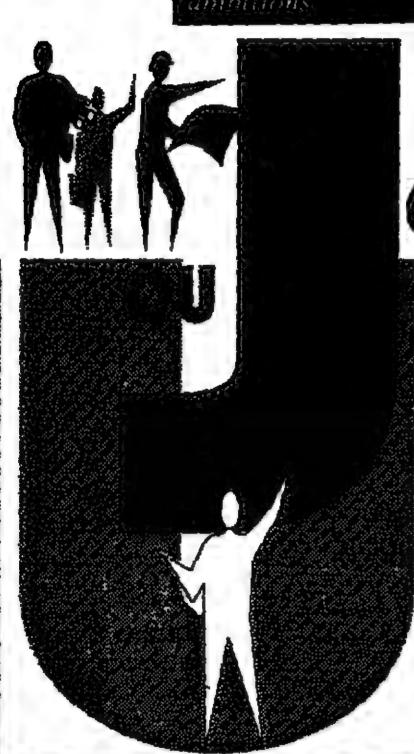
· télécontrôle, télécommande, automatismes

 courants faibles et fibres optiques . éclairage, distribution d'énergie

· nouvelles technologies, transmissions d'informations avec mobiles.

Nous traiterons très rapidement votre candidature.

Merci de nous l'adresser avec votre C.V. + photo en indiquant la rémunération souhaitée et en précisant vos préférences géographiques sous ref. PF/ITT 0590 à DEB'S 103, rue Jouffroy 75017-PARIS.



REGION CENTRE

## EUNES INGENIEURS DIPLOMES-NIVERSITAIRES 3EME CYCLE-

Vous cherchez un emploi à forte technologie, venez rejoindre notre

#### Centre de recherche et d'essais

leader dans le développement de systèmes complexes d'envergure nationale et internationale, mettant en oeuvre les domaines de l'aérodunamique, l'electronique, la mécanique, la physique, l'optique et optronique, l'informatique. Que vous souez débutant ou doté d'une première expérience, nous nous engageons à vous assurer les formations complémentaires nous permettant de vous confier des missions à forte responsabilité:

• CONDUITE DE PROJET • RECHERCHES • ESSAIS

Souhoitez-vous vous investir dans une de ces fonctions? Adressez un CV avec photo et prétentions à notre Conseil

PAUL DELAFOND - 40 Avenue Rooul NERON - 18390 ST GERMAIN DU PUY



GROUPE SNR CA: 3 MILLIARDS F, 5 200 PERSONNES PARTENAIRE DE L'AERONAUTIQUE, DE L'AUTOMOBILE

ET DE L'INDUSTRIE

Homologues par nos grands clients internationaux ; Certifiés pour la qualité du produit (AFAQ), pour la gestion

Nous mettons en place :

#### INGENIEUR DE MAINTENANCE

Son but : approcher le "zèro panne" de l'appareil de production avec le concours d'une équipe de Techniciens et de professionnels à manager.
Profil : INGENIEUR GRANDES ECOLES Génie Electrique.
Automatismes, ayant de préférence une première

#### TECHNICIEN DE MAINTENANCE

Assistera l'ingénieur en assumant la réalisation complète de chantiers spécifiques. Profil: BTS ou DUT de Maintenance ou de Mécanique ou de Génie Electrique-Automatismes, de préférence après un Baccalauréat E ou F3:

VEUILLEZ FAIRE PARVENIR. VOTRE DEMANDE MANUSCRITE, VOTRE C.V. AVEC PHOTO ET REMUNERATION ACTUELLE A SNR ROULEMENTS. SERVICE EMPLOI, BP 17 - 74010 ANNECY CEDEX.



16 000 personaes dans la racada, 11 filiales françaises, 29 filiales étrangères, 10 divisions dont les extinités s'exercest dans les sociones industrials de l'exerceptions et l'automobile, des prodeits et servium caractérisés per une tochaçlogie avancie. La Division Systémos Aéromantiques (2 000 personnes) renferen sen petential insunia en soin de son centre industrial de Saint-Oven et recherche en

## Ingénieur développement logiciels

Rendant compte au responsable du service Développement Logiciels de notre Département "Systèmes de Sécurité", vous aurez à:

- assurer le développement de projets en micro-informatique industrielle (systèmes aéronautiques embarqués) temps réel : conception, analyse, mise au point et documentation. - établir des contacts techniques permanents avec vas homologues chez les avianneurs.

Ingénieur électronicien âgé d'au moins 26 ans, vous justifiez d'une première expérience de développement de logiciels temps réel. La connaissance des microprocesseurs MOTOROLA, du langage C ou Pascal est souhaitée, l'anglais est impératif. Riqueur, méthode et aptitude à travailler en équipe sont vos atauts de réussite.

Gilbert RAYNAUD vous remercie de lui adresser votre candidature qu'il traite confidentiellement, en précisant votre niveau de rémunération actuelle, sous référence 9025 LM, au 7 rue de Monceou. 75008 Paris, Tel : 42,89,10,25.

GRP Gilbert Raynaud & Partners



ANNECY

SYSECA Entrez dans la dynamique Ada

Société de Services et d'Ingénierie en Informatique, partenaire d'un groupe indistriel international (1760 personnes dont 80 % d'Ingénieurs), SYSECA met en couvre depuis 7 aus une véritable dynamique Ada.

Cet élan se concrétise par la maîtrise du temps réel sur de nombreux projets industriels civils et militaires dans les domaines du contrôle de trafic aérien, des logiciels embarqués et des simulatiens. Partant d'une approche globale du langage Ada, nous avons créé des méthodologies de conception et de développement, orientées objet, une démarche de contrôle qualité: Pour continuer d'innover et partiger out état d'esprit avec nos équipes, nous recherchons

INGENIEURS

débutants et première expérience Ada RH. 526

RESPONSABLE CELLULE LOGITHEQUE Ada REL-528

RESPONSABLE ETUDES AVANCEES Ada RH. 529

Votre motivation : rejoindre une Société pour laquelle Ada est un ave continu d'investissement et de développement, Merci d'adresser votre candidature en précisant la réf. du poste choisi à SYSECA SELECTION 315 Bureaux de la Colline - 92213 SAINT-CLOUD CEDEX.

TIONSON RIG

the second of the second of the second second second A CAMPAGE

THE RESERVE OF THE PERSON NAMED AND ADDRESS OF THE PERSON NAMED ADDRESS OF THE PERSON NAMED AND ADDRESS OF THE PERSON NAMED AN

San Land Age

Alleria - In the later water than the

CAN DESCRIPTION OF THE PARTY OF A THE STATE OF THE The state of the s Called Anti-

The Mark The Control of the Control 

The same of the sa

A 医马马拉拉拉 化异苯基对性 医格氏性 医二甲基甲基

THOMSON RECRUTE LES MEILLEURS POUR LES METIERS D'AVENIR

# LE SERVICE EST-IL COMPRIS?

A

Service : n.m. activités économiques qui ne produisent pas de biens concrets. Thomson Division Assistance et Service prouve le contraire!

Quoi de plus ardu aujourd'hui pour une entreprise de très haute technologie que de se démarquer dans un univers fortement concurrentiel?

Quoi de plus stratégique alors, que d'apporter des services à forte valeur ajoutée pour ainsi créer la différence ?

Le Groupe THOMSON, lui, l'a intégré depuis longtemps depuis plus de 25 ans. Il a réuni tout son savoir-faire! Lui permettant ainsi d'intervenir dans des secteurs aussi complexes que la défense, l'espace, l'aéronautique, les télécommunications, les transports et l'énergie.

Quand on sait que, dans le domaine spatial par exemple, l'Europe à l'horizon de l'an 2000 se doit d'être autonome, les enjeux économiques, scientifiques et humains sont de taille!

med the special participant of the second of

AND THE REST OF TH

**声 地外**说话:"

THE PARTY NAMED IN

Contraction of the second

BOO SALL STONE OF THE STONE STONE

Hat Opposite the state of

British & Confession

BOOK TONDON'S ROOM

A Togather to the fire

the restriction of the last THE ETON TO SELL

Secretary of the second

CANADA SEE STADES FO

THE PARTY OF THE PARTY OF THE

Mark with the or state of

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

Property with the Continues

· SHELLAND TO CAMP

A All and the second

DE MANTE WAR

**建** 解 解 在 形 正 从 形

The section of the

日本 日本

Pour THOMSON, partenaire de ce projet, comme pour Thomson Division Assistance et Service, largement concernée, l'engagement est grand. Car l'an 2000, c'est déjà demain. Il faur faire vite!

Alors, Thomson Division Assistance et Service:

Développe une politique commerciale offensive, alliant marketing, service et ouverture. Résultat plus de 1000 affaires par an!

Déploie une approche systématique en amont pour intervenir sur des projets dès leur origine et jusqu'à leur mise en place, accédant donc à de complètes responsabilités de tâches dans des domaines variés.

Ainsi, la Direction Gestion de Projets: conseil et expertise, études et réalisation, montages techniques, industrieis et financiers, ainsi la Maintenance et la Logistique : maintenance d'équipements et de systèmes de haute technicité, conception et réalisation d'ateliers de maintenance et de calibration, soutien logistique,

ainsi l'Assistance Opérationnelle : appui technique et détachement de spécialistes tant en France qu'à l'export, conception et réalisation d'installations, exploitation de centres opérationnels.

Rien à voir avec les "sociétés de services" telles que les imaginent nos académiciens!

Autant dire que ceux qui travaillent à Thomson Division Assistance et Service ne s'ennuient jamais!

Qui s'en plaindrait? Sûrement pas nos ingénieurs súreté de systèmes, nos logisticiens, nos consultants, nos chefs de projet... qui composent nos équipes. Ou composeront celles de demain!

## INCENIEURS COMMERCIAUX

Vous assurez la promotion et le développement de nos activités sur nos différents marchés.

Diplômés d'une école de commerce ou éventuellement d'une école d'ingénieurs, vous avez acquis une expérience de 3 à 5 ans de la vente de produits industriels ou de prestations de services high-tech.

## INGENIEURS CHARGES D'AFFAIRES CHEFS DE PROJET (FRANCAIS ET INTERNATIONAUX)

Après l'élaboration du cahier des charges, vous jouez un rôle prépondérant dans le ehoix des options techniques, la structuration des équipes, les contacts et choix des sous-traitants et/ou partenaires. Vous assurez la direction et la coordination de la réalisation (planification des tâches,...) ainsi que le suivi des coûts et délais.

Ingénieurs Grande Ecole, vous avez 5 à 7 ans d'expérience dans la conduite de grands projets en France et à l'International.

## INGENIEURS CONSULTANCE/EXPERTISE

Sous la responsabilité d'un Ingénieur Chargé d'Affaires ou d'un Chef de Projets, vous serez chargés de conduire les études et les réalisations techniques concourrant à l'ensemble d'un projet pour étendre vos responsabilités sur des aspects technico-commerciaux et de gestion des affaires.

Ingénieurs généralistes, électroniciens ou électromécaniciens, vous avez une expérience de 3 à 5 ans, de préférence en conduite de projets et équipe de maîtrise d'oeuvre (néanmoins les candidatures de débutants seront également étudiées pour des postes évolutifs).

## INGENIEURS EN GESTION DE PROGRAMME INFORMATIQUE

Vous participez au développement et formalisez les méthodes de gestion de programme. Vous êtes chargés d'établir les spécifications des outils informatiques d'aide à la gestion de programme. Enfin, vous conduisez le développement informatique correspondant.

Pour cela, vous avez une formation Ecole d'Ingénieurs ou MIAGE et justifiez d'une expérience de 3 à 5 ans en planification et ordonnancement de grands projets.

La vocation de Thomson Division Assistance et Service, vous l'avez saisi, est internationale : pour chacun de ces postes, une très bonne maîtrise de l'anglais est nécessaire.

Intégrez une structure récente, ambitieuse, dans laquelle il y a encore des choses à faire, des idées à apponter, des places à prendre... et, ... n'oubliez pas le service :

> Adressez votre dossier de candidature en précisant votre spécialité à : Catherine TILLOUS-BORDE THOMSON CSF - Division Assistance et Service 9 avenue Réaumur - 92350 Le Plessis Robinson.



Le Monde

fer Groupe Céréalier Français privé (collecte, négoce, industries de 1ère et 2nde transformation) nous appartenons au peloton des Leaders Européens du Secteur Agro-alimentaire.

CA: 14 Milliards - Effectif: 1 600 personnes - Dans le cadre du renforcement des Directions Centrales du Groupe nous cherchons à pourvoir deux postes:

> Rattachés au Président, membres du Comité de Direction, nos candidats disposent dans leurs domaines Votre mission: respectifs d'une formation supérieure et d'une convaincante. Agés de 40 ans environ, rigoureux, créatifs, concrets ils sont à la fois hommes de réflexion et d'action.

#### DIRECTEUR ADMINISTRATIF ET FINANCIER

Votre mission: Elaborer et superviser la mise en œuvre des politiques financières, d'information

et de gestion du Groupe • Diriger les Services Administratifs Centraux : Comptabilité / Contrôle de Gestion/

Assister et conseiller les Directeurs de Division pour toutes questions financières, juridiques, fiscales spécifiques à leurs activités

## DIRECTEUR DES RESSOURCES HUMAINES

(Référence 5 15)

- Elaborer et superviser la mise en œuvre des politiques de relations humaines du
- expérience professionnelle Concevoir et mettre en place un système de gestion dynamique de l'encadrement • Assister et conseiller les Directeurs de Division pour tous problèmes humains et
  - Définir et faire vivre une politique de communication interne "ciment" de l'esprit (Référence S 16)

Merci d'adresser votre dossier (lettre manuscrite + CV.) sous référence choisie à ATHANOR 15 rue des Saints Pères 75006 PARIS

Superviser l'intégration des nouvelles acquisitions

Cabinet Conseil en Développement des Ressources Humaines 16 personnes, 4 agences. Depuis 17 ans au service des entreprises régionales rensorce son équipe

Consultant en Ressources Humaines

ntégré au sein de notre agence de Dijon, vous aurez la responsabilité d'un portefeuille de dients industriels.

Votre mission comportera principalement des actions de recrutement et de gestion interne des potentiels humains ainsi que l'animation éventuelle d'actions de formation.

Bac + 5, une première expérience professionnelle en entreprise ou en cabinet vous a permis d'acquérir le langage et la culture de vos futurs dients.

Nos procèdures, méthodes et outils, mis à votre disposition, vous permettront d'acquérir rapidement une réelle autonomie.

Votre projet personnel a sa place au sein de notre équipe et vos compétences vous conduiront vers de nouvelles missions.

Merci d'adresser un dossier complet à Nadine Roux Theveniaud, Directeur CDPA Bourgogne, 52 bd Carnot, 21000 Dijon qui vous garantit une entière discrétion. Tél.: (16) 80.31.60.75.

DIJON - PARIS



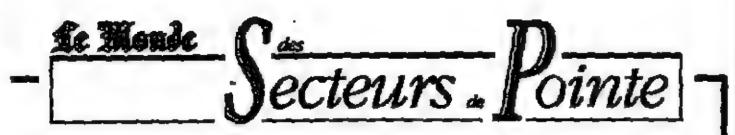
LYON - BESANCON

#### ANFIAC recrute

#### ADMINISTRATEUR

Expérience confirmée de la production et des échanges artistiques.

Adresser C.V. et lettre manuscrite à : Monsieur le Directeur ANFIAC, 19, rue du Renard, 75004 PARIS



## bioMérieux sa

Nous sommes la première Société française sur le marché du diagnostic biologique : 1200 personnes et de nombreuses filiales France et étranger. Notre expansion nous conduit à rechercher

#### L'ADJOINT DU RESPONSABLE **DES ACHATS**

Au sein d'un département de 27 personnes regroupant les achats France, les importations, le magasin réception, vous assisterez le responsable dans les activités de sélection et de négociation auprès des fournisseurs, ainsi que le suivi de certaines catégories d'approvisionnement.

Diplômé d'une école supérieure de commerce (ou équivalent). vous possèdez obligatoirement une expérience de 4 à 5 ans à un poste de responsabilité dans la fonction achats. L'anglais courant est exigé.

Pour ce poste basé en proche banlieue lyonnaise, merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions à J.C. ALERINI - biolitérieux S.A. - 69280 MARCY L'ETOILE.

bioMérieux VIIIEM

#### TARAFLEX GROUPE GERLAND

Région Lyonnaise

Nous concevons, fabriquons et commercialisons des produits plas-tiques haut de gamme et nous sommes reconnus pour notre esprit d'innovation et notre niveau de qualité. Avec 470 personnes et un Chiffre d'Affaires de 420 MF, nous nous développons en nous appuyant sur un fort riveau d'investissement.

Dans le cadre de cette croissance, nous recherchons un

4 7

阿

#### JEUNE INGENIEUR DE PROJET

POUR DEVELOPPER NOS OUTILS DE PRODUCTION

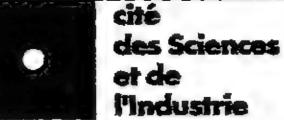
Rapportant au Directeur de Production, il anime une équipe (BE) et développe les projets d'optimisation et d'organisation (Automatisation,

Vous êtes îngénieur, à dominante mécanique par expérience ou tor-mation et vous avez une expérience en Études, îngénierie,

Méthodes... Homme de contact et bon animateur, venez vous investir dans une société particulièrement innovante et vous développer avec nous. Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre + cv) sous que net. 653 M à notre Conseil KEY MEN, 2 rue Childebert, 69002 LYON.

KEY MEN

GROUPE DANIEL PORTE CONSLEJANTS



orentin Carrott 78930 PARIS cedex 19

Nous sommes un établissement Public de 1 000 personnes et nous recherchons pour notre Direction Médiathèque un:

## Chef Département

Sous l'autorité du Directeur de la Médiathèque, vous aurez pour mission d'assurer la gestion de ses moyens :

- fixer les objectifs des services qui lui sont rattachés et en contrôler : **Texecution** 

 assurer en permanence la bonne marche de la Médiathèque en veillant à la cohérence des politiques, la disponibilité des moyens et

l'interface avec l'administration centrale de la cité. En outre, afin d'organiser vos services et d'assurer la continuité du fonctionnement de la médiathèque, vous vous chargerez da.:

- la prévision (financière, matérielle, développement de carrière, etc...); - la proposition de politiques, procédures et modifications aux façons de faire existant à un moment donné, en fonction des objectifs de la Cité tels qu'ils sont traduits au sein de la Médiathèque.

เลืองน้ำ สำรัสเรื่องระกังสโทย สิตร์ระดำ สิต สินิกสโสสโบาย เปอดีกซากันกันเรื่องเมื่อ วินาอก สารแบบเกิด เดิด เพื่อภิร์เติม risard. Chef du Fersondel. La Orie des Sciences et de l'industrie. Porto de la Virigite 30, avenue



SUP. de CO. Bretagne-Rennes, qui appertient au réseau E.S.C.A.E., recrute sa première promotion sur le concours national 1990. Nous recherchons pour JUIN/JUILLET 1990:

#### UN RESPONSABLE DE DÉPARTEMENT PÉDAGOGIQUE

pour l'ensaignement et la recherche en informatique / techniques quantitatives

O Développer le département informatique en tant qu'outil au sein de l'établissement afin de l'intégrer, par un travail d'équipe, à toutes les

Promouvoir le département comme pôle de recherche appliquée en collaboration avec les entreprises et les autres centres pédagogiques. La responsabilité du département vous permettra de travailler et innover au sein d'une équipe multi-culturelle et de doter l'établissement d'une renommée internationale.

Nous demandons un niveau Ph. D. ou doctorat dans les domaines de la gestion et/ou de l'informatique, de réelles capacités pédagogiques, une expérience adaptée et le sens de l'équipe.

Merci d'adresser votre candidature avec lettre mamscrite, C.V. détaillé et photo à : SUP. de CO. Bretagne-Rennes, 4, av. des Français-Libres, 35000 Rennes

# 2 CHARGÉS D'AFFAIRES

ous sommes une banque privée, filiale d'un important groupe bancaire européen.

Nous renforçons notre département Fusions & Acquisitions et recherchons 2 CHARGES D'AFFAIRES M & A.

Vous serez chargé de préparer les missions M & A et d'assister la clientèle dans ces opérations.

Vous identifierez et évaluerez les entreprises cibles et participerez également, de manière active, à la négociation des mandats d'achat

ou de vente. Nous souhaitons rencontrer un candidat agé d'environ 35 ans, diplômé d'une école de commerce, Sciences Po ou MBA, maîtrisant

parfaitement la langue anglaise. Vous avez acquis une solide expérience de 6 ans minimum (cabinet d'audit + M & A au sein d'une banque).

Merci d'adresser lettre manuscrite + C.V. + photo, sous référence 6735, à

MEDIAPA 50/54, rue de Silly 92513 BOULOGNE BILLANCOURT CEDEX

#### PIZZA HUT

DANS LE MONDE : 7200 RESTAURANTS EN FRANCE: 300 RESTAURANTS DANS 10 ANS

recherche dans le cadre de son expansion.

## ARCHITECTE DRUG

**VOTRE MISSION:** 

Réalisation des études de faisabilité des nouveaux emplacements

Contrôle des Devis de nos Fournisseurs Suivi des travaux en relation avec nos services et les

Entreprises (Architectes, etc...)

#### **VOTRE PROFIL:**

- Vous justifiez d'une solide expérience dans une entreprise à établissement multiples. (La Restauration serait un plus) - Vas qualités sont : la rigueur, la disponibilité, le dynamisme et le goût du contact

-- Vous moîtrisez l'anglais.



Merci d'adresser votre candidature (lettre, C.V. + photo) PIZZA FRANCE S.N.C. Direction des Ressources Humaines "Le Luzard III" 35, Grande Allée du 12 Février 1934

77186 NOISIEL

CHIP DE PROJET MIGANISATION BANCAL Therefore the transfer of the second of the

The second secon

THE THE THE PARTY

a minute of the state of the st children particular on Many THE THE PARTY OF T

But the state of t

maisons

de campagne

BRETAGNE (22)

belle melson en bord

de rivière dans village

bien équipé. idéal mareon

URGENT. A SAISIRL Tel.: (16) 96-

propriétes

FORÊT COMPIÈGNE

dans jard. à l'ancienne. Bella maison de famille

comantique et calme.

Double récept., 8 chbres. 3 beins, 3 terrasses. Village classé. 45-44-26-30 houres burs.

PROVENCE LUBÉRO

Entre vignes et lavande. Belle et authentique bastide 18 siècie. 13 p., 3 récept.,

8 chibres, 5 beins,

dépand., gardiennage,

45-44-28-30 houres bury.

Côtes d'Armor-Goudalin

10' St-Quay-Port

volte, golf, équitation,

Prix: 450 000 F justifié

Tél. sur piace : Alein Selté (16) 95-70-00-13

**BELLE AFFAIRE** 

14 000 m² avec plan d'eau, superbe mais. F6 compr. 1 sal., 1 séj., 1 cuis. emêns-gés., 4 chbres, 2 s.de.b., 2 w.-c., gar., gd ss-sol,

chaud. nauve mixte fuel et bois. Prix à débattre. M- DORLEANS

Tél.: (16) 43-40-03-96

BOURG-LA-REINE/ LAKANAL, très belle

maison de caractère

sur 697 m² de terr..

176 m³ habit., récept.,

+ 7 ch. bon état, 4 890 000 F.

EFIMO: 48-80-45-98.

villas

MAROLLES-EN-BRIE

VAL-DE-MARNE

Ville 7 pièces aur 900 m

terrain, r.-c. séj. dble cethé-drais, cheminée, 2 chbres,

s.d.bns, cuis. équipée, w.-c.

buanderie. 1" 6t. 2 chbres, s.d.bns.

dressing, gerage 2 voit, ter-

résid., proche com., écoles, lycés, équip. sportifs, golf,

tennis, centre équestre.

Prix: 1 690 000 F

Ap. 19 h : 45-96-12-78 Bur. : 40-74-18-57

M. LECLERCO

terrains

Aix-on-Provence, terrain

arboré, belle vue, 42 000 m², possib, constr. 400 m², à 7 km

do centre. 1 350 000 F. Tel. : (16) 42-21-25-16 le soir prêf.

fermettes

ou 33-05-49-32.

immobilier

information

Société

Européenne

10 km du Mans, sur

BEPRODUCTION INTERDETE

Important organisme de recouvrement RECHERCHE POUR SON SERVICE CONTENTIEUX, DANS LE CADRE DES FORMATIONS EN ALTERNANCE

TITULAIRES D'UNE LICENCE ou MAITRISE EN DROIT

(option droit privé)

- Age maximum: 25 ans

Dégagés des obligations militaires
Horaire hebdomadaire : 39 heures - Avantage sociaux

Rémunération brute mensuelle :  $5\,600 \,\mathrm{F} \times 13\,\mathrm{mois}$ ,  $2/3\,\mathrm{\mathring{a}}$  l'embanche. Evolution possible dès le 4 mois.

Les candidatures manuscrites, accompagnées d'un C.V. et d'une copie du dipiôme exigé, devront être adressées à : U.R.S.S.A.F. de Paris, direction du personnel 3, rue Franklin, 93518 Montreuil Cedex.

Pour AFRIQUE

Cabinet International recherche:

1 CHEF DE PROJET ORGANISATION BANCAIRE

Poste expatrié, 5 à 10 ans minimum d'expérience dans le secteur bancaire

Envoyer C.V. à M= DOS SANTOS Rosa 98, route de la Reine, 92513 Boulogue-Billancourt Cedex

SUP. DE CO. AMIENS recherche pour renforcer notre corps professoral

un Professeur permanent en FINANCES un Professeur permanent en POLITIQUE GENERALE D'ENTREPRISE Thèse ou expérience

Les dossiers de candidature devront être adressés à :

ommerciale

**ANGOULEME** 

Notre Groupe (8000 pers.) est leader sur

une grande partie de ses marchés.

E.S.C.A.E. Amiens-Picardie 18, place Saint-Michel - 80038 AMIENS Cedex

DIRECTEUR DES VENTES EN EUROPE

Filiale de l'Institut Battelle, INFORMATION DIMENSIONS développé et

commercialise BASIS, progiciel leader mondial sur le marché des

INFORMATION DIMENSIONS EUROPE recherche son Directeur des

Ventes. Il devra assurer la coordination et le contrôle des réseaux de

ventes, avec comme objectif la mise en place de méthodes efficaces

INFORMATION DIMENSIONS EUROPE dispose de filiales en France,

Allemagne, Italie, Suisse et Royaume-Uni ainsi que de distributeurs dans

les autres pays. Une connaissance approfondie des marchés en Europe

Le candidat aura 5 à 8 années d'expérience de ventes dans un

environnement international et son activité aura porté sur l'un des

domaines suivants: progiciels, systèmes d'information, matériels

Merci de contacter Mrs Abby Roberts au 44/7.075.1511 (heures de

bureau) ou au 44/81.441.2811 (le soir ou le weekend), ou d'envoyer par

courrier ou par télécopie votre curriculum vitae en anglais à: Interact

Associates Ltd, 62a High Street, Potters Bar, Herts EN6 5AB, England,

CONSULTANTS IN EXECUTIVE SELECTION

Il produit et distribue des machines tournantes destinées à des industries,

des Services ou des Constructeurs de Machines. Nous disposons de

plus de 40 Unités de Production ou de Services, de 470 points de

vente dans le Monde, dont plus de 40 Agences exclusives en France.

ayant le goût du challenge international

Ingénieurs ou D.U.T Génie Electrique ou B.T.S, électrotechnique, âgés de

28 ans au moins, ayant une première expérience technico-commerciale,

possedant bien la pratique d'une ou plusieurs langues, aptes à effectuer

des déplacements de courte durée dans différentes parties du Monde,

ces Technico-Commerciaux auront en charge des négociations

Prière d'adresser une lettre manuscrite + CV + photo + souhaits de

ASSORGRAF

Référence 2700

B.P. 18 - 38640 CLAIX

Discrétion totale assurée.

Un complément de formation leur sera donné par notre Société.

rémunération + N° de téléphone à notre Conseil

d'affaires performantes.

Pour notre Département "ALTERNATEURS" nous recherchons des :

ainsi qu'une perfaite maîtrise de l'Anglais sont souhaltables.

systèmes d'information textuelle et documentaire.

fex no. 44.707.52412, avant le 18 mai 1990.

d'organisation, et sera amené à voyager fréquernment.

Le Monde Take

informatiques, etc.

Jeune ecciée de conseil en informatique en développement recherche URGENT pour BOULOGNE JEUNE SECRETAIRE ABSISTANTE pour deux consultants, conneissance Word Excel appréciée Ecrire M. DESSAIGNE 17, av. de Versellies 92500 RUEL

SIGMA FORMATION mcherphe pour C.D.D. immédiate RESPONSABLES DE STAGE ET HTERVENANTS(ES T.R.E./Communication

Beoréterist/Traitement de Texte Gomptablité Anglais/Italian Informetique Hernine & piveou tout public (expérience de

l'entreprise souhaitée)
Adresser C.V. +
motivations à :
SIGMA FORMATION
17, rue des Envierges
75020 PARIS
sous réf. « Etat »

MPORTANTE

RECHERCHE URGENT **CHARGÉS D'ÉTUDES** DÉBUTANTS (H/F) PROFIL: Diplômés d'un 3º cycle uni versitaire en économie industrielle, en gestion et/ou d'une écoie de commerce

Anglais courant
Adresser lettre + CV +
photo sous ref. 402 &
Erio CHENAIS Feyette, 75010 PARIS

SUCRERIE DE CANNE DE LA REUNION

MPORTANTE

SON RESPONSABLE MÉCANIQUE

Mécenicien expérimenté, conneissant le matériel de sucrario de canno, méthodique, sons des relations humaines.

Il devra gérer une vingtaine d'hommes. Le poete pourre évolues vers celui de chef d'entretien Envoyer lettre monuscrite

et C.V. à : Société L BENARD Ducrarie et Distilierie du Gol 27-29, rue Chatesubriend 75008 PARIS A l'attention de M. ALVERHNE

DEMANDES D'EMPLOIS

CHAUFFEUR mattre of direct., excel rét., présentation Tél.: 42-88-82-07

J.F. 36 ans SECRÉTAIRE DE DIRECTION Bilingue angleie, fibre de suite,

che emploi dens le commer- gave, 4º ét. sans asc. cial région EVRY (81). Earing sous le nº 7110 M LE MONDE PUBLICITE J.F., 30 ans, secr. direction.

blingue ruese, anglais. expér. relat. publiques, preses, communication, feralt traductions, interprétarist, ou poste sesistants direction, évolutif. Tél. sorès 18 h 30 : 47-85-20-53.

L'AGENDA

Cours

**NEW-YORK INSTRUCTION** CONSULTING **COURS D'ANGLAIS** 

NDIVIDUALISÉS TA : 19-1 (212) 9740024 L'anglais en Angleterre l Cours intensifs, cours d'été, LINGUOTHEK, Schiüterstrasse 18.

D-2000 Hamburg 13 Tel. 1949-40-459520 Fax. 456475 Expo peinture

MAREZ-DARLEY Painture 53-89

CENTRE CULTUREL che, 8 h à 18 h. 171, rue de la Croix-Nivers, 75016 Paris

Stages Loin des sentiere battus, stages linguistiques en Grancie-Bratagne avec for-mules exclusives : l'anglais per le cinéma, le théâtre, le

reportage vidéo EUROLÂNGUES (1) 40-28-00-65 Vacances

Tourisme Loisirs

A lover nu LAVANDOU (83) privé. Résid. colme; 300 m TOL: 43-04-42-41

LEVALLOIS CENTRE, EXCEPTIONNEL BEAU 2 P. 15° arrdt cuis., s. de bains, w.-c., placands. 650 000 F créd. poss. 48-04-84-48. VAUGIRARD imm. récent, bon standing. studio 28 m³, ceime, solei. 850 000 F 45-54-97-10 **NEUILLY-JATTE** 

STUDIO 660 000 F 8- 4t. PLEIN SUD CROIX-NIVERT M. Bouciceut, 8º et demier ét., imm. stand., entr., séj., kitch., beins, gde baie vitrée, ttes commodités, cave, jouissance parking Tél.: 48-04-36-36

appartements ventes

Mª CONVENTION Except. 8º ét., asc., studio ti cit., Px 539 000 F, crédit total ST-LOUIS-EN-I'ILE possible. Tél. : 48-04-06-60

STUDIO tt cft, bains, w.-c., kitch./poutres. Beau volume, 2" ét. s/cour claire. 1 050 000 F. 42-71-81-48 8º ét., asc. Magnifique stu dio, cuis séparés, beins, w.-c., caime, soleil, état neut 980 000 F. 43-35-18-36

3º arrdt

Exceptionnel

cians houst clease ode hauteur a/plefond très specieuse réception

+ 2 chores, 2 s. de bains conviendrait habit, de bum

pour personnalité, prix élevé justifié. 46-22-03-80 43-59-88-04

4º arrdt

Entièrement reconstruit dans hôtel XVIII exceptionnel appt. 54 m² réception 2 chbres, s. de beine cabinet de toilette, neuf, jerneis habité. Prix: 6 100 000 F 48-22-03-80 43-59-68-04

5º arrăt

IARD. PLANTES Except. saisir ravissant 2 P. refeit of, bains, cuis. équipée, otair, calme, habitab. sans frais. 709 000 F. 43-27-81-10 RUE FREDÉRIC-SAUTON, soleil. 730 000 F. FRANÇOIS FAURE 45-48-22-70

Posts 22

Benu studio, 1" 6t. BELLE VUE S/JARDINS placards, 12 cft, prid. poss. 800 000 F. 48-04-85-85.

LATOUR-MAUBOURG studio, cuis., bains, confort, bon état. 700 000 F. FRANÇOIS FAURE 45-49-22-70 **ECOLE MILITAIRE** 

7º arrdt

BEAU 2 P., cuis., tt cft, caye. Px: 780 000 F CREDIT. 48-04-85-85. 9º arrdt Mª RICHELIEU-DROUOT

2 F., coin cuis., π cft, gar-dian, digicode, clair. Px 679 000 F. Crédit. T4L: 43-70-04-64 RUE FROMENTIN Studio tt cft, cuis équipés dans bei imm. pierre de t stand. 385 000 F. T&L: 42-71-87-24

10° arrdt R. DES ROSES except. 3 P. 14 ans d'expérience, recher- entr., cuis., s.d.beins, w.-b., Px 608 000 F, crédit. T4L: 49-04-08-60

Beeu 2 P., cuis., dohe, bon état, faibles charges, clair, 689 000 F. 43-27-81-10

11° arrdt M. CHARONNE Except. 2 P., entr., cuis., est de bains, w.-c., cave,

Px 549 000 F, orádit total possible, 48-04-08-80 M. PARMENTIER EXCEPT hains, w.-c., cave, dbie expo rue et cour. Px 829 000 F, crédit. 48-04-08-60 VOLTABLE

FAITES ESTIMER STUDIO 295 000 F GRATUITEMENT **YOTRE APPARTEMENT** stud. cród. 48-04-35-35 TEL: 45-41-11-00

12° arrdt 19º arrdt 12º métro Deumeeni loli studio mansardé 31 m² COLONEL-FABIEN très ciair (sud-est), dans bei immeuble ancien, 7º 4t. BEAU 2 P. 48 m2, 3º 60 a/gde cour claire, bei imm. (nac.), potite cuisino sópabien situé, cave, digicode 750 000 F A DEBATTRE rés, solle de bains, charme, commerces et bois de Vin-

T4L: 48-04-35-35 710 000 F 43-47-47-43 ap. 20 h BEAU 2 P. 545 000 F LEDRU-ROLLIN BEAU 2 P. entr., séj. chemi-née, 1 chbre, cuis. aména-gée, est. de bne, partait état. imm. pierre de t., digloode, 920 000 F à déb.

Soleil, parfait état, bien situé entre BUTTES et CANAL, ordd, 48-04-35-35 Mª PYRÉNÉES except 2 P. mis., sei. anu, w.-c., 2º 6t. T41,: 48-04-35-35 interphone. Px 518 000 F, cridit total possible, 48-04-08-80 Mª DALIMESNIL, Sesu 2 p. s/rue, 1= 6t., cuis., sal. de bains, w.-c., soleil. COLONEL-FABEN

BEAU DUPLEX

entr., séj., cuis. aménagés, beins, 1 chors, rangements, 836 000 F. 48-04-35-35 14º arrdt reveis, asc., vue s/squere, clair, caime, 2 P., cuis., bains, 92 Hauts-de-Seine W.-c. petits traveux. 839 000 F. 43-27-85-83 NEUILLY (Porte Maillot) Urgent cause mutation DENFERT, bei and., 4 ét., asc., vue dégapée, 3/4 p. à refraîchir, très bon plan, 87 m². Px : 2 980 000 F. P. mfait neuf (arch.), cuis. équipée, s.d.b., cheminée,

Px : 725 000 F créd. poss.

48-04-85-85.

5° sans asc. Tél. : (1) 46-24-31-33 43-35-18-36 LEVALLOIS, r. Colange. imm. ravolé, à saisir gd 2 P., quis., bains, w.-c., digicoda, EXPERTISE gardien, cave, faibles charges. Tr. bon état. Etude Duvernet 45-41-11-00.

T41: 43-27-81-10 Studio tt oft, 4º ét. s/cout, sans vis-à-vis. Cuis. séparés, beine, w.-c., gardien, digicode. 495 000 F. 42-71-82-79. SÉJOUR, CHBRE, cuis., à rénover. 48-04-35-35

locations meublees offres

MONTPELLIER CENTRE VILLE imm. stand., 1975, betu 2 p., 84 m², ét. élevé sur jard., box. cuisine américaine. H. d'Ormesson 42-43-20-36. dans pare prive.

93 Seine-Saint-Denis PRÉ ST-GERVAIS. M- HOCHE, Boau 2 p., cuis., 445 000 F créd. poss. 48-04-84-48.

LA MOTTE-PICQUET Val-de-Marne Au 1º étage, réception 70 m², jardin tarrasse 94 EXCEPTIONNEL chembres, 4 salles de ST-MAUR-LA VARENNE bains, loggis et baicon. 2 parkings, 8 300 000 F

BEAU 4 P, 82 m<sup>2</sup> pás, dressing, chbres 950 000 F A DEBATTRE 15- RUE SAINT-AMAND Bel imm, revalé, 2 p., cuis T4L: 48-04-35-35 tr cft, baic., ascens., soleil. Px: 935 000 F. 48-04-85-85. VINCENNES RER à 2', dans

petit imm. blen entratenu. Superbe 2 p., 50 m², plain solet. Au 4° et demier êtg. Séjour 30 m², chbre, beins, cave. 656 000 f. 42-71-62-79. 16° arrdt

**MÉTRO JASMIN** Dens imm. stand. pierre de 1., av. gerdien BEAU STU-DIO 25 m², 6° ét., cuis. 895 000 F. 42-71-61-48

17° arrdt M. VILLIERS Been studio. plafond, 3° át. s/jard. 545 000 F. Cricit. Tol.: 43-70-04-64

CARDONET BEAU 2 P. cuis., at cft. 1= st., digicode. Prix 578 000 F. Crédit. T&L: 43-70-18-00

18° arrdt

MARX-DORMOY Exception-nel 4" ét., bel imm., gd belc., entr., zéj., 1 chbre, cuis., s.d.b., dressing, poss. 3 P., cave, digicode, concierge T&L: 48-04-35-35

s.d.b., dreesing, path belc., usve, gardien, 44 m². 855 000 F, crid. Til.: 48 04-35-35 50 mètres MAIRIE 18.

cuis., sal. d'esu, 2 caves. concierge, dipicode, 42 m². 680 000 F à déb. 76l. : 48-04-35-35 pécialistes rive gauche, estimation, achat, vente. LARX-DORMOY, r. des

Recherche 1 à 3 p. PARIS Roses, bel imm. à saisir, RAVISSANT 2 P. refait neuf, prefere 5º, 8º, 7º, 14º, 15º, 16. 4. 9. 12. av. ou mans calme. enzoleillé. travx. Pale opt chez notaire. 48-73-48-07 mame soir. Px 549 000 F. 43-27-81-10 EMBASSY SERVICE GD 2 P. CURS. TT CFT FOR POUT CLIENTS Prix 595 000 F, and t. T&L: 43-70-04-64

PARIS de 200 à 450 m². 40 000 Fà 90 000 Fie m² 18º Quartier LOLIVE RUE DE TORCY

. 39 m², 549 000 **EMBASSY BROKER** PLEIN SUD, 3. 6t., bon imm., cave, gardien, créd. poes. 48-04-35-35 MOULIN DE LA GALETTE AV. JUNOT et NORVINS ds superbe kmm. bourgeois, 4° ét., asc., vue sur Paris, 58 m² env., cft. 2 350 000 f. Exclusivité S.J. 38-88-92-37.

TIONNELS IMMEUBLES on totalité Paris-province, commerciaux et habitetions 'él. : (1) 45-62-16-4 OU FAX 42-89-27-54 PAIE COMPTANT CHEZ NOTAIRE APPARTEMENT à PARIS

Avec ou sans confort M. ROGER 48-04-08-80 AVEC PAIEMENT CPT je rech. pour pied-à-terre, PARIS RIVE DROTTE. M. OU Mitte GRANIS 42-71-93-00.

FRANÇOIS FAURE

Paris-7° ot Paris-6° 5, RUE LITTRE

Tél. : Olivier GRUMEL

45-49-22-70.

URGT, is rech. STUDIO OU 2 P. PARIS RIVE DROITE, PAIEMENT CPT. J.-P. CARRIÈRE hres bureeu 42-71-12-00.

locations non meublees

offres

Paris YOUS CHERCHEZ UN APPARTEMENT A LOBER Ne perdez plus de temps. Les 1 600 professionnels de

l'immobilier de la Chambre syndicale de Paris-Ilede-France mettent à votre disposition UN CHOIX COMPLET DE LOCATIONS sur Paris et la région

DAMESTON

**Province** Prêts conventionnés, excel Tel.: (16) 67-29-51-29

locations meublées demandes

**Paris** EMBASSY SERVICE 8. ev. de Messine, 75008 PARIS recherche APPARTS DE GRANDE CLASSE HOTEL PARTIC, PARIS of

VILLAS PARIS-OUEST Tel.: (1) 45-62-78-99 Maison de meunier en L. restaurés. Bord rivière. rech. pr BANQUES, STES MULTINAT. of DIPLOgronit, sous ardoises. 6 P., 2 cheminées, 120 m², habi-MATES GOS APPTS de stand. 5-6-7 P. T6L: 42-80-20-42

table de suite, garage, ter-resse, dépendances 100 m², jerdin arb. P. de T., TGV, tous commerces, tennis, geants étrangers d'importants groupes angio-sexons
LUXUEUX APPTS MEUBLÉS DURÉE 1 à 2 ANS.
LOYERS GARANTIS.

demandes

95- Val-d'Oise Tél.: (1) 45-27-12-19 95 HERBLAY (centre ville) 1" étage, appt F4 duplex 80 m² avec terrasse, chemilocations née, chauf, centr. indiv., pro-che gare RER. Libre de suite meublees 650 000 F T4L: 39-78-54-83

Province Paris . MULTIPROPRIÉTÉ 24, 18, 6 PLACE VENDOME Avoriez appt 4/5 pers., vec. scol. de Noël Tál. : (16) 35-46-31-80 40-20-96-00

Côte d'Azur, Nice, proximité Promenade des Anglais. multinationale et internatio note APPTS DE PRESTIGE Exceptionnel: dernier étage, vides ou maublés. URGENT vue mer panoramique, duplex de 95 à 120 m², PARIS RESIDENTIEL grandes terrasses, presta-tions luxueuses. LES NOU-VEAUX CONSTRUCimmeubles

TEURS 93-18-06-18 **BOURDIN DORESSAY** STÉ D'INVESTISSEMENT appartements achats DANS PARIS AGENCES

**ISBONNE ET BARCELONE** INTERMEDIAIRE BIENVENU 46-24-93-33 FAX 47-45-75-08 10, RUE DU BAC, 75007

ACHÈTE

MMEUBLES OCCUPES OU VIDES. M. BRUNET 45-41-11-00. hôtels

particuliers

NORMANDIE, BACKLY 50 PERMETTE DANS HAMEAU, PRES MONT-SAINT-MICHEL TT CFT. Tel.: 33-05-89-01 NOGENT BOIS HOTEL PART. REFAIT NF LUXE triple rácept., 3 chbres, 2 s. de boins (marbre), drossing.

cuis équipée + jard. 250 m² et gar. 200 m². Sur place 74, bd GAMBETTA

maisons individuelles 100 km PARIS EST rég. bois, maison, cuis., séj. + 6 P. cft, sur 6 500 m² clos, arboré, libre aulte. Px 580 000 F Tél: 26-81-40-39

Renovation Construction MMEUBLES, BUREAUX USINES

LOCAUX INDUSTRIELS ETUDIE TOUS TRAVAUX T6L: (1) 42-43-91-39 T6L: (1) 42-43-09-96

IMMOBILIER D'ENTREPRISE

bureaux bureaux PANTIN-MAIRIE Locations

GARE, MÉTRO, IMML NEUF. PPTAIRE LOUE 315 m'. **VOTRE SIÈGE SOCIAL** 300 000 F H.T. PAR AN perkings. [1] 42-00-00-30. DOMICILIATIONS SARL - RC - RM fonds Constitution de sociétés. Démarches et tous serv. de commerce Perman- téléphoniques. 43-55-17-50

Ventes

DOMICHIATION Bureaux, tělécopie, tělex AGECO 42-94-95-28

ZI. ANTONY **AUTOROUTE SUD GD STANDING** imm. de 870 m² cloisonnés + activités possibles. MICHEL BERNARD

45-02-13-43

TOUS COMMERCES 45 m² Quartier touristique Pigatie. Px: 350 000 F, petit lover T4L: 43-87-88-00 Càde ácole de langues on Haute-Savoie Tél.: 50-51-83-09

DRANCY, magasin 30 m²

dans contre commercial avec

appt F2. Tous commerces

sout nuisance, Loyer trimes-triel 8 044 F. Prix 130 000 F Tél. : 48-55-84-00

THE RESIDENCE NAME OF THE PARTY 是基础,是 THE RESIDENCE OF

The Both and the state of the s The state of the s

the Property Liver Time

-

TTA HUT

**CERTAIN** 

28 Le Monde o Jeudi 3 mai 1990 •••

# LES LOCATIONS DES INSTITUTIONNELS

		III.	Towns	Adresso de l'immeuble	Loyer brut + Prov./charges	Type Surface/átage	Adresso de l'immeuble Commercialisateur	Prov./charges
Type rřsce/étage	Adresse de l'immeuble Commercialisateur	Loyer brut + Prov./charges	Type Surface/étage	Commercialisateur SEMENT (suite)		92 - HAUTS-DE	Garage Suisses	8.180 + 920
RIS ARRONDISSE	MENT		4 PIÈCES 111 m², 1º étage	AGF - 42-44-00-44	11.500 + 1,800	(Disp. 15-08-90) 110 m², 3° étage Parking inclus, balcon	CIGIMO - 48-24-80-00	4.860 + 720
	7, bd des Capucales AGF - 42-44-00-44	12.000	6 PIÈCES 131 m², 4º étage	17, rue Faraday AGF - 42-44-00-44	+ 1.200	3 PIÈCES (Disp. 15-07-90) 75 m², 2º étage Park. compris, balcon	19, rue d'Estienne d'Orto CIGEMO -48-24-50-00	
IÈCES ting, 193 m², itage	31, rie Cisco-Ballace AGI FRANCE - 47-42-17-6	25.200 + 380	78 - YVELINE MAISON 8 PCES 132 m², jard., garage	Noisy-le-Rot	7.874 + 466	4 PIÈCES Park., 95 m², 1° átage	Putentix. 16, av. GPompidou AGF - 42-44-00-44	5.500 + 950
ARRONDISS RÈCES m², 1º étage	SAGGEL - 47-42-44-44	5.100 + 624	STUDIO 28 m², 3º étage	Saint-Germain-en-Laye 2 bis, rue de la Rochejacquel AGF - 42-44-00-44	2.750 + 260	3 PIÈCES Park., 67 m², rez-de-c		5.130 + 540
UDIC sp. 15-07-90) m², rez-de-chaussée	1, rue Mai-Harispe CIGIMO - 48-24-50-00	+ 380	2 PIÈCES Park., 51 m², 1 = éta	Versailles 20/22, promenade Mona-L age AGF - 39-50-91-04	3.050	94 - VAL-DE- 3 PIÈCES Park. compris, 70 m² 15° étage, balcon	Creter - Ites de la Toison-d'	3.060 + 1.065
ARRONDISS 5 PRÈCES 7 m², 2° étage 1° ARRONDIS	3, 100 JUBS-CHIESTON SAGGEL - 47-42-44-44		MAISON 4 pièces, 95 m²	Villepreux 9, impasse de la Fontaine AGIFRANCE - 30-44-0	5.102 + 303	3 PIÈCES Park., imm. neuf. 75 m², 3° étage	Joinville 4/12, rue Halifax SAGGEL - 47-42-44-44	4,850 + 571
TUDIO MEUBLÉ 8 m², sur jardin	Home Plazza - 40-09-40	8.500	jardin, garage 91 - ESSON	NE Gif-sur-Yvette	3.344 + 750	4 PIÈCES Park., imm. neuf 93 m², 8º étage	Joinville 4/12, rue Halifex SAGGEL - 47-42-44-44	7.000 + 734
PIÈCES MEUBLÉE 5 m², sur jardin 12° ARROND	Home Plazza -40-21-45		Park., 76 m², 2° 6	Résidence les Grandes Coudraies GCI - 40-16-28-70		5 PIÈCES	Joinville 4/12, rue Halliax	8.500 + 877
2 PIÈCES Park, 87 m², 2º étagi	17/15, rue Skir-Brandi LOC INTER - 47-45-19	7.231 + 958	4 PIÈCES Park., 76 m², 3° 6	Gif-sur-Yvette Résidence les Grandes Coudraies	3.290 + 750	Park., kmm. neut 110 m², 6º étags	SAGGEL - 47-12-14	4.872 + 852
13° ARROND 2 PIÈCES Park., 49 m², rde-c	12, rue du modul Porte			GCI-40-16-28-71 S-DE-SEINE	1 4.850	4 PIÈCES Park., 84 m², 1= 6	2 fris. rue Hoche SAGGEL - 42-56-61-0	6. l 3.771
2 PIÈCES Park., 57 m². 1º éu	21, rue Vergniaud SAGGEL - 47-42-44-4		3 PRÈCES Park., imm. neuf 65 m², 4º étage	25/25 bis, av. d'Argent	+ 768	2 PIÈCES Parking, 48 m² Rez-de-ch., terras	Vincennes 83/85, rue Defrance LOC INTER - 47-45-1	
3 PIÈCES Park., 80 m², 1° ét	21, rue Vergniaud SAGGEL - 47-42-44	6.500 + 1.112	3/4 PIÈCES Imm. neut, 93 m	n SAGGEL - 42-88-61	6.100 + 1.084 -05	3 PIÈCES Parking, 65 m² 8• étage, terrassa	Vincennes 44, rue de Fontenay LOC INTER - 47-45-1	9-97
4 PIÈCES Park., 90 m², 1º 6	DISSEMENT 102, av. du Maine AGIFRANCE - 43-22	8.100 + 1.152	Park., 2ª étage 4 PIÈCES	Agrières	5.800 + 971	3 PIÈCES	Vincennes 83/85, rue Defrance 1 OC INTER - 47-45-	+ 680
15° ARRON 3 PIÈCES 74 m², 6° étage	DISSEMENT 33, ev. de Lowendel AGF - 42-44-00-44		Park., 83 m², 8	T Annibros	7,300	5 étage, balcon 4 PIÈCES Park., 84 m²	Vincennes 44, rue de Fontenay LOC INTER - 47-45-	7.656 + 940
4 PIÈCES Park., 72 m², 4°	5, bd Garibaldi AGF - 42-44-00-44	8.420 ÷ 1.160	4/6 PIÈCES Imm. neut, 10 3º étaga, park	5 m SAGGEL - 42-66-6	1-06	3º étage, balcos 4 PIÈCES	Vincennes	7.298 + 870
16° ARRON 2 PIÈCES 56 m², 6° 6ταge		4-14	9 PIECES Park., 68 m² 1º átage, bai	Boulogne 24, rue des Abonden LOC INTER - 47-4	+ 720 5-19-97	Parking, 88 m² 2° étage, belco	Vincennes	7,171 + 870
2 PIÈCES Park., 46 m², 2	60/62, av. HMartin CGI - 40-16-28-68 NDISSEMENT	+ 1.200	5 PIÈCES Park., 158 n	Boulogne 33/35, rue Anna-Ja AGF - 42-44-00-	16.000 + 3.240	4 PIÈCES Parking, 84 m 7 étage, terra 95 - VAL	988	-1 <b>9-97</b>   5.56
17° ARRO 2 PIÈCES 46 m², 5° étage	CGI - 40-16-28-71	3.86 + 60	2 PIÈCES	Bois-Colombes	3.20 + 63	MAISON 4	1, allée de l'Albatros	+ 36
DUPLEX 100 m², 5° éta	7, rue Faraday AGF - 42-44-00-4	1	Park., 46 m	AGE-42-4				

Le Monde

CHAQUE MERCREDI



LA SÉLECTION IMMOBILIÈRE LES LOCATIONS DES INSTITUTIONNELS LES BELLES PROPRIÉTÉS L'AGENDA IMMOBILIER L'IMMOBILIER D'ENTREPRISE

Le Monde est le premier quotidien vendu à Paris. Il est lu par 1 609 000 Français dont.

808 000 Parisiens. 642 000 d'entre eux appartiennent à des foyers « cadres supérieurs » dont

375 000, soit 58 %, habitent l'Île-de-France. (Source : CESP 1989.)

Pour tous renseignements 45-55-91-82 poste 42.96

CETTE PAGE A ÉTÉ RÉALISÉE AVEC LA PARTICIPATION DE



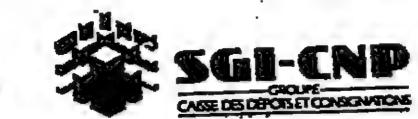














Par line for home and and the limit of the con-

and the same against the same

The state of the s

100 mg 1 12 1 CAR CENTER

Marie Control of the the section of the

तुष्ण द्वार अस्तिस्त्राच्याः । १३

できた TEMEN (A) \*\* まま! 12 to 12 to 12 to 15

2 5 St 2 4 4 5 And the state of the state of the state of the state of

And and the same of the same o

and the state of the state of The Property Man and \*\* THE THE P. P. P.

त्या स्थापता आप <sup>अ</sup>धार

R & maintage, 5

775 2 10 16 1 19: THE RESTRICT . Tie früngland Contractors

The bearing of

THE THE WORLD 延月如門 "鄉 門法 A TOCHRENE THE

Staurmann Be

Man be and

ing a Beitellige bieben

के दिन व अस्ति के अ

The lateral contract

The Reserve

The Reserve

Company was The Printer of THE IT IS के में के विकास

多是 25 · 四日本15 · 5 ·

Samuel Com THE PERSONS

The state of ,如 是我们 21

Ti Tromari Contains P. Tiral

The same of

The state of the state of

The state of the s

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

See to the second

41 de 12 de

3.28.40

Paris Tablan The street of the latest with the same

Marin H.

- E 1 .... 1 2

THE REAL PROPERTY.

The second second second

1. Sec. 173 &

ः । अत्यक्षाः । १९५१ म् वस्तिः दिस्यार्थः <mark>। वश्चास्यक्षास्य</mark> विकासिक व अधिव tal combined a list चित्रका सम्बद्धाः है। Se le déspuée े प्राथम स्मार्थन क

Leves des sanctions américaines contre le Japon Les sures de l'affaire Gallimord

31 La célébration du 1° mai en France 34 Le débat entre banquiers et postiers 34 Marchés financiers 35 Bourse de Paris

BILLET

## L'excellence à la française

\* 12

43

1.12

. 35

2 22

AT ALL

Les entreprises françaises, aussi, peuvent être excellentes. L'excellence n'est pas affaire de recettes managériales. Huit ans après la parution du best-seller de Peters et Waterman (Le prix de l'excellence), le quatrième classement annuel des cent champions français de la croissance par le mensuel l'Entreprise vient souligner ces deux laçons.

La lecture de ce palmarès, très exigeant (croissance de 40 %, marge commerciale supérieure à 5 % et progression des effectifs), est riche en enseignements.

Les cinq premiers de la liste donnent une bonne image de l'ensemble : Dassault Système (logiciels industriels), NRJ (radio FM), Atlantis

(télécommunication), FININFO (informations financières) et Louis Vuitton (luxe). A l'instar de ces vedettes du classement, les cent champions retenus per le magazine sont surtout des PME. Parmi alles, le nombre d'entreprises de service est important. Mais les grandes firmes ne sont pas absentes (Vuitton, Ciments français, Atochem, CMB Packaging) et l'industrie est bien représentée. Les secteurs ne sont pas tous égaux : si la mécanique (très spécialisée) et la chimie sont les stars, l'agroslimentaire fait piètre figure (une seule

Surtout, le discours des cents entrepreneurs performants surprend par sa simplicité : pour réussir, il faut privilégier la valeur ajoutée plutôt que le volume et préférer les bonnes vieilles méthodes de motivation (intéressement, fierté du travail bien fait, etc...) aux gadgets japonais mai digérés.

entreprise).

i à où les champions de 1989 retrouvent les « excellents » de 1982, c'est dans leur approche du marché. On parle de niches, bien sûr, et d'innovation, mais l'on met d'abord en avant la vitesse d'adaptation et de réaction au marché et la primauté de la notion de service (lusqu'à l'idée de sur-mesure).

Se dégage ainsi l'image d'une certaine industrie française, souple et astucieuse, certes moins facile à appréhender depuis les bureaux des ministères, mais complétant parfaitement l'activité des grands groupes nationaux.

So do conflit I VMH

D. Py.

## Après la fin du conflit LVMH

#### M. Jean Dromer prend la présidence de Louis Vuitton

nous sachions oublier les péripéties d'un passé encore trop récent pour construire avec LVMH et autour de son président Bernard Arnault cet ensemble qui constitue l'un des plus beaux groupes industriels du monde. » C'est de cette manière apaisante que M. Jean Dromer a effectivement pris la présidence de Louis Vuitton lors de l'assemblée générale réunie le 30 avril dans les salons de l'hôtel Bristol à Paris.

En revanche, à la suite des désaccords précédents entre les dirigeants, les comptes 1988 n'ont pas été approuvés. L'ancien président de l'UAP, qui reste par ailleurs président de la Financière Agache, a passé une partie de son week-end recevoir les cadres de la société. Il a en outre procédé à deux nominations. M. Daniel Piette est porté à la présidence du conseil de surveillance de Louis Vuitton Malletier et M. Yves Carcelle devient président du directoire. Tous deux étaient entrés depuis à peine un an chez LVMH où ils étaient « en réserve du groupe ».

Devant les responsables de douze grands groupes de la distribution

## M<sup>me</sup> Neiertz met en cause le fonctionnement des codes barres

Les erreurs du code barres (système de lecture optique fréquemment utilisé aux caisses des grandes surfaces) demourent trop nombreuses, selon une enquête de la Direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes (DGCCRF). Me- Neiertz, secrétaire d'Etat chargé de la consommation, avait invité à son bureau, mercredi 2 mei, douze responsables de grands groupes commerciaux « fautifs », pour leur demander de lui faire des propositions d'amélioration avant le 10 juillet prochain. Invitation assortia d'une menace : la prochaine enquête, à l'automne,

sera « franchement répressive ». Les magasins équipés d'appareils de lecture optique sont de plus en plus nombreux : les étiquettes de prix sur les produits out disparu, et les caissières, attrapant prestement les articles sur leur taois roulant, se bornent à présenter l'étiquette du code barre à l'appareil, qui signale d'un petit bip sonore que l'article est enregistré sur la facture. Le système est beaucoup plus rapide et diminue considérablement l'attente aux caisses. Un hic cependant : il y a des erreurs, les prix encegistrés dans la machine et facturés au consommateur ne correspondant pas toujours aux prix qui figurent sur les rayons,

Au quatrième trimestre 1988, Véronique Neiertz avait demandé une enquête à la DGCCRF. Celle-ci avait porté sur 157 magasins, dans 22 départements. Le taux global d'erreurs se situait entre 1,5 % et 5 %. La même opération, menée sin 1989, dans 194 magasins, dans 29 départements, révèle un taux d'erreurs similaire : 4,11 %. Aucune amélioration n'a donc été enregistrée. Plus grave encore, c'est sur les articles en promotion que les erreurs sont les plus nombreuses (6 %), constatées dans 97 magasins sur les 156 qui pratiquaient des promotions au moment de l'enquête. En moyenne, 2 erreurs pour 17 produits

#### Défaut de gestion

L'origine des erreurs, tous relevés confondus, est tout aussi intéressante : les prix pratiqués aux caisses ne sont pas affichés en rayons (34 % des cas); les prix affichés en rayon ne sont pas répercutés aux caisses (16 % des cas); il y a une errent d'étiquetage en rayon (14 %), le prix d'un articie correspondant, par exemple, à celui de son voisin ; il y a aussi des erreurs de manipulation informati-que (12 %) lors du réglage ; et puis, dans 24 % des cas (un sur quatre ! ! I), on ne sait pas... Statistiquement, ces erreurs ne nuisent pas pins au consommateur qu'en commercent : il ne s'agit donc pas d'une volonté de fraude, mais bien de défaut de gestion, estiment les

M= Neiertz n'est pas contente, pas contente du tout. « L'acte

d'achat est un contrat, même dans une grande surface. Le moins qu'on puisse demander, c'est d'être correctement informé. Les commerçants ne pourront pas dire que je les ai pris en traître : j'avais annoncé la première enquête. Et en septembre dernier, j'ai lancé un cri d'alarme. en leur disant : Attention, l'enquête commencer! Un auart des magasins contrôlés ont fait un sansfaute. Il existe des règles d'or pour l'usage du code barres, qui sont excellentes. Le zéro-défaut est donc possible. Je souhaite qu'on procède à un audit dans chaque magasin défaillant. Mon objectif est que, dans un an, les quatre cinquièmes des magasins soient dans ce cas. »

bles de groupes commerciaux « fautifs » (Comptoirs modernes, Carrefour, Alsacienne de supermarchés, Docks de France, Galeries Lafayette (pour Monoprix), Baud, Euromatché, Genty Cathiard, Promodès, Intermarché, Codec et Leclere). Ils devront lui proposer des améliorations d'ici au 10 juillet. Et en septembre prochain, une nouvelle enquête aura lien. « Elle ne sera pas seulement informative et pédagogique, mais franchement répressive. » Cette fois-ci, seulement 10 procès-verbaux ont été dressés, et 52 avertissements, donnés (1). La prochaine fois, on verbalisera systématiquement.

JOSÉE DOYÈRE

(1) Les infractions aux règles d'affichage des prix sont punies d'une peine d'amende de 6 000 francs par manquement constaté et de 12 000 francs en cas de récidive Discussions patronat-syndicats dans la métallurgie

## Difficiles négociations salariales en RFA

Le ton est monté d'un cran, en fin de semaine, dans le conflit qui opposa l'IG Metall, le puissant syndicat de la métallurgie ouest-allemande, et le Gesamtmetall, l'organisation patronale. La négociation du nouvei accord salariai s'accompagne de joutes verbales entre le président de I'IG Metall, M. Franz Steinkühler, pour qui une solution à l'amieble devient « chaque jour plus invraisemblable », et M. Klaus Murmann, le chef de l'organisation patronale, qui brandit la manace du lock-out en cas de grèves.

## de notre correspondant

Des grèves d'avertissement ont eu lieu vendredi 27 avril, dans le Bade-Wurtemberg, touchant notamment les usines Daimler-Benz, où plus de cinquante mille employés ont participé à des arrêts de travail. La première semaine du mois de mai va être décisive : le 8 mai, le comité directeur de l'IG Metall doit décider s'il procède à une consultation des salariés pour lancer une grève. D'ici là; des négociations au niveau régional auront montré s'il y a, de part et d'autre, volonté de compromis ou recherche de l'affrontement.

Les points de vue sont encore fort éloignés : l'IG Metall, s'appuyant sur les résultats très favorables des entreprises de la branche, demande une augmentation de salaire de 8,5 % - l'inflation se situera en 1990 entre 2,5 % et 3 % - et la réduction à trente-cinq heures de la semaine de travail (actuellement de trente-sept heures et demie). Les propositions patronales se limitent à une augmentation de 5 % des salaires, et les employeurs se refusent à discuter de la diminution du temps de travail avant que l'horaire annuel travaillé par les métallurgistes allemands ne se soit tapproché de la moyenne dans la Communauté européenne, à laquelle elle est actuellement inférieure de cent quatorze heures.

Les dirigeants syndicaux sont d'autant plus déterminés à obtenir pour leur mandants des avantages substantiels qu'ils ont l'impression de s'être fait duper par le patronat dans l'accord qui avait mis fin à la grande grève de la métallurgie en 1984 : les accords salariaux étaient fondés sur des prévisions de croissance qui se sont révélés être bien inférieurs à la réalité. Ils reprochent aux employeurs de n'avoir pas procédé à un rattrapage pendant la période de « paix sociale légale » à laquelle ils s'étaient engagés.

#### L'union allemande modifie le combat social

Néanmoins, un compromis n'est pas à exclure : une grève de l'ampleur de celle qui paralysa pendant un mois et demi l'industrie métallurgique allemande, en 1984, ne ferait aujourd'hui l'affaire de personne. Une nouvelle loi, adoptée en 1986, exclut de l'assurancechomage les ouvriers mis en chômage technique par le manque de livraisons des entreprises en grève, faisant retomber sur le tré-sor syndical le soutien matériel de ces derniers. En 1984, l'IG Metall avait pu étendre les arrêts de production à l'ensemble du pays en ne mettant en grève qu'un nombre limité d'entreprises. Une grève dure ne ferait pas non plus l'affaire du patronat, à un moment où les carnets de commandes sont bien remplis et où les entreprises se préparent à prendre en main la métallurgie est-allemande.

L'union programmée des deux Allemagnes modifie également les données du combat social : il est plus difficile pour les syndicats de rendre populaire un mouvement pour les trente-cinq heures quand les camarades métallos de RDA travaillent encore quarante-trois heures pour un salaire équivalant au tiers de ceiui de la RFA.

LUC ROSENZWEIG

EN BREF

D La maison Venve Clicquot achète des vignobles en Australie et en Nouvelle-Zélande. - La maison de champagne Veuve Clicquot a acheté deux vignobles. l'un en Australie, l'autre en Nouvelle-Zélande, pour y poursuivre son expansion. Mais à la dissérence de Moet et Chandon, de Mumm, de Roederer et der Deutz, qui produisent du vin mousseux en Californie, la maison Veuve Clicquot ne produira, aux antipodes, que des vins fins, élaborés depuis 1977 sous la direction d'un cenologue australien renommé, David Hohnen, dans les cépages Sauvignon blanc, Chardonnay et Cabernet Sauvignon,

Une banque irlandaise vent racheter une banque américaine régionale. - La banque irlandaise, Allied irish, a lancé une offre publique d'achat de 223,7 millions de dollars (1,3 milliard de francs) sur le capital de la banque américaine Baltimore Bancorp, dont elle détient déjà 4,9 %. L'établissement irlandais va augmenter son capital de 1,5 milliard de francs par appel à ses actionnaires pour financer l'opération.

gent la création d'une usine commune au Canada. — Le troisième constructeur américain d'automobiles a confirmé qu'il négociait avec le groupe japonais Mitsubishi la création d'une usine commune au Canada. Si les négociations aboutissent, l'usine sera construite à proximité de l'usine de montage que possède Chrysler à Bramalea, dans l'Ontario. Le groupe américain a annoncé par ailleurs une baisse de 79 % de son bénéfice net au premier trimestre par rapport à l'année précédente. — (AFP.)

ILS CONTINUENT DE PROGRESSER À UN RYTHME SOUTENU EN 1989.

ÉVOLUTION DU RÉSULTAT NET en millions de F (MF)

en millions de F (MF)

Intérêts minoritaires

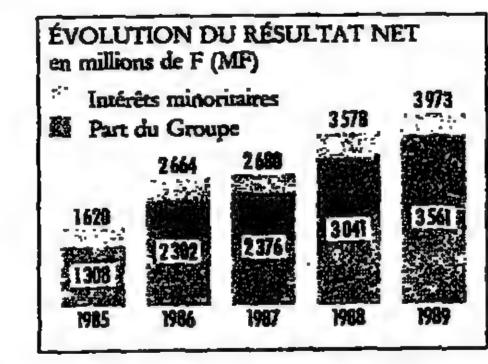
3973

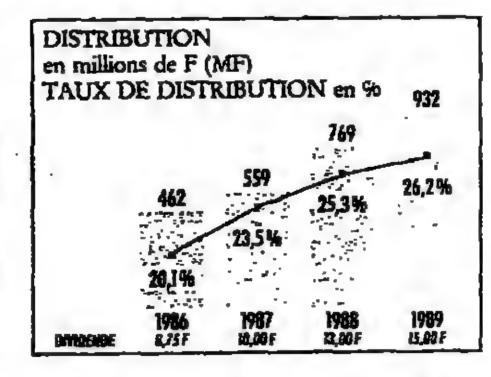
DISTRIBUTION
en millions de F (MF)
TAUX DE DISTRIBUTION en % 932

\_\_\_\_ AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS -

ACTIONNAIRES SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

VOUS ATTENDIEZ NOS RÉSULTATS.





En progression de 17,1% sur 1988, le bénéfice net, part du groupe s'élève à 3,56 milliards de francs, soit un bénéfice par action de 60,4 F (+ 11,1%).

Le montant du bénéfice distribué est en sensible progression, + 21,2%; il s'élève à 932 MF, nous situant parmi les toutes premières sociétés françaises.

Le dividende par action proposé s'élève à 22,50 F avoir fiscal compris, en progression de 15,4 % sur 1988.

Ces résultats sont le reflet à la fois de la croissance de notre activité – le produit net bancaire a progressé de 6,1 % et s'élève à 32 217 MF – et d'une maîtrise de nos frais de gestion (22 026 MF) qui n'ont augmenté que de 5,2 % . Notre résultat brut d'exploitation ressont à 10 191 MF (+ 8,2 % \*). Nous avons poursuivi notre politique de prudence en matière de couverture de risques. La dotation aux provisions pour risques d'exploitation est en progression de 15 % et les dix premiers pays à risques provisionnés (plus des 3/4 de

l'ensemble des encours) sont couverts à près de 61 %.

Nous avons accru nos fonds propres de 12,30%.

\*à méthode homogène pour la consolidation de la BIP (Banque Internationale de Placement).

#### DÉVELOPPEMENT DE NOTRE ACTIVITÉ

Progression de l'encours de nos crédits à la clientèle de 15 %. A noter une reprise sensible de nos crédits aux Entreprises. La progression de nos dépôts est de 10 %.
Développement de notre activité de gestion de valeurs mobilières : le total des fonds gérés par l'ensemble du groupe, notamment sous

Développement de notre activité de gestion de valeurs mobilieres : le total des jonas geres par l'ensemble un groupe, notaminent sous forme de SICAV et PCP, s'élève à 235 milliards de francs au 31.12.89. Ils intègrent les activités de Touche Remnant, notre filiale britannique acquise en avril 89.

 Progression de l'encours de notre portefeuille de participations au 31.12.89: + 43,3 % au total par rapport à 1988. La valeur estimée du portefeuille de participations induscrielles et commerciales regroupées dans Généval s'élevait à fin 1989 à 13,2 milliards de francs avec une plus-value latente de 4,8 milliards de francs.

Pour tout complément d'information, consultez notre service "Relations avec les Actionnaires" (Tél.: 40,98.52.16 et Minitel 36-14 Code Générale).



CONTUGUONS NOS TALENTS.

مكذا من الأصل

30 Le Monde e Jeudi 3 mai 1990 ese

## Le Monde

RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL : 15, RUE FALGUIÈRE **75501 PARIS CEDEX 15** Tél.: (1) 40-65-25-25 Télécopieur : (1) 40-65-26-99

**ADMINISTRATION:** 1, PLACE HUBERT-BEUVE-MERY Tél.: (1) 49-60-30-00 Télécopieur : (1) 49-60-30-10

me imonoe

PUBLICITE

5, rue de Montressny, 75007 PARIS Tél: (1) 45-55-91-82 on 45-55-91-71

Telex MONDPUB 206 136 F

TÉLÉMATIQUE

Composez 36-15 - Tapez LEMONDE

ou 36-15 - Tapez LM

Edité par la SARL le Monde

Durée de la société : " 10 décembre 1944.

Capital social: 620 000 F

Principaux associés de la société: Societé civile « Les Rédacteurs du Monde », Société anonyme

des lecteurs du Monde, Le Monde-Entreprises. M™ Geneviève Beuve-Mêry, M. Andre Fontaine, gerant.

Commission paritoire des journaux et publications, nº 57 437 ISSN: 0395 - 2037

imprimerie
du = Monde =
12 r. M. Gantbourg Reproduction interdite de tout article, Renseignements sur les microfilms

sauf accord avec l'administration et index du Monde su (1) 42-22-20-20.

**ABONNEMENTS** l, place Hubert-Beure-Méry, 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX Tél.: (1) 49-60-32-90 AUTRES PAYS SUISSE FRANCE BENELUX TARIF 700 F 365 F 1 400 F 972 F 720 F 762 F

1 300 F 1 380 F 2 650 F 1 300 F ÉTRANGER : par voie aérienne tarif sur demande. Pour vous abonner, RENVOYEZ CE BULLETIN accompagné de votre règlement à l'adresse ci-dessus ou par MINITEL: 36-15 LEMONDE code d'accès ABO

> SERVICE A DOMICILE: Pour tous renseignements: (1) 49-60-34-70

Changements d'adresse définitifs on provisoires : nos abonnés sont invités à for-muler leur demande deux semaines avant leur départ, en indiquant leur

## PRINCIPALINENT

Durée	choisie :	3 mois 🔲	6 mois	1 an
	:		Prénom :	
			Code postal:	
			Pays:	

#### ÉTRANGER

La levée des menaces de sanctions commerciales à l'égard de Tokyo

## Le Congrès américain aurait préféré maintenir la pression sur le Japon

Après la décision, samedi 28 avril, du gouvernement américain de retirer le Japon de la liste noire des pays ayant des pratiques commerciales déloyales, plusieurs membres du Congrès américain se sont inquiétés de la précipitation des autorités fédérales.

**NEW-YORK** 

de notre correspondant

« Durant ces demiers mois, nous avons accompli plus de progrès avec le Japon qu'au cours de n'importe quelle autre période dont je puisse me souvenir ... Tout an long du weekend, le président Bush et sa représentante spéciale pour les affaires commerciales, M= Carla Hills, se sont employés à vanter les mérites de la décision prise le 28 avril lorsque l'administration américaine a choisi de retirer le Japon de la liste des pays ayant des pratiques commerciales déloyales et qui, de ce fait, devaient subir des sanctions économiques (le Monde du 28 avril.)

Depuis longtemps, les Etats-Unis ont régulièrement dénoncé les pays qui, selon eux, élevaient des barrières commerciales inacceptables à l'encontre des produits américains. Mais, depuis quelques années, c'est

ci Travaux publics: Duntez constraira un harrage an Mexique. - Associée aux entreprises italiennes Imprezio et Cogefar et mexicaine Condux, la société française de travaux publics Dumez a été désignée pour la construction du barrage de Zimapan. au Mexique, à 200 kilomètres au nord-est de Mexico. Une route de montagne de 85 kilomètres sera construite. Les travaux doivent durer cinquante-huit mois et le contrat est



1988 le président Reagan était

contraint de signer une clause du

Trade Act (la loi commerciale améri-

caine) citant nommément les pays mis à l'index. Cette année-là, le

« Super 301 » (c'est le nom de cette

clause renforcée par rapport à ses

précédentes versions) qualifiait ainsi

le Japon, le Brésil et l'Inde de très

manyais partenaires commerciaux.

. Qualification qui n'est pas senlement

de style puisque, en principe, les pays

visés par le « Super 301 » ont un an

pour ouvrir leurs marchés, sous

peine de voir majorer de 100 % les

tarifs pratiqués sur leurs exportations à destination des Etats-Unis.

L'administration Bush avait jus-

allait récidiver à l'encontre du Japon

pays, lequel a atteint 49 milliards de surrout le Japon qui est montré du dollars en 1989. Compte tenu des doigt. Avec une telle insistance qu'en progrès enregistrés depuis un mois lors des négociations menées sur quantité des dossiers économiques avec la partie nippone, la Maison Blanche a choisi de « blanchir » le Japon - et le Brésil - et de ne traîner que l'inde an banc des accusés de pratiques commerciales déloyales. Dès l'annonce de cette attitude

nouvelle à l'égard de Tokyo, le Congrès a donné de la voix. « L'erreur que nous commettons est d'accepter des promesses plutôt que des résultats complets », déclarait M. Richard Gephardt, leader démo-crate à la Chambre des représentants, lors d'une émission télévisée, en présence de Mme Carla Hills. « Et cette qu'à fin avril pour faire savoir si elle décision va coûter des millions d'emplois aux Américains ... ». Du côté de

Plus mesurés dans leurs réactions, les milieux d'affaires n'ont pas attendu la décision de Washington pour nouer, dans de nombreux domaines d'activité où le Japon a su imposer sa suprématie, quantité d'accords avec des firmes nippones. Y compris sous forme de sociétés communes, « La menace de recourir au Super 301 masque le refus persistant du Congrès de reconnaître que nos problèmes commerciaux et notre déficit proviennent de nos propres échers macro-économiques et de l'émergence de nouveaux concurrents économiques ; pos des pratiques déloyales de nos rivaux », rappelle dans le Washington Post M. Claude Barfield, directeur des études commerciales à l'American Enterprise Institute.

SERGE MARTI

A SE SHAPE IN THE REAL PROPERTY OF THE PARTY OF THE PARTY

San Market Street Live Lie

and the state of t

The state of the s

150 Carlos

The second secon

ma # 1 Carlot Ca

100 A 10 A 10 A

TELE IS A TOTAL OF

The second second

graduce -

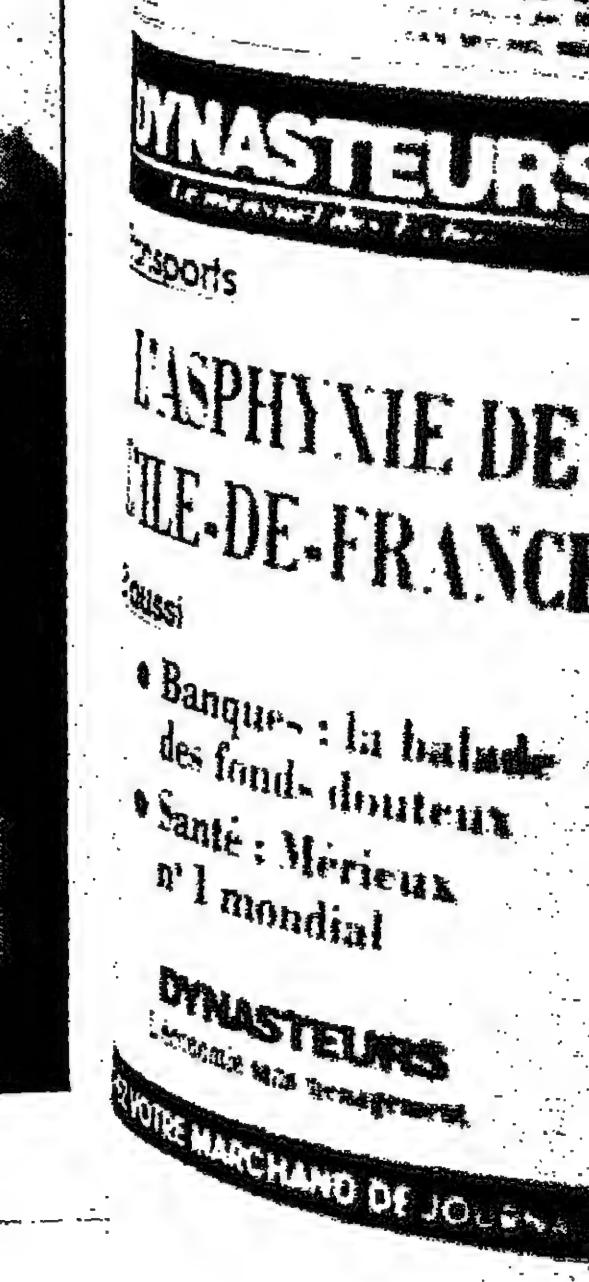
وودوال فالهجارة المرازيان

#### En avril Progression de l'activité industrielle

aux Etats-Unis

L'activité du secteur industriel américain s'est accélérée en avril, après onze mois consécutifs de ralentissement, indique l'indice des directeurs d'achats rendu public le 1st mai à New-York. Cependant, le président de la Réserve fédérale, M. Alan Grenspan, qui s'exprimait mardi devant l'association des directeurs d'achats, a estimé que l'augmentation de la production industrielle devrait rester « modeste et modérée » en 1990. Les propos de M. Greenspan ont été interprétés sur les marchés financiers comme le signe que la Réserve sédérale n'entendait pas resserrer sa politique monétaire, au moment où une forte tension des rendements est enregis-





and and the

1.00

and the second second

THE PARTY A .... American Control of the Control of the Service in

en sauvant les apparences Comment célébrer décemment le centenaire de la Fête du travail sans trop mettre en évidence la chute d'audience du syndicalisme? Comment sauver les apparences sans trop laisser percer les états d'âme ? Selon leurs moyens, les syndicalistes français se sont avant tout efforcás d'exister fors de ce 1« mai 1990,

SOCIAL

Puisqu'il s'agissait d'un anniversaire, autant miser sur la tradition : repère stable et rassurant, la CGT a strictement respecté les figures imposées en rassemblant ses troupes pour un très classique Nation-République. 70 000 personnes selon les organisateurs, 15 000 selon la police, étaient présentes. Un score honorable acquis avec - comme toujours, là aussi l'appoint de travailleurs immigrés. M. Henri Krasucki, secrétaire général de la CGT, a prononcé les paroles de rigueur en soulignant avec conviction que cette manifestation constitue a un point d'appui pour la relance des luttes ». Même si, quelque peu engourdi par le

> Selon un sondage IPSOS-« les Echos »

#### 71 % des Français ne croient pas à une paix sociable durable

Les chefs d'entreprise et l'Etat ne font a pas d'efforts » pour lutter contre le chômage, estiment une large majorité (respectivement 61 % et 58 %) de Français interrogés par IPSOS pour un sondage publié mercredi 2 mai par le quotidien économique les Echos à l'occasion de la sortie de sa nouvelle maquette. De ce fait, 56 % des sondes choisiraient d'être fonctionnaires, seuls 36 % d'entre eux opte pour travailler dans une entreprise privée.

Selon les résultats de cette enquête réalisée du 27 mars au 3 avril auprès d'un échantillon représentatif de neuf cents personnes, 74 % des sondés considèrent que l'Etat devrait consacrer l'essentiel de ses ressources à la diminution du nombre de sans-emploi, tandis que 48 % préféreraient qu'il se préoccupe d'abord du pouvoir d'achat des Français. Dans ce contexte, 71 % des personnes interrogées ne croient pas à une paix sociale durable, tandis qu'ils demeurent sceptiques (38 % contre 39 %) sur la capacité de la France de conserver un rythme de crois-

soleil éclatant, le cortège faisait du sur-place alors que les slogans parvenaient difficilement à se propager, les militants étaient visiblement contents. C'était l'essentiel En province, la CGT a rassemblé

A chaque syndicat sa manière

Un 1er mai

5 000 personnes à Marseille et 2 000 à Lyon et à Bordeaux. Les autres syndicats, eux, n'ont depuis longtemps ni les moyens ni même l'envie de jouer le répertoire classique. Ils ont donc choisi un créneau différent en faisant appei leurs homologues des ex-démocraties populaires. Outre qu'elle cor-respond à l'esprit même du 1 mai, cette mise en exergue de « la du travail » dont l'idée fut émise, Paris, en 1889, permet utilement aux syndicalistes français d'élargir le débat et de se mettre en phase avec l'actualité en oubliant un instant leurs déboires hexagonaux, dont le dernier remonte à la grève nationale du 26 avril modestement suivie par les fonctionnaires. Fort heureusement, les syndicalistes bulgares, roumains ou polonais ont fait preuve d'œcuménisme en participant aux initiatives de la FEN et de la CFDT comme à celle de FO. Cette dernière a proposé une sorte de « programme minimum » en se contentant de convier les journalistes à un débat sur « le syndicalisme indépendant en France et dans le monde ». Il s'agissait tout de même d'une « conférence de presse internationale »... Poursuivant leurs recherches de convergences, la CFDT, la FEN et piusients organisations autonomes ont elles aussi choisi de placer la soirée qu'elles organisaient au Cirque d'Hiver sous le signe du soutien aux syndicalistes des pays de l'Est.

Tout ce petit monde ou presque s'est quand même retrouvé en début d'après-midi au ministère du travail à l'invitation de M. Jean-Pierre Soisson qui avait choisi de réunir les syndicalistes. Ostensiblement boudée par la CGT, cette réunion s'est déroulée « sans formalisme, dans la simplicité et la cordialité », comme le souhaitait le ministre qui a cherché à mettre un peu de baume au cœur de ses hôtes en s'en prenant à ceux qui « méconnaissent les leçons de l'histoire et préparent bien mai l'avenir du pays » en s'imaginant que « l'on peut rechercher la cohésion dans une société moderne en faisant l'économie d'un mouvement syndical influent et dynamique ». Réalîste, M. Jean Kaspar, secrétaire général de la CFDT, a cependant déploré « le triste spectacle » que la division des camarades français offrait à leurs invités de l'Est. Un regret nullement partagé par M. Marc Blondel, le leader de Force ouvrière, qui dans la matinée s'était écrié : « Le mythe du le mai unitaire, il faut hui faire un sort. » Mais n'est-ce pas déja fait ? JEAN-MICHEL NORMAND

#### COMMUNICATION

Le conflit des héritiers Gallimard

## Le personnel écrit aux actionnaires de la société

Le personnel des éditions Gallimard a envoyé le 12 avril une lettre ouverte aux actionnaires de la société pour affirmer son « souci de l'indépendance et de la liberté éditoriales ». La lettre, rendue publique le 30 avril, a recueilli les signatures de 203 salariés sur 286 et de 52 représentants ou salariés à domicile sur 86.

Les signataires expriment notamment leur « souhait que soient préservées l'unité et la complémentarité de tous les secteurs éditoriaux, [notre] volonté de voir maintenu l'emploi de chacun ». La lettre conclut : « Nous nous adressons à ceux qui, dans l'esprit des fondateurs de la maison, se doivent

d'assurer la continuité de l'œuvre entreprise. L'introduction dans le capital d'un financier, dont le seul dessein serait le capital d'un financier dont le seul dessein serait la rentabilité à court terme, mettrait cette œuvre en péril. »

Le conflit qui oppose les héritiers Gallimard a suscité la convoitise d'un certain nombre de groupes financiers et industriels (le Monde du 14 avril). Une soixantaine d'écrivains, édités par Gallimard, ont déjà envoyé une lettre ouverte aux actionnaires pour affirmer leur attachement à l'indépendance de la société (le Monde du 4 avril).

#### A la FILPAC

## M. Michel Muler succède à M Jacques Piot

Le congrès de la Fédération CGT des industries du Livre, du papier et de la communication (FILPAC), a élu, le 27 avril, M. Michel Muler au poste de secrétaire général. Il y remplace M. Jac-

ques Piot qui prend sa préretraitre. Ce congrès a été marqué par une vive opposition entre le bureau fédéral et les sections de province, d'une part, les syndicats regroupés dans le Comité intersyndical du Livre parisien, d'autre part. Ces derniers se sont abstenus de voter le rapport d'activité et le rapport

financier sanctionnant les quatre dernières années.

Le Comité intersyndical parisien, souvent qualifié de « réformiste », estime que la direction de la Fédération est trop proche de la centrale CGT et lui reproche un manque d'efficacité et d'initiative dans l'action comme un manque de prudence dans la gestion. Les « parisiens » ont obtenu sept sièges sur vingt au bureau fédéral avec notamment l'entrée de M. Jacques Toublet, représentant des correcteurs et du courant anarcho-syndicaliste au sein du Livre.

**TRANSPORTS** 

La situation chez Indian Airlines

## Le premier ministre indien maintient l'interdiction de vol des Airbus

Le premier ministre indien, M. V. P. Singh a décidé, de facon inattendue, de maintenir pour plusieurs mois l'interdiction de vol des Airbus A 320 de la compagnie Indian Airlines, cloués au sol depuis le 18 février, à la suite de l'accident survenu quatre jours plus tôt à l'un des appareils à l'atterrissage sur l'aéroport de Banga-

M. Singh a déclaré que les vois ne pourraient reprendre tant que la raison de l'accident n'aurait pas été établie par la justice. En

Hanssede 10 % des recettes des transporteurs aérieus en 1989.-Selon l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI), les recettes d'exploitation des transporteurs des pays membres ont progressé de 10 % en 1989, atteignant 182,5 milliards de dollars (environ 1 027 milliards de francs), tandis que les dépenses augmentaient de 11,5 %, pour atteindre 174 milliards de dollars. La progression n'est que partiellement imputable à la hausse des tarifs, qui n'a été que de 6 % en moyenne pour les tarifs normaux de passagers en classe économique, tandis que les tarifs pour les marchandises de moins de 45 kgs ont baissé de 2 %.

□ German Wings dépose son bilan. - Après l'échec de ses dernières recherches pour trouver un partenaire, la compagnie aérienne

revanche, le ministère de l'aviation civile avait recommandé la remise en circulation progressive des appareils, à la suite du rapport d'inspection ayant montré que l'accident était dû à une erreur de pilotage (Le Monde du 20 avril). Indian Airlines perd 250 millions de roupies (environ 76 millions de francs) par semaine depuis l'arrêt de vol de ses 14 Airbus, qui l'a contraint à réduire à 100 au lieu de 140 le nombre de ses vols quotidiens. Pour limiter ses pertes, la compagnie a l'intention de louer

privée allemande German Wings. basée à Munich (Bavière), a décidé de déposer son bilan le lundi 30 avril. Quatre compagnies au moins, British Airways, Lufthansa, la scandinave SAS et Swissair, s'étaient montrées intéressées, mais aucune négociation n'a abouti. German Wings a perdu 50 millions de deutschemarks en 1989 (environ 167 millions de francs) pour un chiffre d'affaires de 70 millions . La compagnie est détenue à 45 % par M. Franz Burda, à 40 % par le directeur général, M. Peter Kimmel, et son frère Christian, les 15 % restants étant aux mains de banques allemandes et du Land de Bavière.

Le Monde AFFAIRES

DEMAIN NOTRE SUPPLEMENT

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

## **GROUPE V.E.V**

#### "NETTE AMELIORATION DES MARGES D'EXPLOITATION"

Le Conseil d'Administration réuni le 19-Avril 1990 sous la Présidence de Christian Derveloy, a arrêté les comptes de l'exercice 1989, qui seront soumis à l'Assemblée Génerale convoquée le 28 juin prochain.

Faits marquants. Au cours de l'exercice 1989, la structure du Groupe a connu d'importantes modifications dont les principales sont les suivantes : - Acquisition au groupe BSF de la Société Française du Lin et de Saint Frères SNC ; l'activité Saint Frères Embal-

lage a ensuite été cédée au groupe finlandais Rosenlew. - Introduction le 23 octobre au second marché de la Bourse de Paris de Gravograph Industrie International, qui

regroupe l'activité gravure en Europe et aux USA. - Reprise par Prouvost SA de la participation de 27 % détenue par le groupe BSF dans Lainière Holding.

- Cession de Jalla SA au groupe italien Zucchi début 1990. Comptes consolidés

(en millions de francs)	1988	1989
Chiffre d'affaires	6,259	6.644
Résultat d'exploitation	(146)	73
Résultat financier	(273)	(370)
Résultat exceptionnel	489	179
Impôts sur les sociétes et participation	(97)	(78)
Résultat net : part des tiers	(162)	(10)
part du Groupe	135	(188)
Effectifs au 31.12	14 680	13 612

Les activités reprises en cours d'année, Saint Frères et Société Française du Lin, ont été consolidées sur 6 mois et contribuent, à hauteur de 250 MF, au chiffre d'alfaires consolidé ; l'activité falla cedée debut 1990 a été consolidée sur l'ensemble de l'année.

L'activité du Groupe s'est déroulée dans un environnement contrasté :

- le secteur Technologie (chiffre d'affaires 1.659 MF) a connu un développement important avec un chiffre d'atfaires, hors l'activité Saint Frères Protection, en croissance de 10 %;

- le secteur Textile (chiffre d'affaires 4.760 MF) a évolué dans un environnement difficile ; la baisse du chiffre d'affaires hors la contribution de la Societe Française du Lin est la consequence d'une baisse d'activité de la Division Filature (16 %), en partie compensée par un progrés de 5 % des autres divisions textiles.

Dans ce contexte, le fait marquant de l'exercice réside dans la très nette amélioration des marges d'exploitation du Groupe. Le résultat d'exploitation, s'élève à 73 MF (après amortissements de 250 MF) contre une perte de 146 MF en 1988 (après amortissements de 180 MF), soit une amélioration de 220 MF. Cette progression témoigne des premiers effets des importants efforts de restructuration menés depuis 1988. La répartition du résultat consolidé entre le 1er et le 2ème semestre s'analyse de la manière suivante :

(en millions de francs)	1er sem. 89	2ème sem. 89
Résultat d'exploitation	19	- 54
Résultat avant impôt	(167)	48

Le résultat financier traduit l'impact de la hausse des taux d'intérêt et l'augmentation du niveau d'endettement liée aux acquisitions et au financement de la restructuration du secteur Textile (296 MF d'investissements consacrés à ce secteur en 1989).

Le résultat exceptionnel est dû principalement à la plus-value réalisée lors de l'introduction en Bourse de Gravograph et tient compte de provisions supplémentaires (80 MF) pour restructuration. Les provisions sur stocks et les créances clients ont eté maintenues à un niveau élevé (480 MF), comparable à celui de 1988. Après provision pour impôt et participation des salariés (78 MF), le résultat net part du Groupe est négatif de 188 MF et la part des tiers est une perte de 10 MF.

Comptes sociaux de la Holding V.E.V. Le résultat de l'exercice est une perte de 3,9 MF. Le Conseil d'Administration proposera à l'Assemblée Générale de ne pas distribuer de dividendes afin de privilégier le renforcement des fonds propres du Groupe.

Perspectives 1990. Depuis deux ans, le Groupe a mené à bien un important effort de restructuration sur l'ensemble des activités Textile qui le nécessitaient ; cette restructuration sera terminée en 1990. Elle s'est traduite par une modernisation de l'outil de production et de gestion (900 MF investis en 3 ans) et par des mesures de restructuration qui ont entraîné une réduction des effectifs (- 5000 personnes depuis 1987). L'ensemble de ces mesures prendront leur plein effet à partir de 1990 : les résultats consolidés du Groupe enregistreront une forte amélioration par rapport à ceux de 1989 et devraient être à nouveau benéficiaires. Cette amélioration viendra principalement des activités Textile avec en particulier une contribution positive de Boussac et de la division Vêtement. Les perspectives de la branche Technologie sont très favorables.

## DYNASTEURS Le mensuel des Echos

Transports

## L'ASPHYXIE DE L'ILE-DE-FRANCE

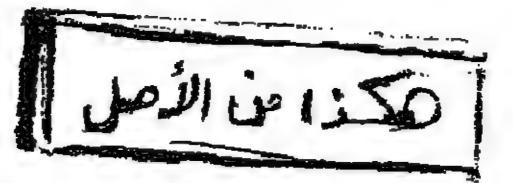
#### Et aussi

- Banques : la balade des fonds douteux
- Santé: Mérieux nº 1 mondial

## DYNASTEURS

L'économie sans ménagement.

CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX



CAISSE NATIONALE DES AUTOROUTES Gérée par la Caisse des Dépôts et Consignations

## Emprunts Avril 1990

2 milliards de francs soit 400 000 obligations de 5 000 F

1ere tranche

Prix d'émission: 5017 F

Taux nominal: Taux de rendement actuariel brut:

10,15% 1º coupon payable le 14 Mai 1991 pour un montant de 510 F

10,20%

Durée: 12 ans Date de jouissance le 14 Mai 1990 Amortissement en totalité

le 14 Mai 2002

9,96% actuariel brut: 1º coupon payable le 5 Mars 1991 pour un montant de 500 F Durée: 7 ans et 295 jours

10,00%

Emprunt assimilable à l'emprunt

Prix de souscription: 5104 F

Date de jouissance le 5 Mars 1990 Amortissement en totalité le 5 Mars 1998

2ème tranche

Taux nominal:

10% de Février 1990

Taux de rendement

Modalités communes aux deux emprunts:

Date de résisment : 14 Mai 1990

Souscription suprès des Banques, de la Poste, des Caisses d'Epurgne Ecureuil, des Sociétés de Bourse et des Companhies du Trésor. Une fiche d'information (visa C.C.B. N° 90-146 du 23/04/1990) peut être obtenue sans frais auprès de la CNA, 11, rue Saine-Dominique - B.P. 140-07 - 75326 PARIS Cedex 07 et des Emblissements chargés du placement. Clôture sans présvis.

Souscrivez aux emprunts de la CNA CNA# pour l'extension du réseau français d'autoroutes.



## Vallourec

Résultats 1989

Le Conseil d'Administration, réuni le 25 avril 1990, a arrêté les comptes de l'exercice 1989 :

Ble chiffre d'affaires a augmenté de 14,7 % grace au maintien d'une conjoncture favorable dans la plupart des secteurs. Seule l'activité liée au pétrole et au gaz est restée mes faible pendant l'exercice 1989.

B'le résultat courant avant impôt est en forte augmentation (+ 66 % par rapport à l'exercice précédent). Bles résultats exceptionnels (157 mil-

lions de francs) comportent, notamment, des plus-values de cessions d'actifs immobiliers et de filiales. Ils s'élevaient, en 1988, à 471 millions de francs, comprenant essentiellement l'importante plus-value de cession de l'immeuble parisien qui abritait le siège social du Groupe.

EN MILLIONS DE FRANCS	1989	1988
Données consolidées		
Chiffre d'affaires	8105	7064
Résultat courant avant impôt	487	293
Résultat net (part du groupe)	639	770
Amortissements des immobilisations	260	256
Capitanx propres (part du groupe)	2283	1771

72

124

475

#### Faits marquants

a Émission d'obligations remboursables en actions pour un montant de 509 millions de

Société mère

Résultat net

Résultat courant avant impôt

☼ Cession des sociétés Affival et Biraghi-Entrepose.

a Augmentation de la participation de Tubacex dans le capital de Vallourec (24.9 %).

#### Perspectives

E Le chiffre d'affaires consolidé du premier trimestre 1990 est en progression de 2,9 % sur e celui de la période correspondante de 1989.

m La faiblesse persistante du marché "Pétrole et Gaz", le ralentissement de la croissance des investissements et la diminution de la demande en provenance de la Chine et des pays de l'Est devraient conduire à un chiffre d'affaires 1990 légèrement inférieur à celui de 1989. Le Groupe maintient, à travers son programme d'investissements internes et externes, sa volonté de développer de nouvelles activités industrielles complémentaires du

#### Assemblée Générale Ordinaire

secteur "tubes".

# Elle sera convoquée pour le mardi 12 juin à 15 heures. Il sera proposé la reprise de la distribution à hauteur de 15 francs de revenu global paraction, dont 10 francs de dividende directement versé aux actions et 5 francs correspondant à l'avoir fiscal.



groupe vallourec l'industrie en première ligne

#### COMPTOIR COC DES ENTREPRENEURS

M. Jean-Jacques Piette a été nommé président-directeur général du Comptoir des entrepreneurs par arrêté du ministre de l'économie, des finances et du budget, en date du 29 avril 1990.

Il succède à M= Paule Dufour, qui a fait valoir ses droits à la retraite et qui continuera d'occuper de hautes fonctions dans le cadre de l'Association européeune des chefs d'entreprises qu'elle préside, Agé de 49 ans, M. Jean-Jacques Piette était rentré au CDE en 1983 en tant

que directeur. Il était directeur général depuis le 1\* mai 1989. Diplômé d'études supérieures de sciences économiques et de science politique, M. Jean-Jacques Piette avait auparavant été directeur d'études au BERU (1968-1973) et membre de la direction générale du groupe Manera-Tiffen (1973-

De 1981 à 1983, il a été conseiller technique successivement du secrétaire d'Etat à l'extension du secteur public, du ministre de l'emplei, puis du secrétaire Pendant cette même période, il a été président de la commission des finances

du Comité économique et social de la région lle-de-France. M. Piette occupe par ailleurs de nombreux postes de président et d'administrateur dans des sociétés du groupe CDE et des sociétés extérieures très impor-

## CONCILIUM

REVUE INTERNATIONALE 174 DE THEOLOGIE



NORBERT GREINACHER - VIRGIL ELIZONDO DERRIERE LE RIDEAU DE FER EN 1982 LE CAHIER 67 FF

BEAUCHESNE 72, rue des Saints-Pères - 75007 PARIS

## BOLLORE TECHNOLOGIES

approuvé les comptes de l'exercice clos-le 31 décembre 1989.

Données consolidées résumées (en millions de francs)	1989	1988
Chilfre d'affaires	16.121	13.836
Résultat d'exploitation	607	444
Résultat courant des sociétés intégrées	531	306
Rësultat net global	392	314
Résultat net part du groupe	251	207

Le Conseil d'Administration de Bolloré Le chiffre d'affaires consolidé de l'exercice progresse de 16.5% et le résultat courant de

A périmetre constant, l'augmentation du chiffre d'affaires est de 5.5% et celle du résultat courant de 18%.

Les comptes de la société-mère font apparaïtre un résultat net de F 213 millions, comprenant des éléments exceptionnels, contre F 66 millions au cours de l'exercice précé-

Il sera proposé à l'Assemblée Générale Ordinaire des actionnaires, qui se tiendra le 29 juin prochain, une augmentation du dividende de près de 50%, le revenu brut global ly compris avoir fiscali passant de F 22,50 par action au titre de l'exercice 1988 à F 33 par action. Ce dividende pourra être au choix de l'actionnaire, soit versé en numéraire, soit en actions.

## SOFICAL

Le Conseil d'Administration de la société, qui s'est réuni le 24 avril 1990, a approuvé les comptes de l'exercice clos le 31 décembre

Données consolidées résumées (en millions de francs)	1989	1988,
Chiffre d'affaires	14.390	12.662
Résultat d'exploitation	447.	299
Résultat courant des sociétés intégrées	363	185
Résultat exceptionnel	106	196
Résultat net global	213	187
Résultat net part du groupe	133	.131

Le chiffre d'affaires consolidé de l'exercice progresse de 13.6% et le résultat courant est pratiquement du double de celui de l'exercice précédent.

A périmètre constant, le chiffre d'affaires augmente de 3% et le résultat courant est en hausse de près de 30%.

Les comptes de la société-mère font apparaître un résultat net de F 94 millions contre F-51 millions en 1988.

il sera proposé à l'Assemblée Générale des Actionnaires, qui se tiendra le 29 juin prochain, de doubler le dividende qui passeraainsi - y compris avoir fiscal - de F 16.50 par action au titre de l'exercice 1988 à F 33 par action. Ce dividende pourra être, au choix de l'actionnaire, soit versé en numéraire, soit en actions.

## SCAC

part du groupe

Le Conseil d'Administration de la SCAC, qui s'est réuni le 24 avril 1990, a approuvé les comptes de l'exercice clos le 31 décembre

Données consolidées résumées (en millions de francs)	1989	1988
Chiffre d'affaires	6.107	5.946
Résultat d'exploitation	167	132
Résultat courant des sociétés intégrées	106	71
Résultat net global	91	61
Résultat net	76	57

Le chiffre d'affaires consolide, recalculé à périmètre constant, augmente de 4,5% sur celui de 1988. Le résultat courant en hausse de 45%, progresse à périmètre constant de plus

Les comptes de la société-mère font apparaître un bénéfice courant de F 43 millions (contre F 5 millions en 1988) et un résultat net de F 77 millions contre F 73 millions au cours de l'exercice précédent.

Ces bons résultats permettent de proposer à l'Assemblée Générale Ordinaire des actionnaires, qui se tiendra le 29 juin prochain, le paiement d'un dividende de F5 par action. assorti d'un avoir fiscal de F. 2,50, soit un revenu global par action de F 7,50. Ce dividende est le premier dividende verse aux actionnaires de la SCAC depuis 6 ans. :

(Publicht) Vous cherchez à vendre ou à acheter une boutique, un local commercial, une alimentation, un café, une librairie ou tout autre commerce

C'EST DANS LE JOURNAL SPÉCALISÉ ALLES ANNONCES 99. EN FONDS DE COMMERCE que vous trouverez tous les laudis les toutes dernières affaires

En vente partout 6,28 F et 36, rue de Maite, 75011 PARIS. Tel.: (1) 48,05,39,38



Le conseil d'administration, réuni le 25 avril 1990 sous la présidence de M. Philippe Camus, a arrêté les comptes sociaux de MMB et examiné les comptes consolidés relatifs à l'exercice 1989.

Le résultat net social a été arrêté à 47 MF pour 1989 contre 69,6 MF en 1988. Compte tenn des éléments pou récurrents intervenus en 1988 (plus-values de cession de titres, distribution exceptionnelle de dividendes par Mariis), le récultat 1989 est en hausse de 40 % environ sur ceini de 1988.

Le résultat net consolidé (part du groupe) est de 220,7 MF contre 150 MF en 1988, ces chiffres comprenant respectivement 30 et 13 MF de plus et moins

Pour 1990, le résultat net consolidé (part du groupe) devrait continuer à

La valeur patrimoniale de la société, mesurée sur base des états comptables du 31 décembre 1989, et en fonction des cours de Bourse de ses participations, directes et indirectes, ressortait, en date du 24 avril 1990 à 317 F par action. Conformément à la politique antérieurement amoncée, MMB, au travers de sa filiale MMB Développement, se positionne au centre de secteurs émergeants et à forte croissance, les médias électroniques et les services de félécommunication,

dans lesquels il jone un rôle d'opérateur. Le conseil d'administration a décidé de proposer à l'assemblée générale mixte convoquée pour le 7 juin 1990 la mise en distribution d'un dividende de 2,70 F par action plus 1,35 F d'avoir fiscal contre respectivement 1,80 F et 0,90 F au titre de 1988 en valeur ajustée pour tenir compte de la multiplication par cinq

du nombre d'actions représentatives du capital social. Le dividende net par action affiche pour la troisième amée consécutive une progression de 50 %. Enfin, il sera également proposé à cette assemblée générale mixte de changer la dénomination sociale de la société.

le journal mensuel de documentation politique après-demain Fondé per la Ligue des droits de l'homme

(non vendu dans les (dosques)

offre un doccier complet sur :

LA SANTÉ PUBLIQUE

Envoyer 60 F-(timbres à 2 F ou chit-que) à APRÈS-DENAIN, 27, sus Jean-Dolent, 75014 Paris, en spécifient le doesier demendé ou 150 F pour l'abonnement annuel (60 % d'économie), qui donne circit à l'envoi gratuit CO CO NUMBERO.

**EN STOCK** 5 CATALOGUES PAR AN

LIBRAIRIE LE YOUR DUMONDE 9 RUE DE LA POMPE 7516 PARIS

CAPPER OF PROPERTY The state of the s 

THE DAMAGE THE PERSON NAMED IN THE PERSON ACROSSANCE

The same of the sa

The second of the part of the P

The second of

STEN VEND WETE ACCVA

HAS CAPITAL the second of the second of the The Market William Section 1 The Report of the Jes Comment

E THE PARTY OF THE The second second The state of the s The same was FR. 4.4 34 THE STREET STREET A COLUMN CHARLES Company of the Second Second the second of the second

The street of th A. S. C. SIL The state of the s

the same through the facility the The state of the s A STATE OF PARTY PARKS THE PROPERTY AND THE

the state with the bearing the second

And the second

Alexander of the same of the s

The last the second second second second

A. T. BERTHAMAN

**有数据的** 

E INTER MES App at with the later CONTRACT ASSESSMENT AND ADMINISTRATION AND ADMINIST

William State of the same

#### SOCIETÉS FINANCIERS

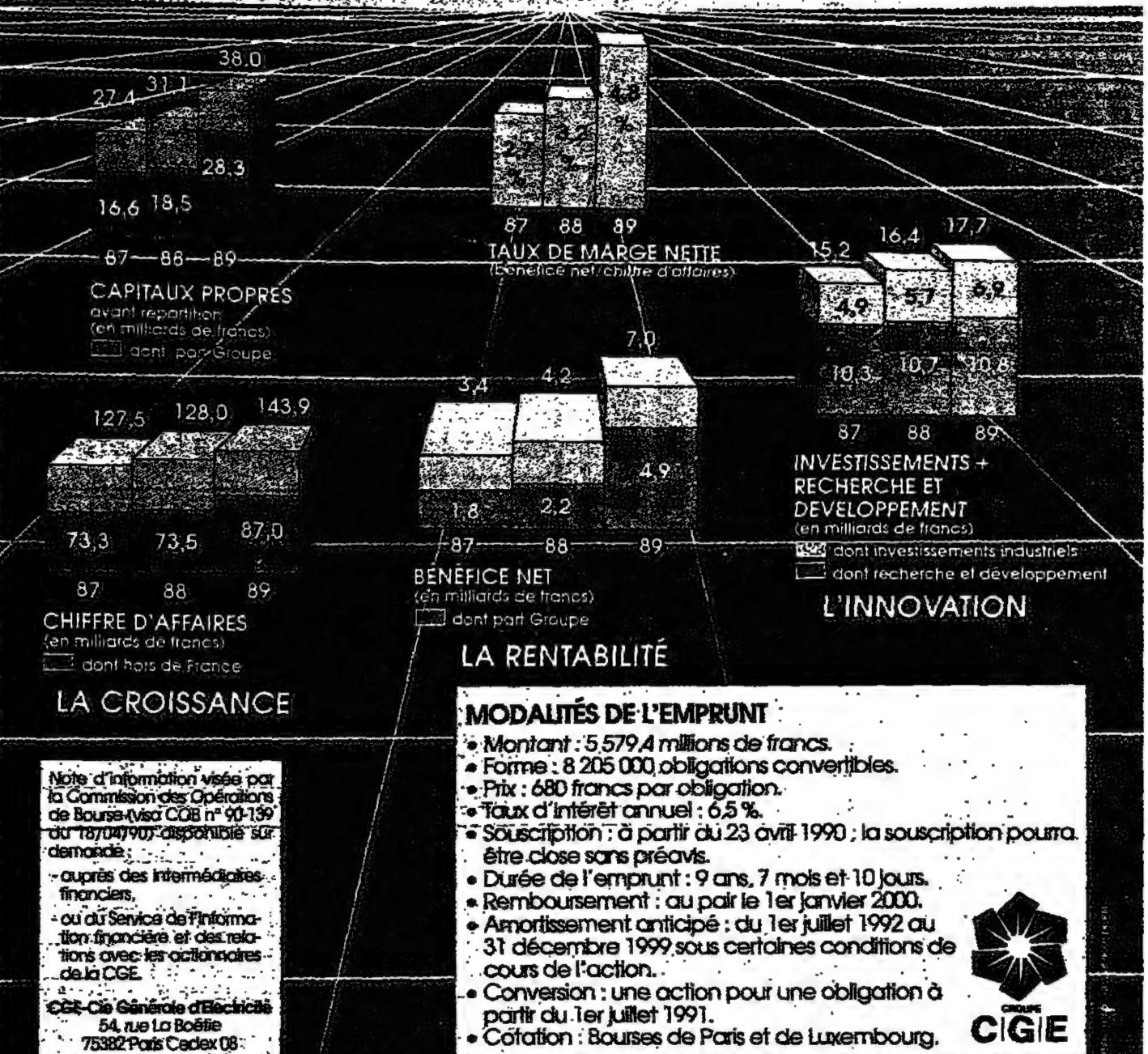
## EMISSION D'OBLIGATIONS CONVERTIBLES EN ACTIONS

La CGE vous invite à participer à son développement international et émet un pour vingt actions posséemprunt obligataire conver- dées, du 23 avril au 7 mai tible de 5,6 militards de 1990 (avec arrondi à la vingfrancs en deux tranches:

de trancs dont la souscrip- de 2 millards de francs

aux actionnaires, à raison dune obligation convertible taine d'actions supérieure), une tranche de 3,6 milliards - une tranche internationale

Tion est réservée par priorité d'obligations convertibles.



# PERRIER VEND

LA SOCIÉTÉ ACOVA A BARING CAPITAL INVESTOR

Dans le cadre de sa politique de recentrage our ses activités principales (can et fromage) PERRIER vient de vendre sa filiale ACOVA. leader français du radiateur de décoration. 2 BARING CAPI-TAL INVESTORS.

Les fonds BARING EURO-PEAN CAPITAL represent, on y associant les dirigeants et l'encadrement, la totalité du capital d'ACOVA.

La transaction a été faite sur la base de 320 millions de francs pour la totalité des actions et représente, pour la source PERRIER, une plusvalue supérieure à 250 millions de francs.

ACOVA a réalisé, en 1989, un chiffre d'affaires de 345 millions de france pour un bénéfice net de 20 millions de francs. L'entreprise a consu-au cours de ces deux dernières années une progression annuelle moyenne de 22 % de son chiffre d'affaires.

## STAGES D'ÉDITION

- INITIATION: Connaissance des métiers de l'édition; sonctionnement d'une maison d'édi-

- SPECIALISATION: Fabrication; service de presse; droits des anteurs : création d'une maison d'édition.

Rens. et inscriptions : S.I.P.E.L. 8, pl. du Palais-Bourbon, 75007 Tel.: 45-51-55-50 - 45-50-23-30

## 1月1日 1

La CGE en direct : MINITEL 3675 code CGE - Teléphone actionnaires : (1) 42 561 567

#### DIVIDENDE EN HAUSSE DE PLUS DE 20 %

Le conseil d'administration d'IMETAL, réuni le 26 avril 1990 sous la présidence de M. Bernard de Villeméjane, a procédé à l'arrêté des comptes de l'exercice 1989.

COMPTES CONSOLIDÉS:

Les principales données consolidées du groupe se résument comme suit :

En millions de france	1989	1988
Chiffre d'affaires total dont chiffres d'affaires	20 760	16 348
des sociétés industrielles	4 531	4 387
Résultats (part du groupe)		
- résultat courant net	398	366
- résultat net	470	<i>5</i> 78
Situation nette (part du groupe)	3 381	2 746
Contributions au résultat courant . not par sectours d'activité :		
- Société mère	14	20
- Matériaux de construction	256	199
- Minéranx industriels	33	23
- Industries Etats-Unis	85	102
	_	22
- Négoce international	10	22
	398	366

**COMPTES SOCIAUX** 

Pour le société IMETAL, le résultat de l'exercice s'établit à 342 millions de francs, dont un résultat exceptionnel de 238 millions de francs et après un impôt sur les plus-values à long terme de 37 millions de francs.

FAITS MARQUANTS

L'année 1989 a été marquée par un vigourenx effort de croissance interne des filiales - investissements industriels consolidés: 473 millions de francs - et de croissance externe d'IMETAL - investissements financiers proches de 900 millions de francs. Ces programmes ont pu être réalisés en poursuivant l'amélioration de la structure du bilan, par l'émission en juin 1989 de 672 millions de francs d'obligations rembourrables en actions, assorties de bons de souscription d'actions.

Il sera proposé à l'assemblée générale convoquée pour le 21 juin prochain la distribution aux 11 317.756 actions formant le capital social d'un dividende net. de 8,50 francs par action, soit 12,75 francs avoir fiscal inclus, en augmentation de plus de 20 % sur celui de 7 francs par action réparti au titre de 1988. Les actionnaires auront la possibilité d'opter pour le paiement en actions de ce dividende. DEDSPECTIVES

En 1990, IMETAL, qui disposera du plein contrôle de Copperweld, devrait renforcer sa présence aux USA et poursuivre activement le développement de tous ses secteurs d'activité industrielle. Sur la base des données économiques actuelles, le secteur des matériaux de construction devrait se maintenir à un bon niverz et, avec les contributions attendues des autres filiales et participations, l'évolution des résultats s'inscrirait dans une perspective favorable.

## codec

#### RÉSULTAT CONSOLIDÉ **BÉNÉFICIAIRE EN 1989**

Le conseil d'administration de CODEC a approuvé, le 24 avril 1990, les comptes consolidés du groupe CODEC pour l'année 1989.

Ils présentent une situation bénéficiaire de 31,8 millions de francs avant imputation du plan social engagé en décembre 1989. soit une augmentation de 30 % en termes comparables par rapport au résultat consolidé de 1988. Après imputation de la totalité du coût du plan social, le résultat

consolidé du groupe s'élève à 15.8 millions de francs. Le pian présenté à l'ensemble des partenaires au cours du mois de décembre se déroule conformément aux prévisions : trois cutrepôts out été fermés au 31 mars 1990 et deux autres sont agrandis. Le programme d'allégement

Enfin, l'ensemble de ce plan s'effectue dans le cadre du maintien d'activité budgété et se traduit d'ores et déià par une amélioration importante de la productivité.

d'actifs avance dans d'excellentes

conditions et plus rapidement que

## Le Monde PUBLICITÉ FINANCIÈRE

Renseignements: 45-55-91-82, poste 4330



#### COMPAGNIE OPTORG

Le conseil d'administration, réuni le 25 avril 1990, a pris connaissance des comptes de l'exercice 1989.

Le résultat consolide, part du groupe, soit 151 435 000 F, s'analyse en : un solde positif d'éléments exceptionnels, après IS,

tenant notamment compte de la vente de Dupout Sani-taire Chauffage et de Mulle-Pattyn
un résultat net après iS, bors éléments exceptionnels 129 168 000 F

Le résultat de la compagnie s'élève quant à hii à

168 887 000 F, comprenent un résultat positif exceptionnel,

150 562 000 F

22 267 000 F

correspondant principalement aux plus-values de cessions. Les disponibilités globales de la compagnie dépassent actuellement 300 mil-

lione de franca. Le chiffre d'affaires consolidé pour 1989 est en baisse, à 1 829 939 000 F contre 2 380 282 000 F; à périmètre comparable, compte tenu notamment des cessions ci-dessus, le chiffre d'affaires du groupe est pratiquement stable par rapport à 1988.

Dans ce contexte giobalement favorable, votre conseil a considéré pouvoir proposer la distribution d'une action gratuite pour dix actions anciennes, suivie de la mise on paiement d'un dividende unitaire porté de 7,50 F à 9,50 F, plus avoir fiscal. Compte tenu en outre des actions nouvelles engendrées par le conversion des obligations, le dividende global versé par la compagnie aura, en deux aus, été

majoré de près de 50 %. Avec les réserves d'usage, on peut envisager pour 1990, après neutralitation des profits exceptionnels non récurrents enregistrés en 1989, une nouvelle progression de la rentabilité courante du groupe.

Le conseil a coopté M. Jean Varda, administrateur, en remplacement de M. Jean-Claude Seyz, démissionnaire.

Les comptes seront adressés aux personnes qui en feront la demande écrite au siège de la compagnie.



#### Compagnie Générale de Bâtiment et de Construction

Réuni sous la présidence de Glibert SIMONET, le Conseil de Surveil-lance de la Compagnie Générale de Bâtiment et de Construction – CBC s'est réuni le 26 avril 1990 pour examiner les comptes de l'exercice clos le 31 décembre 1989.

L'activité s'est élevée à 5,9 milliards de francs hors taxes (en hausse de 33 % par rapport à 1988) et le résultat net part du Groupe à 60,1 millions de francs (en hausse de près de 50 %). L'évolution du Groupe CBC qui regroupe plus de 4.100 personnes peut s'analyser depuis les cinq dernières années de la façon

201424110					
(en miltions de francs)	1985	1986	1987	1988	1989
- Activité	2362	3 147	3817	4 423	5918
Rêsultat net     part du Groupe	13,4	21,3	28,8	40,2	60,1
- Trésorerie au 31/12/89	440	523	574	643	760

Les perspectives pour 1990 se présentent de façon favorable, le carnet de commandes s'élevant au 1<sup>er</sup> janvier 1990 à 5.275 millions de francs contre 3.635 millions de francs au 1et janvier 1989.

NOTRE PREMIÈRE RICHESSE, CE SONT LES HOMMES,

#### Épéda-Bertrand Faure

#### **RÉSULTATS EN NETTE PROGRESSION** OFFRE PUBLIQUE D'ÉCHANGE **SUR SA FILIALE LUCHAIRE**

Le conseil d'administration d'Epéda-Bertrand Faure a arrêté les comptes socieux

Le chiffre d'affaires consolidé du groupe s'est élevé à 9,28 milliards de france, en progression de 14,3 % par rapport à l'exercice précédent.

Le récultat d'exploitation attaint 800 millions de francs ; en croissance de 16 %. La résultat courant avant impôt s'établit à 403,5 millions de francs ; le bénéfice net total à 198,9 millions de francs et le bénéfice net, part du groupe, à 172,5 millions de

Le bénéfice par action atteint 92,80 france à comparer aux 75,30 france per action réclinés en 1988, marquant ainei une prograssion de 23 % d'une année sur

En 1990, le chiffre d'affaires du groupe devrait enregistrer en année pleine l'effet des cessions d'activités réalisées au sain du groupe Luchaire au cours de l'exercica précédent. Néenmoins, les bonnes perspectives d'activité des divers secteurs dans lesquels opère le groupe : literie, bageges, sièges d'automobiles, aéronautique, laissent augurer pour 1990 une nouvelle progression des résultats.

Concernant sa filiale confe Luchaire, le chiffre d'affaires s'est élevé à 1,85 milliant de france en 1989 contre 1,98 millierd de france en 1988. A périmètre comparable. l'évolution aurait été de + 9,4 %. Le résultat courant avant impôt s'aut élevé à 97 millions de france et le résultat net, part du groupe, à 28,3 millions,

Le conseil d'administration d'Epéda-Bertrand Faura proposara à l'assemblée générale ordinaire du 5 juin prochain de fixer le dividende à 17 france par action plus 8.50 france d'avoir fiscel, à comparer aux 15 france plus 7,50 france d'avoir fiscel en 1988. Le conseil proposers également à l'assemblée le faculté d'effectuer pour les actionnaires qui en faront la demande le peiement du dividende en actions.

Le conseil d'administration d'Epéda-Bertrand Faure a également décidé de proposer aux actionnaires minoritaires de se filiale à 67 % LUCHAIRE, une offre publique d'échange portent sur la totalité de leurs titres à raison de une action Epéda-Bertrand Faure pour deux actions LUCHAIRE. Préalablement à l'échange, les actions Luchaire bénéficieront du dividende statutaire servi su titre de l'exercice 1989, à savoir : 6 france plus 3 france d'avoir fiscal per action. Les actions Epéda-Bertrand Faure obtenues en échange bénéficierant du dividende servi au titre de l'exercice 1990.

Una suite positive para donnée à cette opération, quel que soit le nombre d'actions Luchaire présentées.

L'offre du consail d'administration d'Epôda-Bertrand Faure présentée en pleis accord avec la directoire et la conseil de surveillance de Lucheire, a pour objet de proposer aux actionnaires de Luchaire, qui a connu une importante réduction de son champ d'activité et de son chiffre d'affaires au cours des demiers mois, d'être associé au développement d'Epéda-Bertrand Faura, groupe industriel diversitié et an group-

Pour la société Epéda-Bertrand Faure, cette opération élargira le merché du titre, entraînant de ce fair une activité boursière plus conforme à son importance. Cet objectif de réanimation du marché s'inscrit dans un ensemble de dispositions que le groupe Epéda-Bertrand Faure entend prendre, en 1990 - recours au merché et réeménagement des concours financiers - permettant un renforcement de la structure financière du groupe.

#### L'HERMES Editour 13, rue Séguier. 75006 Paris, tél. : (1) 46-34-05-25 droit, économie, gestion, langues des affaires

Diffusion exclusive ; MEDILIS SA, 9, rue Séguier, 75006 Paris, tél. : (1) 46-34-07-70 EDILIS SARL, 27, rue Garibaidi. Tunis, tél. : 216-1-353795.

## Un amendement au projet de loi sur les PTT

## Les syndicats de banques s'inquiètent de la concurrence des guichets postaux

débat parlementaire sur le projet de loi portent réforme des PTT, octroyer subrepticement aux postiers le droit de faire du crédit, les banquiers, mais également les représentants des personnels bançaires, réagissent avec vigueur.

Ce n'est pas la première fois que les postes (CCP) émettent l'idée de devenir un établissement de crédit à part entière. Mais, jusqu'à présent, les banquiers avaient toujours réussi à s'y opposer, vigoureusement aidés en cela par le ministère des finances. Anjourd'hui, l'Association française des banques monte à nouveau au créneau contre une tentative de banalisation des CCP par le biais d'un amendement qui sera débattu : l'occasion du projet de loi Quilés.

Lundi 30 avril, M Dominique Chatillon, président de l'AFB s'est insurgé dans Libération contre « le risque de déstabiliser la gestion des ressources humaines dans les banques, sous prétexte de conforter des emplois de semi-fonctionnaires ». Pour M. Chatillon, a il n'est pas acceptable que la poste puisse développer des services financiers dans des conditions légales et fiscales dérogatoires du droit commun - la poste n'est pas soumise à la loi bancaire en s'appuyant sur des financements budgėtairės ».

Le syndicat patronal des banques n'est cependant pas le seul à s'insurger. Du côté des salariés - parfois après concernation avec certains présidents de banque comme au Crédit

#### La Mixte cède le contrôle de ses compagnies d'assurance à Allianz

Le numéro un allemand de l'assurance, Allianz, a pris le contrôle des compagnies d'assurance VIA et Rhin et Moseile, dont elle avait racheté 50 % à la Compagnie de navigation mixte, sa maison mère, à l'automne dernier. Cette prise de contrôle a été réalisée par rapport à une nouvelle société holding d'Allianz France, filiale du groupe allemand et des compagnies d'assurance VIA et Rhin et Moselle. La holding sera détenue à 65 % par Allianz et à 34 % parla Mixte. Cette prise de contrôle donne naissance à un groupe collectant 10 milliards de francs de primes par an. Ce groupe sera présidé par M. Gautier, actuel président de VIA assurance et de Rhin et Moselle, assisté de M. Soleil, actuel président d'Allianz France. Allianz versera i milliard de francs à la Mixte pour parvenir au pourcentage de 65 % dans le capital de la holding.

clos au 31 décembre 1989.

de francs):

Résultat courant

résultat total.

et Financières.

s'améliorer.

-Impôt sur les sociétés

Résultat consolidé total

res est de 12,3 % entre 1988 et 1989.

Résultat exceptionnel, amortissements

des survaleurs et éléments divers

Résultat net (part du Groupe)

A l'idée qu'un amendement lyonnais – les organisations syndi-puisse, le 9 mai, à l'occasion du discret extra l'acceptance de la cales s'émeuvent également. Le Syndicat national des banques (SNB-CGC) qui représente environ 30 % des suffrages aux élections professionnelles, a pris sur lui d'organiser, vendredi 4 mai, une rencontre avec les autres fédérations syndicales (CFDT, FO et CGT) pour étudier une plate-forme commune d'action. Le SNB n'est pas opposé à la banalisation des postes, mais à condition qu'elles soient soumises aux mêmes contraintes que les banques : fiscalité, réserves obligatoires, contrôle de la Banque de France...

> Cette position, mesurée, n'est pas partagée par la CFDT-banque (30 % des suffrages environ aux élections professionnelles). « Si les PTT pouvaient distribuer du crédit à travers leurs dix-sept mille guichets, l'emploi dans la banque courrait un risque majeur », estime M Jean-Luc Wabant, président de la fédération banque de la CFDT. Une prise de position qui jette le trouble au sein de la CFDT elle-même, dans la mesure où la fédération des postes, elle, ne voit aucun inconvénient à un élargissement des services offerts par les CCP. Un arbitrage a été demandé à M Jean Kaspar, secrétaire général de la CFDT. M Wabant précise cependant que la position de son syndicat n'est pas affirmée une fois pour toutes. « Plutôt qu'un amendement voté à la sauvette, on présérerait qu'une commission étudie le problème. C'est sur ses conclusions que chacun pourrait alors se déterminer. » Force ouvrière et la CGT n'out pas encore fait connaître leur position. YVES MAMOU

#### A nos lecteurs

Nous prions nos lecteurs et annonceurs de nous excuser des erreurs intervenues ces derniers jours dans les tableaux de cotation des Sicav et du Second marché, du journal et de la mise en place d'un nouveau système informatique de cotation.

a L'émirat d'Abu Dhabi preud le contrôle de la BCCL - L'émirat d'Abu Dhabi a pris le contrôle (77 %) de la Bank of Credit and Commerce International (BCCI), qui avait été impliquée dans une affaire de blanchiment de narcodollars et avait plaidé coupable, au début de l'année. La BCCI a annoucé une perte de 498 millions de dollars en 1989, à la suite de la constitution de 600 millions de dollars de provisions pour créances douteuses, notamment sur le tiers

1989

1.374

(319)

(359)

605

1988

1.027

(490)

(154)

383

339

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

MATRA 3

Réuni le 23 avril 1990, sous la présidence de M. Jean-Luc

LAGARDERE, le Conseil d'Administration de MATRA a pris

connaissance des comptes consolidés du Groupe pour l'exercice

Le chiffre d'affaires s'élève à 22.087 millions de francs contre

19.330 millions de francs. Cette progression tient compte

de l'entrée dans le périmètre de consolidation de la

société Fairchild Space and Defense Corporation (à compter du

1" septembre 1989) et de la sortie des activités "Informatique".

A périmètre comparable la progression réelle du chiffre d'affai-

Le compte de résultat consolidé s'établit comme suit (en millions

La croissance du résultat net provient des activités hors Défense

Espace qui ont contribué dès cette année à plus de la moitié du

Le Groupe MATRA a poursuivi la préparation de son avenir en investissant près de 24 % de son chiffre d'affaires en dépenses de

Recherche et Développement et en Immobilisations Corporelles

Pour 1990, le résultat consolidé du Groupe devrait à nouveau

Le Conseil a décidé de proposer à la prochaine Assemblée

Générale, convoquée pour le 28 juin 1990, la distribution d'un

dividende de F 8 par action. Ce dividende sera assorti d'un avoir

fiscal de F 4 portant le revenu global à F 12 par action en hausse

de 33 % par rapport à l'exercice précédent.

#### NEW-YORK, 1-mai 1 Nouvelle avance

mardi à Wall Street, Aux 11,71 points gagnés le 30 avril à la fin de la seconde étape journalière, l'in-dice des industrielles en a ajouté 12,17 pour s'établir à 2 668,92.

en dents de scie

La publication par l'Association américaine des directeurs d'achats de son rapport mensuel sur l'évolution des services commerciaux du secteur manufacturier américain a été diversement interprétée. L'indice de référence est passé de 48.8 % en mars à 50,2 % en avril. Or un indice an-dessus de 50 % est un signe d'expansion. Si certains ont été rassurés par le maintien de la croissance, d'antres y ont vu le signe d'une reprise de l'inflation et, par voie de conséquence, le possible durcissement de la politique monétaire de la Réserve fédérale.

Pour l'instant, l'optimisme prévant péanmoins. Par prudence toutefois, les investisseurs gardent un ceil sur les taux d'intérêt, qui ont eu plutôt tendance à remonter en début de semaine. Ainsi le taux des bons à trente aus était remonté mardi à 9,03 % contre 8,99 % lundi. Dans l'immédiat, il est redescendu à 8,95 %.

L'activité, bien que très movenne, a cependant augmenté. Elle a porté sur 149 millions de titres échangés contre 122 millions

VALED IN	Cours du 30 avril	Cours do
Alcon	62 40 1/8	82 40 3/8
Add	59 69	72 1/8
Chees Machettan Ban		26
De Post de Namous Factore Kodek	37 1/4	36 7/8 37 1/8
BOXED	45 1/4	45 1/8
Ford	-1 #	44 1/2 54 1/4
General Motors	443/8	44 3/8
Goodman	35 3/6	35 3/8
IRM	- 100 62 VS	108
IT.T.	60 1/4	60 US
Plant	68 3/4	56 3/4
Schebogs	<b>一 50 1/4</b>	80 3/4 58 3/4
UNL Com. or Allegie	151 344	163 1/4
Unico Carbida	19 3/8	19 3/8
Washington	717/9	72 66
Xarea Corp.	49 1/2	48

LONDRES, 1- mai 1

#### Prudent

Le marché londonien a opéré un redressement prudent, mardi au lendemain de sa chute durant isquelle l'indice footsie était tombé à son plus bas niveau depuis le début de l'année (2103,4). La Bourse a enregistré une hausse de 14,5 points à 2117,9 points. L'activité était modérée avec 367,7 millions de titres échangés. Le raffermissement du sterling a soutem la

La plupart des secteurs se sont appréciés, notamment ceux regrou-pant les valeurs bancaires, les assurances, les titres de la construction et de la mécanique. Le groupe chimique ICI a progressé à la suite de l'annonce d'une baisse moins importante que prévu de son bénéfice trimestriel. La compagnie petrolière Enterprise Oil a bondi à la suite des numeurs de vente de la

participation détenue par ICL En revanche, British Aerospace s'est déprécié car le groupe néerlandais DAF, dans legnel te constructeur britannique détient une participation, devrait annoncer des pertes. Les intervenants s'intèressaient à nouveau à Rolls-Royce, s'interrogeant sur les fortes transactions sur ce titre.

## LES HIDICES HEBDOMADAIRES DE LA ROURSE DE PARIS

ind. its nectoors, man state...... 

Velpera fizze, à revens fire ..... freprints grands et eschalits .

Bapa 100 ea 1948 Yeloogy frame, i roy, veriable . 4 713,4 4 620,5 Base 100 en 1972

Sate 100 : 31 décembre 1960 facquest d'étal facquests garacht et seclatife . Sociétie

COMPAGNED DES AGENTS DE CHARGE Sacileis limecilese Sociétés de la rens franç-expleitant principalement à

> EDURES ESCOSALES Base 100 : 31 décembre 1981

## 

#### TOKYO, 2 mai 1 Au-dessus des 30 000 points

Amorce le 1er mai, le mouvement de reprise s'est accéléré mercredi an Kabuto-Cho et l'indice Nikkel pour la première fois depuis le 20 avril dernier a atteint et dépassé la barre des 30 000 points pour s'inscrire à 30 173,64 points soit avec un gain de 483,81 points (+ 1,63%).

Le raffermissement, lent mais continu, du yen semble avoir fait rensitre la confiance des investisseurs, d'antre part satisfait de la meilleure tenue de Wall Street. a Le marché s'est retrouvé lui-même une stabilités, commentait M. Masahiko Tsuyuzaki, principal opérateur de Tachibana Securities.

Bien des spécialistes estimaient du reste que la barre des 30 000 points constituait une première étape vers une reprise plus générale et prolongée. L'activité est cependant restée assez faible avec 480 millions de titres changés contre 240 millions le 1º mai. Cette séance a été la demière de cette courte semaine appelée encore la Golden Week avec trois jours fériés dont la Fête des enfants.

VALEURS	Cours de	Coars da 2 mai
Na	974	1 000
Caroo	1 390 1 730	1 440
For Bank	2 580	2 700
Hoods Mosors	1 760 2 190	1 780
Microbiata Heavy	923	\$39
Toyota Motors	2 330	2 390

#### FAITS ET RÉSULTATS

u Nestlé renonce à une augmenta-tion de capital. – La société suisse a décide le 30 avril de renoncer à une augmentation de capital avec droits de souscription dans les pro-portions d'une nouvelle action pour 20 anciennes on pour 100 bons de participation. Cette opération avait été annoucée le 23 mars afin d'améliorer la structure financière de la société et lui permettre de faire face à d'éventuels besoins. C'est au vu des résultats de la Bourse de Zurich, à son niveau le plus bas depuis le début de l'année, que les dirigeants de Nestlé ont pris cette décision.

ci ICI: baisse de 6,3 % da bénéfice trimestriel. — Soupirs de soulagement à Millbank, siège londonien des ICI. Alors que les analystes tablaient sur une baisse de 16 % du résultat du géant britannique de la chimie pour le premier trimestre, ce dernier annonce seulement une réduction de 6,3 % de son bénéfice imposable dont le montant au 31 mars atteint 414 millions de livres. lions de livres.

o SONACOTRA: bénéfice de 44 millions. - La SONACOTRA, société d'économie mixte qui gère 340 foyers de travailleurs, notamment étrangers (70 000 chambres et 1 500 appartements), a réalisé, en 1989, 44 millions de francs de bénéfice (10 % de pius qu'en 1988) pour un chiffre d'affaires de 832,5 millions (en hausse de

6,5 %). Les aides à l'exploitation versées par le Fonds d'action sociale (FAS) no représentent plus que 16,7 % de ce chiffre d'affaires, contre 18,6 % en 1988, 21,4 % en 1987 et 25,3 % en 1986 : elles doivent être totalement supprimées en

🗆 Le Mondiele : résultat net de 260 millions de francs en 1989. -La Mondiale a enregistre en 1989 un résultat net de 260 millions de francs, contre 47 millions en 1988. Ce résultat intègre des plus-values exceptionnelles liées à la banase du titre Comptoir des entrepreneurs en Bourse dont l'assureur détient 24,97 % du CDC. Le chiffre d'affaires de la Mondiale est passe de 2,091 milliards de francs à 2,387 milliards en 1989.

o Fives-Lille : hausse de 48 % da bénéfice net consolidé en 1989. – Fives-Lille a enregistré en 1989 un bénétice net consolidé (part du groupe) de 148,7 millions de francs contre 100,5 millions lors de l'exercice précédent, soit une progression de 48 %. Le conseil d'administration proposera à l'assemblée générale des actionnaires d'affecter en totalité le bénéfice ca report à nouveau et, en conséquence, de ne pas distribuer de dividende.

## PARIS

Second marché						
VALEURS	Cours préc.	Demier cours	VALEURS	Cours prác.	Dernier cours	
		432	in Mich Senice	1250	1248	
Americ Associas	430 140	127 80 G		305.	306	
BAC	236 50	240 20	Locanic	137 50	135 10	
B. Demechy Ass.	1 578 W	578	Maira Comm.	209 40	209	
Bge Tamesco	1 190 20		Michigan	229 90	4===	
SICN	3 365	870	Note:	208		
Bolron (Ly)	384	396	. Navydo-Dekrate	1365	1350	
Bobset (Lyon)	216		Oliversi Logobar	.[ 590	1998	
Cities de Lyon	3200		Om Gest Fig.	. 590	590	
CAL-def(CCL)-	1600	1490 0		522	533	
Caberano	682		Presbourg	103	4100	
Cardif	885	880	Présence Assur	480 40	1	
CDME.	2299		Publificachi	760	780	
CEE	360		Razal	760		
CEGEP.	279	. 277	Rémy et Astociés	378 20	390	
CF.P.L	274 50	274 50	Hoose Alphor (14.)	315	324	
Circumos d'Originy	635	702	SHI Manignon	258 50	251	
CHIM	936	937	SCGPW	875	****	
Codetour	. 299	304	Segn L1	340	****	
Cornerag	. 339		Select Invest (Ly)	110		
Conforans	1180 .	4.00	SEP	1000	10.00	
Creates	400.50	406 .	Seribo.	549	563 290	
DAFSA	206		SMT. Goop	294 214	210	
Despirit	700	696	Sopta			
Deverley	7096	1215	Supra	232	336	
Deville	500	500	TF1	339 340 50		
Doisos	170	1000	Thermador H. J.y)	190	196	
Editions Belland	303	28170 0		530		
Byess mest	14-80	14.76	Union Fin. de Fr.			
Finacor	201	****	Viol at Co	196	1120	
Geronor	800	4-1-	Yves St Lacrent	1120	1120	
GFF (group fron !)	420	****	1		•	
Grand Lines	442.80	****	,			
Gravograph	237	4444	LA BOURS	e sur i	VINITEL.	
Grintol	983	983	1			
ICC	284 10			TA E	PEZ	
DIA	357 50					
loterous	150 20	****				

Marché des options négociables le 30 avril 1990 Nombre de contrats: 13 960.

.

		OPTIONS	D'ACHAT	OPTIONS	DE VENTE
VALEURS	PRIX	Juin dermer	Sept. demier	Juin demier	Sept. dermer
Bouyenes CGE Elf-Aquitaine Enverantel SA-PLC Enve Disneyland SC Hayes Lafarga-Coppée Michelia Midi Paritus Pensod-Ricard Pensod-Ricard Riche-Pouleuc CI Saint-Gobula Secree Peccier	648 600 600 59 110 1 700 480 140 1 300 689 1 333 775 440 665 1 800	26.59 69 6 2 30 31 7,30 22 24 119	33.50 9.20	24 15 2,25 12 7,59 55	32
Secilei générale Sez Financière	609 480	29 18	27 15	39 23 5.59	

MATIF Notionnel 10 %. - Cotation en pourcentage du 30 avril 1990 Nombre de contrats: 22 671.

COURS	ÉCHÉANCES					
COURS	Jaim 90	Juin 90 Septembre		0 Décembre 90		
Densier	181,96 182,20			101,92 102,30		
	Options	am notions	ol .			
PRIX D'EXERCICE	OPTIONS	D'ACHAT	OPTIONS DE VENTE			
LKIV D.TVERCYCE	Juin 90	Sept. 90	Juin 90	Sept. 90		
102	0,68	1,32	0,60	f		

#### INDICES

CHANGES
Dollar : 5,65 F 1
Le dollar s'inscrivait en légère hausse le mercredi 2 mai à Paris, s'échangeant à 5,65 F contre 5,6385 F hundi à la cotation officielle. Les marchés étaient calmes et le mark continuait de s'affaiblir, en raison notamment de la tenue d'importantes négociations salariales. Il repassait au-dessous de son cours-pivot à Paris, à 3,3535 F, contre 3,3572 F hundi.
FRANCFORT I mi 2 mi

TOKYO

Dollar (en year) 158,90

MARCHÉ MONÉTAIRE

(effets privés)

BOURSES PARIS (INSEE, base 100 : 29-12-89) 27 avril 30 avril Valeurs françaises . Valeurs étrangères . (SBP, base 100: 31-12-81) Indice général CAC 559,66 (SBR, base 1000 : 31-12-87) Indice CAC 40 2 066,27 2 046,46 **NEW-YORK Andice Dow Jones** 30 avril i- mai

Industricles \_\_\_\_ 2 656.76 2 659.92 LONDRES Andice & Financial Times xi 30 arria 1" mie 1 653.6 1 663.5 Nikkei Dow Jones : 29 629,83 30 173,64 indice général ...... 2 214,78 2 247,81

LE READONÉ INTERPANION DE DES DESIGES

	COGRS (	Shor po	CES	NECES .	DEU	K 25053	200	12053
	+ hes	+ heat	Dag. +	ou dip	Step.+	an dip	Sep. +	media.
\$ E.U \$ cts. (100)	5,6440 4,8322 3,5628	5,6460 4,8380 3,5655	+ 55 - 167 + 71	+ 70 - 131 + 92	+ 100 - 313 + 148	+ 12 - 26 + 16	+ 続年	+ 32 - 74 + 40
DM Florin FB (100) FS L (1 000)	3,3515 2,9799 16,2464 3,8671 4,5756	3,3541 2,9826 16,2615 3,8711 4,5899	- 64 + 6 - 81	+ 55 + 46 + 24 + 24	+ 58 - 144 + 23 - 144	+ 184 + 77 + 21 + 44		+ 25 + 18 + 2 + 16 - 38
£	9,2618 TA	9,2787 UX [	) ES 1	EURO			S - 2481	- 225
S EU S Yea	1 1/8 7 7 13/16	5 3/5 7 1/4 3 1/16 3 7/16		8 1/2 7 5/16 8 91/16	3 1/1		2 13/16 7 7/16 8 5/8	3 15/16 7 9/16 8 34

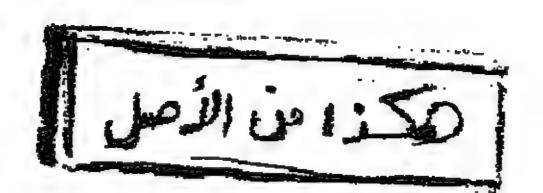
Ces cours pretiqués sur le marché interbnacaire des devices nova sont indique de matiens per une grande banque de la piece.

COMPT

---The same

MARCHÉS	FINANCIERS
MHUULLO	<b>FINANCIERS</b>

BOURSE DU 2 MAI  Cours relevés à 10 h 12						
Compensus Waltelines Comes précéd. Premier Comes	Règiement m	ensuel	Company VALEURS Cours précéd. Premier cours +			
2256   CLF, T.P.   1226   CLF, T.P.   1236   CLF, T.P.   1239   1840   1840   + 0.05   1350   Card Rossier   1225   CLF, T.P.   1232   Thomston T.P.   1383   342   344   + 0.85   329   CLF, T.P.   1384   AF Sci Gotobier   1200   1200   1200   3460   Check Har.   1479   AF Sci Gotobier   1200   1200   1200   3460   Check Har.   1479   AF Sci Gotobier   1200   1200   1200   3460   Check Har.   1479   AF Sci Gotobier   1200   1200   1200   3460   Check Har.   1479   Che	1109	\$669	100   260   Exam Cort   255			
157 50 155 10 155 10 - 1 52 5300 lest. Médium 5090 405 Coling 400 383 383 - 4 25 506 interhel 512 840 Coles 805 805 805 1620 interhel 5090 1605	5290 5290 + 3 93 2120 Roused Unid 2200 513 513 + 0 20 4760 R. Impély 4775 4775 1640 1+ 2 18 192 Sade Oly) 206 206	1775 525 Angold 491 250 Bacco Sestender. 255 (sélection)	300 Xerrex Corp			
Colorate   Sept	MELINES   profe.   course   VALEURS   profe.   c   c   c   c   c   c   c   c   c	AGF EOU 990 97 981 16 AGF Foodwr 121 93 118 96 AGF Foodwr 121 93 118 96 AGF Foodwr 121 93 118 96 AGF Interfoods 407 18 397 25 AGF Oxig 24 1052 98 AGF Storeth Size 70 985 82 AGF Storeth Size 70 985 83 AMERI GAN Total 100 98 91 303 89 AMERI GAN Total 100 99 Act and the size 100 90 Act and the size 100 Act a	10685 20   10685 20   10895 20   10895 20   10897 20   10898 20   10897 20   10844 5   108652 65   10844 5   1187 10   108 108   1187 10   1187			



Surpopulation, contagion et exaspération

## Les révoltes dans les prisons inquiètent le gouvernement

Après les révoltes de Loos-lès-Lille et de Douai, d'autres prisonniers à Nice, à Angers et à Béthune ont, eux aussì, manifesté leur mauvaise humeur au cours du week-end du 1\* mai, alors que les surveillants ne cachent pas leur exaspération. Le ministère de la justice a annoncé qu'il prendrait, dans les jours à venir, des mesures pour améliorer la sécurité des pri-

Ceia se voit tout de suite, lorsqu'ils descendent en promenade. a Ils ont leur tête des mauvais jours. Il ne faudrait pas que l'agitation se poursuive trop longtemps, sinon, chez moi aussi cela va commencer. » Il est très inquiet, ce directeur d'une grande maison d'arrêt de la région parisienne. Il n'a pas quitté sa prison de tout le week-end. Des grades ont été rappelés. En province, autour des prisons, les surveillants qui n'étaient pas de service et qui habitent près de leur lieu de travail, sont venus a griller une cigarette avec les copains, au cas où... » Ne pas s'éloigner, faire preuve d'une grande vigilance et attendre. Informelle, la consigne a été passée un peu partout, à mesure que, d'heure en heure, un nouveau signe de l'agitation des détenus était per-

Après le saccage de la prison de Loos-les-Lille, où 175 cellules ont été détruites, le toit et la verrière démantelés, les détenus - qui n'ont pas été transférés - « dorment à ciel ouvert, là il y a encore des serrures ». Après Loos, Douai : un premier mouvement de colère dimanche 29 avril qui repart le lendemain, selon le même scénario. Dès le lundi matin, 150 des 540 détenus montent à nouveau sur les toits. Ils ne demandent plus une amélioration de leurs conditions de détention, mais une « aug-mentation du budget de la justice ». Pendant une heure, les gendarmes mobiles règlent le problème à leur manière : matraque en main, à coup de grenades lacrymogènes. Peu après 20 heures, un certain

calme, precaire, revient.

Mais à la pénitentiaire, il n'est pas pour autant question de souf-fler. C'est Nice qui s'agite après Donai. Les conditions de détention v sont désastreuses : 900 prisonniers occupent des locaux prévus pour 280 personnes, le personne est insuffisant. Quatre à cinq détenus s'entassent comme ils peuvent dans des cellules de 9 mêtre carrés. L'hygiène est déplorable, les douches insuffisantes, les prisonniers, qui n'ignorent rien de ce qui s'est passé à Loos et à Douai, sont

A deux reprises, ils refusent de réintégrer les quartiers de détention après la promenade. Le premier jour - lundi, - les forces de l'ordre interviennent. Mardi, les détenus après avoir discuté avec les autorités regagnent d'euxmêmes leurs cellules.

#### Mimétisme

Mimétisme? C'est l'explication officielle de la mauvaise humeur qui gagne Angers dans la journée du 1ª mai. Le scénario se répète à l'identique, lorsque 25 détenus, vers 16 heures, refusent de quitter la cour de promenade, six d'entre eux parviennent à grimper sur les toits. Quatre heures plus tard, ils acceptent de redescendre. Au même moment, c'est Bethune qui est touché, dans une moindre mesure, par le virus. On s'y contente de raientir le retour en cellules en protestant, à justre titre, contre le trop grand encombrement de la prison : 370 détenus pour 215 places.

Est-ce tout, Non. Le ridicule est atteint à Angoulême où deux détenus ont organisé une tentative d'évasion des plus classiques : dans la nuit de dimanche à lundi. Ils parviennent à scier les barreaux de leur cellule, glissent le long des murs avec une corde bricolée, faite de convertures et de draps noués. L'un d'enx tombe an toit et se riscture une jambe. L'autre, maigré le système vidéo et hyperfréquence qui a donné l'alerte, s'échappe.

A Fleury-Mérogis, deux détenus qui n'avaient plus que quelques mois de détention à purger ne regagnent pas leur cellule dans l'après-midi du 30 avril, après une corvée

à l'extérieur.

Tout cela fait bien mauvais effet. D'autant que le personnel pénitentiaire, ainsi nargué, commence s'énerver. Les propos de M. Pierre Arpaillange, lundi 30 avril sur RTL, paraissent dans cette atmosphère, bien lénifiants : « Des mesures sont prises et des instructions sont données pour accélérer les choses. Il est évident que l'on ne peut pas conserver en détention provisoire quelqu'un trop longtemps, comme on le fait actuellement. »

#### Travail de sape

Pour les surveillants, le ministre de la justice, d'une certaine facon, justifie ainsi la colère des détenus Les conflits successifs entre le personnel pénitentiaire et le ministère de la justice n'ont jamais été réglés au fond. Et dans une période aussi délicate, cela n'arrange rien. Alors que les pénitentiaires se plaignent du travail de sape systématique qui serait orchestré à l'extérieur des prisons par des associations de détenus appelant à la révolte des prisonniers, l'administration semble incapable de faire autre chose que d'encaisser les coups les uns après les autres. Seule la CGI pénitentiaire replace cette nouvelle crise dans une analyse d'ensemble qui a l'avantage de la cohérence « La présomption d'innocence n'existe pas, les courtes peines sont nocives, la prison elle-même une source de délinquance, les personnels pénitentiaires sont méprisés et cantonnés dans une activité d'hôtellerie répressive. » « Diminuer le nombre des détenus et valoriser le personnel en lui donnant un rôle social sont les deux conditions essentielles pour une administration pénitentiaire moderne et effi-

Le ministère de la justice a promis qu'il annoucerait des mesures dans le courant de cette semame. Elles ne pourront pas mieux tom-

AGATHE LOGEART

EQUATEUR: un Américain enlevé.- Le secrétaire équatorien de la communication sociale a annonce, lundi 30 avril, que des ressortissants colombiens avaient tué samedi un de leurs compatriotes, bléssé un Équatorien et enlevé un Américain qui navi-

Les discussions s'engagent sur le statut de l'Allemagne unie

Des hauts fonctionnaires des ministères des affaires étrangères des deux Allemagnes, des Etats-Unis, de l'URSS, de la France et du Royaume Uni ont mis au point, lundi 30 avril à Berlin-Est, l'ordre du jour de la première réunion ministérielle « 2 + 4 » qui aura lien samedi à Bonn.

D'ici samedi. il sera egalement question des conséquences externes de l'unification allemande lors d'une réunion des ministres des affaires étrangères de l'OTAN jeudi 3 mai à Bruxelles. Le secrétaire d'Etat américain, M. James Baker, doit également participer à une rencontre avec le conseil des ministres de la CEE, la première qui résulte de la décision prise en février de renforcer les liens institutionnels entre la Communauté et les Etats-Unis.

A Bonn, M. Baker aura vendredi un entretien avec M. Chevardnadze et un autre avec M. Genscher. Une rencontre entre les ministres allemand et soviétique est également prévue à la veille de la réunion « 2 + 4 ».

Les fonctionnaires chargés de préparer cette réunion ont observé une très grande discrétion à l'issue de leur rencontre, lundi 30 avril, qui a duré six heures, soit deux fois plus que prévu. Dans un bref communiqué, ils ont simplement indiqué que les ministres devraient débattre le 5 mai « des modalités de l'invitation à la Pologne pour les questions concernant notamment ses frontières ».

La Pologne avait réclamé d'être associée aux discussions des six portant sur sa frontière avec l'Allemagne. Elle a transmis la semaine dernière aux ambassadeurs des deux Etats allemands à Varsovie un projet de traité à conclure avec l'Allemagne réunifiée ainsi que des « notes appropriées » aux gouvernements des quatres autres puissauces. - (AFP.)

du fleuve San Mignel marquant la frontière entre la Colombie et l'Equateur en Amazonie. L'Américain, Scott Heyndal, employé dans une mine en Equateur, se trouvait avec ses compagnons à bord d'un canot à moteur lorsqu'ils ont été attaques. - (AFP.)

## SUR LE VIF

Falquière. Tout en acier tout en verre. Une façade renflée, enflée, mais non pas de la tête, du ventre | Et gardé, je vous raconte pas. Ce matin, je me pointe : Papiers, s'il vous piaît i Je sors ma carte de presse. Ça suffit pas. Faut un Ausweis. Dans l'entrée, jaune fadasse, les murs ; béton sale because brut, le plafond, un escalator. Il marche pas encore. Je prends l'ascenseur, obéissant, silencieux... Hier, il a eu un mouvement de révolte, il s'est

foutu en panne, on l'a vite maté. Je me pointe au quatrième. Le quatrième ciel 1 J'ouvre la porte de mon bureau, et je me retiens à la poignée pour pas tomber par terre. Il n'y a pas de murs, que des vitres. C'est plus un piecard, c'est un bocal. Avant, je devais me mettre une lampe de mineur sur le front pour taper mes papiers ; là, va me falloir des lunettes de soleil. Somp-tueux Ja vais faire un tour aux toilettes, pour comparer. Rien

dire, moi c'est beaucoup mieux. A l'heure de la conférence, je dégringole au troisième, l'étage de la direction, et je les trouve debout en cercle, pareil que d'habitude dans une pièce d'angle meublée design, relativement modeste. Rien à dire. Moi, c'est

Aquarium "EST superbe, dites donc, pas plus mal. En sortant de la, je passe à la rédac-chet, toute fière, toute contente : Vous avez vu, un peu, mon bureau ? Et je m'interromps, stupéfaite. Ils ont pas le droit à un coin fenêtre, les mecs I lis donnent sur la cour. Une cour intérieure : avec un

escalier en fer, bordée de passe-

CLAUDE SARRAUTE

relies facon Sing-Sing, des fois que toutes ces mutineries dans les prisons leur donneraient l'idée d'aller prendre l'air sur le Supéfaite et soudain inquiète. Pourquoi ils m'ent donné un truc aussi chouette ? Ils vont me le piquer, sûr et certain. J'essaye de les amadouer : Vous êtes

bien, là, vous êtes au calme. Et puis la lumière électrique c'est quand mēms plus doux, plus flatteur, moins cru que celle du jour, hein f Alors, eux : Oui, bon, ca va, te fatique pas I On te signale simplement qu'elles sont amovibles, les parois de ton aquarium. Suffit que tu t'absentes cinq minutes pour le retrouver diminué de

moitié. Tiens, si t'allais nous

chercher des cigarettes. Il y a un

café tabac au coin de la rue. Des

gitanes sans filtre. OK. 7

**BOURSE DE PARIS** 

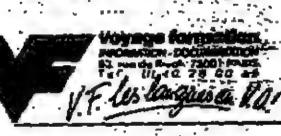
#### Matinée du 2 mai Prudence

Après la baisse de 0,96 % lundi la Bourse a réouvert mercredi matin en légère hausse. L'indice CAC 40 après avoir gagné 0,32% à l'ouverture revenait à 0,2 % en fin de matinée. Dans une ambiance prudente, les principales hausses était emmenées par Epéda (+ 4,1 %), Immobilière Phénix (+ 4 %)et l'Institut Mérieux (+ 3,9 %). En baisse, on notait CEP Communication (- 3,9 %), Cofirmeg (- 3,5 %) et BIP (- 3,4 %).

SEJOURS LINGUISTIQUES

G-B, IRLANDE, U.S.A., AUSTRALIE, R.F.A., ESPAGNE, ITALIE

DES COURS CHO MESUDE SOUTH THE SOURCE



#### quaient sur le Bermeja, un affluent Dans la métallurgie

Débats Pour l'américanologie, par Thomas Moiner : De la bruxellose à la bruxel-lomenia, par Claude Abraham ; Jus-

Libération d'un second

tice : en route... enfin, par Henri

otage américain Les États-Unis espèrent un geste

Le 1'er mai dans le monde..... 3

#### SECTION B

Le fer mai du Front national Douze mille manifestants au pied de la statue de Jeanne d'Arc .....

L'Action catholique ouvrière et les événements à l'Est Au cours d'une Rencontre nationale

marquant son 40 anniversaire, l'Action catholique ouvrière (ACO) a tiré la leçon des événements à l'Est, se démarquant explicitement à la fois du système communiste et du systeme capitalists.....

Du blanc au noir en Caroline du Mord Les plaideurs à Sciences-Po..... 11 et 12 SECTION C

allemande Difficiles négociations salariales. 29

L'ESSENTIEL

La Poste et les banques Les syndicats bancaires s'inquiètent de la concurrence de la Poste.... 34 Commerce

nippo-américain 

SECTION D

#### ARTS ET SPECTACLES

Sartre dramaturge

Un théâtre fou de théâtre Cinéma : prison pilote, prison fantôme

Ghosts of the civil Dead, ou l'engre-

nage du système carcéral ... 37 à 44

Services

Météorologie. Redio-Télévision..... Marchés financiers...... 34 et 35

Le numéro du « Monde » daté 2 mai 1990 a été tiré à 498 865 exemplaires.

La télématique du Monde :

3615 LEMONDE

3615 LM

SUR MINITEL. Prévisions complètes. Météo marine.

Temps observé Paris, province, étranger. 36.15 Tapez LEMONDE pais METEO.

Le Monde

La rédaction du journal est désormais installée dans ses nouveaux locaux.

15, rue Falguière 75501 PARIS CEDEX 15

Téléphone: (1) 40-65-25-25 Télécopieur: (1) 40-65-25-99 Télex: 206 806 F - 5

devenez un leader parlez en publici

DEMAI LES CARNETS

DE

DEMAIN NOTRE SUPPLEMENT Le Monde

DES LIVRES

Techniques Maurice Ogier Audace et Parole Vous acquerrex Configues en vous et Aisance parfaire. Vous vous imposerez. Vous irez de Succès en succès. Audion et Parole: Stagn personnalisé. Conseils et suivi personnels par Maurice Ogier. Formation par correspondance possible. Demandez vous Dossier Personnalisé Réf. 101 à : Techniques de Communication Maurice Ogier, 15, rue d'Amorg, 75008 Parie, Tél. : (1) 43.70.99.37

aisance

Pollution + secheresse = danger pour l'eau potable. Science & Vie publie un

dossier complet sur ce sujet vital. Pourquoi nous buvons des nitrates, est-il possible de les éliminer, que valent vraiment les eaux minérales pour la sante, pourra-i-an un jour laver l'eau de nos rivières de tout soupcon?

ÉGALEMENT AU SOMMAIRE : e Le gêne de la jeunesse

e SIDA : premiers pas vers le vaccin

• ENAIBONNEWENT

- des métiers nouveaux - le business de l'écologie

N° I DE LA PRESSE SCIENTIFIQUE



Huis Clos: Michel Vitold et Gaby Sylvia

SARTRE DRAMATURGE

# Un théâtre fou de théâtre

Accusé Sartre, debout! Vous comparaissez devant le théâtre du monde, bourré de juges-pénitents, à l'image de Camus, l'ancien ami. La cause politique aujourd'hui est entendue. Erreurs, erreurs, erreurs. Vous n'en avez pas manqué une, de celles de la gauche et de l'extrême gauche, vous les payez, bouc émissaire, et c'est normal : vous leur serviez de caution par une autorité acquise ailleurs que dans la politique (1). L'actuelle majorité d'extrême centre veut bien passer l'éponge au nom de la position ultime que vous avez prise, à côté de votre vainqueur actuel, Raymond Aron, en faveur des boat-people.

Friday Sign Francis

erfrigen fige biet gegenen.

care than an all big

general wer billing II.

SEASON DES

DES COU

SUR MES

Mais votre cas n'est pas tellement mieux plaidable en philosophie: inachèvement constant de vos grands projets, non-production d'une morale, choix erroné de « l'horizon philosophique indépassable de notre temps » (le marxisme, disiez-vous, alors que, de tonte évidence, c'était le libéralisme, qui est aussi phi-Tome evidente, com l'est la maison Bouygnes). En littérature, on vous concedera un chef-d'œuvre, la Nausée, mineur par rapport à Céline (autre grand vainqueur

actuel), les nouvelles du Mur, que l'école consent à tenir pour classiques, enfin une autobiographie ironique, les Mots, qui, sans ironie, vous a valu le prix Nobel, et vous l'avez théâtralement refusé, comme vous avez théâtralement occupé la scène intello-politique du monde.

Le théâtre, parions-en. L'opinion est quasi unanime, touchant le vôtre : on le lit, beaucoup, on l'étudie (2), on ne le jone plus guère, jugement de fait qui se présente en jugement de valeur : ce théâtre n'est plus jouable (3). Vous prétendiez parler aux gens de leur présent, les y impliquer à travers la distance d'un mythe, vous disiez que l'écrivain engage doit « écrire pour son époque », donc accepter de périr tout entier avec elle. Eh bien, c'est arrivé, depuis les années 50 déjà, avec le théâtre de l'absurde, puis avec le théâtre brechtien, les expériences de théâtre sans texte, le règne des metteurs en scène, le texte non-théâtral (Heiner Müller, Thomas Bernhard) et, anjourd'hui, avec le retour sonnant et trébuchant au boulevard et au vaudeville. Disons-le nettement : Sartre, notre temps n'est

plus le vôtre. Vous êtes un dramaturge d'après guerre.

Voilà, en gros, ce que pensent les gens qui, dans ce journal aussi, opinent sur le théâtre. Si, dans le rôle de l'avocat commis d'office, il faut d'abord évoquer la politique, c'est que chez ce diable d'homme, tout se tient. Non qu'il soit indispensable de lire l'Etre et le Néant pour aller voir Huis-clos, Saint Genet, les Communistes et la Paix pour apprécier le Diable et le Bon Dieu, la Critique de la raison dialectique pour suivre les Séquestrés d'Altona. En fait, ces pièces sont souvent plus vertigineuses pour l'esprit que les textes philosophiques qui les ont suscitées, elles creusent une interrogation en partie irrationnelle sur les impasses intellectuelles rencontrées dans l'analyse et la spéculation. Mais a-t-on idée d'être philosophe et dramaturge à la fois ? Voit-on Heidegger composer Cyrano de Berchtesgaden? Pourtant, le rapport de Sartre au théâtre est profond, il est même fondateur.

MICHEL CONTAT

(Lire is suite page 38.)

\* Les notes se trouvent en pages 38 et 39.

CINÉMA Prison pilote, prison fantôme



Ghosts of the Civil Dead ou la démonstration, par la fiction, de l'engrenage du système carcéral. Menés, avec une logique épouvantable, de la violence à la frustration, et de la peur à l'instinct de destruction, les détenns d'une prison « modèle », joués par des acteurs choisis pour avoir presque tous fait de la prison, mênent entre les barreaux une forme de combats barbare et dérisoire. John Hillcoat et Evan English, tous deux australiens, ont enquêté des années, essentiellement dans les prisons américaines, avant de se lancer dans ce qui allait se révêler le plus éprouvant des tournages.

SÉLECTION MUSIQUES

Katia Kabanova à la Bastille



Voici longtemps que les mises en scène de Götz Friedrich ne font plus scandale : on s'est habitué au style sombre et quelque peu sanguinolant, au souci d'édification politique et sociale de ce brillant élève de Walter Felsenstein à Berlin. Et c'est tout naturellement que la production de Katia Kabanova, qu'il a signée il y a deux ans pour le Palais Garnier, reçut alors le Grand Prix de la critique. Toujours illuminée par une distribution de premier plan, cette sombre Kana revient à la Bastille jusqu'an 11 mai.

SÉLECTION ARTS

Rodin posant avec ses modèles



Soucieux de son image, notamment de rétablir la vérité sur ses méthodes de travail - on disait qu'il moulait sur nature -, Rodin se fit souvent photographier dans son atclier. En près de cent-cinquante clichés, le musée de la rue de Varenne nous montre le sculpteur aux prises avec ses modèles : professionnels de la pose, célébrités, amis.

# C'est Albert Camus qui



Sartre pendant une répétition de la Putain respectueuse

Le rideau de la Comédie-Française se lève le 5 mai sur la reprise de « Huis clos », mis en scène par Claude Régy. Cet amoureux du hiératisme et du minimalisme devra imposer son style sur une pièce que certains considèrent aujourd'hui comme passée de mode, marquée irrémédiablement par l'esthétique d'après-guerre. Michel Cournot, s'aidant des nombreux documents publiés à ce propos, se souvient de la création de « Huis clos », il y a de cela quarante-six ans.

E 27 mai 1944, à 20 h 30, dix jours juste avant le débarquement des Alliés en Normandie, le rideau du Théâtre du Vieux Colombier se levait sur un décor lugubre : une chambre sans caractère, aux murs d'une couleur vert d'eau passée, salie. La fenêtre, sur le mur de gauche, était bouchée par des briques. Au fond, au-dessus de la cheminée, le miroir avait disparu de son cadre. Sur la cheminée, un bronze d'une grande laideur. Une porte à droite. Et, pour mobilier, trois canapés : style Louis-Philippe tapissé de rouge foncé à gauche, style Empire tapissé de vert à droite, et au centre, sans style aucun, recouvert d'un reps à fleurs. Une iampe au plafond plougeait tout cela dans du jaunâtre.

La porte s'ouvrait. Entrait un garçon d'hôtel, en gilet à raies et tablier blanc, la pipe au bec, et un grand type mince en complet sombre et chapeau mou gris fonce, qui regardait autour de lui, et disait : « Alors voilà ! » C'était la première réplique de Huis Clos, de Jean-Paul Sartre.

Mise en scène de Raymond Rouleau. Décor de Max Dony, Interprétation de Michel Vitold, Tania Balachova, Gaby Sylvia, René-Jacques Chauffard. Tout ce beau programme était le stade final d'une cascade de mésaventures : Sartre avait voulu, à l'origine, que sa pièce fût mise en scène, et jouée, par Albert Camus en personne.

Si nous remontons la filière jusqu'au premier 5 jour, l'histoire de Huis clos commence au stade Roland-Garros, le 6 juillet 1941. Jean-Louis Barrault y présente une mise en scène des Suppliantes d'Es-5 chyle. Parmi les figurantes : deux jeunes filles, deux copines, d'origine russe, Olga Kossakievitch et Olga Kechelievitch, toutes deux élèves du cours d'art dra-

matique de Dullin. Elles demandent à Barrault un conseil : elles voudraient jouer une pièce ensemble. Barrault les regarde longuement, leur dit : « Je ne vois pas. Il vous faudrait la faire écrire, par quelqu'un ». -« Par qui ? »

Interrogé plus tard, Barrault ne s'est pas rappelé si c'est lui, ou bien Olga Kossakievitch - laquelle avait été l'élève de Simone de Beauvoir au lycée Fénelon - qui prononça le nom de Sartre.

Sartre était rentré de captivité quatre mois plus. tôt, en mars 1941. Il avait écrit et mis en scène, au stalag, une pièce : Bariona. A la demande des deux Olga, il se mit à écrire les Mouches, et proposa le manuscrit à Barrault.

Barrault hésita, puis refusa. Sartre alla trouver Dullin, qu'il connaissait depuis 1934 (il avait connu la semme de Dullin, Simone Jollivet, des 1926). C'est Dullin qui, en 1938, avait proposé à Gaston Gallimard le manuscrit de la Nausée de Sartre. Dullin: accepta de monter les Mouches, dont la première eutlieu le 2 juin 1943, et Olga Kossakievitch joua Electre. L'autre Olga n'avait qu'un petit rôle.

Cependant, la guerre évolue. Les Américains, en juillet 1943, débarquent en Sicile. Les Allemands s'enlisent en Russie.

Sartre doit faire face à une offensive plus légère, mais redoutable tout de même : celle de deux actrices impatientes, qui réclament des rôles. Il s'agit d'Olga Kechelievitch, pour ne pas changer, et de la sœur, cette fois, d'Olga Kossakievitch, prénommée Wanda. Et Sartre d'obtempérer : il va écrire une autre pièce, qui va s'appeler les Autres.

Sartre et Simone de Beauvoir ont fait la connaissance, à la première des Mouches, d'un homme on ne peut plus séduisant : Albert Camus. Ils savent que Camus, en Algérie, a animé une troupe d'amateurs, et qu'il est fou de théâtre. Ils lui demandent d'assurer la mise en scène, et de jouer le rôle principal de la nouvelle pièce, qui n'est pas encore écrite. Camus

Aussitôt, dès que Sartre a écrit dix pages, les répétitions commencent, dans la chambre d'hôtel de Wanda Kossakievitch, rue Chaplain, à Montparnasse. Nous sommes à la mi-décembre 1943. Il y a quatre rôles seulement, car Sartre envisage un budget limité, une tournée en province. Les acteurs sont donc Camus, Wanda Kossakievitch, Olga Kechelievitch (qui change de nom car elle épouse l'éditeur Marc. Barbezat), et, dans le rôle du garçon d'hôtel, un

Plaidoyer pour le théâtre

(Suite de la page 37)

C'est par le théâtre qu'enfant il a appris à plaire, d'abord dans le cabotinage familiai, comme la plupart des enfants uniques, puis au jardin du Luxembourg. où il montait un théâtre de marionnettes qui lui valut un vif succès auprès des petites filles, si bien qu'il associa depuis lors l'art et l'amonr : il hui fallait jouer pour séduire. (Cet épisode, et la conclusion qu'il lui inspire, figurent dans les Carnets de la drôle de guerre mais il est exclu du récit d'ensance des Mots, car il ne cadrait pas avec le thème de l'enfant solitaire, a l'exclu des jardins publics ».) A Henri-IV, à Louis-le-Grand, puis à l'Ecole normale, il fut le pitre, le satyre officiel, le trousseur de couplets, l'animateur de revues où il bouffonnait dans tous les rôles; il tourna dans des films d'amateur, interpréta un jeune homme

pur dévoyé par les femmes. Au service militaire, il écrivit deux pièces qu'il s'empressa de perdre; mobilisé, il se décrit lui-même comme « le pitre moral » dans ses rapports avec ses acolytes, qu'il amuse, subjugue et agace ; prisonnier en Allemagne, il écrit pour ses compagnons de stalag une pièce policière (genre où il excellera, comme en témoigne les Mains sales) puis un mystère de Noël, Bariona, qui réalisa en une nuit mémorable « l'union des croyants et des incroyants », lui donna l'intuition de ce que devrait être le théâtre : « un grand phénomène collectif et religieux », et cette réussite le convainquit qu'il était « fait pour le théâtre ». Au retour de captivité, il tenta de former un groupe de résistance, y renonça, porta sa résistance à la scène sous le déguisement du mythe orestien, avec les Mouches, qui trompa les Allemands

mais pas le public, dit l'histoire (4). Ce qu'il aurait le plus aimé alors, c'est été de réaliser des silms: faute d'être crédible pour les producteurs, il leur écrivit des scénarios (épatants, pour ceux que l'on connaît (5))

Huis-clos, œuvre aussi désengagée et intemporelle que possible, puisqu'elle se déroule dans l'éternité de l'enfer métaphysique, est peut-être la seule de ses pièces dans laquelle Sartre, acteur rentré, n'aurait pu se réserver un rôle selon sou coeur (à moins de se déguiser en semme, comme il l'avait fait en croisière avec sa mère et son beau-père, et de jouer Estelle, l'enfanticide). Certainement son chef-d'œuvre, Huisclos est aussi une pièce dont il ne sut trop quoi faire après sa conversion, non pas tant à la politique, qu'à l'héroïsme politique. Il l'abandonna donc bientôt à son statut de classique, inspirateur du théâtre de l'ab-

surde. Mais ses grandes pièces de l'après-guerre et des années 50, les Mains sales, le Diable et le Bon Dieu, Kean, Nekrassov, les Séquestrés d'Altona, sont de formidables tremplins pour acteurs surdimensionnés. Rêvé, le théâtre de Sartre se distribue, pêle-mêle, à Brich von Stroheim, Frédérick Lemaître, Orson Welles, Robert De Niro; dans la réalité, il n'a pas été trop mal servi non plus: Charles Dullin, Michel Vitold, François Périer, Pierre Brasseur, Vittorio Gassmann, Serge Reggiani, Les comédiennes, ce fut une autre affaire : l'auteur imposait les siennes, il a souvent déclaré, d'ailleurs, avec une excessive modestie, qu'il n'écrivait des pièces que pour elles.

Mais derrière tous ses acteurs, il y a, filant d'une; pièce à l'autre, un nouveau « paradoxe du comédien » qui est aussi une réflexion sur l'acteur historique, au sens de celui qui fait l'histoire ou qui, faute d'arriver



EGLISE -Gillian WEIR

JEURI 24 MAJ 1990 - 20130 Martin HASELBOCK LOCATION: FNAC - Billetel - ASENCES in age " . I "stand the standard of . . . . .

DEMAIN/NOTRE SUPPLEMENT

Le Monde **DES LIVRES** 

## Notes

(1) Pour mémoire, les voici, ces erreurs, dans l'ordre: mauvaise évaluation du nazisme en 1933, sympathis platonique pour le Front populaire, abstention physique dans la guerre d'Espagne, résistance d'écrivain germanopratin sous l'Occupation allemande, résistantislisme après, antistalinisme, condemnation de la guarre d'Indochine, soutien à la création de l'Etat d'Israeli, tentative de ressemblement révolutionnaire pour le création d'une Europe socialiste indépendente des blocs, dénonclation des camps de travail soviétiques, approbation de le dissidence titiste, railiement critique au Parti communiste pendant la période maccarthyste, voyages en URSS et déclarations au resour sur l'entière liberté qui y règne, condamnation de la répression en Hongrie, dénonciation de la guerre d'Algérie, des tortures, appel à l'insoumission, antigaultisme forcené, lune de miel avec Fidel Castro pendant celle de la révolution, illusions sur le réformisme khrouchtchévien, rupture avec le communisme à cause des chars envoyés à Prague per les pays frères pour sauver le manxisme, participation au mouvement de mai 68, soutien aux gauchistes pro-chinois, à tous les mouvements indépendantistes dans le monde, y compris aux Basques, résignation à la violence présentée comme contre-violence, quoique refus d'approuver la bande à Basder, soutien à la révolution portugaise...

(2) Plusieurs thèses sur Sertre sont soutenues, tous les ans, un peu partout dans le monde, et celles consacrées à son théâtre sont nombreuses. Le êvre de néférence sur ce théâtre reste l'excellent petit Sartre par lui-même de Francis Jeanson (Seuil), qui est en même temps la plus aisée des introductions à se pensée. Une thèse américaine inédite, souterius récomment à New York University, par John Ireland, l'Art déloyal : théâtralité et engagement dans l'œuvre de Jean-Paul Sertre, a inspiré quelques réflexions de pet article,

(3) En fait, on le joue constamment, toujours les mêmes pièces (Huis clos, les Meins sales, les deux plus lues) mais il n'y a plus au an France de mise en scène prestigieure de ses œuvres drematiques depuis le Diable at le Bon Dieu monté per Georges Wilson au TNP en 1969, avec François Périer, et, si l'on excepte Kean de Dumas-Santra (qui lui doit plus que Santre a jamais admis, par modestie) mis en scène par Robert Hossein. À l'étranger, à arrive que ses pièces donnent seu à des expériences d'avant-garde, comme le mise en scène de la pièce unanimement tenue pour la plus faible, même



lean-Paul S

THE TAIL STATE

An age of the second

\* -# -# -... \*

A4-5-5 -The state of the s The state of the s A series and the medical series A STATE OF THE STA A STATE OF THE STA A STATE OF THE REAL PROPERTY. The state of the s 

The state of the s

The state of the s

The state of the s

The state of the s

AS MAN OF

STATE OF THE PARTY OF THE PARTY

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

The second second

QUARANTE-SIX ANS APRÈS SA CRÉATION

# devait jouer « Huis clos »!



Huis clos en 1946 (Michel Vitold et Michèle Alfa)

ancien élève de Sartre qui jone chez Dullin : René-Jacques Chauffard.

En trois semaines, Sartre a fini d'écrire les Autres. Tout se passe bien, quand, le soir du 10 février 1944, Olga Barbezat est arrêtée par la Ges-

Albert Camus estime qu'il convient de tout interrompre, jusqu'à la libération d'Olga. Et les répétitions cessent, en effet, pendant que Marc Barbezat, ses amis, des amis de Sartre, essaient d'obtenir la libération d'Olga. Mais elle n'est pas relâchée. Et Sartre demande alors à Gaston Gallimard de présen-

ter le projet de la pièce à un homme qui vient juste de racheter le Théâtre du Vieux Colombier : il s'appelle Annet Badel, il est avocat de formation, il est le président-directeur de la Compagnie générale des carburants nationaux. Il n'a rien contre le théâtre, et sans doute a-t-îl acheté le Vieux Colombier parce que son épouse est une comédienne : Gaby Sylvia.

Annet Badei accepte de faire l'ouverture du Vieux Colombier avec les Autres, à la condition d'inscrire au pro gramme de la même soirée une seconde pièce en un acte, qu'il aime beaucoup quoiqu'elle soit d'une insigne faiblesse : le Souper inter-

rompu, de Paul-Jean Toulet. Pierre Dux en fait la mise en scène. Sartre accepte - aussi bien les Autres est une pièce courte, qui ne dépassera pas une heure vingt, et Sartre avait prévu de demander à Raymond Queneau une œuvre de complément.

Albert Camus, sidele à ses principes, se retire. Badel choisit comme metteur en scène Raymond Rouleau. Pour le rôle de la lesbienne Inès, que Sartre avait écrit pour Olga Barbezat, Rouleau impose son ex-épouse et toujours collaboratrice : Tania Balachova. Quant à Annet Badel, qui n'a pas acquis un théatre pour que son épouse se morfonde au foyer, il avance le nom de Gaby Sylvia pour le rôle de l'infanticide Estelle, que Santre a écrit pour Wanda Kossakievitch. Sartre lutte un peu, et s'avoue battu, ou plutôt présère voir sa pièce exister, quoi qu'il arrive. Chauffard, lui seul, garde son rôle, qui est très court.

#### LE SYMBOLE D'UN ART LUCIDE ET POURRI... »

Pendant les dernières semaines de répétitions au mois d'avril 1944, Marc Barbezat publie, dans le numéro 8 de sa superbe revue, l'Arbalète, le texte complet de la pièce les Autres. Elle est dédiée « à M= Louis Morel », qui est la mère d'un candidat à l'École normale auquel Sartre a donné des leçons particulières. Mª Morel, toutes ces années, a reçu chez elle, à la campagne, Sartre et Beauvoir, et leur a régulièrement envoyé à Paris des colis de ravitaille-

Le numéro 8 de l'Arbalète est, du point de vue de la réalisation matérielle comme de celui du sommaire, l'un des plus beaux numéros de revue jamais publiés en France, ce qui est stupéfiant car nous sommes en fin d'occupation allemande, dans un dénuement entier. Avec la pièce de Sartre paraît pour la première fois un texte de Jean Genet, un passage de Notre-Dame-des-Fleurs. Il y a des pages très beiles de Leiris sur Billancourt, du Claudel, du Queneau, etc.

Jusqu'à quelques heures de la première, la pièce est appelée, dans les annonces, les Autres, et le bulletin des spectacles édité à l'intention des militaires allemands donne même pour titre : les Trois Autres. Puis, soudain, la pièce trouve son nom définitif, Huis clos. (Un film allemand, projeté au cinéma Max-Linder en été 1943, portait ce même titre.)

Au moment où Huis clos va débuter, le 27 mai 1944, l'électricité est devenue très rare à Paris. Les théâtres en sont privés. Mais Annet Badel, de par sa situation dans les carburants, peut installer un groupe électrogène. Puis, les semaines suivantes (la pièce ne cessera que le 17 août, jour de l'entrée des Américains dans Chartres), Badel fera ouvrir le toit et avancer l'heure des représentations : Huis clos sera joué à la lumière du jour. Une pièce d'André Roussin, le Tombeau d'Achille, remplacera celle de Toulet qui faisait fuir le public.

Après les combats puis les fêtes de la libération de Paris, les théâtres rouvrirent. Huis clos recommença le 16 septembre 1944, quoique Sartre, dans une interview parue le 9 septembre dans Carrefour, ait nettement désavoué ses deux pièces, les Mouches et Huis clos, disant qu'elles étaient du « théâtre symbolique », un « genre inférieur ».

Robert Brasillach, lui, dans un article paru avant la Libération, dans la Chronique de Paris du 17 juin, était moins sévère ; il avait vu dans Huis clos « le monument bizarre d'un monde agonisant »; il précisait : « Sa pièce est peut-être le symbole d'un art lucide, et pourri, celui dont l'autre après-guerre a essayé de s'approcher sans y réussir - mais je ne crois pas me hasarder beaucoup en disant que, par la sècheresse noire de sa ligne, par sa rigueur, par sa pureté démonstrative opposée à son impureté fondamentale, c'en est le chef-d'œuvre. » Et Brasillach achevait en saluant en Jean-Paul Sartre, « non le compagnon de mes espoirs, mais celui de mes dégoûts ».

MICHEL COURNOT

\* La rédaction de cet article a pris appui sur l'ouvrage remarquable d'Ingrid Galster, le Théâtre de Jean-Paul Sartre devant ses premiers critiques (Jean-Michel Place éditeur), sans toutefois épouser toutes ses vues. Par exemple il nous a para utile de recouper les souvenirs de Robert Kamers et de Simone de Beauvoir, que cite Ingrid Galster, par ceux d'Olga et Marc Barbezat, et par les nôtres.

\* Les renseignements pratiques concernant la reprise de Huis clos à la Comédie-Française se trouvent dans notre selection Théâtre, page 42

# de Jean-Paul Sartre

à la faire, la joue, comme le garçon de café joue au garçon de café faute d'être garçon de café, comme Jean-Paul Sartre a joué très tôt à être Jean-Paul Sartre en espérant un jour être n'importe qui. Adolescent maniéré, il a, dit-il, appris à jouer le naturei, pour se faire accepter, et le naturel est devenu sa seconde nature, comme cela est nécessaire aux humains, qui n'en out pas de première. Et puisque, comme on l'a dit de Victor Hugo, son modèle inavoué et l'idole de son grand-père, Jean-Paul Sartre était un fou qui se prenaît pour Sartre, il a fini par le devenir aux yeux des gens, mais pas aux siens.

Pourquoi ce théâtre de fou, ce théâtre fou de théâtre, qui brasse les questions cruciales (Qu'est-ce qu'un acte et qu'est-ce qu'un geste ? dominer on être dominé? Se sentir responsable du monde ou s'en fou-

par son auteur, Mons sans sépulture, au Festival de Berlin en 1989, per Roberto Ciulli, dans l'esprit du « théâtre de la cruauté » d'Antonin Arraud; ou calle des Sequestrés d'Altons, per Frank Hoffmann, à Cologne. Huis clos dre, à Lyon. Pendant toute la saison demière, la pièce était jouée à Paris, au Lucernaire, dans une mise en scène de Daniel Colas.

(4) La livre d'Ingrid Galster, le Théâtre de Jean-Paul Sartre devant ses premiers critiques (lire l'article de Michel Cournot) donne une analyse fine de la réception des Mouches et de Huis clos. Il leisse ouvert le problème qu'a pu poser à Santre, après la guerre, la représentation de ses pièces avec la double approbation de la censure aliemande et du Comité national des écrivains, émanation du Comité national de la Résistance, et le chagrin · ou la colère - qu'è pu causer à certains juifs, à certains résistents actifs, la création des Mouches dans un

tinéâtre € aryanisé ». (5) Le manuscrit de Typnus, qui donna lieu au film d'Yves Allégret, les Orgueilleux, vient d'être acquis par la Bibliothèque nationale.

(6) Le tenne complet de Jésus le Chouette, inédit, va paraître dans le volume des Ecrits de jeunesse.

tre ? Jouer sa vie ou la perdre sans parier ? Accepter d'être ce que les autres ont fait de vous ou refuser en se faisant autre? Plonger dans l'histoire ou la fuir?), pourquoi ce théâtre de conflits qui change de style, avec le même brio, à chaque pièce, convoque tous les théâtres qui l'ont précédé depuis Hernani, les parodie, les démonte et les remonte à son gré, les vampirise, pourquoi ce théâtre si théâtral finirait-il dans les

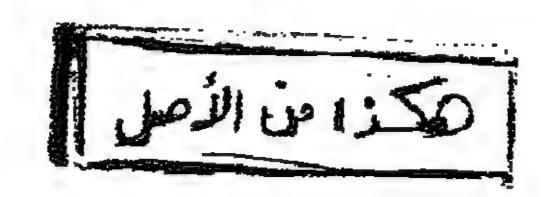
Sartre présent, et même omniprésent, on comprend que les metteurs en scène inventifs l'aient esquivé, comme les philosophes ont fait pour sa philosophie. Il avait la maîtrise de ses pièces, il était le gardien obstiné de leur sens, se méfiait de la « part du diable » qu'elles contenaient, celle qui appartient au public (et à la troupe aussi, metteur en scène, comédiens, décorateur) plutôt qu'à l'auteur, et il alla jusqu'à retirer des pièces de l'affiche, en plein succès, pour des raisons politiques, à les corriger idéologiquement par des interviews. Mais anjourd'hui? Que craignent-ils donc, les praticiens-créateurs du théâtre? Un texte saturé de sens par l'auteur ? Sa présence partout, son excellence, qui leur feraient de l'ombre ? Qu'ils aillent fouiller dans ses incertitudes et ses failles. Ancune inquiétude à avoir : un théâtre qui se lit se joue encore mieux. Procès de l'homme, le théâtre de Sartre pourrait gagner le sien en appel.

S'il y a un pari à faire, le voici : c'est par l'opéra ou le cinéma que Sartre reviendra, les pièces suivront, avec la génération d'après. Un de ses romans, écrit à dix-sept ans, Jésus la Chouette, professeur de province (6), donne tout à fait le scénario d'un film pour un Leos Carax qui se voudrait un moderne Jean Vigo. L'Engrenage (scénario datant de 1946, non réalisé, mais monté à la scène, notamment par Erwin Piscator et par Giorgio Strehler) semble avoir été écrit par un cinéaste qui reprendrait le flambeau de Costa-Gavras. Enfin, le Scénario Freud, écrit pour John Huston, et qui a servi un film très méconnu, pourrait être le , livret splendidement inspiré d'un opéra moderne sur la découverte de la psychanalyse : il ne lui manque § plus qu'un nouvel Alban Berg. En attendant, lisons, & puisque Sartre a eu le malheur, l'inconscience on la S désinvolture de dire, un soir, après la représentation, à l'un de ses comédiens : vous savez, c'est le livre qui compte.

MICHEL CONTAT



Huis clos en 1948 (Vitold, Bolachova, Sylvia)



« GHOSTS OF THE CIVIL DEAD », DE JOHN HILLCOAT

## Les barbares entre les barreaux

L'engrenage cauchemardesque de la peur, de la violence, de la répression, de la sauvagerie dans une prison pilote, inventée par deux Australiens qui se sont documentés chez eux et aux Etats-Unis. Ils ont rassemblé des acteurs magnifiques.

triste: une prison, modèle dans le sens où elle a été imaginée à partir de plusieurs prisons existantes. C'est la Centrale pénitentiaire pilote, désignée comme une nouvelle génération d'établissements. Les petites cellules sont nettes, étagées autour d'une sorte de vestibule immense. Il y a une salle commune, des couloirs interminables qui sont des chemins de ronde. C'est l'espace des détenus. Celui des gardiens est plus fermé encore – pour leur protection – plus étriqué. Ils communiquent avec le dehors, avec la vie, par un téléphone relié à l'administration, et reçoivent, sans discussion possible, les ordres venus d'une voix féminine, une voix d'aéroport. Les deux espaces baignent dans un même jour bleuté, artificiel.

Avec Ghosts of the Civil Dead, l'Australien John Hillcoat met en place un « meilleur des mondes » qui renvoie Huxley à la Bibliothèque rose. Il y a en quatre scénaristes pour développer l'absolue logique de l'enchaînement frustration -

jusqu'à la folie collective. C'est inévitable, inexorable, terrifiant. Les prisonniers ne sont pas des victimes, ni les gardiens forcément des brutes. Ni les uns ni les autres ne sont des anges.

Ce sont des êtres humains enfermés dans la promiscuité, réduits à l'anonymat, et dont la réaction instinctive de défense consiste à affirmer visiblement leur identité. Comme un blason. Ils sont leur propre totem, de façon appuyée, d'un grotesque grinçant, pathétique, car il s'agit d'un combat de survie, mais un combat sans espoir. Délinquants, trafiquants plus on moins endureis, criminels profonds, cinglés irrécupérables, mêlés par l'absurdité désolante de cette expérience pilote, finiront par attraper le même faciès, les mêmes comportements barbares. Et c'est pis encore pour les gardiens, prisonniers de leur uniforme, de leur coupe de cheveux.

Fatalement, les deux groupes sont voués à la haine. La seule façon d'éviter l'affrontement, c'est d'abrutir par la télévision et les drogues. Au foud, l'histoire pourrait se passer dans un hôpital psychiatrique, un mouroir pour vieillards, une HLM à l'abandon, n'importe quel endroit où sont parquès, où aboutissent les gens dont on ne sait plus quoi faire. De plus, ici, l'amour, malgré quelques brefs moments de tendresse, s'abinne dans une prostitution sordide. Le système est tel que la moindre étincelle déclenche des incendies de plus en plus dévastateurs. Et le seul moyen de marquer de quel côté se trouve l'antorité, c'est la privation. Mais alors, ces

bêtes sauvages. La description de cet engrenage risque de frôler parfois la complaisance. Ou le risquerait avec d'autres comédiens. Lucy Maclaren, qui a réuni la distribution, mérite un oscar. Ceux qu'elle a choisis ont des gueules fabuleuses, et ce n'est pas tout. Ils vivent les situations dans un engagement total, avec une force que l'on n'avait plus rencontrée depuis les performances du Living Theatre – avant sa période mystique – dans des spectacles comme The Brigg ou Connection, quand Julian Beck et ses acteurs cherchaient à mettre en pratique le théâtre de la cruauté d'Artaud, et y parvenaient (avec des problèmes semblables de conflits dans l'équipe : line l'article de Thomas Sotinel).

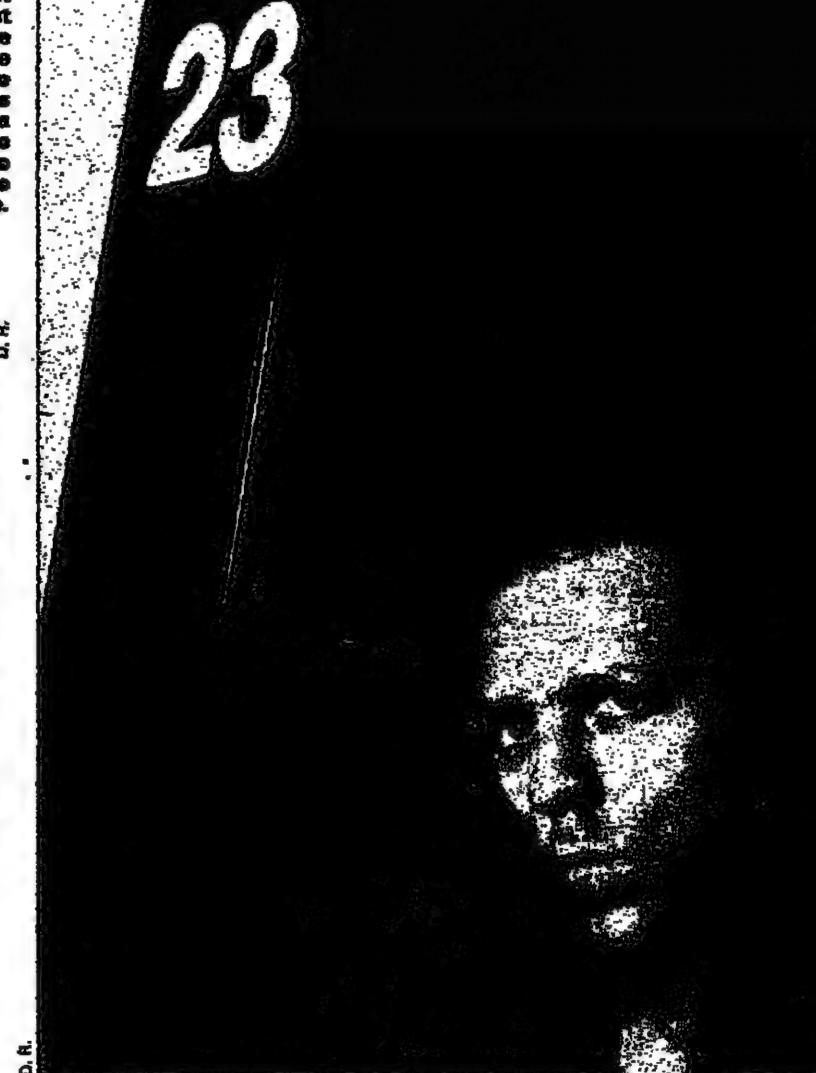
On parle là des années 60, dont l'esprit – fureur et des salles et des horaires.

utopie – n'est pas absent du film. Tout n'était pas nul dans cette époque, en particulier une certaine manière, très brutale, de porter sur scène la révolte. Manière de secouer les spectateurs, de les déstabiliser. Pendant la projection de Ghosts of the Civil Dead, et plus encore par la suite, on se pose des questions sur ce que ça veut dire : sur le toit d'une prison, à Beyrouth, partout, « violence aveugle ». D'où ça vient, comment ça pourrait s'amèter. Là aussi est la force de cette œuvre singu-

COLETTE GODARD

\* Lire dans notre robrique « Films nouveaux » le détail es salles et des homires.

Des acteurs à la gueule fabuleuse, dont l'engagement physique rappelle le Living Theatre des années 60. La violence régneit sur le tournage lui-même.





## Voyage dans le ventre de la bête

C'est d'abord le livre de Jack Henri Abbott, in the Belly of the Beat, qui a servi d'hameçon. John Hillcoat et Evan English, l'un réalisateur, l'autre producteur de vidéoclips en Australie, ont voulu passer à l'acte, après avoir lu cet écrivain américain; qui est resté une bonne partie de sa vie en prison, avant d'être édité grâce à l'appui de Norman Mailer.

Ce désir de cinéma s'est très rapidement fondu dans une curiosité insatiable au sujet du monde pénitentiaire tel qu'il évolue en cette fin de siècle, dans les pays développés. Avant de commencer à tourner, et après avoir écrit une première version du scénario, Hillcoat et English ont passé plus de trois ans à traverser l'Australie et surtout les Etats-Unis, de prison en prison : « Du comté de Los Angeles jusqu'à Marion, en Illinois, il y a treize mille détenus, c'est la plus grande concentration pénitentiaire en Occident. » Physique d'étudiants prolongés, Hillcoat et English sont visiblement sous l'emprise de leur sujet.

« faction » dans le jargon de la télévision anglo-saxonne. Puis, au bout de πos recherches, nous avons opté pour la fiction pure, pour que le film ne devienne pas un catalogue des horreurs. »

Ghosts of the Civil Dead est donc une oeuvre de fiction, nourrie des demiers développements du système carcéral. « Notre première
source a été la prison de Marion. C'est là que
sont détenus ceux que les Etats-Unis continuent à considérer comme leurs pires criminels, les demiers Black Panthers, les racistes
de la White Aryan Brotherhood, les espions
qui ont vendu des informations à l'URSS. Des
gens en général très intelligents ; leurs cellules
sont pleines de bouquins, ils ne regardent
jamais la télévision. »

A Marion, les autorités pénitentiaires se sont livrées aux expériences décrites dans Ghosts: confiscation des affaires personnelles, des livres. Ils ont obtenu des résultats voisins. Finalement, le film qui est sont de ces recherches, de ces discussions menées, souvent, à la barbe des gardiens de prison, ne

raconte pas seulement la vie pénitentiaire. Il devient « une métaphore psychologique et politique ; des méthodes de contrôle social ; de l'architecture ; de nos sociétés ».

Une fois le scénario rédigé, trois semaines ont été consacrées à la recherche des acteurs. Les deux tiers d'entre eux ont fait de la prison « entre quatre jours et dix-huit ans, racontent English et Hillcoat. Nous avons cherché, dans les centres de rééducation, les salles de boxe, les tribunaux, chez les chauffeurs de taxi. Au bout d'un certain temps, nous avons su raconnaître un ancien détenu à son teint. Quand on est resté plusieurs années en prison, la peau prend une consistance cireuse, on dirait qu'elle absorbe le lumière ».

Le film a été tourné dans des décors construits dans une ancienne usine d'armement à Sydney. Nick Cave, le rocker australien qui a participé à la première version du scénario, a composé la musique. Il incame de plus un tueur psychotique. Il a conservé du tournage un souvenir terrifiant: « Tout le monde était à bout de nerfs. Entre les comédiens et

l'équipe, la tension était insupportable. Ces gens rejouaient leur vie ! Alors que, pour les techniciens, il s'agissait d'un film comme les autres. Il y a eu des frictions, et même des bagarres entre les acteurs qui jouaient les gardiens et les prisonniers.

Finalement, Ghosts of the Civil Dead est sorti en juin 1989, juste après la mort de cinq détenus, asphyxiés dans un incendie lors des troubles à la prison de Jika Jika, à Melbourne. Tout s'est passé comme dans notre film. Les autorités ont constitué une commission d'enquête et ils ont décidé de construire une prison encore plus sûre », raconte Hillcoat. En Australie, Ghosts of the Civil Dead a été couvert d'honneurs, les critiques l'ont désigné comme le meilleur film de la décennie

Mais sa récompense la plus terrible est ailleurs. En hommage à l'acuité du regard porté sur le système carcéral, les autorités pénitentiaires australiennes s'en servent désormais comme instrument de formation de leur per-

THOMAS SOTINEL

A STANCE OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF

ORCHUSTRE PHILIPARMONIQUE DE BERTIN

Jeudi 31 Mai 20 h 30
WAGNER BRUCKNER

DANIEL BARENBOIM

direction

Vendredi 1er Juin 20 h 30.
BEETHOVEN SCHUBERT

renseignements 45.6L06.30 PLEYEL, location 45.63.88.73

La liste complète des films en exclusivité et des grandes reprises paraît désormais dans le Monde du mardi (daté mercredi), soit la veille de notre supplément Arts-Spectacles.

Ils étaient trois célibataires,

chacun avec ses rêves, ses désirs, ses inhibitions. Et tous vont rencontrer l'amour.

VO: Ciné Beaubourg, handica-pés, 3- (42-71-52-36); Gau-mont Parnassa, 14- (43-35-30-40).

**Terch Song Trilogy** 

Arnold, travesti à la voix rau-

que, rêve de pouvoir chanter

comme un crooner, de vivre

en ménage, d'adopter un

enfant. Il pervient en tout cas,

mais non sans mal, à vivre en

ménage, et à recneillir un ado-

lescent. C'est à ce moment

qu'il se fâche avec sa mère,

qui a tout accepté sauf qu'il

juive. Humour et sociologie.

devienne à son tour une mêre

dolby, 8 (43-59-19-08); 14 Juillet Bastille, handicapes, 11-

(43-57-90-81) ; Gaurnont Par-

nasse, 14- (43-35-30-40) ; 14 kallet Beaugrepale, 15- (45-75-

Vengeance avergie

Vietnam, enseignement de la

lutte an sabre, mafia, kidnap-

ping, violence, actions, brui-tage exacerbé des coms. Avec

Rutger Hauer, un Néerlandais

qui après avoir été robot chez

Ridley Scott (Blade Runner)

s'est spécialisé dans les guerriers picaresques et les brutes. VO : U.G.C. Ermitage, doiby, 8-

(45-63-16-16). VF : Rex. 2- (42-35-83-93) :

U.G.C. Montpernasse, 6- (45-74-94-94) ; Paramount Opéra,

handicapés, 9- (47-42-56-31); U.G.C. Lyon Bastille, dolby, 12-(43-43-01-59); U.G.C. Gobe-tins, handicapés, 13- (45-61-94-95); Pathé Wepler II (ex-knages), 18- (45-22-47-94).

SÉLECTION

Affaires privées

de Milce Figgis, avec Richard Gere,

Andy Garcia, Nancy Travis, Leurie Metcalf, Richard Bradford,

William Beldwin. Américain (1 h 47).

Combat sans merci entre un

flic vraiment très concempo et un Savonarole de la police des

polices. Fascination meuntrière entre deux hommes. C'est un

combat de fauves, sauvage et simple comme une tragédie.

16-15).
VF: Rex. dolby, 2- (42-36-83-93); U.G.C. Montpernesse, 6- (46-74-94-94); Paramount Opéra, 9- (47-42-56-31); U.G.C. Gobelins, 13- (45-61-94-95); Mistral, handicapés, 14- (45-39-52-43).

de Philip Noyce, avec Rotger Hausr,

Terrance O'Omino.

Mag Foster, Noble Willingham,

Lisa Blount. Américain (1 b 30).

Brandon Call,

de Paul Bogart,

Brian Kerwin.

Kerein Young.

Eddie Castrodeo

avec Harvey Fierstein

Anne Bancroft, Matthew Broduick,

Comédie douce amère.

Après oprès-demain de Gérard Frot-Costes, exec Anémone, Simon de La Brosse, Agnès Soral, Claude Piéplu, Micheline Presta

Joenna Profis. Français (1 h 24).

File Anger ST . FE E E E

The same of the same of the party.

CHEET

Pani sime isabelle et voodrait vivre avec elle. Isabelle aime Paul mais a peur de la vie en comple. Les jeux de l'amour et des états d'âme dans une comédie à la française. Ciné Beesbourg, handicapés, 3-(42-71-52-36); 14 Juillet Odéon, 6- (43-25-59-83); La Pagode, 7- (47-05-12-15); Gaurnont Ambassade, 8- (43-59-19-08); Paramount Opéra, handicapés, 9- (47-42-56-31); 14 Juillet Bastille, 11- (43-57-90-81); Gaumont Alésia, 14-(43-27-84-50); Gaumont

Convention, 15- (48-28-42-27).

avec Luc Thuller. Milione Vincent, Dictor Bezaco. Yves Afonso, Renée Fasse, Mexico Grimanit. Français (1 h 25).

Hamlet revu moderne, an temps de la guerre d'Algérie. Ce n'est pas la première fois que la pièce la plus complexe de Shakespeare est adaptée,

Forum Orient Express, handles-pás, 1= (42-33-42-26); Pathé Hauteleuille, 6- (46-33-79-38); George V, 8- (46-62-41-46); Pathé Français, 9- (47-70-33-88); Fauvette, 13- (43-31-56-86); Sept Parnassions, 14-(43-20-32-20); Pathé Wepler II ex-Images), henticapés, 18-

La Fille de Ald Kauriamala. arec Kati Outines. Elina Salo, Egico Nakicari. Vesa Vierida, Reijo Taipale, Situ Seppela. Finlandeis (1 h 10).

Le roman d'une jeune fille panvie, un beau mélo revu par l'esprit caustique du plus celè-bre cinéaste finlandais. La jeune fille est exploitée dans par celui qu'elle veut voircomme un prince charmant. Mais elle n'est pas du genre

VO: Forum Orient Express, handicapés, 1= (42-33-42-26); Bretagne, 6- (42-22-57-97); Racine Odéon, 6- (43-26-19-68); Les Trois Balzac, 8-(45-61-10-60); La Bastille, 11-(43-07-48-80).

Ghosts of the Civil Dead de John Hillcost, avec Dave Field, Millor Bishop, Chris De Ross, Mick Cave, Dave Mason, Kevin Mackey. Australian (1 h 30).

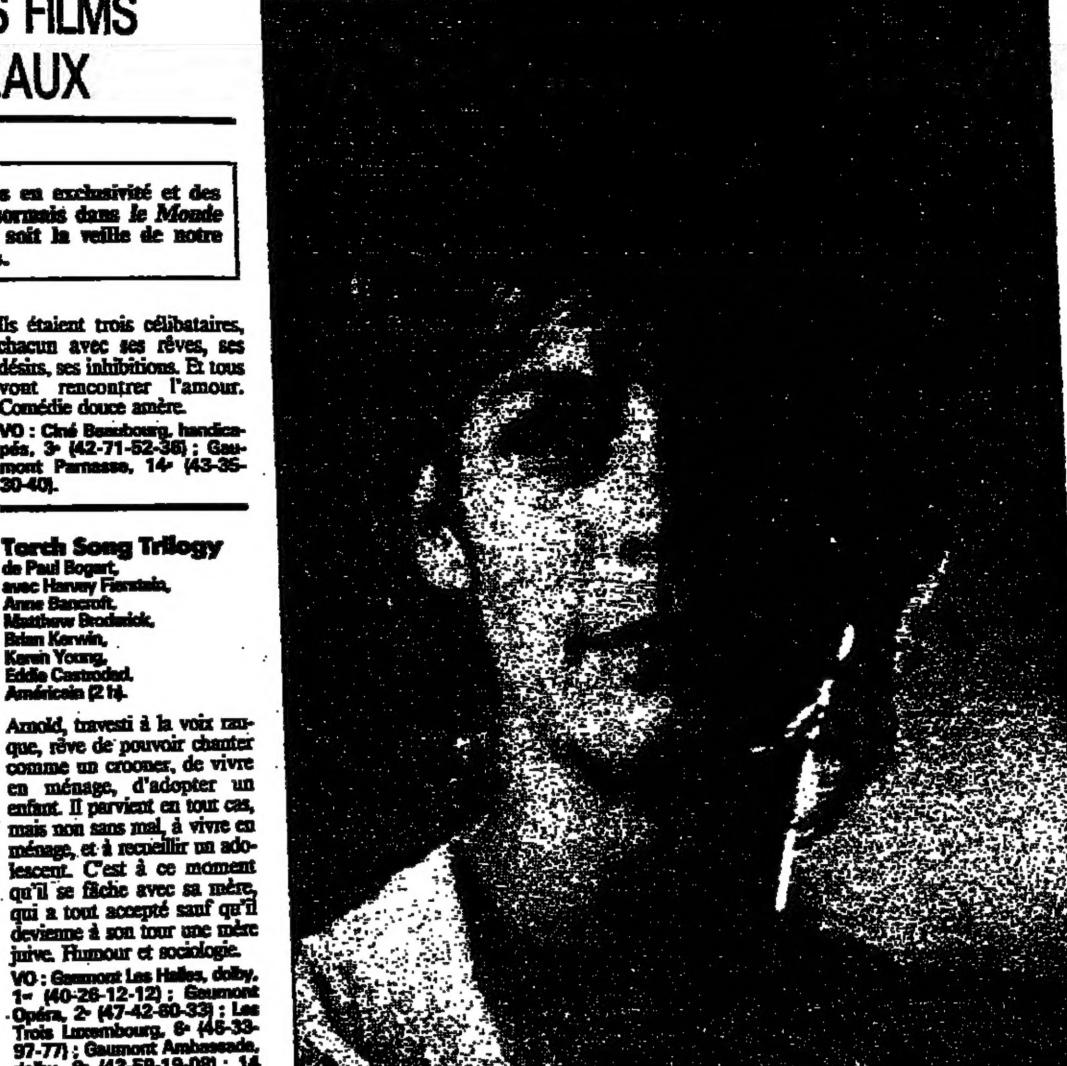
Lire nos articles page 40. VO: 14 Juillet Odéon, dolby, 6-(43-25-59-83).

Présumé dangereux de Georges Lautner, avec Robert Mitchura, Michael Brando, Sophie Duaz, Francis Perrin, Merie Laforêt, Français († h 40).

L'inventeur d'une anne encore plus dangerense que la bombe atomique devient amnésique. VO : Forum Horizon, handica-nés, 1= (45-06-57-57) : George 7, 8- (45-62-41-46) : Pathé terignen-Concorde, dolby, 8-Marignest-Concerns, dolby, 9-(43-59-92-82). VF: Pathé Français, dolby, 9-(47-70-33-88); Fauvetta, han-dicapés, 13- (43-31-56-86); Pathé Montparassa, dolby, 14-(43-20-12-06); Pathé Clichy, dolby, 18- (45-22-46-01); La Gambetta, THX, dolby, 20- (46-

...

Robby, Kalle of Poul de Dani Lovy. evec Dani Lavy. Frank Bolische, Josef Hotmann, Anja Franks, Maria Schrader, Nine Schultz. Germano-suisse († h 35).



Cyrano de Bergerec de Jean-Paul Reppeneer avec Gérard Depardieu Arme Brochet Vincent Perez. Jecques Weber, Roland Bertin, Philippe Morier-Genoud.

Français (2 h 15). Le triomphe de Depardieu des comédiens et d'Edmond Rostand. L'histoire est magnifique, emouvante, merveilleusement adaptée, le film est un

Forum Horizon, handicapés.
THX, dolby, 1" (45-08-57-57);
U.G.C. Danton, dolby, 6- (4225-10-30); U.G.C. Montparnesse, dolby, 6- (45-74-94-94);
iz Pagode, 7- (47-05-12-15); U.G.C. Normandia, dolby, 9-(45-63-18-16); Max Linder. Panorama, THX, dolby, 9- (48-Panorama, 117C, doloy, 24-83-88); Paramount Opéra, dolby, 9- (47-42-56-31); Les Nation, dolby, 12- (43-43-04-67); U.G.C. Lyon Bastille, dolby, 12- (43-43-01-59); U.G.C. Gobelins, dolby, 13- (45-61-94-95); Mistral, dolby, 14-45-30-53-431; Kinggangasus. 61-94-95); Mastral, doby, 14-[45-39-52-43]; Kinopenosama, handicepés, dolby, 15- (43-06-50-50); U.G.C. Convention, dolby, 15- (45-74-93-40); U.G.C. Meillot, 17- (40-68-00-16); Pathé Wepler, 18- (45-22-46-01); Le Gambetta, dolby, 20- (46-36-10-96).

**Drugstore Cow-Boy** de Gus van Sant, arec Matt Dillon, Kelly Lynch, James Remar, iames Le Gros, Heather Grahem.

Sans viziment s'en apercevoar, Matt Dillon est devenu un camé. Et quand, après la mort d'une amie, il veut se repren-VO: U.G.C. Rotonda, dolby, 6-(45-74-94-94); U.G.C. Nor-mandia, dolby, 8- (45-63dre en main, son passé est la qui le retient et l'emprisonne. Ce n'est pas sculement une histoire de plus sur les drogués, c'est un film sensible et une superbe performance de Mart Dilloo. VO : Gaumout Pernasse, 14

(43-35-30-40).

Ennomics, uno

de Paul Mazursky. avec Ron Silver. Anjelica Huston,

histoire d'amou

Sargaret Sophie Stein.

Ron Silver s'est installé New-York après avoir fui la Pologne et les nazis. Il est

Alan King. Judith Malma. Américain (2 hearss).

**Bive Steel** de Kathryn Bigelow, avec Jemie Lee Certis, Ron Sever. Ciency Brown, Elizabeth Pena, Louise Fletcher,

Voir notre photo légendée. VO: Forum Horizon, handica-pés, 1= (45-08-57-57); Pathé Hautefeuille, handicapés, dolby. 6- (46-33-79-38); Pathé Mari-gnan-Concorde, dolby. 8- (43-63-92-82); La Bastille, 11- (43-07-48-60); Sept Parnassiens, dolby. 14- (43-20-32-20). VF : Pathé Impérial, hendicapés, doiby, 2: (47-42-72-52) : Fau-vette, 13: (43-31-56-86) : Gaumont Convention, 15- (48-28sauvegarde le charme du roman de Bashevis Singer dont il est tiré : mélange d'humour insinuant, de vraie détresse, de philosophie amère, de réverie enfantine, DELVESC.

VO: Gauracet Les Halles, han-dicapés, dolby, 1" (40-26-12-12); Gauracet Opésa, dolby, 2" (47-42-60-33); Publicia Seint-Germain, dolby, 6" (42-22-72-80); Publicis Champs-Elyaées, dolby, 8 (47-20-76-23); 14 Juillet Beeugrenelle, dolby, 15 (45-75-79-79); Bien-venue Montparnasse, dolby, 15 (45-44-25-02). VF : Gaumont Alésie, 14- (43-27-84-50

de Edward Zwick evec Matthew Broderick, Denzel Washington, Cary Ewes. Morgan Fraeman, Janni Kennedy. Andre Braucher.

Pendant la guerre de Séces-sion, les Nordistes ont enrôlé des Noirs dans leur armée. Ils avaient aboli l'esclavage, mais pas le racisme. La mort allait égaliser tout ça. Matthew Bro-derick est à merveille le Blanc bébête qui met du temps à comprendre mais qui com-prend. Le film est dominé par es deux acteurs noirs, Denzel Washington et Morgan Free-

VO: Forum Horizon, handica-pés, 1" (45-08-57-57); Bre-tagne, doby, 6 (42-22-57-97); Pethé Hautafeuille, 6 (46-33-79-38); George V, THX, doby, TodAO, 8 (45-62-41-46); Geu-mont Alésia, 14 (43-27-84-50). VF: Rex, doby, 2 (42-36-

Histoire de garçons de Pupi Avati, avec Felico Andressi, Anglola Baggi. Davide Bacchini. Lina Bernardi,

n h 324

Un jeune homme de bonne famille épouse une jolie paysanne. Le repas de noces ras-semble les deux familles. Les différences de milien sont accusées par l'époque : 1936, la gloire mussolinienne. Pupi Avati raconte et filme avec un plaisir acerbe et communicatif. VO: Ciné Beachourg, handica-pés. 3- (42-71-52-36); Refiet Logos I, handicapés, 5- (43-54-42-34); Gaumont Ambassada, 8- (43-59-19-08); La Bestilla, handicapés, 11- (43-07-48-60); Escurial, 13- (47-07-28-04); Sept Parressions, 14- (43-20-22-20)

de Ettore Scola, femme, qu'il croyait morte, elle aussi dans un camp. Mais c'est une forte femme. Le film avec Marcello Mastroiam

Yisago lisso, un tentinet andregyne, dans Blue Curtis est un flic new-yorkais pur et dur lâché dans une chasse à l'homme pleine d'hémogiosimplette, mais la apporte tout ce qu'il faut de séduction et de trouble.

duby, 8- (43-59-04-67).

de Cheries Lane.

Nicole Alysia, Sandya Wilson, Damel Wilsons,

Truia Hoosier.

rvec Charles Lana,

Américain (1 h 30).

Marcello Mastroianni se sent

vicillir et va voir son fils, qui

tient de sa mère napolitaine et

ne hii ressemble pas du tout.

Les deux hommes n'ont rien à

se dire. Pour établir un

contact, le père offre des

cadeaux dont le fils ne vent

pas. Ils se font du mal, et

poputant ils s'aiment. Magnifi-

que complicité entre réalisa-

Parmi les sans logis new-yorkais, il y a un petit homme an comer pur, un Charlot noir. Il recueille une irrésistible petite fule de deux ans, dont le père vient d'être abattu par d'hor-ribles gangsters. Entre les deux, il y a une féérique his-toire d'amour. Avec les deux et tous les autres, il y a un merveilleux film, muet-musical, en noir et blanc, présenté l'an dernier à la Quinzaine des réalisateurs à Cannes, primé deux fois au dernier festival de Chamrousse. Bref, à ne pas

Forum Horizon, bandicapés, 1" (45-08-57-57) : U.G.C. Mont-parnessa, 6- (45-74-94-94) : U.G.C. Odéon, 6- (42-25-10-30j : U.G.C. Biarritz, 8- (45-82-20-401.

Tatio Daniello de Etierne Chatilier, avec Tsilla Chelton, Catherine Jacob, Isabelle Nanty. Neige Dolsky. Eric Pret, Laurence Février. Français (1 b 50).

Et voilà un film à la gloire de la méchanceté. Tatie Danielle est vraiment une mauvaise vieille. Du coup, elle arrive à culpabiliser tout le monde. Pas absolument tout le monde, puisqu'elle rencontre une jeune, aussi teigneuse qu'elle. Et forcément, elles s'entendent comme larrons en foire. Le duo Chatiliez-Quentin s'est

Gaumont Les Histos, 1= (40-26-12-12) ; Geomont Opéra, dolly, 2- (47-42-60-33) ; Rex. 2- (42-36-83-93) : U.G.C. Montpernasse, handicapés, 6- (45-74-94-94) ; U.G.C. Odéon, 6- (42-25-10-30); Gaumont Ambassade, handicapés, dolby, 8- (43-59-19-08) ; Saint-Lazare-Pasquier, 8- (43-87-35-43) ; U.G.C. teur et comédiens. Du grand Biarritz, 8- (45-62-20-40); Las Nation, 12. (43-43-04-67) U.G.C. Lyon Bastille, 12- (43-VO : Gaumont Champs-Bysées, 43-01-59) ; Fauvette Bis, 13-(43-31-60-74) : Gaumont Alésia, 14- (43-27-84-50); Les Montparnos, 14 (43-27-52-37) : 14 Juliet Beaugrenolie handicapés, 15- (45-75-79-79) Gaumont Convention, dolby, 15-

(48-28-42-27) : U.B.C. Malliot,

17- (40-68-00-16) ; Pathé CE-

chy, dolby, 18- (45-22-48-01);

Le Gembetta, 20. (46-36-

REPRISES

Alphoville de Jeen-Luc Goderd, avec Eddie Constantino, Anna Kerine. Français, 1965, noir et blanc (1 h 40).

Polar fiction avec Lemmy Caution, alias Eddie Constan-tine, dans un décor futuriste, le RER. Après tout, le film date de 1965, une grande épo-que pour Jean-Luc Godard. Les Trois Luxembourg, 6- (45-33-97-77).

Aporcifito de Satyajit Ray. avec Kanu Bannerjee. Keruna Bannerjee, Indien, 1967, noir et bianc

L'enfance d'Apu, le passage à l'adolescence. Il part pour Bénarès. Son père meurt. Avec sa mère, il va vivre à la campagne, mais décide d'ailer à Calcutta, pour faire ses études. VO : Action Christine, bandicepés, 8- (43-29-11-30).

Citizen Kane de Orson Welles. Américain, 1945, noir at bienc 2 heurest.

Rosebud, le château insensé du citoyen Kane, son épouse cantatrice ratée... Le premier film d'Orson Welles, un chefd'œuvre intemporel.

VO : Action Rive Gauche, 5 (43-29-44-40) : Mac-Mahon, 17- (43-29-79-89).

Taxi Driver de Martin Scorsese. avec Robert De Niro. Américain, 1975 (2 hecres)

Enfer et rédemption d'un chauffeur de taxi assez étrange, qui dort dans les cinémas porno, copine avec une prostituée adolescente et pense que sa mission est de tuer le président des Erats Unis. VO : Action Rive Gauche, 5-

> La sélection « cinéma » a été établie per : Colette Godard



2, 4, 7, 9, 11 mai 1990 à 19h30

# KATIA KABANOVA

Leos Janáček

PRIX DE LA CRITIQUE POUR LE MEILLEUR SPECTACLE LYRIQUE DE 1988

Kout - Friedrich - Schavernoch - Haas - Giorgi

ORCHESTRE ET CHOEURS DE L'OPERA DE PARIS

Petkov - Algieri - Rysanek / Bickley Cochran - Armstrong - Caley - Chalmeau-Damonte Philippe - Ringart - Keller

TARIFS: de 40 Fà 370 F LOCATION: (1) 40 01 16 16 AGENCES AGRÉEES, FNAC, MINITEL 3615 code THEA: ET SUR PLACE RENSEIGNEMENTS: (1) 43 43 96 96

## SPECTACLES **NOUVEAUX**

## 1, place Garibaidi

de Jean-Claude Penchenat, mise en scène de l'auteur. avec Samuel Bonnata Guillaume Edé. Anne Guegan. Serge Hazanavicius. Raymonde Heudeline Amault Lecarpenner Michael Maravilha. Emmanuel Massaroti Françoise Miqueis et Heiène Philipe.

Le Campagnoi mène le bal des souvenirs d'après guerre, celui de l'âge d'or du cinéma, du swing et des jeux d'enfant qui, tous les soirs, après l'école, se font leur cinéma. Du péplum à la comédie musicale, de la vie quotidienne du Nice des années 50 aux premiers émois amoureux, la pièce et la mise en scène de Jean-Claude Penchenat franchit allegrement les miroirs, les genres, le rire et les larmes. Malgré quelques longueurs, c'est un délice car le Campagnol a l'art de silhouetter des personnages et de faire partager son sourire. Créé dans les murs du Campagnol, à Châtenay-Malabry 1. place Garibaldi est repris aujourd'hui à Paris.

Madeleine, 19, rue de Surène, 8. A partir du 4 mai. Du mardi au samedi à 20 h 30. Matinée dimenche à 15 h 30. Tel. : 42-65-07-09. Durée : 3 h 20. De 65 F à 190 F.

#### Dépêche-toi. c'est shabbat

de Jacques Azoulay. mise en scène de l'auteur. avec Jacques Azoulay, Martine Drucker, Samuel Miloch-Rankovitch Caroline Simonnet st Hélène Scameros-Valore.

Auteur, metteur en scène et comédien né au Maroc, Jacques Azoulay convoque dans ce one-man-show theatral les thèmes de la famille, de la perte de l'identité communautaire et des traditions reli-

Théâtre Moutorgueil, 46, rue Mentergueil, 2. A partir du l mai. Du lundi au jeudi i 20 h 30, le samedi à 22 h 30, le demanche à 18 heures. Tel. 40-21-87-44, De 65 F à 120 F.

#### Enfantillages

avec Spinach Ballet, Teater Froe-Froe, Michale Guignon, Chantal Gallana, Biscuit qui craque. le Compagnie du Chemin creux, le Théâtre du Jabignol, Théâtre de Cuisine, Théâtre Manari et Marino Basso.

On applandit ces Enfantillager sans mièvrerie qui n'hésitent pas à faire appel à des créateurs non répertoriés au catalogue pour l'enfance, comme Michèle Guigon, le

de Jeen-Paul Sartre, mise en scène de Claude Régy. avec Michel Aumont, Christine Fersen, Muriei Mayette

#### Le Lieutenant Gustel

d'Arthur Schnitzler, mise on scene de Jean Glibert. avec Jean-Paul Audrain.

Après le Chemin solitaire, l'un des plus beaux spectacles de cette saison, on retrouvera sans doute avec plaisir Schnitzler et son Lieutenant Gustel: un monologue intérieur interrogatif et haletant sur le pouvoir ou l'impuissance de l'homme à maîtriser sa vie, sa mort, ici hante par la musique de Gustav Mahlea et habité par un excellent comédien, que l'on a vu à maintes reprises avec la Compagnie Ivan Morane.

Cità internationale universitaire 21, bd Jourdan, 14. A pertir du 2 mai. Du mercredi au samedi à 20 h 30. Tél. : 45-89-38-69. De 40 F à 100 F.

d'un cavaller mise en scène de l'autaur, avec Philippe Bertin,

Axel Peterson et Bernerd Ferreira. Pourquoi Michel de Mon-

Michel de Montaigne Histoire

de Jean-Pierre Andréani,

taigne, ayant dépassé la moitié de sa vie, a-t-il commencé à écrire? Avec ce speciacle, la

Biscuit qui craque, Moinar et autres compagnies venues de France, d'Italie et de Belgique. En ouverture, El Pirata Pipa, par les deux danseurs allumés du Spinach Ballet (du 2 an 4) Sophismes et petites Sophies, tour de chant éducatif et récréatif pour grandes et petites personnes par le Biscuit qui craque (les 2 et 3), Blanche-Neige revisitée par le théatre d'objets du Théâtre Cuisine et du Théâtre Marnard (du 2 au 4), le parcours romancé, en dioramas du laguar de Dartwood, entre BD et série noire, par Gilles Ghez (du 2 au 4). Théâtre Gérard-Philipe, 59, bd Jules-Guesde, 93000 Saint-Denis. A pertir du 2 mai. Les mercredi, jeudi et vendredi à 9 h 30

17-17. 80 F at 100 F.

et Jean-Yves Dubois.

et 14 heures. Tél. : 42-43-

Lire nos articles pp. 38 et 39. Comédie-Française, place du Théâtre-Français, 1-. A partir du 5 mai. Les kindis et samedis à 20 h 30 (et les 9, 10, 13, 15, 17, 19 et 22 mai). Tél. : 40-15-00-15. De 40 F à

#### compagnie Jean-Pierre Andréani reste fidèle à sa ligne, puisqu'elle a déjà

notamment monté François Rabelais, portrait d'un homme qui n'a pas souvent dormi tranquille et Un séducteur, d'après Kierkegaard.

Lucemaire Forum Centre national d'art et d'essai, 53, rue Notre-Deme-dez-Champs, 6-. A partir du 2 mai. Du lundi au samedi à 20 beures. Tél. : 45-44-57-34. De 66 F à 130 F.

#### Théâtre Tchiloli de Sao-Tomé

avec les cultivateurs de brousse et les pécheurs de Sao-Tomé.

Depuis le XVF siècle, sur l'île de Sao-Tomé, se jone une pièce de théatre : le Tchiloli, ou la Tragédie du Marquis de Mantoue et de l'Empereur Charlemagne. Héritage des colons portugais, transmise de père en fils, cette saga mêle théâtre, mime et danse, tradition et concessions au siècle Charlemagne porte ainsi des lunettes de soleil. Le Tchiloli est présenté pour la première fois en France. Un événe-

Maison des cultures du monde, 101, bd Raspall, 6-. A partir du 2 mai. Du mardi au samedi à 20 h 30. Matinée, mardi et drecis et samedis à 20 houres, dimanche à 17 houres. Tét. : 45-44-72-30. De 60 F à 90 F.

#### Titus Andronicus

de William Shakespeare, de Peter Stain. avec Roberto Mantovaci, Pletro Bartolini, Anddelena Grippa. Paolo Graziosi.

Luca Zingaretti,

Avant de créer à Berlin Roberto Zucco de Bernard-Marie Koltès (le Monde du 21 avril) Peter Stein a mis en scène en Italie, avec des acteurs italiens, la première tragédie de Shakespeare, réputée difforme, boursouffée d'atrocités sanguinaires. Peter Stein trempe les violences physiques au feu du concret, les rend obsédantes, déran-

geantes et crédibles, tandis que la fable - crise d'une Cité assiégée et contradictions d'un homme d'exception - file, incisive et entétante parabole sur les cruantés archaïques de tous les temps. Dans cette tourmente, resplendissent quelques fugitifs instants d'émotion et d'amour.

Théâtre national de l'Odéon, 1, place Paul Claudel, 6-. A partir du 4 mai. Les mentis, venle dimanche à 15 heures. Tél. 43-25-70-32, De 57 F à 180 F.

## SÉLECTION

#### Barouf à Chioggia

de Carlo Goldoni, unise en acène de Gianfranco de Bosio, avec le Veneto Teatro. Lucilla Moriacchi. Virgilio Zemitz, Michela Martini, Marcello Bartoli, Piergiorgio Fasolo, Massimo Loreto, Dorotea Asianidia Antonio Meschin et Mario Bardella.

Par l'un des derniers grands « stabile » italien - le Teatro Veneto a été crée en 1980 le chef-d'œuvre de Goldoni, une peinture savoureuse du petit peuble des pêcheurs et de ses « baruffe », ses bagarres. La critique italienne a apprécié ce spectacle rigoureux, émouvant et aéré qui prélude à la célébration bicentenaire de la mort de Goldoni, en 1793. Spectacle joué en italien, avec traduction simultance et sur-

Lénine, 93000 Bobigny. Du jeudi au samedi à 20 h 30. Tel. : 48-31-11-45. 85 F et 110 F.

périodes culinaires

d'Elizabeth Mazev.

## d'Olivier Py. avec Elizabeth Mazev.

surcroît metteur en scène qui font partie de ce que l'on peut désormais appeler la « bande à Rancillac », du nom d'un jeune philosophe passé au théâtre pour des spectacles iconoclastes parfois encore mai maîtrisés. Elizabeth Mazev a décidé de raconter son père en vingt et un tableaux, depuis une enfance bulgare jusqu'à une

vicillesse solitaire. Théâtre 71, place du 11-No-vembre, 92000 Malekoff. Les mercredi, jeudi et samedi 20 heures, le vendredi 18 heures. Tél. : 46-55. 43-45. 50 F et 85 F.

## Sainte Carmen

de Michal Tramblay. mise on acons de Gilles Chavassieu avec Catherine Alcover Alain Bert. Michèle Guignon Claire Torral. Agnès Berthomis Susy Firth. ot Eric Wolfer.

Deux jeunes comédiens et auteurs - Olivier Py est de

de Mibongeni Ngema, mise en scène de l'auteur, non professionels âgés de 15 à 25 aus.

Demière représentation le 6 mai.

Michel Tremblay, le plus important auteur dramatique canadien, a écrit cette pièce en 1975, au moment, dit-il, où « le Québec prenait la parole ». Cet appel à la révolte, à la liberté d'expres-

#### directeur du Théâtre des Ateliers, de Lyon, et interprété, dans son rôle-titre, par

la très bonne Michèle Théâtre de l'Est Parisien, 159, av. Gambetta, 20-. Les mercredis, vendredis et samedis à 29 h 30, le jeud à 19 heures, le dimanche à 15 heures. Tél. : 43-64-80-80. Durée : 2 houres. De 55 F à 130 F.

avec plus de trente acteurs

Voir notre photo légendée. Casino de Paris, 16, rue de Clichy, 9-. Du mardi au samedi à 20 h 30. Matinée dimanche à 15 beures. Tél. : 49-95-99-99. Durée : 3 heures. De 90 F à 240 F.

#### Tout le cirque magnifique

misa en scime da Pierre Biaise, avec Pierre Blaise, Véronica Door, Eric Malgouyres et Nicolas Vidal Dans un petit théâtre spécia-

lement aménagé pour cux, les enfants de Paris - et d'ailleurs - sont conviés retrouver ce spectacle de marionnettes mis en soène par Pierre Blaise et qui connut l'an passé un très grand succès. De 3 à 77 ans. Théâtre national de Chaillot, 1.

place du Trocadéro, 16-. Les marcis, jeudis et vendredis à 10 heures, les mardis, mercradis, joudis et vendredis 14 h 30, ie samedi à 15 houres et 15 houres. Tal. 47-27-81-15. Durée : 1 hours. Do 60 F à 130 F.

## Zazou

Souffrance of vita-Hté : c'est le cocktail explosif des enfant. de Soweto, nés et grandis dans les

pression, un specia-

cle piein de chan-

sons et de joie de

vivre. Ils sont trente

sur scone, ils ont

triomphé à Broad-

way, aux Bouffes

de Nord, sur l'invi-

tation de Peter

Brook, et sont pour

trois semaines

encore au Casino de

de Jérôme Savery. de l'autour, avec Maria de Medeiros, Cris Campion. Christiane Logrand On sait qu'en 1940 ils s'ha-

of the passe.

F-170 Marie

COMPANY PROPERTY.

10 1 3mm b

21/40

7.76

SALE ME AND DESCRIPTION OF PERSONS ASSESSMENT

是, 其然 里 44

THE THE PER

\* 215 | 21 980 Con --

The Rest of

THE ENGINE

- S. ...

The Parties and

STATE OF THE PARTY OF

S Edward .4.

THE REPORT OF A PROPERTY.

A STATE STATE OF THE PARTY OF T

THE PERSON NAMED IN COLUMN

3.46

billaient comme on s'est zous-mêmes habillés à la fin des années 70; on sait endore que leur seni credo était le swing ; on sait aussi qu'ils avaient du fric ; on sait entin qu'ils étaient plutot merginaux, tendance naive, dans un monde sous la botte nazie. « Ils », c'étaient les zazous. On les retrouve aujourd hur, sous la conduite du Grand Magic Savary, à Chaillot, entraînes par Maria de Medeiros, Cris Campion et Michel Dussa-

Théâtre national de Chaillot, 1, place du Trocadéro; 16-. Du merdi au samedi à 20 h 30. Matinée dimanche 15 heures. Tél. : 47-27-81-15. Durée : 3 houres. De 80 F à 130 F.

> La sélection « théâtre » a été établie par : **Odile Quirot**

## DEON THEATRE NATIONAL D'après un projet du Centro Teatra Ateneo - Université de Rome «La Sapienza» TEATRO DI GENOVA

TITO ANDRONICO SHAKESPEARE

#### Adaptation et mise en scène PETER STEIN

Eros PAGNI, Raf VALLONE, Maddalena CRIPPA, Paolo GRAZIOSI

La Stampa Spectacle magnifique. Il Manifesto Des images et des sensations inoubliables. Spectacle mis en scène avec l'impétuasité The Guardian naturelle de Stein. El Pais Un grand succès ABC Le sommet de l'art de la mise en scène actuelle. Passionnante mise en scène, splendidement méchante et brutalement tragique.

Atmosphere intense, images bouleversantes. Süddeutsche Zeitung

Du 4 au 13 mai à 20h - Dim. à 15h - Loc. 43 25 70 32



Friedensreich Hundertwasser... et Sylvain

Dubuisson pour le cerf-volant Hermès

TAPISSERIES D'AUBUSSON FILS ET PROFILS IMAGINAIRE NORVÉCIEN

Du 24 avril au 10 mai 1990 **GALERIE ROBERT FOUR** 

28, rue Bonaparte 75006 Paris Toye Stromme - Nini Anker Dessen ESTIMEZ YOUS-MÊME **VOS TABLEAUX** 

#### La Cote des Peintres

par J.-A. AKOUN 30 000 COTES TOUTES ÉPOQUES TOUS PAYS 150 F en vente en librairie

les éditions de l'amateur

THEATRE RENAUD BARRAULT THEATRE NATIONAL DE MARIONNETTES DE GEORGIE

**PRODUCTION MC 93** AFAA et ANIRAL UTEC

- Luftherss



LOCATION 42566070

Taken a fire with the fire TOTAL . 20.3

En se lançant, dès 1982, dans la com-

position des Emi-

grés, le trombo-niste Vinko

Globokar avait l'idée d'écrire un

opéra qui « réflé-

chirait aux pro-blòmes liés à l'émi-

gration ». Elève de

Luciano Berio et

René Leibowitz, ce

Yougoslave né en

France (en 1934) a

derrière lui un catalogue de

soixante œuvres

touchant à tous les

gonros. Los Emi-

grés seront donnés en création dans

leur version inté-

grale, le 4 mai, à

Radio-France.

## DECOUVERTES DE LA SEMAINE

Trous de mémoire Pierre Chariel (orgue de Berberie) Henry Fourès (plano), Françoise Terrious (accordéon).

Besifrante et.

Corner Corner

Seul Mass

Mistoire V Car.

SCO STORY

TIONS IN THE

\*\*\* 11 198:

--

fre a de littlegt

Contract of the second

1. 150.150 BR 125.

to a delica e see

I 'F A'TE T' I BEE

4 . 1 1 14

Lordo

IN INTERPRETATION

" est in mireda

er a mar a un tentre

er eitelle freige

: .

e via

. 15 To 15

11 m

. . .

40 Cm. Wife

waters in L . "

On pourrait dire que La Muse en circuit est un studio de création. Mais, ne scrait-ce que par son appellation poétique, cette unité de production basée à Vanves, d'où sortent des émissions expérimentales de radio, des compositions électroacoustiques, veut mettre hors école, nors institution, an pen de fantaisie dans tout ca. En fait. La Muse en circuit aime se balader en banlieue pour se produire chez Farid Paya, dans ce Théâtre du Lierre excentré mais fort accessible en RER (ligne C), théâtre où fut donné naguère Journal intime de Luc Ferrari - avec David Jisse, Brunhild Meyer et quelques autres, — ce compositeur pince-sans-rire

Les plombs vont-ils santer cette fois, et la Muse abimer ses circuits dans les Trous de mémoire d'une improvisation à trois (Pierre Charial à l'orgne de Barbarie, Henry Foures au piano, Françoise Terrioux jouant les arbitres à l'accordéon) ? Concert-spectacle d'air, de feu et d'eau, pour lequel ont été requises, entre beaucoup d'autres, les participations de Trenet, Nono, Bach, Zappa. Car il s'agit, semble-t-il, d'un combat dont les armes sont ces musiques pêle-mêle, que

Morcrodi 2 mai

Dimiter Petkov (besse), Stefano Algieri, William Cochran (ténors),

Susan Bickley (contraitos). Karan Armstrong (soprano).

Götz Friedrich (mise an soine).

On a parié à satiété de Mar-

tinu, ces temps-ci, puisqu'on ne

célébrer des anniversaires indi-

eestes. Le mois de mai sera

néanmoins fortement marqué,

mais qui n'est pas d'un com-merce si aisé et qu'il faut beau-

comp éconter pour l'assimiler.

première mini-saison

Katia Kabanova met fin à le

l'Opéra Bastille avant les tra-

yaux qui vont contraindre à

fermer le bâtiment jusqu'en

novembre. La mise en scène de

Gôtz Friedrich, la direction de

Jiri Kout, la distribution (Rysa-

an Palais Gamier. Une reprise

donc. mais amplement justi-

en scène très singulier, Peter

Mussbach, et son décorateur

Johannes Schiltz, déjà ailiés l'an dernier dans un morbide

et inoubliable Parsifal. Direc-

tion de Sylvain Cambreling.

Rysanck, aux côtés de Martha

Mödi et de Peter Straka, dans

la production de Jenufa que le

Gran Theatre del Liceu de Bar-

3318 91 22 et 3318 91 73).

De 290 F à 910 F.

Scènes dematiques

MOZET

Françaix

2181211).

Orchestro et chœurs de

Janacek

Katie Kabanove

Leonie Rysanek

l'Océre de Paris.

Jiri Kout (direction).

anime La Muse en circuit.

chacun de ces musiciens éclectiques a dans la tête, non sans les oublier parfois (lire également note sui-

Les 4, 5 et 7. Théâtre du 55-83, 100 F.

#### Los Arènes de vinyle

Trous de mémoire (lire note précédente) n'est que le premier spectacie, la première curiosité, d'un mini-festival printanier procédant de la collaboration de La Muse en circuit et du Théâtre du Lierre. Il ne fandra pas manquer, ultérienrement, les créations de Michel Redolfi et de Luc Ferrari, le premier plus exotique, le second plus linguistique (lire nos prochains suppléments). Et ne pas oublier que ces manifestations sont émaillées de happenings, surprises, gâteries, musiques sérieuses et d'ameublement.

On imagine mal à quoi ressemblent ces Arènes de vinyle construites pour l'oreille à Pheure du pastis. On y verra pent-être s'y affronter, comme des gladiateurs, vieux microsillons et disques laser. Ca devrait donc se terminer par un hymne mortnaire à la gioire de la techni que d'enregistrement de nos

Le 7. Théâtre du Lierre, 18 h 30. Tél. : 46-86-55-83.

Canzona pour fiùte à bac et esse continue Fedconieri Train Courantes

Ricercer pour violoncelle Pesenti

Passo o meszo Cescere Milode Frans Brüggen (flüte à bec). Gustav Leonhardt (clavecin). Anner Bylema (violonosile

beroquij. « La naissance de la sonate » un programme didactique dont les élèves des conservatoires devraient faire leur bon pain : ils n'auront pas si souvent l'oc-casion de l'entendre si bien

Châtelet. Théâtre musical de Paris, 20 to 30. Tel. : 40-28 28-40. De 50 F à 195 F.

Fouré Mascues et Bergemanques

Symphonia IP 2 Orchestre philiparmonique de Emmerarel Krivine idirections.

L'Orchestre philharmonique de France (à ne pas confondre avec le Philharmonique de Radio-France) est un jeune orchestre fondé par Laurent Petit-Girard, un musicien surtout commi comme compositeur. Cette jeune formation pleine d'ambitions s'est déjà produite sur scène et à la télévision (au cours du défunt Grand Echiquier de Jacques Chancel).

Suites pour violoncelle seul

en ut mineur et ut mejeur

Lorsque Mstislav Rostropo-

Matielar Rostropovitch

Vendredi 4

Globokor

Tatjane Kristan, Wichael Lonsdale

Vernor Stermens.

Jay Guttlieb (pizno),

Mostefa Stiti frécitants

Claude Barthelemy (guitare)

Linds Hirst (mezzo-soprano). Nicholas Fonesil (baryton).

Ozintette vocal de Ljubijana, Ensemble Musique vivaran,

(Voir notre photo légendée.)

Diego Nasson, Visito Globolar (direction).

Jean-Pierra Drougt (percussion

Les Emigrés

Yumi Nasa.

violoncelle).

Salio Goveru, 20 h 30. Tél. : 49-53-05-07. Do 60 F à 180 F.

Bach

Sonate-Partite op. 16 m 6 Jean-Bilaro Luiseda (pieno). Il ne fandra pas aller très loin rien qu'à Bruxelles, au Theâtre de la Monnaie - pour décou-voir ce qu'ont fait avec *De la* 

mann, qui le lui rend bien. Il sime aussi Brahms, qu'il joue avec des couleurs moirées, des élans feutrés qui attendrissent ses auditeurs. De tous les jeunes pianistes français, il est celui qui fascine le plus ses auditeurs, le seul qui a la faculté de mettre le public dans (Nombreuses représentations ausqu'au 26 mai. Tel.: 19 322 sa poche dès qu'il entre en On retrouvers enfin Leonie

Speedil Passagi sopra anchor che chol parte celone a demandée à Mario

Gas, et qui sera dirigée par Vaciav Neumann (les 14, 17, 20, 22 et 24 mai. Tel.: 19 34. Opéra de la Bastille, 19 b 30 (+ les 4 et 7). Tél. : 40-01-16-16. Merula Montalbano Fontund Marini

Frescobaldi d'Andromagua, d'Idoménée et

SÉLECTION Neuf Pièces caractéristiques Chostakovitch Symphonia de chambes

Besbera Hendricks (soprano), Orphess Chamber Orchestra. L'Orpheus Chamber Orchestra joue sans chef, de façon très soignée, mais sans la souplesse que l'on admire dans les meileurs orchestres de chambre (ces musiciens donnent trop l'impression de suivre le promier violon, de marquer les temps pour être certains de ne que l'on entend dans leurs disques. Berbera Hendricks n'a certes pas une grande voix, dans les Opéras cusopéens, par le gémie d'un autre Tchèque, qu'on n'en est plus à découvrir, mais son chant est soigné, son intonation impeccable, son

harme indéniable. Et puis, voilà une chanteuse qui progresse année après année et dont personne ne peut préjuger ce qu'elle donnera dans cinq, dix ou quinze ans. Combien de ses consœurs se sont « bousilé » la voix en trois saisons Théâtre des Chemps-Elysées, 20 h 30. Tél. : 47-20-36-37. De 40 F à 350 F.

nek en alternance, Cochran, Armstrong) avaient suffisam-ment impressionné nos criti-Jeudi 3 ques pour que l'ensemble soit désigné comme meilleur spec-

tacle lyrique de l'année en Cultivatio pour pieno et queture

Jean-Marc Luisada aime Schu-

vitch se saisit de son violoncelle, on oublie immédiatement qu'il est un chef d'orchestre embousiaste mais imprécis, un homme public parfois encombrant, pour admirer sa force de conviction, sa sonorité enchanteresse et ses phrasés clairs et ness. Quand se décidera-t-il à enregistrer les Suites de Bach Auvers-sur-Oise. Eglise Notre-Derne, 21 h 15. Tél. : 30-36-70-82. De 160 F à 400 F.

Théstre des Champs-Bysées, 18 h 30, 76L : 47-20-36-37, De 60 F à 100 F.

Sonstee pour \$0to à bec et Cinq Gaillardes pour clavacin

Deux Toccates pour clayech De Seknta Y

Sonate pour piano nº 1 op. 2 Sonate pour piano nº 8 « Pathétique »

Prélude et fugue Jésus que ma joie demeura Emile Neoumoff (piero). Fort en thème, Emile Naou-

most trébuche parfois sur ses trop grandes facilités. Il hi arrive donc de laisser filer la musique sans savoir mettre en évidence ses beautés les plus secrètes. Il lui arrive aussi de jouer de façon trop échevelée. Mais ne lui reprochons pas trop d'avoir du tempérament. A 900 age\_

40 F à 250 F.

Samedi 5 Fauré Debussy Habn Dupart Mélodies Françoisa Polist (soprano). Claude Lavolx (pieno).

Voix moellense, timbre chalcureux, Françoise Pollet a toutes les qualités requises pour chanter la mélodie française, plus une sacrée dose d'humour qui en ferait certainement une interprète d'élection d'Offen-Maison de Radio-France,

15 heures. Tel. : 42-30-15-16. Entrée Biro. Mozort Sáránada pour instruments

à vent KV 388 Concerto ar 10 pour deux pience at orchestre

Dvorak Symphonie nº 7 Philippe Cassant, Stefano Amelia (pienos). Orchestre rational de France, Jeffrey Tate (Grection).

De retour d'une tournée tunultueuse aux Erats-Unis, l'Orchestre national retrouve Paris et Jeffrey Tate pour un programme bien ficele. Retrouvailles, aussi, avec Philippe Cassard, un jeune pianiste fran-çais élève de Dominique Merlet et de Nikita Magaloff, premier prix remarque du Concours de Dublin. Et découverte en la personne de Stefano Amaldi, jeune pianiste italien. Théâtre des Champs-Elysées, 20 h 30. Tél. : 47-20-36-37. De

30 F à 180 F. Bartok 1= Concerto pour piano at archestre

Beethoven Symphonie nr 3 e Hárokum a Georges Pludermacher (plano), Orchestre national d'Bo de Franca, Erich Bergel (direction).

C'est avec l'Orchestre de Paris, sous la direction de Semyon Bychkov ou de Solti, que l'on annerait entendre Georges Phi-

Radio-France, 20 h 30. TeL : 42-30-15-16.

Beethoven

----

- CAT.

Brohms Trois intermezos op. 117

Bach

Tchaikovski Trio pour piano, violon et violoncella Bruno Rigutto (piano). Pietre Amoyel (violon). Arto Noces (violoncelle). Un assemblage composite d'artistes individuellement irrépro-

chables pour l'un des plus émouvants trios du répertoire. S'ils s'entendent aux répéti-Théâtre des Champs-Elysées, 20 h 30, Tél. : 47-20-38-37. De tions, on pent attendre beaucoup de leur prestation.

dermacher dans le Premier **ROCK** Concerto pour piano et orchestre de Bela Bartok. Qui peut imaginer comment l'Orchestre national d'île-de-France répon-

16, rue Coquillière, 1er

36, rue de Grenelle, 7º

dra à la direction d'Erich Bergel ? Il y a de bons éléments dans cet orchestre, et d'autres qui le sont nettement moins. Salle Pleyel, 20 h 30. Tél. : 45-63-88-73. De 60 F à 160 F.

Dimanche 6 aveniuseux. Rachmoninev Le 2. Olympia, 20 h 30. Tél. : 47-42-25-49, 140 F. Vocalise pour violoncelle et piano

**Tom Vericine** 

longtemps à New-York.

Théâtre Renaud-Barrault, rien là-dedans) et guitariste de 11 houres. Tél.: 42-56-60-70. rock.

Le 2. New Morning, 20 houres. T& : 45-23-51-41.

15-27

**Lenny Kravitz** 

Son album était malin et aguicheur, plein de souvenirs exquis. Mais sur scène Lenny Kravitz ressuscite littéralement l'excitation des années 60, du temps où le rock était neuf et

Paris devient au rock ce qu'il était au jazz. Les vieilles légendes d'outre-Atlantique y viennent se souvenir d'une gloire qui les a désertées depuis Ce soir, Tom Verlaine, L'un des seuls à avoir surmonté la contradiction qui sépare ces deux termes : poète (et le pseudo-adolescent n'est pour

Living in Texas

Groupe légendaire non pas à force de talent (son rock lourd,

à tendance gothique, ne fait pas vraiment l'unanimité). mais de persévérance et de productivité. A force de s'incruster, Living in Texas a fini par se faire accepter, comme on tolère affectueusement un myité qui ne vout pas partis. Le 3. La Cigale, 20 heures. Tél. : 42-23-38-00. 118 F.

Kid Creole & The Coconuts

Le retour d'August Darnell après des aventures plus ou moins glorieuses (publicités en tout genre) et une cure de jouvence chez le prince de Minnespolis. Le gamin créole et ses noix de coco retrouveront-ils la magie des muits d'antan? Le 3. Au Grand Rec. 20 h 30. Location Free. 150 F.

Marianno Faithful **Barry Reynolds** 

Marianne Faithfull est insaisissable, elle vient quand on ne l'attend pas, annule pariois. Cette fois-ci. c'est sur, elle sera là pour célébrer la sortie de Blazing Away, un album quasi autobiographique, des jours de Sister Morphine à la mélancolie de la Bollad of Lucy Jordan. Le 4. La Cigale, 20 h 30. T&L :

42-23-38-00. 140 F.

45-84-72-00.

Rock, jazz, de toute façon extrême, violent et provocateur. Assonpissement exchi. Le S. Dunois, 21 houres. Tél. :

> La sélection « Musiques » a été établie par : Appe Rey et Alain Loupech. « Rock »: Thomas Sotinel

## CE SOIR

DINERS

RIVE DROITE

DE NUIT COMME DE JOUR : Choucroutes, poissons, foie gras, fruits de mer toute 42-36-74-24. l'année. Pour vos repas d'affaires, ca famille, salons particuliers au l'étage. L'ALSACE AUX HALLES Au 1º 62, le premier restaur, irlandais de Paris, déj., diners, spécial, de saumon fumé et poissons

d'Irlande, menu dégual à 95 F net. An rez-do-ch., KITTY O'SHEAS : « Le vrai pub irlandais », JOHN JAMESON umbiance ts les soirs av. musiciens. Le plus gr. choix de whiskeys du monde. Jusq. 2 h du mat. 10, rue des Capucines, 2e 40-15-00-30/40-15-08-08 Son restaurant, une adresse prestigieuse « LA TABLE des GONCOURT ». Ses salons aux nouss illustres : APOLLINAIRE, COLETTE, RAVEL, RENAUDOT et RODIN. Au café DROUANT

DROUANT « MENU » à 200 F, vin et culé compris. Accord jusqu'à 0 à 30. Service voiturier. Place Gaillon (24) Tous les jours CUISINE TRADITIONNELLE : POISSONS, coquille St-Jacques, CONFIT, magnet, FOIE GRAS FRAIS de canard, GIBIER en saison. Env. 250 F. OUVERT LE SAML SOIR. ARTOIS ISIDORE F/sam, midi et dim. 42-25-01-10.

13, rue d'Artois, 8º Le restaurant russe du TOUT-PARIS Diners, soupers dans une ambiance russe avec LUDMILA et ses chanteurs-guitaristes. LUDMILA PAVILLON BUSSE 47-20-60-69 45, rec François-1ª, 8º

Jusqu'à 22 h 30. Cadre entièrement rénové. Salle climatisée. Cuisine française traditionnelle. F. sam. dim. Les RAVIOLES DU ROYANS. Soles sur congettes. FILET A L'ESTRAGON, Gâteau du jour. **RELAIS BELLMAN** 37, rue François-17, 8 Accueil NON-STOP jusqu'à 1 h du matin. Une table gastro, avec vue sur l'Arc de triomphe, que tout Parisien se doit de déceuvrir. Plats du terroir, fruits de mer. Pois-LE PRESBOURG 3, av. de la Grande-Armée, 16º Ts les jrs

sons fins. Langoustes et homards du vivier. Terr. déj. d'aif. Menu à 98 F + carte. Cuisine traditionnelle française personnelisée, mean bourgeois 195 F. Salon particulier de 8 à 45 personnes. Tous les jours sauf samedi midi et dimanche. LE GOURMAND CANDEDE

6, pl. Maréchal-Juin, 17 **RIVE GAUCHE** 

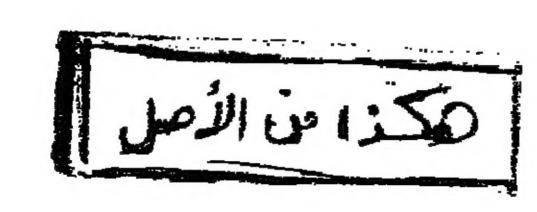
47-05-49-75 Spécialité de confit de canard et de cassoulet au confit de canard. Service jusqu'à 22 h 30. OUVERT TOUS LES JOURS, SALONS CLIMATISÉS. RESTAURANT THOUMIEUX 79, rue Saint-Dominique, 74 Fine cuitine dans un cadre d'époque. Menu-carte 150 F, vin et s.c. Vaste choix de spécialités. Service jusqu'à 23 h. Rapport qualité-prix excellent. Banquets, réceptions. LA PETITE CHAISE

SOUPERS APRÈS MINUIT

ALSACE A PARIS 43-26-89-36 9, pl. Saint-André-des-Arts, 6º - Salons CHOUCROUTES, Grillades, POISSONS

DÉGUSTATION D'HUITRES ET COQUILLAGES Pâtisserie-Grands crus d'Alsace.

LA TOUR D'ARGENT HUITRES TOUTE L'ANNÉE POISSONS DU MARCHÉ Plats traditionnels - Vins à découvrir. Décor : « Brasserie de luxe » JARDIN D'HIVER au pied de Tij. de 11 h 30 à 2 heures du matin. 6, place de la Bastille, 43-42-90-32.



## NOUVELLES **EXPOSITIONS**

Le calendrier des expositions paraît désormais dans le Monde du jeudi (daté vendredi), soit le lesdemais de notre supplément Art-Spectacles.

#### Aspects du paysage

Cadreur d'infini, nettoyeur d'espace ou topographe, économe, trois opérateurs enregistrent sans anecdotes les marques de leur passage travers les formes les plus rudimentaires des sites, lieux et paysages. De la saisie glo-bale à l'enregistrement du détail, sur un mode plutôt objectif, trois façous complémentaires de capter le spectacle du monde.

Espace photographique de Paris, Nouveau Forum des Halles, place Carrée, 4 à 8, Grande Galerie, Paris, 1-. Tél : 40-26-87-12. Tous les jours sauf lundi de 13 h à 18 h. samedi, dimanche jusqu'à 19 h. Du 3 mai au 27 mai.

Dessins vénitions des collections de l'Ecole des beaux-arts

Des seuilles de Titien, du Tintoret, de Véronèse, Palma le Jeune, Tiepolo, Guardi, Piranèse... Constitué au dix-neuvième siècle grâce aux dons de collectionneurs parisiens, le fonds de dessins vénitiens conservé à l'école

du quai Malaquais est assez riche pour offire à lui seul un aperçu très large de trois siècles d'art dans la Cité des

Ecole nationale supérieure des beaux-arts, chapelle des Petits-Augustins - 14, rue Bonsparts, Paris, 6. Tel : 42-60-34-57. Tous les jours de 13 h à 19 h. Du 3 mai au 15 juillet. 22 F.

#### Thomas Schütte

Des sculptures parentes de l'architecture qui font penser tantôt à des maquettes et tantôt à des monuments; des aquarelles et des céramiques de fruits et légames qui traitent de la nature morte, bien morte : des peintures emblématiques sur coton : à chacun de se débrouiller avec l'œuvre protéiforme de ce jeune artiste allemand qui se plait à organiser son œuvre en réseau ouvert de significations.

Musée d'art moderne de la Ville de Paris, ARC, 11, av. du Président-Wilson, Paris, 16. Tél : 47-23-61-27. Tous les jours sauf lundi de 10 h à 17 h 30, mercredi jusqu' 20 h 30. Visite comment gratuite les jeudis à 15 h. Du 4 mei au 24 juin. 15 F.



mique, que l'en sorait tenté d'at-Une vie d'individa 1942.

A BOWN IN 1 THE S.

Married & Committee of the land of the lan

State : Bail more

THE RESIDENCE OF COMMENTS

新聞傳出 問 知识 明 4 ...

TE THE BUTTE . AND THE .

· 建工作 医乳球 医乳球 医

38 2 2 Manthadium se. ..

お おみ お 様 化学機・

Witten State State 19 19

Top a late las Allegram. - i

Part of the second of the second

THE STREET WAS BY: 1."

THE PROPERTY PROPERTY IN NO.

1 de Milita traffet anne viere

Carrier of a property

Talk blue was " 12 42.

Transferber - American

**海里海底市** 医内内性小束下束

PERSONAL PROPERTY AND PROPERTY

STATE ME HIMMAN ... SALLE

**大学の 日 大学される・デード 大** 

Bitter Bitter in 12 4

A MER JOHN'S LE 2"-"

**発育的 7時で写真 こ ヤル イタ** 

THE REAL PROPERTY AND ADDRESS OF THE PERSON.

Tables + she were

die thethe i pertinen a

Man a themselve to the

and I have been as men

S THE MENTS WHEN SOME

THE REAL PROPERTY.

SAME IN THE PROPERTY OF THE PARTY.

a pert bisadi ton te

State of Sections Pines

BA BILL MUNICIPAL TO AND THE PERSON.

gam t abeling im . g breit !

STREET IS SHOWN

S SECTION AND A CREAT

THE REAL PROPERTY.

S SAME OF THE PARTY OF

of rates in the winds of the

THE DESIGNATION SALES

The section of the section of

A S west with desired in

SAFAN . T. MANAGES. Service

IN THE SECOND

the last property or printer spect

A Me Dermontine & A.

A MARIE THE GATE Total St. Marie Michigan

THE MER SHIPS &

The same than

Service a ser a street pr

The section of the sections.

THE RESIDENCE MANY

FACO IN PROPERTY AND

A STATE OF THE PERSON NAMED IN

of a grand there

I the moving the way

building spirite totals

AND ADDRESS OF MAY

Manage - Sand off.

**製 (2017年) 内内 1017年** 

和上京

**PARIS** 

Art précolembien du Mexique

L'art des civilisations maya et aztèque, mais aussi olméque, toltèque et mixtèque, présenté avec tout le décorum requis dans ce genre de grande rétrospective. Les pièces venues du Musée ethnographique de Mexico, en particu-lier, sont souvent splendides.

Grand Palais, galeries natio-pales, av. W.-Churchill, pl. Clemencess, av. Gal-Eisenhower, Paris, 8. Tél : 42-89-54-10. Tous les jours sauf mardi de 10 h à 20 h, mercredi jusqu'à 22 h. Jusqu'au 30 juillet. 33 F.

#### Jean Bazaine

Un hommage en quatrevingt-deux toiles : presque une pour chaque année de la vie de Jean Bazaine, dont l'œuvre de peintre, commencée avec la guerre, s'inscrit dans la tradition abstraite de ce qu'on a appeié l'école de Paris, glorieuse dans les années 50, balayée depuis par la peinture new-yorkaise.

Grand Palais, galories natio-nales, av. Winston-Churchill, pl. Clemenceau, av. Eisenho-wer, Paris, 8-. Tél : 42-56-25-30. Tous les jours saut mardi de 10 h à 20 h, mercredi jusqu'à 22 h. Jusqu'au 28 mai. 25 F.

## Louis Cane

Les peintures récentes d'un ancien de Supports/Surfaces, dont les pérégrinations du côté de grands aînés ont toujours de quoi surprende le

visiteur de son œuvre.

Chapelle Saint-Louis de la Sel-pétrière, 47, bd de l'Hôpital. Paris, 13. Tel : 45-70-27-27. Tous les jours de 11 h à 18 h. Jusqu'au 30 mai.

#### size Colomb

Des voyages en Indochine au gotha artistique des années 50 (Artand, Nicolas de Staël, Dubuffet), cent cinquante trois photos « en tous genres » tracent, au fil des paysages et des rencontres, le portrait d'une pétulante petite dame de 88 ans. Pavilion des Arts, 101, rue

Rambuteau, Paris, 1-. Tél : 42-33-82-50. Tous les jours sauf lundi et jours fériés de 11 h 30 à 18 h 30. Jusqu'au 10 Juin. 23 F.

Visionnaire, angoissé, macabre et burlesque, céièbre mais incomplètement connu, James Ensor, le peintre d'Ostende qui navigua entre mascarades tristes et crucifixions, est salué au Petit Palais. En une rétrospective réunissant cent peintures et cent cinquante dessins et gravures.

Musée du Petit Pelais, sv. Winston-Churchill, Paris, 8. Tél : 42-65-12-73, Tous les jours sauf kindi et jours fériés de 10 h à 17 h 40. Visitesconférences les jeudis et semedis à 14 h 30 (22 F). Jusqu'au 22 juillet. 28 F.

#### **Tony Garnier**

(Publicité)

Les amis de JACQUES GAUTIER

et Andrée Gautier Organisent un concours destiné aux jeunes créateurs de bijoux

contemporains: Œuvres en argent on dans des matières originales.

Deux prix seront attribués par un jury de qualité.

Le dépôt de deux bijoux devra être effectué avant

le 31 mai 1990 à la Galerie Jacques Gautier, 36, rue Jacob - Paris 6 - Tél.: 42-60-84-33.

GALERIE MARWAN HOSS

12, rue d'Alger - 75001 Paris

TORRES-GARCÍA

Peintures - Constructions - Œuvres sur papier

30 mai - 20 juillet

· Landi - Vendredi 10 h - 12 h 50 - et 14 h - 18 h 30 ·

Samedi sur rendez-vous - Tél. 42.96.37.95 Fax: 49.27.04.99 - Parking Vendôme

Un grand Lyonnais qui, dans sa bonne ville, lança les bases de l'architecture moderne en France. A ceux

qui ne le sauraient pas ou l'auraient oublié, l'exposition du CCI le rappelle à travers une rétrospective complète, réunissant aussi des dessins et des esquisses inédits. D'où émerge une image complexe de l'architecte évoluant entre le classicisme et la modernité, le rêve et la réalité, l'utopie sociale et le béton

Centre Georges-Pompidou, galerie du CCI, place Georges-Pompidou, Paris, 4º. Tél: 42-77-12-33. Tous les jours sauf mardi de 12 h à 22 h, samedi, direanche et jours fériés de 10 h à 22 h. Jusqu'au 21 mai.

#### L'art prend l'air

Après une tournée au Japon. cent quarante cerfs-volants d'artistes font escale à la Grande Halle de La Villette. Ils sont signés Tinguely, Leon Polk Smith on Sam

Grande Halle de la Villette, 211, av. Jean-Jaurès, Paris. 19. Tél : 42-40-27-28. Tous les jours sauf lundi de 12 h à 19 h. Jusqu'au 1- juillet. 20 F.

#### Néo et post-impressionnistes beiges dans les collections privées

Un hommage des deux musées de Pontoise (Tavet et Pissarro) aux artistes belges qui, regroupés autour d'Octave Mans, inviterent plus d'une sois à Bruxelles les impressionnistes et néo-impressionnistes de Paris, avec lesquels ils étaient en sympathie. Leurs œuvres, environ quatre-vingts, proviennent de collections privées de Belgique. L'exposition ira ensuite au musée des Beaux-Arts de Charleroi.

Viusão Pissarro de Pontoisa 4, rue Lemercier - 17, rue du Château, Pontoise, 95000.

#### Tél : 30-38-02-40. Tous les jours sauf mardi et jours fériés de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Jusqu'au 13 mai.

## et ses modèles

Cent cinquante-quatre photographies d'atelier le plus souvent anonymes, parfois dues à Steichen, Coburn ou Nadar. Où l'on découvre, auprès du maître au travail, les modèles professionnneis, les personnages illustres et les amis qui ont posé pour lui.

Musée Rodin, hôtel Biron, 77, rue de Varenne, Paris, 7. Téi : 47-05-01-34. Tous les jours seuf jundi de 10 h à 17 h 45. Jusqu'au 3 juin.

#### Soliman le Magnifique

Le Grand Turc est au Grand Palais. Et avec lui une partie des trésors du palais de Topkapi : pièces d'orfèvrerie, textiles, céramiques, miniatures, calligraphies, documents témoignent de l'art et de la culture ottomans à son

Grand Palais, galeries natio-nales, av. W.-Churchill, pl. Clemenceau, av. Gal-Eisenhower, Paris, 8-. Tél : 42-89-54-10. Tous les jours saut mardi de 10 h à 20 h, morcredi jusqu'à 22 h. Jusqu'an 14 mai. 33 F.

#### Tire la langue, ou les irréguliers du langage

De Pierre Alechinsky Robert Willems, une centaine d'œuvres réalisées en Belgique depuis la fin du siècle dernier, notamment de dadaistes, de surréalistes et de gens de Cobra, qui se sont amusés à faire déraper les mots dans le domaine des images, et vice-versa.

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

58, rue de Richelieu, PARIS 2° - 47 03 81 10

EN FRANÇAIS DANS LE TEXTE

Dix siècles de lumières par le livre

GALERIES MANSART ET MAZARINE

tous les jours, de 12 h à 18 h, du 14 février au 13 mai

BERGGRUEN & Cie-

L'œuvre gravé

3 avril - 12 mai 1990 -

galerie pierre lescot-

153 rue St Martin Paris 75003 48 87 81 71 (dans la cour)

NOUVELLE FIGURATION

peintures et dessins 1965-1979

ADAMI - AILLAUD - BURI - CREMONINI - CUECO - FRANTA - FROMANGER - KLASEN MONORY - PIGNON-ERNEST - RANCILLAC - RIETI - VELICKOVIC

\_22 mars - 5 mai 1990\_

#### Centre Wallonie-Bruxelles Peris, Beaumord, 125-127, rue Saint-Martin, Paris, 4. Tél : 42-71-26-16. Tous les jours sauf kancii de 11 h à 19 h. Junqu'au 31 août. 20 F.

#### Kees Van Dongen, le peintre

Ce Français d'origine hollandaise ne fut jamais tenu en odeur de sainteté. Autour de 1910, on trouva ses sujets obscènes et, plus tard, qu'il cédait à la facilité en ne péignant plus que des mondanités. Et on faillit l'oublier. Oublier la fougue, la hardiesse de la palette comme l'audace des cadrages du faux vrai fauve

qu'il a été. Musée d'Art moderne de la Ville de Paris, 11, av. du Président-Wilson, Paris, 16. Tél : 47-23-61-27. Tous les jours sauf lundi et jours fériés de 10 h à 17 h 40, marcredi jusqu'à 20 h 30. Jusqu'au 17 juin. 15 F.

On ne parie plus beaucoup de cet artiste singulier disparu en 1977, un poète de l'objet, des mots et des couleurs pour qui l'exercice du dessin, comme de la peinture, signifiait avant tout liberte. Galerie Callu Mérite, 17, rue

des Beaux-Arts, Paris, 6. Tél : 46-33-04-18. Tous les jours sauf dimanche et lundi de 13 h à 19 h, samedi de 10 h à 19 h. Jusqu'eu 9 juin.

#### Dennis Hopper et le pop art

Photographies contre peintures : les photographies ont sculptures d'un Anglais un été prises par le cinéaste

habitude. Galerie Yvon Lambert, 108, rue Vieille-du-Temple. Paris, 3-. Tel : 42-71-09-33.

14 h 30 à 19 h. Jusqu'au

Calais

#### rien romantique à qui il Dennis Hopper; les peinarrive de travailler « le bois tures ont été faites par les sur pied », in situ, là où il artistes figurant sur les photos: Blake, Hockney, Johns, Oldenburg, Rauschenberg, Warhol...

Galerie Boulakia rive droite. 30, rue de Miromesnii, Paris, 8-, Tél : 47-42-55-51. Tous les jours sauf dimanche de 10 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 19 h, samedi et lundi de 14 h à 19 h. Jusqu'au 16 juin.

## Mimmo Rotella

Les peintures récentes de cet toujours sa fascination de la rue, des murs, de l'épaissem de la peau des villes, mise nue dans la déchirure de ses décollages d'affiches.

Gelerie Beaubourg, 3, rue Pierre-au-Lard, Paris, 4-, Tel : 48-04-34-40. Tous les jours sauf dimanche et lundi de 10 h 30 à 13 h et de 14 h 30 à 19 h. Jusqu'au 26 mai.

#### Julian Schnabel

Après les assiettes cassées, les velours ou les baches des vichy imprimés roserouge. Schnabel le boulimique, qui les a découverts chez Tati, en a fait le support d'une série de onze peintures de grand format, avec signes, comme à son

Tous les jours sauf dimanche et lunds de 10 h à 13 h et de

## RÉGIONS

#### au nord du pays de Galles, mais aussi de cultiver les souches et les branches auxqueiles volontiers des formes anthropomorphiques.

Musée des beaux-arts, 25, rue de Richeleu, 62100, T&L: 21-46-62-00. De 10 houres à 12 heures et de 14 heures à 17 h 30. Fermé le mardi. Jusqu'au السر 2

#### Trois ans de restaurations

Une exposition-bilan, pour marquer le coup d'envoi des grands travaux de rénovation du Musée des beauxarts. Côté restauration, on trouve des peintures Pierre de Cortone ou de Bronzino, mais aussi des sarcophages égyptiens en bois polychrome; côté acquisitions, les peintures et pludu fonds Fleury-Richard, des meubles de Gallé, des tableaux de peintres lyonnais... Des œuvres achetées, données, mises en dépôt.

Bref. le musée revit. Musée des beaux-arts, palais Saint-Pierre, 20, place des Terreaux, 69001. Tél.: 78-28-07-68. De 10 h 30 à 18 h. Jusqu'ati 29 juillet.

## Nimes Alberola

Il peint, mais, en artiste marqué par l'héritage de Marcel Duchamp ; il est hanté par l'idée de la fin de la peinture. Son errance à travers l'histoire de l'art et l'art populaire, ses déplacements

d'un continent à l'autre, d'un mode d'expression à l'antre, ne facilitent pas l'approche de son œuvre personnelle, énigmatique, déchirée, que Nimes présente en quarantesix peintures et une dizaine de dessins depuis 1981. Cité-Foulc, 30033. Tél.: 66-

76-73-47. De 9 heures à 12 h 30 st de 14 h à 18 h. Jusqu'au St-Paul-de-Vence

## loan-Paul Riopel

« D'hier à aujourd'hui », cinquante peintures de grand format ainsi que des pastels, des fusains, des collages. Fondation Macgirt, 08570. Tél.: 93-32-81-83. De 10 houres à 12 h 30 et de 14 h 30 à 18 houres. Jusqu'au

Voir notre photo légendée. Musée d'est moderne, piace Saint-Pierre. Tel.: 25-80sieurs centaines de dessins 57-30. De 11 heures 18 heures. Fermé le mardi. Jusqu'au 11 juin.

#### Villeneuve-d'Ascq Fernand Léger

Des toiles, mais anssi des gouaches, des dessins, des esquisses de décors pour le théâtre et le cinéma. Tous les aspects de l'œuvre de Léger sont donc abordés dans cette rétrospective bien ficelée que propose le musée de Villeneuve-d'Ascq.

Musée d'art moderne, 1, allée du Musée, 59650. Tel.: 20-05-42-46. De 10 houres à La selection « Arts »

a été établie par : Generière Breerette



4 mai - 30 juin 1990 SOULAGES

Peintures **GALERIE ALICE PAULI** 9, rue du Port-Franc

021/312 87 62

1003 LAUSANNE / Suisse

Salerie tamenaga
Paris - Tokyo - Osaka - New York

GUIRAMAND

70, rue de l'Université, 75007 Paris - Tél.: 42 22 02 12 LUCIAN FREUD

18, avenue Marignon - 75008 Paris - Tel. (1) 42 66 61 94

25 Avril - 26 Mai 1990

THE REAL PROPERTY.

A PARK THE T